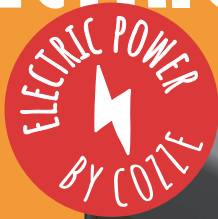


CONGRATULATIONS ON YOUR NEW ELECTRIC GRILL



USER MANUAL | GEBRAUCHSANWEISUNG | MANUEL D'UTILISATION
 MANUAL DE USO | MANUALE D'USO | BRUGERVEJLEDNING | BRUKSANVISNING
 BRUKSANVISNING | INSTRUKCJA OBSŁUGI | GEBRUIKSAANWIJZING | MANUAL DO UTILIZADOR
 KASUTUSJUHEND | KÄYTTÖOPAS | MANUAL DE UTILIZARE | KORISNICKI PRIRUČNIK
 NAUDOTOJO VADOVAS | POUŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA | NAVODILA ZA UPORABO
 UŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA | FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV | KULLANCI KILAVUZU
 Εγχειρίδιο χρήστη | Ръководство за потребителя
 Lietotāja rokasgrāmata | دليل المستخدم | מדרוך למשתמש



العربية

cozze®

Table of Contents

UK	United Kingdom	4
DE	Germany	14
FR	France	24
ES	Spain	34
IT	Italy	44
DK	Denmark	54
NO	Norway	64
SV	Sweden	74
IS	Iceland	84
PL	Poland	94
NL	Netherlands	104
P	Portugal	114
EST	Estonia	124
FIN	Finland	134
GR	Greece	144
RO	Romania	155
HR	Croatia	165
BG	Bulgaria	175
LV	Latvia	185
LT	Lithuania	195
SK	Slovakia	205
SLO	Slovenia	215
CZ	The Czech Republic	225
HU	Hungary	235
HE	Hebrew	245
TR	Türkiye	255
ةيبرعلا	Arabic	265

ELECTRIC GRILL

UK - USER MANUAL

Read and follow these statements to help ensure safety and prevent property damage.

CAUTION: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in a minor or moderate injury.

WARNING: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

DANGER: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING! FOR YOUR SAFETY USE OUTDOORS ONLY.

Read this instruction carefully and ensure that your grill is properly installed, assembled, maintained and serviced in accordance to these instructions. Failure to follow these instructions may result in serious bodily injury and/or property damage.

If you have any questions concerning the assembly or operation of this grill, please consult your dealer.

Notes to the user:

USE OUTDOORS ONLY. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE.

WARNING: ACCESSIBLE PARTS MAY BE VERY HOT, KEEP YOUNG CHILDREN AWAY.

DO NOT MOVE THE APPLIANCE DURING COOKING. RETAIN MANUAL FOR FUTURE REFERENCE. DRAWINGS ARE FOR REFERENCE ONLY.

WARNING

- Only use as described in this user manual. Misuse may cause fire, electric shock or injury.
- This grill should only be connected to an earthed socket. Do not use plug adaptors.
- This grill should be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
- Do not operate the grill if the electrical socket is damaged.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Always unplug by pulling the plug. Do not pull on the cable.
- Do not use the grill within 3 m of any kind of water, such as a pool or pond.

- Do not use the grill within 60 cm of combustible materials. Minimum safe distances are: Above the grill 1.2 m. At the rear and sides 60 cm (See illustration).
- Keep the cooking area clear of flammable vapours and liquids, such as petrol, alcohol, etc., and flammable/combustible materials.
- Should a grease fire occur, close the lid, turn the power button off, unplug the grill from the socket and leave the lid closed until the fire is extinguished. Do not use liquid to extinguish flames.
- Accessible parts may be very hot. Keep young children and pets away.
- Children being supervised not to play with the appliance.
- The use of alcohol, prescription drugs, non-prescription drugs or illegal drugs may impair the consumer's ability to properly and safely assemble, move, store or operate the grill.
- The instruction concerning persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge is not applicable.
- Do not leave the grill unattended during preheating or use. Exercise caution when using this grill.
- Do not move the grill during use.
- Keep any electrical supply cable away from any heated surfaces. Follow cable management instructions.
- Locate power cable away from traffic areas. Arrange the cable so that it will not be pulled or tripped over.
- Do not use the grill if it is dropped or malfunctions in any manner.
- Charcoal or similar combustible fuels must not be used with this grill.
- The grill is to be connected to a socket-outlet having an earthing contact.
- The supply cord should be regularly examined for signs of damage and the grill is not to be used if the cord is damaged.
- To protect against electric shock, do not immerse the cable, plugs, probes or grill in water or other liquids.
- To prevent electric shock, do not spray liquid inside the grill.
- Operate the grill only on a level, heat-resistant surface.
- Use heat-resistant gloves when operating the grill.



ELECTRIC GRILL	
E-500	
220-240 V~ 50/60 Hz	2100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark www.millarco.com www.cozzebbq.com	

Do not dispose of electrical appliance as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

1.1 INSTALLATION AND ASSEMBLY

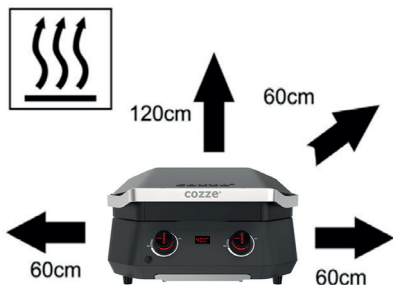
WARNING

- This model of electric grill is only intended for freestanding use on a level surface.
- Read the following instruction carefully and be sure your electric grill is properly installed, assembled and cared for. Failure to follow these instructions may result in serious bodily injury and/or property damage.

CAUTION

- To minimise the risk of property damage and/or personal injury, do not use an extension power supply cable unless it conforms to the specifications listed in this user manual.
- If it is necessary to use an extension lead it must be connected to an earthed socket. Use only a 14-gauge cable with an earthed plug, suitable for use with outdoor electric grill. The maximum length for the extension lead is 4 meters. Keep the extension lead as short as possible. Examine the extension lead before use and replace if damaged.
- Make sure that the lead does not represent a trip hazard.
- Keep the connections dry.
- The electric grill must be kept away from flammable materials during use.

- **DO NOT** leave any hazardous objects such as lighter or lighting fluid next to your electric grill.
- Observe all local laws and regulations when using this electric grill.
- If you have any questions concerning assembly or operation, consult your dealer.
- Recommend to use the protective gloves when handling particularly hot components.
- The parts sealed by the manufacturer or his agent shall not be manipulated by the user.
- NOTE FOR CONSUMER: Keep this manual for future reference.



1.2 OPERATION

DANGER

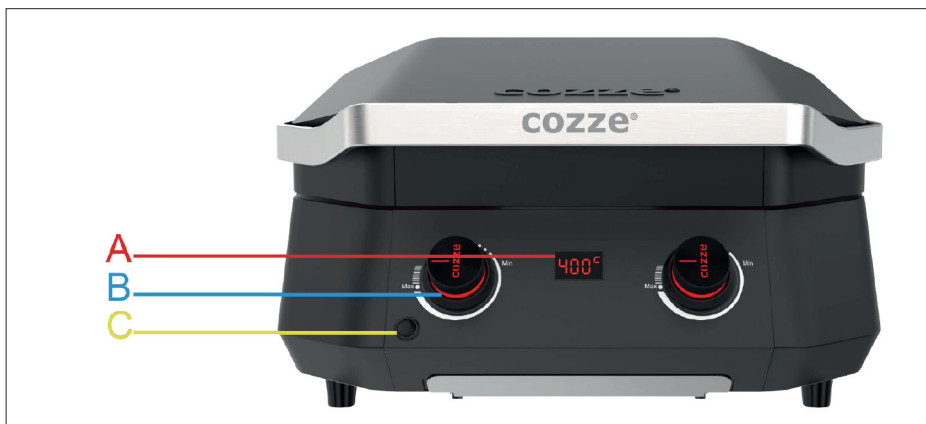
- Use the electric grill outdoors in a well ventilated area. Do not use in a garage, building, covered walkway, tent or any other enclosed area or beneath overhead combustible construction.
- Do not use charcoal, briquettes, liquid fuel or lava rock in the electric grill.

CAUTION

- When connecting this electric grill to a power supply, ensure that the supply voltage corresponds with the voltage rating marked on the appliance label.
- Do not exceed the wattage of the electrical socket.
- Do not use the electric grill in any vehicle or in any storage or cargo area of any vehicle. This includes, but is not limited to, cars, lorries, estate cars, mini-vans, sports utility vehicles, mobile homes, caravans and boats.

- During installation: do not place on surfaces or near walls, partitions or kitchen furniture and the like – unless they are made of non-combustible material or clad with noncombustible heat-insulating material, and pay attention to fire prevention regulations.
- Do not use the electric grill with the lid closed for more than a period of 2 hour to prevent overheat of the electric grill.
- Allow the electric grill to cool before moving, cleaning or storing it.
- Cover the electric grill only when it is cool.

2. PRODUCT FEATURES



- A: A LED screen serves as a digital thermometer displaying the cooking surface temperature. This ensures a precise and accurate temperature reading of your electric grill.
- B: The control knob is easy to use. Turn clockwise until hear a “click” sound, the oven is turn on, to turn the control knob clockwise, can increase the desired temperature or turn anti-clockwise to reduce the desired temperature and turn off.
- C: The switch can controls the operation of the electric grill. Before use, press down the switch to start the electric grill. When turning off the electric grill, press the switch up.



WARNING!
HIGH TEMPERATURE!

CAUTION!
DO NOT TOUCH THE BODY, TOP PANEL
OR HEAT COIL WHILE IN USE.
ACCESSIBLE PARTS MAY BE VERY
HOT

GETTING READY FOR USE

Follow these instructions carefully to avoid seriously damaging your electric grill and causing injury to yourself and to property.

1. Assemble the electric grill by following the assembly instructions carefully.
2. Connect the electric grill to a power outlet which is turned off.
3. Remember to pull out the power plug after use.

CONTROL BUTTON FUNCTIONS

- Press down the switch and the electric grill start working.
- Turn clockwise until hear a “click” sound, the unit is turned on and start heating, and display the temperature.
- Turn clockwise to increase the desired temperature or turn anti-clockwise to reduce the desired temperature.
- Temperature Setting: Once you have turned the control knob to the desired temperature, the electric grill will now begin heating until it reaches the desired temperature. The display will show the progress from current temperature until it reaches the desired temperature.
- Turn anti-clockwise to stop heating, press up the switch to turn off the electric grill.
- Turn the knob anti-clockwise to the starting position and quickly turn it clockwise three times can switch between Celsius (°C) and Fahrenheit (°F).
- Pull out power plug from power outlet when not using the electric grill.

PREHEAT THE ELECTRIC GRILL

- Turn clockwise the control button (B) and the electric grill turns on, turn the control button clockwise to increase the temperature, leave for approximately 25 minutes at 300 °C to preheat the cooking surface. Overheating without food will damage.
- Preheating the electric grill is critical to successful barbecuing. Preheating helps to prevent food from sticking to the cooking surface and gets the cooking surface hot enough to sear properly. Use a high quality cooking oil or spray for an optimal and long lasting cooking experience.

AMBIENT CONDITIONS

- Using electric grill in a colder climate or at a higher altitude will extend your cooking time.
- Sustained wind will lower the electric grill's internal temperature.
- Cooking surfaces are easily interchangeable.

3. STORAGE

- Always allow the electric grill to cool down before storing.
- Always unplug by pulling the plug. Do not pull on the cable.
- Cover the electric grill only when it has cooled down.
- Always store the covered electric grill in a warm and dry place.

4. CLEANING AND CARE

CAUTION: All cleaning and maintenance should be carried out when the electric grill is cool and with the power plug disconnected from power outlet.

“Burning off” the electric grill after every use (for approx. 15 minutes) will keep excessive food residue to a minimum. It is recommended to clean and maintain the appliance at least once a month to extend the life of your electric grill and decrease the possibility of problems.

5. CLEANING

- Allow the electric grill to cool down before you clean it.
- Do not use any high-pressure steam equipment or a water jet to clean the electric grill.

OUTSIDE SURFACE

- Use mild detergent or baking soda and hot water solution. Non-abrasive scouring powder can be used on stubborn stains, then rinse with water.
- If the inside surface of the electric grill lid has the appearance of peeling paint, baked on grease build up has turned to carbon and is flaking off. Clean thoroughly with strong hot soapy water solution. Rinse with water and allow to completely dry. **NEVER USE OVEN CLEANER.**

INTERIOR OF ELECTRIC GRILL BOTTOM

- Remove residue using brush, scraper and/or cleaning pad then wash with a soapy water solution. Rinse with water and allow dry it.

PLASTIC SURFACES

- Wash with a soft cloth and hot soapy water solution. Rinse with water. Do not use abrasive cleaners, degreasers or a concentrated electric grill cleaner on plastic parts.

COOKING GRID AND COOKING PLATE

- Use a mild soapy water solution. Non-abrasive scouring powder can be used on stubborn stains, then rinse with water.

GREASE TRAY

- Please do not open the grease tray during use.
- Please check the grease tray on time and take away the oil when 1/3 full.
- Method: after the grease tray cold, make grease tray up in horizontal line and move it with hook reverse horizontally, this could take out the grease tray.

CLEANING THE HEATING ELEMENTS

- Turn anti-clockwise to turn off the electric grill and pull out power plug from power outlet.
- Remove the cooking grate after the grill cool down.
- Clean the heating elements with a soft cloth or blow clean with compressed air and wipe with a cloth.

6. RETURNING THE APPLIANCE FOR REPAIR, SERVICE AND WARRANTY

- Do not modify the electric grill. This may cause the electric grill to become unsafe. Any modifications will render the warranty null and void.
- If you cannot rectify any fault by following these instructions, contact your local distributor for advice, inspection or repair instructions.
- Please keep all proof of payments and the installation certificate for warranty purposes, if these cannot be supplied then all warranties will be considered void.

7. COZZE WARRANTY

cozze provides a 2-year warranty on all products.

The above warranty is subject to the following:





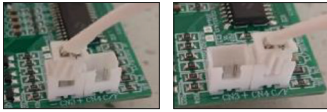

- The cozze product is used according to the instructions in the user manual.
- The cozze product is not modified.
- The cozze product is correctly assembled according to regulations.
- The cozze product is maintained and frequently cleaned according to the user manual.
- Store the cozze product covered with a cover when not in use.
- cozze winter storage: All wooden parts, pizza stones and accessories for cozze must be stored indoors during the winter.
- The cozze product is, where applicable, connected to the correct type of gas or electricity.
- The cozze product is placed on a flat and safe surface.
- The cozze product is not fitted with non-original cozze parts.
- The cozze product should not be stored as a solid component close to the sea, chlorinated swimming pools or hot tubs.
- The cozze product is only used for private use.

The warranty does not cover.

cozze products that are defective, damaged or otherwise degraded as a result of:

- Expected wear and tear with normal use
- Vandalism
- Unusual weather such as hail, stormy weather, tornadoes, tsunamis, earthquakes or heavy storms.
- Other surroundings such as acid rain, chlorine/salt in the air and other environmental conditions

8. TROUBLESHOOTING

Symptom	Possible cause	Solution
Display shows E1 	1. Open circuit of thermistor on circuit board.	1. Replace with a new circuit board.
Display shows E2 	1. Short circuit of thermistor on circuit board.	1. Replace with a new circuit board.
Display shows E3 	1. Circuit board thermistor ultrahigh temperature.	1. Please immediately disconnect the power supply and wait for the temperature to cool down before powering on again.
Display shows E4  	1. The sensor is not inserted into the circuit board. 2. The sensor is inserted in the wrong position. 3. The sensor was damaged.	1. To put the sensor insert into the CN3 position correctly. 2. If the sensor is inserted into the CN3, there is no any reaction, please change a new sensor.
Display shows 00 	1. The sensor is short circuit.	1. To change a new sensor.
The LED doesn't light	1. The LED circuit board cables is not inserted into the circuit board. 2. The LED was damaged.	1. To check whether the LED circuit board is inserted into the circuit board. 2. LED was damaged, please change a new LED circuit board.
The whole product doesn't work	1. The live wire and neutral wire is not inserted into the circuit board. 2. The power cord was damaged. 3. The circuit board was damaged. 4. The fuse was damaged. 5. The jump temperature controller was damaged.	1. To check whether the live wire and the neutral wire is inserted into the circuit board. 2. To check whether the power cord is damaged. 3. To check whether the circuit board is broken or damaged. 4. To check whether the fuse is blown. 5. To use the multimeter buzzer to check whether the jump temperature controller is functioning.

ELEKTROGRILL

DE – BENUTZERHANDBUCH

Lesen und befolgen Sie diese Anweisungen, um die Sicherheit zu gewährleisten und Sachschäden zu vermeiden.

VORSICHT: Weist auf eine Gefahrensituation hin, die, falls sie nicht vermieden wird, zu geringfügigen oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

WARNUNG: Weist auf eine Gefahrensituation hin, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann.

GEFAHR: Weist auf eine Gefahrensituation hin, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führen wird.

WARNUNG! AUS SICHERHEITSGRÜNDEN NUR IM FREIEN VERWENDEN!

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Ihr Grill gemäß diesen Anweisungen ordnungsgemäß zusammengebaut, installiert, gepflegt und gewartet wird. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Personen- und/oder Sachschäden führen.

Wenn Sie Fragen zum Zusammenbau oder zur Bedienung dieses Grills haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Hinweise für den Benutzer:

NUR IM FREIEN VERWENDEN. LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN.

WARNUNG: TEILE DES GRILLS KÖNNEN SEHR HEISS WERDEN, HALTEN SIE KLEINKINDER VOM GERÄT FERN.

BEWEGEN SIE DAS GERÄT NICHT WÄHREND DES GEBRAUCHS. HEBEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF. ZEICHNUNGEN HABEN NUR HINWEISCHARAKTER

WARNUNG

- Nur wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben verwenden. Missbrauch kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Dieser grill darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Verwenden Sie keine Steckeradapter.
- Dieser Grill sollte über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.
- Betreiben Sie den Grill nicht, wenn die Steckdose beschädigt ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder entsprechend qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Trennen Sie das Gerät immer durch Ziehen am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Verwenden Sie den Grill nicht innerhalb von 3 m Entfernung zu Wasser, wie einem Pool oder Teich.

- Verwenden Sie den Grill nicht innerhalb von 60 cm Entfernung zu brennbaren Materialien. Mindestsicherheitsabstände sind: Über dem Grill 1,2 m. Hinten und seitlich 60 cm (siehe Abbildung).
- Halten Sie den Backbereich frei von brennbaren Dämpfen und Flüssigkeiten wie Benzin, Alkohol usw. und von entzündlichen/brennbaren Materialien.
- Sollte ein Fettbrand auftreten, schließen Sie den Deckel, schalten Sie den Netzschalter aus, ziehen Sie den Stecker des Grills aus der Steckdose und lassen Sie den Deckel geschlossen, bis das Feuer gelöscht ist. Verwenden Sie keine Flüssigkeit zum Löschen von Flammen.
- Zugängliche Teile des Ofens können sehr heiß werden. Halten Sie kleine Kinder und Haustiere fern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Verwendung von Alkohol, verschreibungspflichtigen Medikamenten, nicht verschreibungspflichtigen Medikamenten oder illegalen Drogen kann die Fähigkeit des Verbrauchers beeinträchtigen, den Grill ordnungsgemäß und sicher zusammenzubauen, zu bewegen, zu lagern oder zu bedienen.
- Die Anweisung für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis trifft nicht zu.
- Lassen Sie den Grill während des Vorheizens oder Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie diesen Grill verwenden.
- Bewegen Sie den Grill während des Gebrauchs nicht.
- Halten Sie elektrische Versorgungskabel von erhitzten Oberflächen fern. Befolgen Sie die Anweisungen zum Kabelmanagement.
- Stromkabel entfernt von Verkehrsflächen verlegen. Verlegen Sie das Kabel so, dass nicht daran gezogen oder darüber gestolpert werden kann.
- Verwenden Sie den Grill nicht, wenn er heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise eine Fehlfunktion aufweist.
- Holzkohle oder ähnliche brennbare Brennstoffe dürfen mit diesem Grill nicht verwendet werden.
- Der Grill ist an eine Steckdose mit Schutzkontakt anzuschließen.
- Das Netzkabel sollte regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen untersucht werden, und der Grill darf nicht verwendet werden, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Zum Schutz vor Stromschlägen Kabel, Stecker, Sonden oder Grill nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, sprühen Sie keine Flüssigkeit in den Grill.
- Betreiben Sie den Grill nur auf einer ebenen, hitzebeständigen Oberfläche.
- Verwenden Sie beim Betrieb des Grills hitzebeständige Handschuhe.



ELEKTROGRILL	
E-500	
220-240 V~ 50/60 Hz	2100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dänemark www.millarco.com www.cozzebbq.com	

Elektrogeräte nicht als unsortierten Haushaltsmüll entsorgen, sondern getrennte Sammelstellen nutzen. Kontaktieren Sie Ihre Lokalbehörde bezüglich der verfügbaren Sammelsysteme. Wenn Elektrogeräte in Erddeponien entsorgt werden, können Gefahrenstoffe in das Grundwasser sickern und in die Nahrungsmittelkette gelangen und so Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden schädigen.

1.1 INSTALLATION UND ZUSAMMENBAU

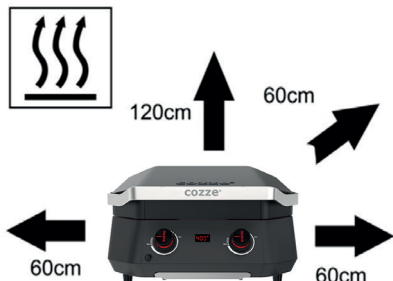
WARNUNG

- Dieses Elektrogrillmodell ist nur für den freistehenden Gebrauch auf einer ebenen Fläche vorgesehen.
- Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass der Elektrogrill ordnungsgemäß zusammengebaut, installiert, gepflegt und gewartet wird. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Personen- und/oder Sachschäden führen.

VORSICHT

- Um das Risiko von Sach- und/oder Personenschäden zu minimieren, verwenden Sie kein Verlängerungskabel für die Stromversorgung, es sei denn, es entspricht den in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Spezifikationen.
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden muss, muss es an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Verwenden Sie nur ein 14-Gauge-Kabel mit geerdetem Stecker, das für die Verwendung mit Elektrogrills im Freien geeignet ist. Die maximale Länge für das Verlängerungskabel beträgt 4 Meter. Halten Sie das Verlängerungskabel so kurz wie möglich. Untersuchen Sie das Verlängerungskabel vor Gebrauch und ersetzen Sie es, wenn es beschädigt ist.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel keine Stolperfalle darstellt.
- Halten Sie die Anschlüsse trocken.
- Der Elektrogrill muss während des Gebrauchs von brennbaren Materialien ferngehalten werden.
- Lassen Sie KEINE gefährlichen Gegenstände wie Feuerzeuge oder Anzündflüssigkeit neben Ihrem Elektrogrill liegen.

- Beachten Sie bei der Verwendung dieses Elektrogrills alle örtlichen Gesetze und Vorschriften.
- Wenn Sie Fragen zur Montage oder zur Bedienung haben, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Es wird empfohlen, beim Umgang mit besonders heißen Bauteilen Schutzhandschuhe zu tragen.
- Werkseitig versiegelte Bauteile dürfen vom Benutzer nicht manipuliert werden.
- HINWEISE FÜR DEN VERBRAUCHER: Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.



1.2 BETRIEB

GEFAHR

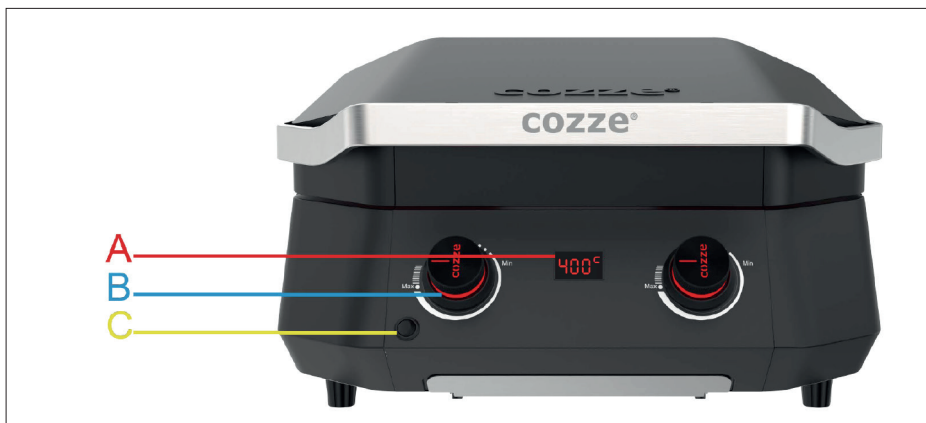
- Verwenden Sie den Elektrogrill im Freien in einem gut belüfteten Bereich. Nicht in Garagen, Gebäuden, überdachten Gehwegen, Zelten oder anderen geschlossenen Bereichen oder unter brennbaren Konstruktionen verwenden.
- Verwenden Sie keine Holzkohle, Briketts, flüssigen Brennstoff oder Lavasteine im Grill.

VORSICHT

- Stellen Sie beim Anschluss dieses Elektrogrills an eine Stromversorgung sicher, dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Geräteschild angegebenen Nennspannung übereinstimmt.
- Überschreiten Sie nicht die Wattzahl des elektrischen Anschlusses.
- Verwenden Sie den Elektrogrill nicht in einem Fahrzeug oder in einem Lager- oder Ladebereich eines Fahrzeugs. Dies umfasst unter anderem Pkw, Lkw, Kombis, Minivans, Geländewagen, Wohnmobile, Wohnwagen und Boote.

- Bei der Installation: Nicht auf Flächen oder in der Nähe von Wänden, Trennwänden oder Küchenmöbeln und dergleichen platzieren – es sei denn, sie bestehen aus nicht brennbarem Material oder sind mit nicht brennbarem wärmedämmendem Material verkleidet, und beachten Sie die Brandschutzvorschriften.
- Verwenden Sie den Elektrogrill nicht länger als 2 Stunden mit geschlossenem Deckel, um eine Überhitzung des Elektrogrills zu vermeiden.
- Lassen Sie den Elektrogrill abkühlen, bevor Sie ihn bewegen, reinigen oder lagern.
- Decken Sie den Elektrogrill nur ab, wenn er abgekühlt ist.

2. PRODUKTMERKMALE



- A: LED-Bildschirm dient als digitales Thermometer, das die Temperatur der Grillfläche anzeigt. Dies gewährleistet eine präzise und genaue Temperaturmessung Ihres Elektrogrills.
- B: Der Steuertopf ist einfach zu bedienen. Im Uhrzeigersinn drehen, bis ein „Klick“-Geräusch zu hören ist. Der Ofen ist eingeschaltet. Drehen Sie den Steuertopf im Uhrzeigersinn, um die gewünschte Temperatur zu erhöhen, oder drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um die gewünschte Temperatur zu verringern und auszuschalten.
- C: Der Schalter kann den Betrieb des Elektrogrills steuern. Drücken Sie vor dem Gebrauch den Schalter nach unten, um den Elektrogrill zu starten. Drücken Sie beim Ausschalten des Elektrogrills den Schalter nach oben.



WARNUNG!
HOHE TEMPERATUR!

VORSICHT!
GEHÄUSE, OBERSEITE ODER
HEIZSPULE WÄHREND DES BETRIEBS
NICHT BERÜHREN.
ZUGÄNGLICHE TEILE KÖNNEN SEHR
HEISS WERDEN

GEBRAUCHSFERTIG MACHEN

Befolgen Sie diese Anweisungen sorgfältig, um zu vermeiden, dass Ihr Elektrogrill ernsthaft beschädigt wird und Sie und Ihr Eigentum Schaden erleiden.

1. Bauen Sie den Elektrogrill genau nach der Aufbauanleitung zusammen.
2. Schließen Sie den Elektrogrill an eine ausgeschaltete Steckdose an.
3. Denken Sie daran, nach Gebrauch den Netzstecker zu ziehen.

FUNKTIONEN DES STEUERKNOPFS

- Drücken Sie den Schalter, und der Elektrogrill beginnt zu arbeiten.
- Im Uhrzeigersinn drehen, bis ein „Klick“-Geräusch zu hören ist. Das Gerät schaltet sich ein, beginnt zu heizen und zeigt die Temperatur an.
- Im Uhrzeigersinn drehen, um die gewünschte Temperatur zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die gewünschte Temperatur zu verringern.
- Temperatureinstellung: Nachdem Sie den Steuerknopf auf die gewünschte Temperatur gedreht haben, beginnt der Elektrogrill nun zu heizen, bis er die gewünschte Temperatur erreicht hat. Das Display zeigt den Fortschritt von der aktuellen Temperatur bis zum Erreichen der gewünschten Temperatur an.
- Gegen den Uhrzeigersinn drehen, um das Heizen zu stoppen, und drücken Sie den Schalter nach oben, um den Elektrogrill auszuschalten.
- Drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn in die Ausgangsposition und drehen Sie ihn dreimal schnell im Uhrzeigersinn, um zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F) umzuschalten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie den Elektrogrill nicht benutzen.

DEN ELEKTROGRILL VORHEIZEN

- Drehen Sie den Steuerknopf (B) im Uhrzeigersinn und der Elektrogrill schaltet sich ein, drehen Sie den Steuerknopf im Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu erhöhen, lassen Sie ihn etwa 25 Minuten bei 300 °C stehen, um die Grillfläche vorzuheizen. Überhitzung ohne Grillgut verursacht Schäden.
- Das Vorheizen des Elektrogrills ist entscheidend für ein erfolgreiches Grillen. Das Vorheizen verhindert, dass Grillgut an der Grillfläche haften bleibt, und sorgt dafür, dass die Grillfläche heiß genug wird, um richtig anzubraten. Verwenden Sie ein hochwertiges Speiseöl oder Spray für ein optimales und langanhaltendes Grillerlebnis.

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

- Die Verwendung des Elektrogrills in einem kälteren Klima oder in größerer Höhe verlängert die Grillzeit.
- Anhaltender Wind senkt die Innentemperatur des Elektrogrills.
- Backflächen sind leicht austauschbar.

3. LAGERUNG

- Lassen Sie den Elektrogrill immer abkühlen, bevor Sie ihn lagern.
- Trennen Sie das Gerät immer durch Ziehen am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Decken Sie den Elektrogrill nur ab, wenn er abgekühlt ist.
- Lagern Sie den abgedeckten Elektrogrill immer an einem warmen und trockenen Ort.

4. REINIGUNG UND PFLEGE

VORSICHT: Alle Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten durchgeführt werden, wenn der Elektrogrill abgekühlt und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.

Wenn Sie den Elektrogrill nach Gebrauch 15 Minuten weiterlaufen lassen, werden Speisereste weggebrannt. Es wird empfohlen, das Gerät mindestens einmal im Monat zu reinigen und zu warten, um die Lebensdauer Ihres Elektrogrills zu verlängern und die Wahrscheinlichkeit von Problemen zu verringern.

5. REINIGUNG

- Lassen Sie den Elektrogrill abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Elektrogrills weder Hochdruckdampfgeräte noch einen Wasserstrahl.

AUSSENFLÄCHE

- Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel oder in heißem Wasser aufgelöstes Backpulver. Nicht scheuerndes Scheuerpulver kann bei hartnäckigen Verschmutzungen verwendet und anschließend mit Wasser abgespült werden.
- Wenn die Innenfläche des Elektrogrilldeckels wie abblätternde Farbe aussieht, hat sich angebackenes Fett in Kohlenstoff verwandelt und blättert ab. Gründlich mit starker heißer Seifenwasserlösung reinigen. Mit Wasser abspülen und vollständig trocknen lassen. NIEMALS OFENREINIGER VERWENDEN

INNENRAUM DES BODENS DES ELEKTROGRILLS

- Entfernen Sie Rückstände mit einer Bürste, einem Schaber und/oder einem Reinigungspad und waschen Sie sie dann mit einer Seifenwasserlösung. Mit Wasser abspülen und trocknen lassen.

KUNSTSTOFFOBERFLÄCHEN

- Mit einem weichen Tuch und heißer Seifenwasserlösung waschen. Mit Wasser spülen. Verwenden Sie für Kunststoffteile keine Scheuermittel, Entfetter oder einen konzentrierten Elektrogrillreiniger.

GRILLROST UND GRILLPLATTE

- Verwenden Sie eine milde Seifenwasserlösung. Nicht scheuerndes Scheuerpulver kann bei hartnäckigen Verschmutzungen verwendet und anschließend mit Wasser abgespült werden.

FETTAUFFANGSCHALE

- Bitte öffnen Sie die Fettauffangschale nicht während des Gebrauchs.
- Bitte überprüfen Sie die Fettauffangschale rechtzeitig und entnehmen Sie das Öl, wenn sie zu 1/3 gefüllt ist.
- Verfahren: Nach dem Abkühlen der Fettauffangschale die Fettauffangschale in horizontaler Linie anheben und mit dem Haken rückwärts horizontal bewegen, dies nimmt die Fettauffangschale heraus.

REINIGUNG DER HEIZELEMENTE

- Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um den Elektrogrill auszuschalten und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie den Grillrost, nachdem der Grill abgekühlt ist.
- Reinigen Sie die Heizelemente mit einem weichen Tuch oder blasen Sie sie mit Druckluft sauber und wischen Sie sie mit einem Tuch ab.

6. EINSENDEN DES GERÄTS FÜR REPARATUR, SERVICE UND GARANTIE

- Verändern Sie den Elektrogrill nicht. Dies kann dazu führen, dass der Elektrogrill unsicher wird. Jegliche Änderungen führen zum Erlöschen der Garantie.
- Wenn Sie einen Fehler nicht durch Befolgen dieser Anweisungen beheben können, wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort, um Rat, eine Inspektion oder Reparaturanweisungen zu erhalten.
- Bitte bewahren Sie alle Zahlungsbelege und das Installationszertifikat für Garantiezwecke auf, wenn diese nicht vorgelegt werden können, erlischt jegliche Garantie.

7. COZZE-GARANTIE

cozze gewährt 2 Jahre Garantie auf alle Produkte.

Die oben genannte Garantie unterliegt den folgenden Bedingungen:





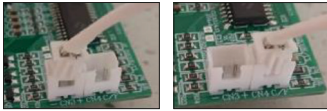

- Das cozze-Produkt wird gemäß den Anweisungen in der Gebrauchsanweisung verwendet.
- Das cozze-Produkt wird nicht verändert.
- Das cozze-Produkt ist korrekt und vorschriftsmäßig montiert.
- Das cozze-Produkt wird gemäß der Gebrauchsanweisung gewartet und häufig gereinigt.
- Bewahren Sie das cozze-Produkt mit einer Abdeckung abgedeckt auf, wenn es nicht verwendet wird.
- cozze-Winteraufbewahrung: Alle Holzteile, Pizzasteine und cozze-Zubehör müssen im Winter drinnen gelagert werden.
- Das cozze-Produkt ist gegebenenfalls an die richtige Gas- oder Stromart angeschlossen.
- Das cozze-Produkt wird auf einer ebenen und sicheren Oberfläche platziert.
- Das cozze-Produkt ist nicht mit nicht originalen cozze-Teilen ausgestattet.
- Das cozze-Produkt sollte nicht als dauerhafter Bestandteil in der Nähe des Meeres, von gechlorten Schwimmbädern oder Whirlpools gelagert werden.
- Das cozze-Produkt wird nur für den privaten Gebrauch verwendet.

Die Garantie deckt nicht ab:

cozze-Produkte, die aufgrund von Folgendem defekt, beschädigt oder anderweitig beeinträchtigt sind:

- Erwarteter Verschleiß bei normalem Gebrauch
- Vandalismus
- Ungewöhnliches Wetter wie Hagel, Sturm, Tornados, Tsunamis, Erdbeben oder schwere Stürme.
- Andere Umgebungen wie saurer Regen, Chlor/Salz in der Luft und andere Umgebungsbedingungen

8. FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Mögliche Ursache	Lösung
Display zeigt E1 	1. Offener Stromkreis des Thermistors auf der Platine.	1. Durch eine neue Platine ersetzen.
Display zeigt E2 	1. Kurzschluss des Thermistors auf der Platine.	1. Durch eine neue Platine ersetzen.
Display zeigt E3 	1. Platinen-Thermistor ultrahohe Temperatur.	1. Bitte trennen Sie sofort die Stromversorgung und warten Sie, bis die Temperatur abgekühlt ist, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
Display zeigt E4 	1. Der Sensor ist nicht in die Platine eingesteckt. 2. Der Sensor ist an der falschen Position eingesteckt. 3. Der Sensor wurde beschädigt. 	1. Den Sensor korrekt in die CN3-Position einstecken. 2. Wenn der Sensor in den CN3 eingesteckt wird, erfolgt keine Reaktion, bitte tauschen Sie ihn gegen einen neuen Sensor aus.
Display zeigt 00 	1. Der Sensor hat einen Kurzschluss.	1. Den Sensor austauschen.
Die LED leuchtet nicht	1. Das Kabel der LED-Platine ist nicht in die Platine eingesteckt. 2. Die LED wurde beschädigt.	1. Überprüfen, ob die LED-Platine in die Platine eingesteckt ist. 2. LED wurde beschädigt, bitte tauschen Sie sie gegen eine neue LED-Platine aus.
Das ganze Produkt funktioniert nicht	1. Der stromführende Draht und der Neutralleiter sind nicht in die Platine eingesteckt. 2. Das Netzkabel wurde beschädigt. 3. Die Platine wurde beschädigt. 4. Die Sicherung wurde beschädigt. 5. Der Sprungtemperaturregler wurde beschädigt.	1. Prüfen, ob der stromführende Draht und der Neutralleiter in die Platine eingesteckt sind. 2. Prüfen, ob das Netzkabel beschädigt ist. 3. Prüfen, ob die Platine kaputt oder beschädigt ist. 4. Prüfen, ob die Sicherung durchgebrannt ist. 5. Mithilfe des Multimeter-Summers prüfen, ob der Sprungtemperaturregler funktioniert.

GRILL ÉLECTRIQUE

FR - MODE D'EMPLOI

Lire et suivre ces instructions pour assurer la sécurité et empêcher tout dommage matériel.

ATTENTION : Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner une blessure légère ou modérée.

AVERTISSEMENT : Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner une blessure grave ou la mort.

DANGER : Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraîne une blessure grave ou la mort.

AVERTISSEMENT !

POUR VOTRE SÉCURITÉ, UTILISER EN EXTÉRIEUR UNIQUEMENT.

Lire attentivement ces instructions, et s'assurer que le grill soit correctement installé, assemblé, entretenu et révisé conformément à ces instructions. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves et/ou des dommages matériels.

En cas de questions concernant l'assemblage ou l'utilisation de ce grill, consulter le revendeur.

Notes pour l'utilisateur :

UTILISER EN EXTÉRIEUR UNIQUEMENT. LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

AVERTISSEMENT : LES PARTIES ACCESSIBLES PEUVENT ÊTRE TRÈS CHAUDES, TENIR LES JEUNES ENFANTS À L'ÉCART.

NE PAS DÉPLACER L'APPAREIL PENDANT LA CUISSON. CONSERVER LE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE. LES DESSINS SONT POUR RÉFÉRENCE UNIQUEMENT.

AVERTISSEMENT

- Utiliser uniquement comme décrit dans ce manuel d'utilisation. Un mauvais usage peut causer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Ce grill doit être branché uniquement sur une prise de courant avec terre. Ne pas utiliser d'adaptateurs.
- Ce grill être alimenté par un dispositif différentiel résiduel (DDR) présentant un courant différentiel résiduel nominal de 30 mA maximum.
- Ne pas utiliser le grill si la prise électrique est endommagée.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien de maintenance ou des personnes possédant les mêmes qualifications, afin de prévenir les risques éventuels.
- Toujours débrancher en tirant au niveau de la fiche. Ne pas tirer sur le câble.

- Ne pas utiliser le grill à moins de 3 m de tout point d'eau (piscine ou étang par exemple).
- Ne pas utiliser le grill à moins de 60 cm de matières combustibles. Distances de sécurité minimales : Au-dessus du grill 1,2 m. À l'arrière et sur les côtés 60 cm (voir l'illustration).
- Garder la zone de cuisson exempte de vapeurs et de liquides inflammables (essence, alcool, etc. par ex.) et de matériaux inflammables/combustibles.
- Si de la graisse s'enflamme, fermer le couvercle, arrêter l'appareil avec le bouton d'alimentation, débrancher le grill de la prise murale et laisser le couvercle fermé jusqu'à ce que le feu soit éteint. Ne pas utiliser de liquide pour éteindre les flammes.
- Les pièces accessibles peuvent être très chaudes. Éloigner les jeunes enfants et les animaux de compagnie.
- Surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- La consommation d'alcool, de médicaments sur ordonnance, de médicaments en vente libre ou de drogues illicites peut nuire à la capacité du consommateur d'assembler correctement et en toute sécurité, de déplacer, de stocker ou d'utiliser le grill.
- Les instructions concernant les personnes (y compris les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances ne s'appliquent pas.
- Ne pas laisser le grill sans surveillance pendant le préchauffage ou l'utilisation. Faire preuve de prudence lors de l'utilisation de ce grill.
- Ne pas déplacer le grill pendant l'utilisation.
- Tenir tout câble d'alimentation électrique à l'écart de toute surface chauffée. Suivre les instructions de gestion des câbles.
- Placer le câble d'alimentation en dehors des zones de passage. Disposer le câble de façon qu'il ne puisse pas faire trébucher ni être arraché.
- Ne pas utiliser le grill s'il a chuté ou présente un quelconque dysfonctionnement.
- Ne pas utiliser de charbon de bois ou de combustibles similaires avec ce grill.
- Le grill doit être raccordé à une prise de courant ayant un contact de mise à la terre.
- Le cordon d'alimentation doit être examiné régulièrement pour déceler tout signe de dommage et le grill ne doit pas être utilisé si le cordon est endommagé.
- Pour protéger contre les électrocutions, ne pas immerger le câble, les prises, les sondes ou le grill dans l'eau ou d'autres liquides.
- Pour empêcher toute électrocution, ne pas vaporiser de liquide à l'intérieur du grill.
- Utiliser le grill uniquement sur une surface plane résistante à la chaleur.
- Lors de l'utilisation du grill, utiliser des gants résistants à la chaleur.



GRILL ÉLECTRIQUE	
E-500	
220-240 V~ 50/60 Hz	2 100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danemark www.millarco.com www.cozzebbq.com	

Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères, utiliser les installations de collecte sélective. Contacter la municipalité pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si des appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant à votre santé et à votre bien-être.

1.1 INSTALLATION ET ASSEMBLAGE

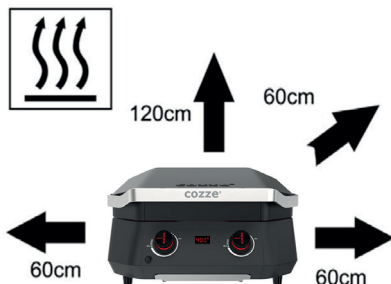
AVERTISSEMENT

- Ce modèle de grill électrique est conçu uniquement pour une utilisation autonome sur une surface plane.
- Lire attentivement les instructions suivantes, et s'assurer que le grill électrique soit correctement installé, assemblé et entretenu. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves et/ou des dommages matériels.

ATTENTION

- Pour minimiser les risques de dommages matériels et/ou de blessures corporelles, ne pas utiliser de câble de rallonge d'alimentation à moins qu'il ne soit conforme aux spécifications figurant dans ce manuel d'utilisation.
- S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, elle doit être reliée à une prise de courant avec terre. Utiliser uniquement un câble de calibre 14 muni d'une prise de courant avec terre utilisable avec un grill électrique extérieur. La longueur maximale de la rallonge est de 4 mètres. Utiliser une rallonge aussi courte que possible. Examiner la rallonge avant utilisation et la remplacer si elle est endommagée.
- S'assurer que la rallonge ne représente pas un risque de trébuchement.
- Garder les branchements au sec.
- Le grill électrique doit être tenu à l'écart des matériaux inflammables pendant l'utilisation.
- NE PAS laisser d'objets dangereux comme un briquet ou du liquide d'allumage à côté du grill électrique.
- Respecter toutes les lois et réglementations locales lors de l'utilisation de ce grill électrique.

- En cas de questions concernant l'assemblage ou l'utilisation, consulter le revendeur.
- Il est recommandé d'utiliser les gants de protection lors de la manipulation de composants particulièrement chauds.
- Les pièces scellées par le fabricant ou son agent ne doivent pas être manipulées par l'utilisateur.
- NOTE POUR LE CONSOMMATEUR : Conserver ce manuel pour consultation ultérieure.



1.2 UTILISATION

DANGER

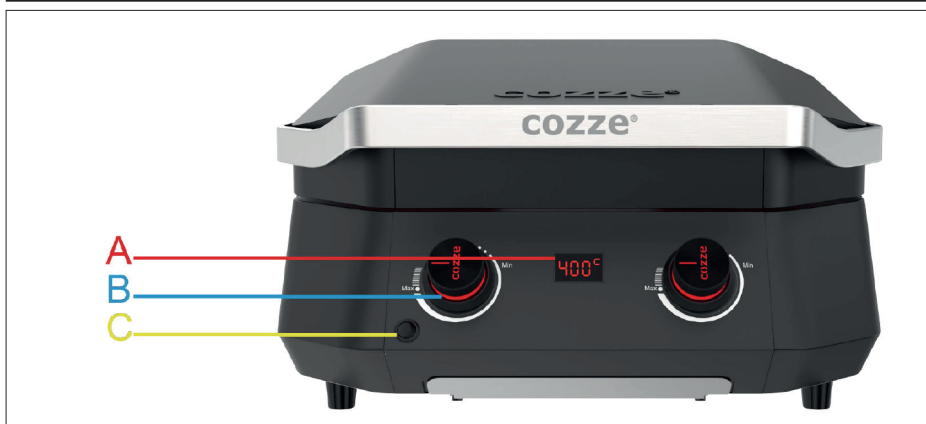
- Utiliser le grill électrique à l'extérieur dans un endroit bien ventilé. Ne pas l'utiliser dans un garage, un bâtiment, une allée couverte, une tente ou tout autre espace clos ou sous une construction combustible en hauteur.
- Ne pas utiliser de charbon de bois, de briquettes, de combustible liquide ou de roche volcanique dans le grill électrique.

ATTENTION

- Lors du raccordement de ce grill électrique à une alimentation électrique, s'assurer que la tension d'alimentation correspond à la tension nominale indiquée sur l'étiquette de l'appareil.
- Ne pas dépasser la puissance de la prise électrique.
- Ne pas utiliser le grill électrique dans tout véhicule ou dans tout espace de rangement ou de chargement de tout véhicule. Cela comprend, sans s'y limiter, les voitures, camions, breaks, monospaces, SUV, mobile homes, caravanes et bateaux.

- Pendant l'installation : ne pas placer sur des surfaces ou près de murs, cloisons ou meubles de cuisine et similaires, à moins qu'ils ne soient en matières incombustibles ou revêtus d'une matière calorifuge non combustible, et prêter attention aux règlements sur la prévention des incendies.
- Ne pas utiliser le grill électrique avec le couvercle fermé pendant plus de 2 heures pour empêcher qu'il ne surchauffe.
- Laisser le grill électrique refroidir avant de le déplacer, de le nettoyer ou de le ranger.
- Couvrir le grill électrique uniquement quand il est froid.

2. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT



- A : L'écran LED fait office de thermomètre digital affichant la température de surface de cuisson. Cela garantit une lecture précise et fiable de la température du grill électrique.
- B : Le bouton de commande est facile à utiliser. Tourner dans le sens horaire jusqu'à entendre un cliquetis. Le four est allumé. Une rotation dans le sens horaire permet d'augmenter la température souhaitée, tandis qu'une rotation dans le sens antihoraire baisse la température souhaitée et éteint l'appareil.
- C : L'interrupteur sert à allumer et éteindre le grill électrique. Avant l'utilisation, appuyer sur l'interrupteur pour allumer le grill électrique. Pour éteindre le grill électrique, appuyer sur la partie supérieure de l'interrupteur.



**AVERTISSEMENT !
TEMPÉRATURE ÉLEVÉE !**

**ATTENTION !
NE PAS TOUCHER LE CORPS, LE
PANNEAU SUPÉRIEUR OU LA BOBINE
THERMIQUE PENDANT L'UTILISATION.
LES PIÈCES ACCESSIBLES PEUVENT
ÊTRE TRÈS CHAUDES**

PRÉPARATION AVANT UTILISATION

Suivre attentivement ces instructions pour éviter d'endommager gravement le grill électrique, de se blesser et de causer des dommages matériels.

1. Assembler le grill électrique en suivant attentivement les instructions d'assemblage.
2. Brancher le grill électrique sur une prise de courant qui n'est pas alimentée.
3. Penser à retirer la fiche d'alimentation après utilisation.

FONCTIONS DU BOUTON DE COMMANDE

- Appuyer sur l'interrupteur pour allumer le grill électrique.
- Tourner dans le sens horaire jusqu'à entendre un cliquetis. L'appareil est allumé et commence à chauffer tout en affichant la température.
- Tourner dans le sens horaire pour augmenter la température souhaitée ou tourner dans le sens antihoraire pour baisser la température souhaitée.
- Réglage de température : Une fois que vous avez tourné le bouton de commande sur la température souhaitée, le grill électrique commence à chauffer jusqu'à atteindre la température souhaitée. L'écran affiche la progression de la température actuelle à la température souhaitée.
- Tourner dans le sens antihoraire pour interrompre le chauffage et appuyer sur la partie supérieure de l'interrupteur pour éteindre le grill électrique.
- Tourner le bouton dans le sens antihoraire sur la position de démarrage, puis le tourner rapidement trois fois dans le sens horaire pour commuter entre les degrés Celsius (°C) et Fahrenheit (°F).
- Quand le grill électrique n'est pas utilisé, retirer la fiche d'alimentation de la prise de courant.

PRÉCHAUFFER LE GRILL ÉLECTRIQUE

- Tourner le bouton (B) dans le sens horaire pour allumer le grill électrique, puis continuer à le tourner pour augmenter la température. Le laisser pendant environ 25 minutes sur 300 °C pour préchauffer la surface de cuisson. Une surchauffe en l'absence d'aliments endommage l'appareil.
- Le préchauffage du grill électrique est essentiel à la réussite de la cuisson au barbecue. Le préchauffage permet d'éviter que les aliments ne collent à la surface de cuisson et de rendre celle-ci suffisamment chaude pour que les aliments soient bien saisis. Utiliser une huile ou un spray de cuisson de haute qualité pour une expérience de cuisson optimale et durable.

CONDITIONS AMBIANTES

- Le fait d'utiliser le grill électrique dans un climat plus froid ou à une altitude plus élevée prolongera le temps de cuisson.
- Un vent soutenu abaissera la température interne du grill électrique.
- Les surfaces de cuisson sont facilement interchangeables.

3. RANGEMENT

- Toujours laisser le grill électrique refroidir avant de le ranger.
- Toujours débrancher en tirant sur la fiche. Ne pas tirer sur le câble.
- Couvrir le grill électrique uniquement quand il a refroidi.
- Toujours ranger le grill électrique couvert dans un endroit chaud et sec.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION : Toutes les opérations de nettoyage et de maintenance doivent être réalisées quand le grill électrique est froid et avec la fiche d'alimentation débranchée de la prise de courant.

Un brûlage de nettoyage du grill électrique après chaque utilisation (pendant env. 15 minutes) réduira au minimum les résidus alimentaires. Il est recommandé de nettoyer et d'entretenir l'appareil au moins une fois par mois pour prolonger la durée de vie du grill électrique et réduire la possibilité de problèmes.

5. NETTOYAGE

- Laisser le grill électrique refroidir avant de le nettoyer.
- Ne pas utiliser d'équipement à vapeur haute pression ou de jet d'eau pour nettoyer le grill électrique.

SURFACE EXTÉRIEURE

- Utiliser un détergent doux ou une solution de bicarbonate de soude et d'eau chaude. Il est possible d'utiliser de la poudre à récurer non abrasive sur les taches tenaces. Rincer ensuite à l'eau.
- Si la surface intérieure du couvercle du grill électrique ressemble à de la peinture qui s'écaille, le dépôt de graisse accumulé s'est carbonisé et s'écaille. Nettoyer soigneusement avec une solution d'eau savonneuse chaude forte. Rincer à l'eau et laisser sécher complètement. **NE JAMAIS UTILISER DE NETTOYANT POUR FOUR.**

FOND À L'INTÉRIEUR DU GRILL ÉLECTRIQUE

- Enlever les résidus à l'aide d'une brosse, d'un grattoir et/ou d'un tampon de nettoyage, puis laver avec une solution d'eau savonneuse. Rincer à l'eau et laisser sécher.

SURFACES EN PLASTIQUE

- Laver avec un chiffon doux et une solution d'eau chaude savonneuse. Rincer à l'eau. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs, de dégraissants ou de nettoyeurs concentrés pour grill électrique sur les pièces en plastique.

GRILLE DE CUISSON ET PLAQUE DE CUISSON

- Utiliser une solution d'eau savonneuse tiède. Il est possible d'utiliser de la poudre à récurer non abrasive sur les taches tenaces. Rincer ensuite à l'eau.

BAC DE RÉCUPÉRATION DES GRAISSES

- Ne pas ouvrir le bac de récupération des graisses pendant l'utilisation.
- Vérifier le bac de récupération des graisses à temps et le vider quand il est au tiers plein.
- Méthode : une fois le bac de récupération des graisses refroidi, le soulever un peu, puis le tirer horizontalement vers l'arrière pour le retirer.

NETTOYAGE DES ÉLÉMENTS CHAUFFANTS

- Tourner dans le sens antihoraire pour éteindre le grill électrique et retirer la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Retirer la grille de cuisson une fois le grill refroidi.
- Nettoyer les éléments chauffants avec un chiffon doux ou à l'air comprimé, et essuyer avec un chiffon.

6. RETOUR DE L'APPAREIL POUR RÉPARATION, ENTRETIEN ET GARANTIE

- Ne pas modifier le grill électrique. Cela peut rendre le grill électrique dangereux. Toute modification rendra la garantie nulle et non avenue.
- Si vous ne parvenez pas à corriger un défaut en suivant ces instructions, contactez votre distributeur local pour obtenir des conseils ou des instructions d'inspection ou de réparation.
- Conserver toutes les preuves de paiement et le certificat d'installation aux fins de garantie. Si ceux-ci ne peuvent pas être fournis, toutes les garanties seront considérées comme nulles.

7. GARANTIE COZZE

Cozze offre une garantie de 2 ans sur tous les produits.

La garantie ci-dessus est soumise aux conditions suivantes :





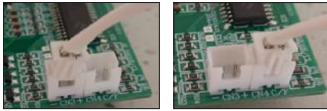

- Le produit Cozze est utilisé conformément aux instructions du manuel d'utilisation.
- Le produit Cozze n'est pas modifié.
- Le produit Cozze est correctement assemblé conformément aux réglementations.
- Le produit Cozze est entretenu et nettoyé fréquemment conformément au manuel d'utilisation.
- Quand il n'est pas utilisé, entreposer le produit Cozze recouvert d'une housse.
- Entreposage hivernal des produits Cozze : Pendant l'hiver, tous les éléments en bois, les pierres à pizza et les accessoires pour Cozze doivent être entreposés à l'intérieur.
- Le cas échéant, le produit Cozze est raccordé au type de gaz ou d'électricité correct.
- Le produit Cozze est placé sur une surface plane et sûre.
- Le produit Cozze n'est pas équipé de pièces autres que des pièces d'origine Cozze.
- Le produit Cozze ne doit pas être entreposé en permanence près de la mer, de piscines chlorées ou de spas.
- Le produit Cozze est destiné uniquement à un usage privé.

La garantie ne couvre pas

les produits Cozze qui sont défectueux, endommagés ou autrement dégradés par :

- L'usure prévue dans le cadre d'une utilisation normale
- Les actes de vandalisme
- Les conditions météorologiques inhabituelles telles que de la grêle, de l'orage, des tornades, des tsunamis, des tremblements de terre ou de fortes tempêtes
- D'autres effets environnementaux tels que des pluies acides, du chlore/sel dans l'air, etc.

8. DÉPANNAGE

Symptôme	Cause possible	Solution
L'écran affiche E1 	1. Circuit de thermistance ouvert sur la carte électronique.	1. Remplacer la carte électronique par une carte neuve.
L'écran affiche E2 	1. Court-circuit de thermistance sur la carte électronique.	1. Remplacer la carte électronique par une carte neuve.
L'écran affiche E3 	1. Température excessive de la thermistance sur la carte électronique.	1. Débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique et attendre qu'il ait refroidi, avant de le remettre en marche.
L'écran affiche E4 	1. Le capteur n'est pas inséré dans la carte électronique. 2. Le capteur est inséré dans une position non-conforme. 3. Le capteur est endommagé. 	1. Placer l'insert du capteur correctement dans la position CN3. 2. Si le capteur est inséré dans la position CN3 et qu'il ne réagit pas, il convient de le remplacer par un capteur neuf.
L'écran affiche 00 	1. Court-circuit sur le capteur.	1. Remplacer le capteur.
La LED ne s'allume pas	1. Le câblage de carte électronique de la LED n'est pas insérée dans la carte électronique. 2. La LED est endommagée.	1. Contrôler si la carte électronique de la LED est insérée dans la carte électronique. 2. La LED est endommagée et la carte électronique de la LED doit être remplacée.
Le produit ne fonctionne pas	1. Les conducteurs de phase et de neutre se sont pas branchés à la carte électronique. 2. Le câble d'alimentation est endommagé. 3. La carte électronique est endommagée. 4. Le fusible est endommagé. 5. La commande de température de déclenchement est endommagée.	1. Contrôler si les conducteurs de phase et de neutre sont branchés à la carte électronique. 2. Contrôler si le câble d'alimentation est endommagé. 3. Contrôler si la carte électronique est défectueuse ou endommagée. 4. Contrôler si le fusible s'est déclenché. 5. Utiliser le ronfleur du multimètre pour s'assurer du bon fonctionnement de la commande de température de déclenchement.

PARRILLA ELÉCTRICA

ES - MANUAL DE USUARIO

Lea y siga estas instrucciones para ayudar a garantizar la seguridad y evitar daños materiales.

PRECAUCIÓN: Indica una situación de peligro que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.

ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.

PELIGRO: Indica una situación de peligro que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

¡ADVERTENCIA! POR SU SEGURIDAD, UTILÍCELO SOLO AL AIRE LIBRE.

Lea estas instrucciones detenidamente y asegúrese de que su parrilla esté correctamente instalada, montada, mantenida y revisada tal y como indican estas instrucciones. El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar daños personales y/o materiales graves.

Si tiene alguna duda sobre el montaje o el funcionamiento de esta, consulte a su distribuidor.

Notas para el usuario:

ÚSELO SOLAMENTE AL AIRE LIBRE. LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO.

ADVERTENCIA: ALGUNAS PARTES ACCESIBLES PUEDEN ESTAR MUY CALIENTES, MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS PEQUEÑOS.

NO MUEVA EL DISPOSITIVO MIENTRAS ESTÉ EN MARCHA. GUARDE EL MANUAL POR SI NECESITA CONSULTARLO EN EL FUTURO. LOS ESQUEMAS SON MERAMENTE INDICATIVOS.

ADVERTENCIA

- Use el dispositivo únicamente tal y como describe este manual. Un uso incorrecto puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Esta parrilla solo debe conectarse a un enchufe con toma de tierra. No use adaptadores de enchufe.
- Esta parrilla debe alimentarse mediante un dispositivo de corriente residual (RCD, por sus siglas en inglés) que tenga una corriente residual de funcionamiento que no supere los 30 mA.
- No use la parrilla si la toma de corriente presenta daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o por personas similares cualificadas con el fin de evitar peligros.
- Desenchufe siempre tirando del enchufe, no del cable.

- No utilice la parrilla a menos de 3 m de cualquier tipo de agua, como una piscina o un estanque.
- No utilice la parrilla a menos de 60 cm de materiales combustibles. Las distancias mínimas de seguridad son: Por encima de la parrilla: 1,2 m. En la parte trasera y los laterales: 60 cm (Véase ilustración).
- Mantenga la zona de cocción libre de vapores y líquidos inflamables como gasolina, alcohol, etc., y de materiales inflamables/combustibles.
- Si se produce un incendio de grasa, cierre la tapa, apague el botón de encendido, desenchufe la parrilla y deje la tapa cerrada hasta que se extinga el fuego. No intente extinguir las llamas con líquidos.
- Algunas partes accesibles pueden calentarse mucho. Mantenga alejados a niños y mascotas.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El consumo de alcohol, medicamentos con receta, medicamentos sin receta o drogas ilegales puede perjudicar la capacidad del consumidor para montar, mover, almacenar o manejar la parrilla de forma adecuada y segura.
- No se puede enseñar a usar el aparato a personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos.
- No deje la parrilla sin vigilancia mientras se precalienta o mientras está en uso. Tenga cuidado al utilizar esta parrilla.
- No mueva la parrilla mientras la esté utilizando.
- Mantenga los cables de alimentación eléctrica alejados de cualquier superficie caliente. Siga las instrucciones de ordenamiento de cables.
- Coloque el cable de alimentación apartado de las zonas de tráfico. Coloque el cable de forma que no se tire de él ni se tropiece con él.
- No use la parrilla si se ha caído o tiene algún tipo de mal funcionamiento.
- No use carbón vegetal ni combustibles similares con esta parrilla.
- La parrilla debe conectarse a un enchufe con toma de tierra.
- Examine regularmente el cable de alimentación para asegurarse de que no presenta daños. La parrilla no debe utilizarse si el cable está dañado.
- Para protegerse contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, los enchufes, las sondas ni la parrilla eléctrica en agua ni otros líquidos.
- Para prevenir descargas eléctricas, no rocíe líquido dentro de la parrilla.
- Use la parrilla solo sobre una superficie plana y resistente al calor.
- Use guantes resistentes al calor para manejar la parrilla.



PARRILLA ELÉCTRICA	
E-500	
220-240 V~ 50/60 Hz	2100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dinamarca www.millarco.com www.cozzebbq.com	

No elimine los aparatos eléctricos como residuos municipales sin clasificar, llévelos a instalaciones de recogida selectiva. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si los aparatos eléctricos se eliminan en vertederos, las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas subterráneas y llegar a la cadena alimentaria, perjudicando su salud y bienestar.

1.1 INSTALACIÓN Y MONTAJE

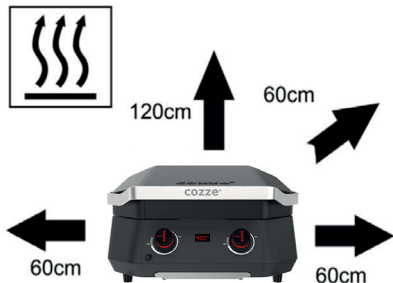
ADVERTENCIA

- Este modelo de parrilla eléctrica solo está pensado para su uso independiente sobre una superficie plana.
- Lea atentamente las siguientes instrucciones y asegúrese de que su parrilla eléctrica está correctamente instalada, montada y cuidada. El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar daños personales y/o materiales graves.

PRECAUCIÓN

- Para minimizar el riesgo de daños materiales y personales, no utilice ningún alargo que no se ajuste a las especificaciones indicadas en este manual de usuario.
- Si es necesario utilizar alargo, conéctelo a un enchufe con toma de tierra. Utilice únicamente un cable de calibre 14 con un enchufe con toma de tierra, adecuado para usarlo con la parrilla eléctrica al aire libre. La longitud máxima del alargo es de 4 metros. Mantenga el cable lo más corto posible. Examine el alargo antes de utilizarlo y cámbielo si presenta daños.
- Asegúrese de que nadie pueda tropezar con el cable.
- Mantenga las conexiones secas.
- Mientras se esté utilizando, la parrilla eléctrica debe mantenerse alejado de cualquier material inflamable.

- NO deje ningún objeto peligroso, como un mechero o líquido para encender, junto a la parrilla eléctrica.
- Respete todas las leyes y reglamentos locales cuando utilice esta parrilla eléctrica.
- Si tiene alguna duda sobre el montaje o el funcionamiento, consulte a su distribuidor.
- Recomendamos usar guantes de protección para manipular componentes especialmente calientes.
- El usuario no debe manipular las piezas selladas por el fabricante o su agente.
- **NOTA PARA EL CONSUMIDOR:** Guarde este manual para consultarlo más tarde.



1.2 FUNCIONAMIENTO

PELIGRO

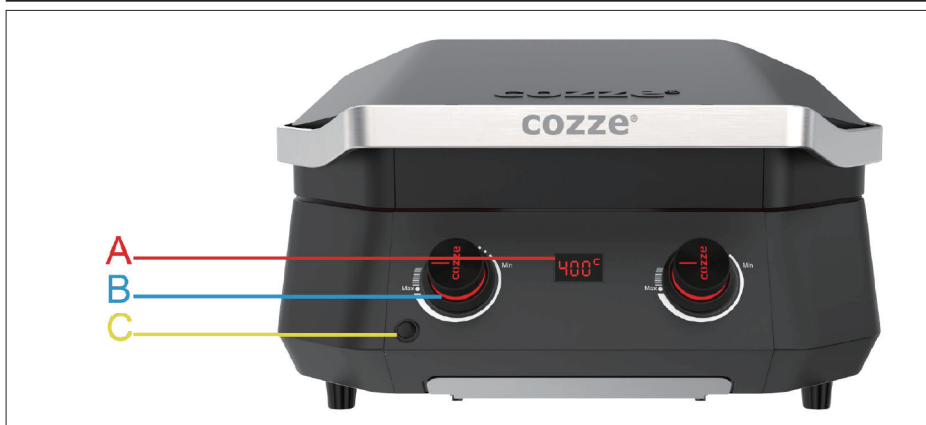
- Utilice la parrilla eléctrica al aire libre y en un lugar bien ventilado. No lo use en garajes, edificios, pasillos cubiertos, tiendas de campaña ni cualquier otro espacio cerrado, ni debajo de ninguna estructura inflamable.
- No use carbón vegetal, briquetas, combustible líquido ni piedra volcánica con la parrilla eléctrica.

PRECAUCIÓN

- Cuando conecte esta parrilla eléctrica a una fuente de alimentación, asegúrese de que el voltaje se corresponda con el indicado en la etiqueta del aparato.
- No supere la potencia del enchufe.
- No utilice la parrilla eléctrica en ningún vehículo ni en el semirremolque ni en la caja de carga de ningún vehículo. Esto incluye coches, camiones, turismos, monovolúmenes, vehículos utilitarios deportivos, casas móviles, caravanas y barcos, entre otros.

- Durante la instalación: no lo coloque sobre superficies ni cerca de paredes, tabiques o muebles de cocina y similares, a menos que sean de material no inflamable o estén revestidos de material aislante del calor no inflamable, y lo haga cumpliendo las normas de prevención de incendios.
- No utilice la parrilla eléctrica con la tapa cerrada durante más de 2 horas para evitar que se sobrecaliente.
- Espere a que la parrilla eléctrica se enfríe antes de moverla, limpiarla o guardarla.
- No cubra la parrilla eléctrica hasta que esté fría.

2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO



- A: Una pantalla LED sirve como termómetro digital y muestra la temperatura de la superficie de cocción. Esto garantiza que su parrilla eléctrica indique la temperatura con precisión y exactitud.
- B: El mando de control es fácil de usar. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta oír un «clic» para encender el aparato; mover el control en el sentido de las agujas del reloj permite aumentar la temperatura deseada, o en sentido contrario para reducirla y apagarlo.
- C: El interruptor puede controlar el funcionamiento de la parrilla eléctrica. Antes de utilizar la parrilla eléctrica, pulse el interruptor para ponerla en marcha. Para apagar la parrilla eléctrica, suba el interruptor.



¡ADVERTENCIA!
¡ALTA TEMPERATURA!

¡PRECAUCIÓN!

NO TOQUE EL CUERPO, EL PANEL SUPERIOR NI LA BOBINA DE CALOR MIENTRAS ESTÉ FUNCIONANDO.

ALGUNAS PARTES ACCESIBLES PUEDEN CALENTARSE MUCHO

PREPARACIÓN

Siga estas instrucciones cuidadosamente para evitar dañar seriamente su parrilla eléctrica y provocar(se) daños personales o materiales.

1. Monte la parrilla eléctrica siguiendo cuidadosamente las instrucciones de montaje.
2. Conecte la parrilla eléctrica a un enchufe que esté apagado.
3. Recuerde desenchufar después de usar el aparato.

FUNCIONES DE LOS BOTONES DE CONTROL

- Baje el interruptor y la parrilla eléctrica se pondrá en marcha.
- Gire en el sentido de las agujas del reloj hasta oír un «clic» para encender el aparato, iniciar el calentamiento y mostrar la temperatura.
- Gire en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la temperatura, o en sentido contrario para reducirla.
- Ajuste de temperatura: Cuando haya girado el mando de control a la temperatura deseada, la parrilla eléctrica comenzará a calentarse hasta alcanzar la temperatura deseada. La pantalla mostrará el progreso desde la temperatura actual hasta alcanzar la temperatura deseada.
- Gire en el sentido contrario a las agujas del reloj para que deje de calentar, suba el interruptor para apagar la parrilla eléctrica.
- Gire el mando en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición inicial y luego gírelo rápidamente en el sentido de las agujas del reloj tres veces para alternar entre Celsius (°C) y Fahrenheit (°F).
- Desenchufe la parrilla eléctrica cuando no la esté usando.

CÓMO PRECALENTAR LA PARRILLA ELÉCTRICA

- Gire el botón de control (B) en el sentido de las agujas del reloj y la parrilla eléctrica se encenderá. Gire el botón de control en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la temperatura; déjelo aproximadamente 25 minutos a 300 °C para precalentar la superficie de cocción. Si se sobrecalienta sin alimentos, se dañará.
- Precalentar la parrilla eléctrica es fundamental para una buena barbacoa. Precalentar ayuda a evitar que los alimentos se peguen a la superficie de cocción, y la calienta lo suficiente para que queden bien dorados. Use un aceite de cocina o spray de alta calidad para disfrutar de una experiencia culinaria óptima y duradera.

CONDICIONES AMBIENTALES

- Si la parrilla eléctrica se utiliza en un clima más frío o a mayor altitud, el tiempo de cocción aumentará.
- El viento continuo hará bajar la temperatura interna de la parrilla eléctrica.
- Las superficies de cocción se pueden intercambiar fácilmente.

3. ALMACENAJE

- Espere siempre a que la parrilla eléctrica se enfríe antes de guardarla.
- Desenchufe siempre tirando del enchufe, no del cable.
- No cubra la parrilla eléctrica hasta que se haya enfriado.
- Guarde siempre la parrilla eléctrica cubierta en un lugar cálido y seco.

4. LIMPIEZA Y CUIDADO

PRECAUCIÓN: Cualquier limpieza y mantenimiento debe realizarse cuando la parrilla eléctrica se haya enfriado y esté desenchufada.

«Dejar quemar» la parrilla eléctrica después de cada uso (es decir, tenerla en marcha durante unos 15 minutos) reducirá en gran medida los residuos de comida. Se recomienda limpiar y revisar la parrilla eléctrica al menos una vez al mes para alargarle la vida y disminuir la probabilidad de que surjan problemas.

5. LIMPIEZA

- Espere a que la parrilla eléctrica se enfríe antes de limpiarla.
- No utilice ningún equipo de vapor de alta presión ni chorros de agua para limpiar la parrilla eléctrica.

SUPERFICIE EXTERIOR

- Utilice un detergente suave o una solución de bicarbonato de sodio y agua caliente. Se puede utilizar un polvo limpiador no abrasivo en las manchas más difíciles, y luego aclarar con agua.
- Si la superficie interior de la tapa de la parrilla eléctrica tiene el aspecto de pintura descascarillada, significa que la grasa incrustada se ha convertido en carbón y se está desprendiendo. Límpiela a fondo con una solución potente de agua jabonosa caliente. Aclare con agua y deje que se seque del todo. ¡NO USE NUNCA LIMPIADOR PARA HORNOS!

INTERIOR DEL FONDO DE LA PARRILLA ELÉCTRICA

- Retire los residuos con un cepillo, un rascador y/o un estropajo, y a continuación lávelo con una solución de agua jabonosa. Aclárelo con agua y deje que se seque.

SUPERFICIES DE PLÁSTICO

- Lávelas con un paño suave y una solución de agua caliente con jabón, y a continuación aclare con agua. No use detergentes abrasivos, desengrasantes ni un limpiador concentrado para parrillas eléctricas en las piezas de plástico.

REJILLA Y PLACA DE COCCIÓN

- Use una solución de agua con jabón suave. Se puede utilizar un polvo limpiador no abrasivo en las manchas más difíciles, y luego aclarar con agua.

BANDEJA DE GRASA

- No abra la bandeja de grasa mientras esté usando la parrilla.
- Compruebe el estado de la bandeja de grasa a tiempo, y vacíela cuando se haya llenado en 1/3 parte.
- Cómo hacerlo: cuando la bandeja se haya enfriado, levántela un poco y tire de ella horizontalmente hacia atrás para sacarla.

CÓMO LIMPIAR LAS RESISTENCIAS

- Gire el botón en el sentido opuesto a las agujas del reloj para apagar la parrilla eléctrica, y desenchúfela.
- Cuando la parrilla se haya enfriado, retire la rejilla.
- Limpie las resistencias con un paño suave o con aire comprimido, y séquelas con un paño.

6. DEVOLUCIÓN DEL APARATO PARA SU REPARACIÓN, MANTENIMIENTO Y GARANTÍA

- No modifique la parrilla eléctrica, ya que podría poner en peligro su seguridad. Cualquier modificación anulará la garantía.
- Si hay alguna avería que no puede subsanar siguiendo estas instrucciones, póngase en contacto con su distribuidor local para que le asesore y le dé instrucciones de inspección o reparación.
- Por favor, conserve todos los comprobantes de pago y el certificado de instalación a efectos de garantía; si no los muestra, todas las garantías se considerarán nulas.

7. GARANTÍA COZZE

Cozze ofrece una garantía de 2 años en todos los productos.

Esta garantía está sujeta a las condiciones siguientes:





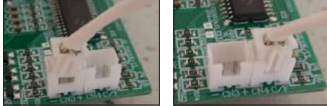

- El producto Cozze se utiliza siguiendo las instrucciones del manual de usuario.
- El producto Cozze no ha sido modificado.
- El producto Cozze está correctamente montado según la normativa.
- El producto Cozze se cuida bien y se limpia con frecuencia, siguiendo las instrucciones del manual del usuario.
- Guarde el producto Cozze tapado con una funda cuando no lo utilice.
- Cómo guardar el producto Cozze durante el invierno: Todas las piezas y accesorios de madera de los productos Cozze deben guardarse en interior durante el invierno.
- El producto Cozze debe conectarse al tipo adecuado de gas o a la tensión eléctrica adecuada, si es el caso.
- El producto Cozze se ha colocado sobre una superficie plana y segura.
- El producto Cozze no está equipado con piezas no originales de Cozze.
- El producto Cozze no debe guardarse en ningún lugar cerca del mar ni de piscinas o jacuzzis que contengan cloro.
- El producto Cozze solo se utiliza para uso privado.

La garantía no cubre:

los productos Cozze defectuosos, dañados o degradados de alguna manera como resultado de:

- Desgaste esperable con uso normal
- Vandalismo
- Tiempo inusual como granizo, tormentas, tornados, tsunamis, terremotos o aguaceros.
- Otros entornos como lluvia ácida, cloro/sal en el aire y otras condiciones ambientales

8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Posible causa	Solución
La pantalla muestra E1 	1. Circuito abierto del termistor de la placa de circuito.	1. Sustituya la placa por otra nueva.
La pantalla muestra E2 	1. Circuito corto del termistor de la placa de circuito.	1. Sustituya la placa por otra nueva.
La pantalla muestra E3 	1. Temperatura ultra alta del termistor de la placa de circuitos.	1. Desconecte inmediatamente la fuente de alimentación y espere a que se enfríe antes de volver a encenderla.
La pantalla muestra E4 	1. El sensor no está insertado en la placa de circuitos. 2. El sensor está insertado en una posición incorrecta. 3. El sensor está dañado. 	1. Para colocar correctamente el inserto del sensor en la posición CN3. 2. Si el sensor se inserta en CN3 y no hay ninguna respuesta, ponga un sensor nuevo.
La pantalla muestra 00 	1. El sensor ha sufrido un cortocircuito.	1. Instalar un nuevo sensor.
El piloto LED no se enciende	1. Los cables de la placa de circuitos LED no están insertados en la placa de circuitos. 2. El piloto LED está dañado.	1. Comprobar si la placa de circuitos LED está insertada en la placa de circuitos. 2. El LED ha sufrido daños, ponga una placa de circuitos LED nueva.
El conjunto del producto no funciona	1. El cable bajo tensión y el cable neutro no están insertados en la placa de circuitos. 2. El cable de alimentación estaba dañado. 3. La placa de circuitos estaba dañada. 4. El fusible está dañado. 5. El sensor de temperatura estaba dañado.	1. Comprobar si el cable bajo tensión y el cable neutro están insertados en la placa de circuitos. 2. Comprobar si el cable de alimentación está dañado. 3. Comprobar si la placa de circuitos está rota o dañada. 4. Comprobar si el fusible está fundido. 5. Utilizar el zumbador del multímetro para comprobar si el sensor de temperatura funciona.

GRIGLIA ELETTRICA

IT - MANUALE D'USO

Leggere e seguire queste indicazioni per garantire la sicurezza ed evitare danni alle cose.

ATTENZIONE: Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe portare a lesioni di lieve o moderata entità.

AVVERTENZA: Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe portare a morte o gravi lesioni.

PERICOLO: Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, porta a morte o gravi lesioni.

AVVERTENZA! UTILIZZARE SOLO ALL'APERTO PER LA VOSTRA SICUREZZA.

Leggere attentamente queste istruzioni e assicurarsi che la griglia sia correttamente installata, montata e sottoposta a manutenzione e assistenza, come indicato nelle presenti istruzioni. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare gravi lesioni fisiche e/o danni alle cose.

Per eventuali domande relative al montaggio o all'utilizzo di questa griglia, rivolgersi al proprio rivenditore.

Nota per l'utente:

UTILIZZARE SOLO ALL'APERTO. LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.

AVVERTENZA: LE PARTI ACCESSIBILI POSSONO RAGGIUNGERE TEMPERATURE MOLTO ELEVATE; TENERE LONTANI I BAMBINI.

NON SPOSTARE L'APPARECCHIO DURANTE LA COTTURA. CONSERVARE IL MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI. I DISEGNI HANNO SOLO FUNZIONE DI RIFERIMENTO.

AVVERTENZA

- Utilizzare solo come descritto in questo manuale d'uso. L'uso scorretto può causare un incendio, scosse elettriche o lesioni.
- Collegare questa griglia solo a una presa con messa a terra. Non utilizzare adattatori a spina.
- Questa griglia deve essere alimentata attraverso un interruttore differenziale (RCD) con corrente differenziale nominale di funzionamento non superiore a 30 mA.
- Non utilizzare la griglia se la presa elettrica è danneggiata.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, da un suo rappresentante dell'assistenza o da persone con analoghe qualifiche, al fine di evitare pericoli.
- Staccare sempre il cavo dalla presa tirando la spina. Non tirare il cavo.

- Non utilizzare la griglia a meno di 3 m dall'acqua, ad esempio da una piscina o uno stagno.
- Non utilizzare la griglia a meno di 60 cm da materiali combustibili. Le distanze minime di sicurezza sono: Sopra la griglia: 1,2 m. Sul retro e sui lati: 60 cm (vedere la figura).
- Tenere l'area di cottura libera da vapori e liquidi infiammabili, come pedana, alcol ecc. e da materiali infiammabili/combustibili.
- Se il grasso prende fuoco, chiudere il coperchio, spegnere il pulsante di accensione, staccare la spina della griglia dalla presa e lasciare il coperchio chiuso fino allo spegnimento del fuoco. Non utilizzare liquidi per spegnere le fiamme.
- Le parti accessibili possono raggiungere temperature molto elevate. Tenere lontani i bambini e gli animali domestici.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- L'uso di alcol, farmaci con o senza obbligo di ricetta o sostanze stupefacenti illegali può compromettere la capacità del consumatore di montare, spostare, riporre o utilizzare la griglia in modo corretto e sicuro.
- Non si applicano istruzioni relative alle persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenze.
- Non lasciare la griglia incustodita durante il preriscaldamento o l'utilizzo. Fare attenzione durante l'uso di questa griglia.
- Non spostare la griglia durante l'utilizzo.
- Tenere eventuali cavi di alimentazione elettrica lontani da qualsiasi superficie riscaldata. Seguire le istruzioni di gestione dei cavi.
- Mettere il cavo di alimentazione lontano dalle aree trafficate. Posare il cavo in modo da non tirarlo o inciamparvi.
- Non utilizzare la griglia se è caduta o se presenta qualunque tipo di malfunzionamento.
- Non utilizzare carbonella o combustibili simili con questa griglia.
- Collegare la griglia a una presa elettrica con contatto di messa a terra.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione alla ricerca di segni di danneggiamento. Non utilizzare la griglia se il cavo è danneggiato.
- Come protezione dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, le spine, le sonde o la griglia nell'acqua o in altri liquidi.
- Per evitare scosse elettriche, non spruzzare liquidi all'interno della griglia.
- Utilizzare la griglia solo su una superficie in piano e resistente al calore.
- Utilizzare guanti resistenti al calore durante l'uso della griglia.



GRIGLIA ELETTRICA	
E-500	
220-240 V~ 50/60 Hz	2100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danimarca www.millarco.com www.cozzebbq.com	

Non smaltire l'apparecchio elettrico come rifiuto urbano indifferenziato, ma utilizzare strutture per la raccolta differenziata. Contattare la propria amministrazione locale per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili. Lo smaltimento di apparecchi elettrici in discariche può causare la penetrazione di sostanze pericolose nelle acque di falda e nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere delle persone.

1.1 INSTALLAZIONE E MONTAGGIO

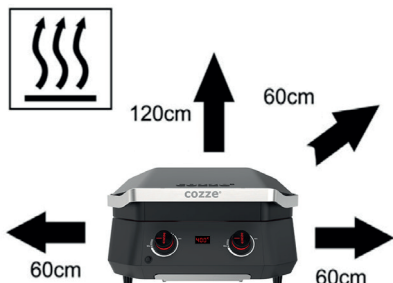
AVVERTENZA

- Questo modello di griglia elettrica è destinato esclusivamente all'installazione libera su una superficie in piano.
- Leggere attentamente queste istruzioni e assicurarsi che la griglia elettrica sia correttamente installata, montata e sottoposta a manutenzione. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare gravi lesioni fisiche e/o danni alle cose.

ATTENZIONE

- Per ridurre il rischio di danni alle cose e/o lesioni personali, non utilizzare prolunghe elettriche se non sono conformi ai dati tecnici riportati in questo manuale d'uso.
- Se è necessario utilizzare una prolunga, collegarla a una presa con messa a terra. Utilizzare solo cavi 14 AWG (sezione 2,08 mm²) adatti all'uso con la griglia elettrica all'aperto. La lunghezza massima della prolunga è 4 metri. La prolunga deve essere il più corta possibile. Controllare la prolunga prima dell'uso sostituirla se danneggiata.
- Assicurarsi che non vi sia il pericolo di inciampare nel cavo.
- Tenere asciutti i collegamenti.
- Tenere la griglia elettrica lontano da materiali infiammabili durante l'uso.
- NON lasciare oggetti pericolosi, come accendini o liquidi per l'accensione, vicino alla griglia elettrica.

- Rispettare tutte le leggi e normative locali durante l'uso di questa griglia elettrica.
- Per eventuali domande relative al montaggio o all'utilizzo, rivolgersi al proprio rivenditore.
- Si consiglia di utilizzare guanti protettivi quando si maneggiano componenti particolarmente caldi.
- L'utente non deve manipolare le parti sigillate dal costruttore o da un suo rappresentante.
- **NOTA PER IL CONSUMATORE:** Conservare questo manuale per future consultazioni.



1.2 UTILIZZO

PERICOLO

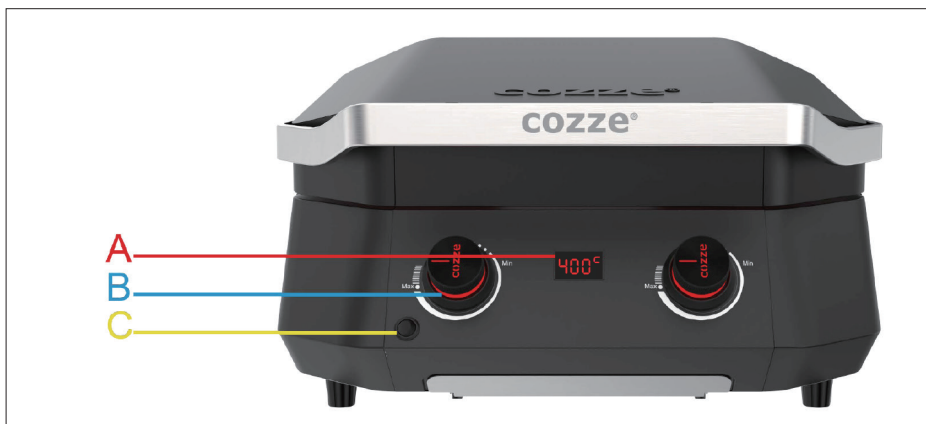
- Utilizzare la griglia elettrica all'aperto in un'area ben ventilata. Non utilizzare all'interno di garage, edifici, passerelle coperte, tende o altre aree chiuse o al di sotto di strutture combustibili soprastanti.
- Non utilizzare carbonella, bricchette, combustibile liquido o pietra lavica nella griglia elettrica.

ATTENZIONE

- Quando si collega la griglia elettrica all'alimentazione elettrica, assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla funzione nominale indicata sull'etichetta dell'apparecchio.
- Non superare la potenza consentita dalla presa elettrica.
- Non utilizzare la griglia elettrica su un veicolo o in qualsiasi vano di stoccaggio o carico di qualsiasi veicolo. Questi sono, ad esempio, automobili, camion, station wagon, monovolume, SUV, case mobili, roulotte e barche.

- Durante l'installazione: non posizionare su superfici vicino a pareti, separatori o mobili da cucina e simili, se non sono realizzati in materiale non combustibile o rivestiti con materiale termoisolante non combustibile. Rispettare inoltre le normative antincendio.
- Non utilizzare la griglia elettrica con il coperchio chiuso per più di 2 ore per evitare il surriscaldamento della griglia elettrica.
- Lasciar raffreddare la griglia elettrica prima di spostarla, pulirla o riporla.
- Coprire la griglia elettrica solo quando è fredda.

2. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO



- A: Uno schermo LED funge da termometro digitale e mostra la temperatura della superficie di cottura. Assicura una lettura precisa e accurata della temperatura della griglia elettrica.
- B: La manopola di comando è facile da usare. Ruotare in senso orario per accendere l'apparecchio fino a sentire il rumore di uno scatto e per aumentare la temperatura desiderata oppure ruotare in senso antiorario per ridurre la temperatura desiderata e spegnere.
- C: l'interruttore permette di gestire il funzionamento della griglia elettrica. Prima dell'uso, abbassare l'interruttore per accendere la griglia elettrica. Per spegnere la griglia elettrica, alzare l'interruttore.



AVVERTENZA!
TEMPERATURA ELEVATA!

ATTENZIONE!
NON TOCCARE IL CORPO, IL PANNELLO SUPERIORE O LA SERPENTINA DI RISCALDAMENTO DURANTE L'USO.
LE PARTI ACCESSIBILI POSSONO RAGGIUNGERE TEMPERATURE MOLTO ELEVATE

PREPARAZIONE ALL'USO

Seguire attentamente le presenti istruzioni per evitare di danneggiare gravemente la griglia elettrica e causare lesioni a se stessi e danneggiare le cose.

1. Montare la griglia elettrica seguendo attentamente le istruzioni di montaggio.
2. Collegare la griglia elettrica a una presa elettrica.
3. Ricordare di staccare la spina dalla presa dopo l'uso.

FUNZIONI DEI PULSANTI DI COMANDO

- Abbassare l'interruttore per attivare la griglia elettrica.
- Ruotare in senso orario fino a sentire il rumore di uno scatto; l'apparecchio è acceso e inizia a scaldarsi, mostrando la temperatura.
- Ruotare in senso orario per aumentare la temperatura desiderata oppure ruotare in senso antiorario per ridurre la temperatura desiderata.
- Impostazione della temperatura: Dopo aver ruotato la manopola di comando sulla temperatura desiderata, la griglia elettrica inizia a scaldarsi fino a raggiungere la temperatura desiderata. Il display mostra il progresso della temperatura corrente fino al raggiungimento della temperatura desiderata.
- Ruotare in senso antiorario per fermare il riscaldamento; alzare l'interruttore per spegnere la griglia elettrica.
- Ruotare la manopola in senso antiorario portandola nella posizione iniziale, quindi ruotarla rapidamente per tre giri in senso orario per scegliere fra Celsius (°C) e Fahrenheit (°F).
- Staccare la spina dalla presa quando non si utilizza la griglia elettrica.

PRERISCALDAMENTO DELLA GRIGLIA ELETTRICA

- Ruotare il pulsante di comando (B) per accendere la griglia elettrica, quindi ruotare il pulsante di comando in senso orario per aumentare la temperatura, lasciare per circa 25 minuti a 300 °C per preriscaldare la superficie di cottura. Il surriscaldamento senza cibo danneggia l'apparecchio.
- Il preriscaldamento della griglia elettrica è fondamentale per una corretta cottura alla griglia. Il preriscaldamento aiuta a evitare che il cibo si attacchi alla superficie di cottura e rende la superficie di cottura calda a sufficienza per una corretta rosolatura. Utilizzare un olio o uno spray da cucina di alta qualità per cucinare al meglio e a lungo con l'apparecchio.

CONDIZIONI AMBIENTE

- Se si utilizza la griglia elettrica in un clima più freddo o ad altitudine maggiore, il tempo di cottura aumenta.
- La presenza di vento sostenuto riduce la temperatura interna della griglia elettrica.
- Le superfici di cottura sono facili da sostituire.

3. CONSERVAZIONE

- Lasciar raffreddare sempre la griglia elettrica prima di riporla.
- Staccare sempre il cavo dalla presa tirando la spina. Non tirare il cavo.
- Coprire la griglia elettrica solo quando si è raffreddata.
- Riporre sempre la griglia elettrica coperta in un luogo caldo e asciutto.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: Tutti i lavori di pulizia e manutenzione devono essere eseguiti quando la griglia elettrica è fredda e dopo aver staccato la spina dalla presa.

Bruciare i residui nella griglia elettrica dopo ogni utilizzo (per circa 15 minuti) per ridurre il più possibile i residui di cibo in eccesso. Si consiglia di eseguire la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio almeno una volta al mese per aumentare la durata della griglia elettrica e ridurre la possibilità di problemi.

5. PULIZIA

- Lasciar raffreddare la griglia elettrica prima di pulirla.
- Non pulire la griglia elettrica con apparecchiature per pulizia al vapore ad alta pressione o getti d'acqua.

SUPERFICIE ESTERNA

- Utilizzare una soluzione di acqua calda con detergente delicato o bicarbonato di sodio. È possibile utilizzare una polvere non abrasiva per pulire macchie ostinate; quindi, risciacquare con acqua.
- Se la superficie interna del coperchio della griglia elettrica si presenta come vernice che si stacca, significa che il grasso depositatosi in seguito alla cottura si è carbonizzato e si sta staccando. Pulire accuratamente con una forte soluzione di acqua calda e sapone. Sciacquare con acqua e lasciar asciugare completamente. **NON UTILIZZARE MAI DETERGENTI PER FORNI.**

INTERNO DELLA GRIGLIA ELETTRICA, PARTE INFERIORE

- Rimuovere i residui con una spazzola, un raschietto e/o un tampone di pulizia, quindi lavare con una soluzione di acqua e sapone. Sciacquare con acqua e lasciar asciugare.

SUPERFICI IN PLASTICA

- Lavare con un panno morbido e una soluzione di sapone e acqua calda. Sciacquare con acqua. Non usare detergenti abrasivi, sgrassanti o detergenti concentrati per griglia elettrica sulle parti in plastica.

GRIGLIA E PIASTRA DI COTTURA

- Utilizzare una soluzione di acqua e sapone delicato. È possibile utilizzare una polvere non abrasiva per pulire macchie ostinate; quindi, risciacquare con acqua.

VASCHETTA PER I GRASSI

- Non aprire la vaschetta per i grassi durante l'uso.
- Controllare la vaschetta per i grassi per tempo e rimuovere il grasso quando è piena per 1/3.
- Procedura: dopo aver lasciato raffreddare la vaschetta per i grassi, sollevare la vaschetta per i grassi tenendola orizzontale e spostarla al contrario in orizzontale con il gancio; in questo modo si può estrarre la vaschetta per i grassi.

PULIZIA DELLE RESISTENZE

- Ruotare in senso antiorario per spegnere la griglia elettrica e staccare la spina dalla presa elettrica.
- Rimuovere la griglia di cottura dopo aver lasciato raffreddare la griglia.
- Pulire le resistenze con un panno morbido o soffiare con aria compressa, quindi pulire strofinando con un panno.

6. RESTITUZIONE DELL'APPARECCHIO PER RIPARAZIONI, ASSISTENZA E GARANZIA

- Non modificare la griglia elettrica. Questo potrebbe rendere insicura la griglia elettrica. Qualsiasi modifica causa l'annullamento della garanzia.
- Se non è possibile risolvere eventuali problemi autonomamente seguendo queste istruzioni, contattare il proprio distributore locale per consigli o per richiedere un'ispezione o istruzioni per la riparazione.
- Conservare tutte le prove di acquisto e i certificati di installazione a scopo di garanzia; se non disponibile, la garanzia verrà considerata non valida.

7. GARANZIA COZZE

cozze offre una garanzia di 2 anni su tutti i prodotti.

La garanzia sopra indicata è soggetta a quanto segue:





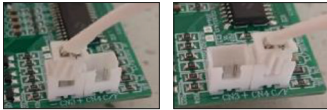

- Il prodotto cozze è utilizzato secondo le istruzioni del manuale d'uso.
- Il prodotto cozze non è modificato.
- Il prodotto cozze è assemblato correttamente secondo le disposizioni.
- Il prodotto cozze è sottoposto a manutenzione e pulito di frequente secondo le istruzioni del manuale d'uso.
- Conservare il prodotto cozze coperto da una copertura quando non è utilizzato.
- Rimessaggio invernale cozze: tutte le parti in legno, le pietre refrattarie per pizza e gli accessori per cozze devono essere riposti al chiuso durante l'inverno.
- Il prodotto cozze, ove applicabile, è collegato al giusto tipo di gas o elettricità.
- Il prodotto cozze è posto su una superficie in piano e sicura.
- Il prodotto cozze non è dotato di parti non originali cozze.
- Il prodotto cozze non deve essere conservato come installazione fissa vicino al mare o in prossimità di piscine contenenti cloro o vasche con acqua calda.
- Il prodotto cozze è pensato solo per l'uso privato.

La garanzia non copre quanto segue.

Prodotti cozze difettosi, danneggiati o altrimenti degradati come risultato di:

- Usura e consumo previsti con l'uso normale
- Atti vandalici
- Condizioni meteo inusuali come grandine, tempeste, tornado, tsunami, terremoti o forti temporali.
- Altri eventi esterni come pioggia acida, cloro/sale nell'aria e altre condizioni ambientali

8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il display mostra E1 	1. Circuito aperto del termistore sulla scheda elettronica.	1. Sostituire con una nuova scheda elettronica.
Il display mostra E2 	1. Cortocircuito del termistore sulla scheda elettronica.	1. Sostituire con una nuova scheda elettronica.
Il display mostra E3 	1. Surriscaldamento del termistore sulla scheda elettronica.	1. Scollegare immediatamente l'alimentazione elettrica e attendere che la temperatura scenda prima di riaccendere.
Il display mostra E4 	1. Il sensore non è inserito nella scheda elettronica. 2. Il sensore è inserito in posizione errata. 3. Il sensore è stato danneggiato. 	1. Inserire correttamente il sensore in posizione CN3. 2. Se il sensore è inserito in CN3 e non vi è alcuna reazione, sostituire con un nuovo sensore.
Il display mostra 00 	1. Il sensore è in cortocircuito.	1. Sostituire con un nuovo sensore.
Il LED non si accende	1. I cavi della scheda elettronica del LED non sono inseriti nella scheda elettronica. 2. Il LED è stato danneggiato.	1. Controllare se la scheda elettronica del LED è inserita nella scheda elettronica. 2. Il LED è stato danneggiato; sostituire con una nuova scheda elettronica del LED.
L'intero prodotto non funziona	1. Il filo di tensione e il filo del neutro non sono inseriti nella scheda elettronica. 2. Il cavo di alimentazione è stato danneggiato. 3. La scheda elettronica è stata danneggiata. 4. Il fusibile è stato danneggiato. 5. L'interruttore termico è stato danneggiato.	1. Controllare se il filo di tensione e il filo del neutro sono inseriti nella scheda elettronica. 2. Controllare se il cavo di alimentazione è danneggiato. 3. Controllare se la scheda elettronica è rotta o danneggiata. 4. Controllare se il fusibile è saltato. 5. Utilizzare un multimetro con buzzer per verificare se l'interruttore termico funziona.

ELEKTRISK GRILL

DK - BRUGERVEJLEDNING

Læs og følg brugervejledningen af hensyn til sikkerheden og for at undgå tingsskader.

FORSIGTIG! Angiver en farlig situation, som kan medføre mindre eller moderat personskade, hvis den ikke undgås.

ADVARSEL: Angiver en farlig situation, som kan medføre alvorlig personskade eller død, hvis den ikke undgås.

FARE: Angiver en farlig situation, som vil medføre alvorlig personskade eller død, hvis den ikke undgås.

ADVARSEL! KUN TIL UDENDØRS BRUG AF HENSYN TIL DIN SIKKERHED.

Læs denne brugervejledning grundigt, og sørg for at samle, installere og vedligeholde grillen korrekt i henhold til brugervejledningen. Hvis du ikke følger brugervejledningen, kan det medføre alvorlig tings- eller personskade.

Hvis du har spørgsmål vedrørende samling eller brug af grillen, kan du rådføre dig med forhandleren, producenten eller importøren.

Bemærkninger til brugeren:

MÅ KUN BRUGES UDENDØRS. LÆS BRUGERVEJLEDNINGEN FØR IBRUGTAGNING.

ADVARSEL DELENE KAN BLIVE MEGET VARME! HOLD SMÅ BØRN PÅ SIKKER AFSTAND.

MÅ IKKE FLYTTES UNDER BRUG! GEM BRUGERVEJLEDNINGEN TIL SENERE. ILLUSTRATIONERNE ER ALENE VEJLEDENDE.

ADVARSEL

- Må kun bruges som beskrevet i denne brugervejledning. Forkert brug kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
- Grillen må kun tilsluttes en jordet stikkontakt. Brug ikke en adapter.
- Grillen bør tilsluttes via et fejlstrømsrelæ (RCD) på maks. 30 mA.
- Brug ikke grillen, hvis stikkontakten er beskadiget.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceværksted eller af en tilsvarende kvalificeret person, så risici undgås.
- Tag altid ved stikket, når du vil tage det ud af stikkontakten. Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen.

- Brug ikke grillen nærmere end 3 meter fra vandbassiner såsom pools eller havedamme.
- Brug ikke grillen nærmere end 60 cm fra brændbare materialer. Sikkerhedsafstandene er: Over grillen 1,2 m. Bagved og til siderne 60 cm (se illustrationen).
- Hold madlavningsområdet fri for brændbare eller antændelige materialer, dampe og væsker såsom alkohol og benzin.
- Hvis der opstår en fedtbrand, skal du lukke grillens låg, slukke for strømmen, trække stikket ud af stikkontakten og holde låget lukket, til ilden er gået ud. Forsøg ikke at slukke branden med væske.
- Tilgængelige dele kan blive meget varme. Hold små børn og kæledyr på sikker afstand.
- Hold børn under opsyn, så de ikke leger med apparatet.
- Hvis brugeren er påvirket af alkohol, medicin eller stoffer kan det forringe brugerens evne til at samle, flytte, opbevare eller bruge grillen korrekt og sikkert.
- Anvisningen om, at personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og kendskab må bruge produktet, gælder ikke her.
- Efterlad ikke grillen uden opsyn under forvarmning eller brug. Vær påpasselig, når du bruger grillen.
- Flyt ikke grillen under brug.
- Hold ledninger væk fra varme flader. Overhold anvisningerne om ledningsføring.
- Anbring ikke ledningen på steder med gangtrafik. Anbring ledningen, så man ikke kan komme til at snuble over den eller trække i den.
- Brug ikke grillen, hvis den har været tabt eller ikke fungerer korrekt.
- Brug ikke kul eller lignende brændsel i grillen.
- Grillen skal tilsluttes en jordet stikkontakt.
- Efterse regelmæssigt ledningen for skader. Hvis ledningen er beskadiget, må grillen ikke bruges.
- Ledningen, stikket og grillen må ikke udsættes for vand eller væsker, da det kan medføre risiko for elektrisk stød.
- Undlad at sprøjte vand ind i grillen, da det kan medføre risiko for elektrisk stød.
- Brug kun grillen på en plan varrefast flade.
- Brug grillhandsker, når du bruger grillen.



ELEKTRISK GRILL	
E-500	
220-240 V~ 50/60 Hz	2100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danmark www.millarco.com www.cozzebbq.com	

Elektriske apparater må ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald. Indlever dem i stedet på din lokale genbrugsstation. Rådfør dig eventuelt med din kommune vedrørende de lokale genvindingsystemer. Hvis elektriske apparater bortskaffes på lossepladser eller i naturen, kan skadelige stoffer trænge ned til grundvandet og derigennem påvirke fødekæden. Det kan være sundhedsskadeligt.

1.1 INSTALLATION OG SAMLING

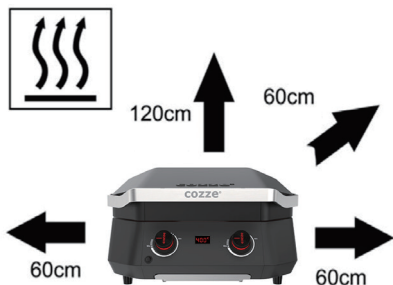
ADVARSEL

- Denne elektriske grill er kun beregnet til brug fritstående på en plan flade.
- Læs brugervejledningen grundigt, og sørg for at samle, installere og vedligeholde den elektriske grill korrekt. Hvis du ikke følger brugervejledningen, kan det medføre alvorlig tings- eller personskaade.

FORSIGTIG

- For at minimere risikoen for tings- eller personskaade må du ikke bruge en forlængerledning, som ikke overholder specifikationerne angivet i denne brugervejledning.
- Hvis det er nødvendigt at bruge en forlængerledning, skal den tilsluttes en jordet stikkontakt. Brug kun en forlængerledning til udendørs brug med et ledertværsnit på mindst 1,5 mm² og et stik med jordben. Forlængerledningen må maksimalt være 4 meter lang. Forlængerledningen skal være så kort som muligt. Efterse forlængerledningen for fejl og skader før brug, og udskift den om nødvendigt.
- Anbring forlængerledningen, så man ikke kan snuble over den.
- Hold forbindelserne tørre.
- Den elektriske grill skal være på sikker afstand af brændbare emner under brug. Efterlad IKKE farlige emner såsom lightere eller tændvæske i nærheden af den elektriske grill.

- Overhold alle gældende love og regler, når du bruger den elektriske grill.
- Hvis du har spørgsmål vedrørende samling eller brug, kan du rådføre dig med forhandleren.
- Det anbefales at bruge grillhandsker, når du håndterer varme genstande.
- Dele, som er forsegledede fra fabrikken, må ikke modificeres af brugeren.
- **BEMÆRKNINGER TIL FORBRUGEREN:** Gem denne brugervejledning til eventuel senere brug.



1.2 BRUG

FARE

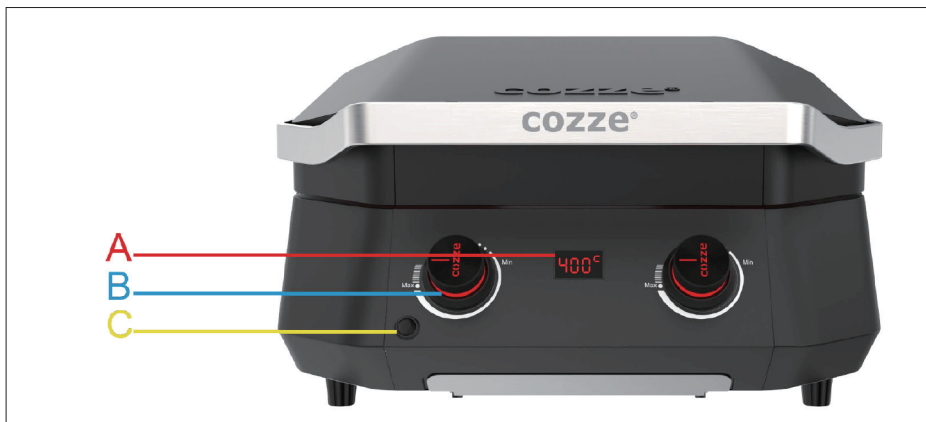
- Brug den elektriske grill udendørs på et sted med god udluftning. Må ikke bruges i en garage, en bygning, et telt eller andre lukkede rum eller under en brændbar konstruktion.
- Brug ikke kul, briketter, flydende brændstof eller lavasten i den elektriske grill.

FORSIGTIG

- Kontroller, at stikkontaktens spænding stemmer overens med den elektriske grills spænding, som fremgår af typeskiltet.
- Overskrid ikke det maksimale antal watt, som stikkontakten er godkendt til.
- Brug ikke den elektriske grill i kabinen, bagagerummet eller lastrummet på et køretøj. Dette omfatter bl.a. biler, stationcars, lastbiler, MPV'er, SUV'er, autocampere, campingvogne og både.
- Under installationen: Anbring ikke den elektriske grill på flader eller nær vægge, skillevægge, køkkenelementer og lignende, medmindre de er udført i eller beklædt med ikke-brændbart varmeisolerende materiale, og vær opmærksom på brandforebyggelsesreglerne.

- Den elektriske grill må ikke bruges med låget lukket i mere end to timer, da det kan medføre overophedning af den elektriske grill.
- Lad den elektriske grill køle af, før du flytter eller rengør den eller stiller den til opbevaring.
- Tildæk ikke den elektriske grill, før den er kølet helt af.

2. PRODUKTEGENSKABER



- A: Et LED-display fungerer som digitalt termometer og viser grillpladens overfladetemperatur. Det sikrer en præcis aflæsning af temperaturen i den elektriske grill.
- B: Betjeningsknappen er nem at bruge. For at tænde grillen skal du dreje betjeningsknappen med uret, til du hører et klik. Drej den videre med uret for at øge temperaturen, og drej den mod uret for at reducere temperaturen og slukke for grillen.
- C: Knappen tænder og slukker for grillen. Tryk knappen ind før brug for at tænde for grillen. Tryk knappen ud efter brug for at slukke for grillen.



ADVARSEL!
HØJ TEMPERATUR!

FORSIGTIG!
UNDGÅ AT BERØRE KABINETTET,
TOPPANELET ELLER VARMELEGEMET,
NÅR PRODUKTET ER I BRUG
TILGÆNGELIGE DELE KAN VÆRE
MEGET VARME.

GØRE KLAR TIL BRUG

Følg disse anvisninger nøje for at undgå at beskadige den elektriske grill eller forårsage person- eller tingsskade.

1. Saml den elektriske grill ved at følge samlevejledningen nøje.
2. Slut den elektriske grill til en stikkontakt, som er slukket.
3. Husk at trække stikket ud igen efter brug.

BETJENINGSKNAPPENS FUNKTIONER

- Tryk knappen ind for at tænde for den elektriske grill.
- Drej knappen med uret, til der lyder et klik. Grillen tændes og begynder at varme op, og temperaturen vises på displayet.
- Drej knappen med uret for at øge temperaturen, eller drej den mod uret for at reducere temperaturen.
- Temperaturindstilling: Når du har drejet betjeningsknappen til den ønskede temperatur, begynder den elektriske grill at varme, indtil den indstillede temperatur opnås. Displayet viser temperaturstigningen, indtil den indstillede temperatur er opnået.
- Drej betjeningsknappen mod uret for at stoppe opvarmningen, og tryk knappen ud for at slukke for den elektriske grill.
- Drej betjeningsknappen mod uret til startpositionen, og drej den hurtige med uret tre gange for at skifte mellem temperaturvisning i celsius (°C) og fahrenheit (°F).
- Træk stikket ud at stikkontakten, når du ikke bruger den elektriske grill.

FORVARMNING AF DEN ELEKTRISKE GRILL

- Drej betjeningsknappen (B) med uret. Den elektriske grill tændes. Drej betjeningsknappen med uret for at øge temperaturen. Lad den elektriske grill varme op i cirka 25 minutter for at opnå en temperatur på 300 °C på tilberedningsfladen. Overophedning uden mad vil beskadige den elektriske grill.
- Korrekt forvarmning er en forudsætning for at opnå et godt resultat, når du griller. Med korrekt forvarmning brunes maden ordentligt, uden at den sætter sig fast på tilberedningsfladen. Brug en madolie eller oliespray af høj kvalitet for at opnå den bedst mulige grilloplevelse.

OMGIVENDE FORHOLD

- Hvis du bruger den elektriske grill på et køligt sted eller på et højtliggende område, øges tilberedningstiden.
- Vedvarende blæst vil sænke temperaturen i den elektriske grill.
- Tilberedningsfladerne kan nemt udskiftes.

3. OPBEVARING

- Lad altid den elektriske grill køle af før opbevaring.
- Tag altid ved stikket, når du vil tage det ud af stikkontakten. Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen.
- Tildæk ikke den elektriske grill, før den er kølet helt af.
- Opbevar altid den elektriske grill tildækket på et lunt og tørt sted.

4. RENGØRING OG VEDLIGEHOLD

FORSIGTIG! Den elektriske grill skal være kølet af, og stikket skal være trukket ud af stikkontakten inden rengøring og vedligehold.

Hvis du lader den elektriske grill være tændt i et kvarter efter brug, brændes eventuelle madrester af. Rengør og vedligehold den elektriske grill mindst en gang om måneden for at forlænge dens driftslevetid og for at reducere risikoen for problemer.

5. RENGØRING

- Lad den elektriske grill køle af, før du rengør den.
- Brug ikke vandstråle eller højtryksrenser til rengøringen.

UDVENDIGT

- Brug et mildt rengøringsmiddel eller bagepulver opløst i varmt vand. Ikke-skurende rengøringsmidler kan bruges til genstridigt snavs. Skyl efter med rent vand.
- Hvis indersiden af den elektriske grills låg ser ud til at skalle af, er det blot fedtaflejringer, der er blevet forkullet og skaller af. Rengør det grundigt med varmt sæbevand. Skyl efter med rent vand, og lad rulleskabet tørre helt. BRUG ALDRIG OVNRENS.

INDVENDIGT I BUNDEN AF DEN ELEKTRISKE GRILL

- Fjern madrester med en børste, skraber og/eller skuresvamp, og vask derefter med varmt sæbevand. Skyl efter med rent vand, og lad den tørre helt.

PLASTFLADER

- Vask med mildt sæbevand og en blød klud. Skyl efter med rent vand. Brug ikke skure- eller affedtningsmidler eller grillrens på plastdele.

GRILLRIST OG TILBEREDNINGSFLADE

- Vask med mildt sæbevand. Ikke-skurende rengøringsmidler kan bruges til genstridigt snavs. Skyl efter med rent vand.

DRYPBAKKE

- Undlad at åbne drypbakken under brug.
- Efterse regelmæssigt drypbakken, og tøm den, når den er 1/3 fuld.
- Fremgangsmåde: Når drypbakken er kølet af, skal du løfte drypbakken lidt opad, holde den vandret og trække den bagud med krogen for at tage den ud.

RENGØRING AF VARMELEGEMER

- Drej betjeningsknappen mod uret for at slukke for den elektriske grill, og tag stikket ud af stikkontakten.
- Fjern grillristen, når den og den elektriske grill er kølet af.
- Rengør varmelegemerne med en blød børste eller trykluft, og tør efter med en klud.

6. INDSENDELSE AF PRODUKTET TIL REPARATION, SERVICE OG GARANTI

- Den elektriske grill må ikke modificeres. Det kan gøre den elektriske grill usikker at bruge. Ved eventuelle modifikationer bortfalder garantien.
- Hvis du ikke kan afhjælpe en fejl ved at følge disse anvisninger, skal du kontakte din lokale forhandler for at få rådgivning, eftersyn eller reparation.
- Gem købskvitteringen og installationscertifikatet af hensyn til garantien. Hvis disse ikke kan fremvises, bortfalder garantien.

7. COZZE GARANTI

cozze yder 2 års garanti på alle produkter

Ovennævnte garanti er under forudsætning af følgende:





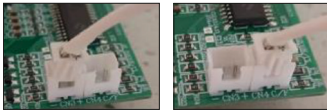

- cozze-produktet er anvendt i overensstemmelse med brugervejledningen.
- cozze-produktet er ikke modificeret.
- cozze-produktet er samlet korrekt i henhold til anvisningerne.
- cozze-produktet er regelmæssigt vedligeholdt og rengjort i henhold til brugervejledningen.
- cozze-produktet er opbevaret tildækket med overtræk, når det ikke er i brug.
- Vinteropbevaring: Alle trædele, pizzasten samt tilbehør til cozze skal opbevares indendørs om vinteren.
- cozze-produktet er tilsluttet gas eller el i henhold til specifikationerne.
- cozze-produktet er anbragt på en plan og sikker flade.
- cozze-produktet er ikke blevet udstyret med uoriginale dele.
- cozze-produktet må ikke anbringes som en fast installation tæt på havet, klorholdige swimmingpools eller spabade.
- cozze-produktet benyttes kun til privat brug.

Garantien omfatter ikke:

cozze-produkter, som er defekte, beskadigede eller har andre mangler som følge af:

- Forventelig slitage ved normal brug
- Hærværk
- Usædvanlige vejrforhold såsom hagl, blæst, storm, tornado, tsunami, jordskælv eller andet voldsomt vejr.
- Omgivende faktorer såsom syreregn, klor/salt i luften og andre miljømæssige forhold.

8. FEJLAFHJÆLPNING

Symptom	Mulig årsag	Løsning
Displayet viser E1 	1. Åbent kredsløb i termistoren på printkortet.	1. Udskift printkortet.
Displayet viser E2 	1. Kortslutning i termistoren på printkortet.	1. Udskift printkortet.
Displayet viser E3 	1. Meget høj temperatur i termistoren på printkortet.	1. Afbryd øjeblikkeligt apparatet fra lysnettet, og lad det køle af, inden du tilslutter det igen.
Displayet viser E4 	1. Sensoren er ikke tilsluttet printkortet. 2. Sensoren er tilsluttet forkert. 3. Sensoren er beskadiget. 	1. Sæt sensoren korrekt i positionen CN3. 2. Hvis sensoren er isat CN3, og der ikke er nogen reaktion, skal du udskifte sensoren.
Displayet viser 00 	1. Kortslutning ved sensor.	1. Udskift sensoren.
Displayet lyser ikke.	1. Displayetkablet er ikke tilsluttet printkortet. 2. Displayet er beskadiget.	1. Kontroller, om displaykablet er isat printkortet. 2. Udskift displayet.
Apparatet som helhed fungerer ikke	1. Lederne fase og nul er ikke tilsluttet printkortet. 2. Ledningen er beskadiget. 3. Printkortet er beskadiget. 4. Sikringen er gået. 5. Temperaturstyringen er beskadiget.	1. Kontroller, om lederne fase og nul er isat printkortet. 2. Kontroller, om ledningen er defekt. 3. Kontroller, om printkortet er defekt. 4. Kontroller, om sikringen er gået. 5. Brug et multimeter til at kontrollere, om temperaturstyringen fungerer.

ELEKTRISK GRILL

NO - BRUKSANVISNING

Les og følg disse anvisningene for å oppnå større sikkerhet og hindre materielle skader.

FORSIKTIG: Angir en farlig situasjon som hvis ikke den unngås, kan føre til mindre eller moderate personskader.

ADVARSEL: Angir en farlig situasjon som hvis ikke den unngås, kan føre til død eller alvorlige personskader.

FARE: Angir en farlig situasjon som hvis ikke den unngås, vil føre til død eller alvorlige personskader.

ADVARSEL! BARE TIL UTENDØRS BRUK AV HENSYN TIL DIN SIKKERHET.

Les brukanvisningen grundig og sørg for å installere, montere og vedlikeholde grillen riktig i henhold til denne brukanvisningen. Hvis bruksanvisningen ikke følges, kan dette føre til alvorlig personskade og/eller materiell skade.

Hvis du har spørsmål om montering eller bruk av denne grillen, kan du kontakte forhandleren.

Merknader til brukeren:

BARE TIL UTENDØRS BRUK. LES BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR BRUK.

ADVARSEL: TILGJENGELIGE DELER KAN BLI SVÆRT VARME, HOLD SMÅ BARN PÅ TRYGG AVSTAND.

MÅ IKKE FLYTTES UNDER BRUK. TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN FOR SENERE REFERANSE. TEGNINGENE ER BARE VEILEDENDE.

ADVARSEL

- Må bare brukes som beskrevet i denne bruksanvisningen. Feil bruk kan forårsake brann, elektrisk støt eller personskader.
- Denne grillen må kobles til en jordet stikkontakt. Ikke bruk støpseladaptere.
- Denne grillen må forsynes med strøm via en feilstrømbryter (RCD) med en nominell driftsreststrøm som ikke overskrider 30 mA.
- Ikke bruk grillen dersom stikkontakten er skadet.
- Hvis ledningen blir skadet, må den skiftes ut av produsenten, en servicemekaniker eller en fagperson med lignende kompetanse for å unngå all fare.
- Hold alltid i støpslet når du trekker ledningen ut av stikkontakten. Ikke dra i strømledningen.
- Ikke bruk grillen nærmere enn 3 meter fra vann, slik som et basseng eller en dam.

- Ikke bruk grillen nærmere brennbare materialer enn 60 cm. Minimum sikkerhetsavstander er: Over grillen 1,2 m. Bak og på sidene 60 cm (se illustrasjon).
- Hold tilberedningsområdet fritt for brannfarlige gasser og væsker, slik som bensin, alkohol osv., og brannfarlige/brennbare materialer.
- Hvis det oppstår en fettbrann, lukker du lokket, slår av grillen med av/på-bryteren og kobler grillen fra stikkkontakten. La lokket være på til brannen er slukket. Ikke bruk væske til å slokke flammer.
- Tilgjengelige deler kan være svært varme. Hold små barn og kjæledyr på sikker avstand.
- Pass på at barn ikke leker med apparatet.
- Bruk av alkohol, reseptpliktige og reseptfrie legemidler eller ulovlige medikamenter kan svekke brukerens evne til riktig og trygg montering, flytting, lagring og bruk av grillen.
- Reglene for personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, er ikke relevante her.
- Ikke gå fra grillen uten tilsyn under forvarming eller bruk. Vær forsiktig når du bruker denne grillen.
- Ikke flytt grillen under bruk.
- Hold alle strømledninger på trygg avstand fra varme overflater. Følg reglene for håndtering av ledninger.
- Plasser strømledningen borte fra trafikkerte områder. Legg ledningen slik at den ikke kan rykkes ut og slik at ingen kan snuble i den.
- Ikke bruk grillen hvis den har falt ned eller har funksjonsfeil.
- Det må ikke brukes kull eller andre brennstoffer på denne grillen.
- Grillen må kobles til en jordet stikkontakt.
- Strømledningen må undersøkes jevnlig for tegn til skade, og grillen må ikke brukes hvis ledningen er skadet.
- For å beskytte mot elektrisk støt må verken ledninger, støpsler, sensorer eller grillen legges ned i vann eller andre væsker.
- For å hindre elektrisk støt må det ikke sprayes væske på innsiden av grillen.
- Grillen må bare brukes på et flatt og varmebestandig underlag.
- Bruk varmebestandige hansker når du håndterer grillen.



ELEKTRISK GRILL	
E-500	
220-240 V~ 50/60 Hz	2100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danmark www.millarco.com www.cozzebbq.com	

Ikke kast elektriske apparater i det vanlige husholdningsavfallet, bruk egne innsamlingspunkt. Kontakt lokale myndigheter for informasjon om tilgjengelige innsamlingsystemer. Hvis elektriske apparater kastes i avfallsdeponier eller på dumpeplasser, kan farlige stoffer havne i grunnvannet og komme inn i næringskjeden og på den måten skade helse og miljø.

1.1 INSTALLASJON OG MONTERING

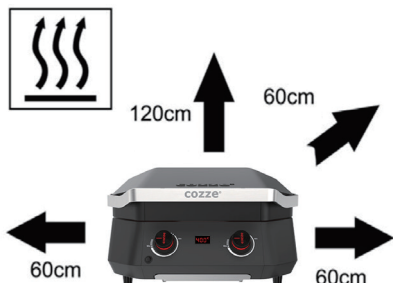
ADVARSEL

- Denne elektriske grillmodellen er bare beregnet på frittstående bruk på et flatt underlag.
- Les bruksanvisningen nøye, og sørg for riktig installasjon, montering og vedlikehold av den elektriske grillen. Hvis bruksanvisningen ikke følges, kan dette føre til alvorlig personskade og/eller materiell skade.

FORSIKTIG

- For å redusere faren for materielle skader og/eller personskader bør du helst ikke bruke skjøteledning, med mindre den er i samsvar med spesifikasjonene i denne bruksanvisningen.
- Hvis det er helt nødvendig å bruke en skjøteledning, må den kobles til en jordet stikkontakt. Bruk bare en 14-gauge ledning med jordet støpsel, som er beregnet for bruk sammen med en elektrisk utegrill. Maksimal tillatt lengde for skjøteledningen er 4 meter. Skjøteledningen bør være så kort som mulig. Sjekk skjøteledningen før bruk, og skift den ut hvis den er skadet.
- Sørg for at ledningen ikke utgjør noen snubelfare.
- Hold tilkoblingene tørre.
- Den elektriske grillen må holdes unna brannfarlige materialer under bruk.

- IKKE legg fra deg farlige gjenstander som lightere eller tennvæske i nærheten av den elektriske grillen.
- Følg alle lokale lover og forskrifter ved bruk av denne elektriske grillen.
- Hvis du har spørsmål om montering eller bruk, kan du kontakte forhandleren.
- Bruk av grillhansker anbefales når du håndterer ekstra varme komponenter.
- Deler som er forsegleet fra fabrikken, må ikke modifiseres av brukeren.
- MERKNAD TIL BRUKEREN: Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig referanse.



1.2 BRUK

FARE

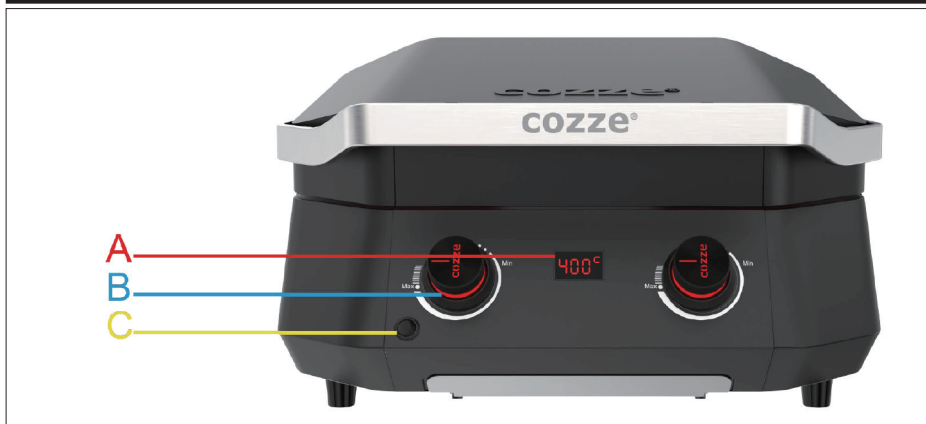
- Bruk den elektriske grillen utendørs på et godt ventilert sted. Ikke bruk grillen i garasjer, bygninger, overbygde gangveier, telt eller under brennbare konstruksjoner over hodehøyde.
- Ikke bruk kull, grillbriketter, flytende drivstoff eller lavastein i den elektriske grillen.

FORSIKTIG

- Når du kobler denne elektriske grillen til et strømnett, må du forvise deg om at nettspenningen stemmer med merkespenningen som står på apparatets merkeskilt.
- Ikke overskrid effekten i stikkontakten.
- Ikke bruk den elektriske grillen i kjøretøy eller på oppbevaringsplasser eller lasteområder for kjøretøy. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til personbiler, lastebiler, varebiler, minibusser, SUV-er, bobiler, campingvogner og båter.

- Under installasjonen: Ikke sett grillen på underlag eller i nærheten av vegger, skillevegger eller kjøkkeninnredning og lignende – med mindre disse er laget av ikke-brennbart materiale eller er kledd med ikke-brennbart varmeisolerende materiale. Overhold forskriftene for brannforebygging.
- For å unngå overoppheting av den elektriske grillen, må den ikke brukes med lukket lokk i mer enn 2 timer om gangen.
- La den elektriske grillen avkjøles før den flyttes, rengjøres eller lagres.
- Ikke dekk til den elektriske grillen før den er kald.

2. OVERSIKT OVER PRODUKTET



- A: LED-displayet fungerer som et digitalt termometer og viser temperaturen på grillflaten. Dette sikrer en nøyaktig og presis temperaturavlesning for den elektriske grillen.
- B: Kontrollbryteren er enkel å bruke. Drei kontrollbryteren med urviseren til du hører et klikk. Grillen er slått på. Drei kontrollbryteren med urviseren for å øke temperaturen, og drei bryteren mot urviseren for å redusere ønsket temperatur og slå av grillen.
- C: Strømbryteren styrer driften av den elektriske grillen. Før bruk trykker du ned strømbryteren for å starte den elektriske grillen. Trykk strømbryteren opp for å slå av den elektriske grillen.



ADVARSEL!
HØY TEMPERATUR!

FORSIKTIG!
IKKE BERØR KABINETT, TOPPANEL
ELLER GLØDESPIRAL NÅR APPARATET
ER I BRUK.
TILGJENGELIGE DELER KAN VÆRE
SVÆRT VARME

KLARGJØRING FOR BRUK

Følg disse anvisningene nøye for å unngå alvorlige personskader, skader på den elektriske grillen og annen materiell skade.

1. Monter den elektriske grillen ved å følge monteringsanvisningen nøye.
2. Koble den elektriske grillen til en stikkontakt som er slått av.
3. Husk å trekke ut støpslet etter bruk.

FUNKSJONER FOR KONTROLLBRYTEREN

- Trykk ned strømbryteren, strømmen til den elektriske grillen er slått på.
- Drei kontrollbryteren med urviseren til du hører et klikk, grillen er slått på, starter oppvarmingen og viser temperaturen.
- Drei med urviseren for å øke ønsket temperatur, og drei mot urviseren for å redusere ønsket temperatur.
- Temperaturinnstilling: Når du har dreid kontrollbryteren til ønsket temperatur, vil den elektriske grillen begynne å varmes opp til den når den ønskede temperaturen. På displayet vises fremdriften fra gjeldende temperatur til ønsket temperatur.
- Drei kontrollbryteren mot urviseren for å stoppe oppvarmingen, og trykk opp strømbryteren for å slå av den elektriske grillen.
- Drei kontrollbryteren mot urviseren til startposisjonen og drei den raskt med urviseren tre ganger for å veksle mellom celsius (°C) og fahrenheit (°F).
- Trekk støpslet ut av stikkontakten når den elektriske grillen ikke er i bruk.

FORVARMING AV DEN ELEKTRISKE GRILLEN

- Drei kontrollbryteren (B) med urviseren; den elektriske grillen starter opp. Drei kontrollbryteren med urviseren for å øke temperaturen, la den stå i cirka 25 minutter på 300 °C for å forvarme grillflaten. Overoppheting uten at maten blir ødelagt.
- Forvarming av den elektriske grillen er avgjørende for vellykket grilling. Forvarming bidrar til at maten ikke sitter fast på grillflaten og sørger for at grillflaten blir varm nok til riktig grilling. Bruk matolje eller -spray av høy kvalitet for optimal og langvarig matlaging på den elektriske grillen.

OMGIVELSESFORHOLD

- Bruk av elektrisk grill i et kaldere klima eller ved større høyde over havet, vil forlenge tilberedningstiden.
- Vedvarende vind vil senke den innvendige temperaturen i den elektriske grillen.
- Grillflatene kan lett byttes om.

3. OPPBEVARING

- La alltid den elektriske grillen avkjøles før oppbevaring.
- Hold alltid i støpslet når du trekker ledningen ut av stikkkontakten. Ikke dra i strømledningen.
- Ikke dekk til den elektriske grillen før den er avkjølt.
- Oppbevar alltid den tildekte elektriske grillen på et varmt og tørt sted.

4. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

FORSIKTIG: All rengjøring og alt vedlikehold må utføres når den elektriske grillen er avkjølt og støpslet er trukket ut av stikkkontakten.

Hvis du lar den elektriske grillen brenne i et kvarter etter hver bruk, brennes eventuelle matrester bort. Det anbefales å rengjøre og vedlikeholde apparatet minst én gang i måneden for å forlenge levetiden til den elektriske grillen din og redusere muligheten for problemer.

5. RENGJØRING

- La den elektriske grillen avkjøles før den rengjøres.
- Ikke rengjør den elektriske grillen med høytrykksdampstyr eller vannstråle.

UTVENDIG

- Bruk et mildt rengjøringsmiddel eller bakepulver oppløst i varmt vann. Ikke-slipende rengjøringsmidler kan brukes på gjenstridige flekker. Husk å skylle med vann etterpå.
- Hvis innsiden av lokket til den elektriske grillen minner om maling som skaller av, er det bare avleiringer av svidd fett som er blitt til karbon og løsner i flak. Rengjøres grundig med sterkt og varmt såpevann. Skyll med rent vann og la tørke helt. **IKKE BRUK OVNSRENS!**

INNVENDIG BUNN I DEN ELEKTRISKE GRILLEN

- Fjern rester med børste, skrape, og/eller rengjøringsvamp og vask deretter med såpeløsning. Skyll med vann og la tørke helt.

PLASTFLATER

- Vask med en myk klut og varmt såpevann. Skyll etter med rent vann. Ikke bruk slipende rengjøringsmidler, avfettingsmidler eller konsentrert grillrens på plastdeler.

STEKERIST OG STEKEPLATE

- Vask med mildt såpevann. Ikke-slipende rengjøringsmidler kan brukes på gjenstridige flekker. Husk å skylle med vann etterpå.

FETTOPPSAMPLER

- Fettoppsamleren må ikke åpnes under bruk.
- Kontroller fettoppsamleren i god tid og fjern oljen når oppsamleren er 1/3 full.
- Fremgangsmåte: Når fettoppsamleren er avkjølt, settes den horisontalt og trekkes bakover og ut av grillen med en krok.

RENGJØRING AV VARMEELEMENTENE

- Drei mot urviseren for å slå av den elektriske grillen, og trekk støpslet ut av stikkontakten.
- Fjern stekeristen når grillen er avkjølt.
- Rengjør varmeelementene med en myk klut eller blås rent med trykkluft og tørk av med en klut.

6. INNLEVERING AV APPARATET FOR REPARASJON, SERVICE OG GARANTI

- Ikke modifier den elektriske grillen. Dette kan gjøre den elektriske grillen usikker. Enhver modifikasjon gjør garantien ugyldig.
- Hvis du ikke kan utbedre feilen ved å følge disse anvisningene, må du kontakte forhandleren for råd, inspeksjon eller reparasjonsinstruksjoner.
- Ta vare på alle betalingsbevis og installasjonssertifikatet for garantiformål. Hvis disse ikke kan fremlegges, betraktes garantien som ugyldig.

7. COZZE-GARANTI

Cozze gir en 2-årsgaranti på alle produkter.

Denne garantien forutsetter følgende:





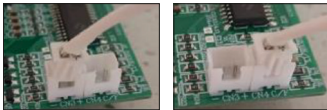

- Cozze-produktet brukes i henhold til instruksjonene i bruksanvisningen.
- Cozze-produktet er ikke blitt modifisert.
- Cozze-produktet er montert riktig i henhold til forskriftene.
- Cozze-produktet er vedlikeholdt og rengjort hyppig i henhold til bruksanvisningen.
- Oppbevar cozze-produktet beskyttet av et trekk når det ikke er i bruk.
- Vinterlagring av cozze: Alle tredeler, pizzasteiner og tilbehør til cozze må oppbevares innendørs om vinteren.
- Hvis relevant skal cozze-produktet kobles til riktig type gass eller elektrisitet.
- Cozze-produktet er plassert på et flatt og trygt underlag.
- Cozze-produktet er ikke utstyrt med uoriginale cozze-deler.
- Cozze-produktet må ikke lagres som en fast komponent i nærheten av saltvann, klorholdige svømmebasseng eller varmebad.
- Cozze-produktet er bare beregnet for privat bruk.

Garantien dekker ikke.

cozze produkter som er defekte, skadde eller forringet på annen måte som følge av:

- forventet slitasje ved normal bruk
- hærverk
- uvanlig vær slik som hagl, storm, tornadoer, tsunamier, jordskjelv og orkaner
- andre påvirkninger fra omgivelsene slik som sur nedbør, klor/salt i luften og andre omgivelsesforhold

8. FEILSØKING

Symptom	Mulig årsak	Løsning
På displayet vises E1 	1. Åpen krets i termistoren på kretskortet.	1. Skift ut med et nytt kretskort.
På displayet vises E2 	1. Kortslutning i termistoren på kretskortet.	1. Skift ut med et nytt kretskort.
På displayet vises E3 	1. Ekstrem høy temperatur i termistoren på kretskortet.	1. Koble straks fra strømforsyningen og vent til temperaturen synker før du kobler til strømmen igjen.
På displayet vises E4 	1. Sensoren er ikke satt inn i kretskortet. 2. Sensoren er satt inn i feil posisjon. 3. Sensoren er skadet. 	1. Sett sensoren riktig inn i CN3-posisjonen. 2. Hvis sensoren er satt inn i CN3 og det ikke blir noen reaksjon, må sensoren skiftes ut.
På displayet vises 00 	1. Sensoren er kortsluttet.	1. Skift ut sensoren.
LED-en lyser ikke	1. Kablene til LED-kretskortet er ikke satt inn i kretskortet. 2. LED-en er skadet.	1. Sjekk om LED-kretskortet er satt inn i kretskortet. 2. LED-en er skadet, skift ut med et nytt LED-kretskort.
Produktet virker ikke	1. Den strømførende ledningen og den nøytrale ledningen er ikke satt inn i kretskortet. 2. Strømledningen er skadet. 3. Kretskortet er skadet. 4. Sikringen er skadet. 5. Temperatursprang-controlleren er skadet.	1. Sjekk om den strømførende ledningen og den nøytrale ledningen er satt inn i kretskortet. 2. Sjekk om strømledningen er skadet. 3. Sjekk om kretskortet er brukket eller skadet. 4. Sjekk om sikringen er gått. 5. Bruk summeren på multimeteret til å kontrollere om temperatur-controlleren virker som den skal.

ELEKTRISK GRILL

SE – BRUKSANVISNING

Läs och följ dessa anvisningar för att garantera säkerheten och förhindra materiella skador.

VAR FÖRSIKTIG: Anger en farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i en lindrig eller måttlig personskada.

WARNING: Anger en farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.

FARA: Anger en farlig situation som, om den inte undviks, resulterar i dödsfall eller allvarlig personskada.

WARNING! ENDAST FÖR UTOMHUSBRUK – FÖR DIN EGEN SÄKERHET.

Läs dessa instruktioner noga och se till att din grill är korrekt monterad och har fått underhåll och service i enlighet med dessa instruktioner. Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till allvarliga personskador och/eller materiella skador.

Om du har några frågor gällande montering eller användning av denna grill, kontakta din återförsäljare.

Information till användaren:

ENDAST FÖR UTOMHUSBRUK. LÄS INSTRUKTIONERNA INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN.

WARNING: TILLGÅNGLIGA DELAR KAN BLI MYCKET VARMA, HÅLL SMÅ BARN PÅ AVSTÅND.

FLYTTA INTE APPARATEN UNDER TILLAGNING. FÖRVARA BRUKSANVISNINGEN FÖR FRAMTIDA REFERENS. BILDERNA ÄR ENDAST AVSEDDA FÖR REFERENS.

VARNING

- Använd endast grillen på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. Felaktig användning kan orsaka brand, elstöt eller personskada.
- Grillen ska endast anslutas till ett jordat eluttag. Använd inte kontaktadapterar.
- Grillen ska försörjas via en jordfelsbrytare (RCD) med en jordfelsström som inte överskrider 30 mA.
- Använd inte grillen om eluttaget är skadat.
- Om nätsladden har skadats måste den bytas av tillverkaren, dess servicerepresentant eller annan behörig person för att undvika fara.

- Dra alltid i kontakten för att ta ut den. Dra inte i sladden.
- Använd inte grillen inom 3 m av någon form av vatten, exempelvis en pool eller damm.
- Använd inte grillen inom 60 cm av antändliga material. Minsta säkra avstånd är: 1,2 m över grillen. 60 cm baktill och vid sidorna (se bild).
- Håll tillagningsområdet fritt från brandfarliga ångor och vätskor, t.ex. bensen och alkohol, och brandfarliga/antändliga material.
- Om en brand skulle inträffa i fettet, stäng locket, stäng av strömknappen, dra ut kontakten ur eluttaget och låt locket vara stängt tills branden har släckts. Använd inte vätska för att släcka lågor.
- Tillgängliga delar kan bli mycket varma. Håll barn och husdjur på avstånd.
- Barn måste övervakas så att de inte leker med apparaten.
- Användning av alkohol, receptbelagda läkemedel, receptfria läkemedel eller illegala läkemedel kan försämra användarens förmåga att korrekt och säkert montera, flytta, förvara och använda grillen.
- Personer med personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristfällig erfarenhet och kunskap får inte använda apparaten..
- Lämna inte grillen utan uppsikt under förvärmning eller användning. Var försiktig när du använder grillen.
- Flytta inte grillen under användning.
- Håll strömsladdar borta från uppvärmda ytor. Följ instruktioner för hantering av sladdar.
- Håll strömsladden borta från trafikerade områden. Placera sladden så att den inte kan dras eller snubblas över.
- Använd inte grillen om den har tappats eller har någon defekt.
- Grillkol eller liknande antändliga bränslen får inte användas med denna grill.
- Grillen ska anslutas till ett uttag med jordkontakt.
- Kontrollera nätsladden regelbundet med avseende på tecken på skada, och använd inte grillen om sladden är skadad.
- För att förhindra elstöt, sänk inte sladden, kontakter, sonder eller grillen i vatten eller någon annan vätska.
- För att förhindra elstöt, spraya inte vätska in i grillen.
- Använd grillen endast på ett plant, värmetåligt underlag.
- Använd värmetåliga handskar när du använder grillen.



ELEKTRISK GRILL	
E-500	
220-240 V~ 50/60 Hz	2100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danmark www.millarco.com www.cozzebbq.com	

Släng inte förbrukade elektriska apparater i restavfall, utan lämna in dem för återvinning. Kontakta din kommun för information om avfallshantering. Om elektriska apparater hamnar i naturen kan farliga ämnen hamna i grundvattnet och i näringskedjan, vilket är skadligt för hälsan.

1.1 INSTALLATION OCH MONTERING

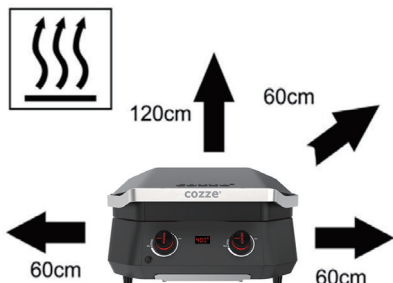
VARNING

- Denna modell av elektrisk grill är endast avsedd att användas fristående på ett plant underlag.
- Läs nedanstående instruktioner noga och se till att din elektriska grill är korrekt installerad, monterad och underhållen. Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till allvarliga personskador och/eller materiella skador.

VAR FÖRSIKTIG

- För att minimera risken för materiella skador och/eller personskador, använd inte en förlängningssladd, såvida den inte överensstämmer med specifikationerna i denna bruksanvisning.
- Om det är nödvändigt att använda en förlängningssladd måste den anslutas till ett jordat uttag. Använd endast en 14-tvårsnittssladd med en jordad kontakt som är lämplig för användning med en elektrisk utomhusgrill. Den maximala längden på förlängningssladden ska vara 4 meter. Håll förlängningssladden så kort som möjligt. Inspektera förlängningssladden före användning och byt den om den är skadad.
- Se till att sladden inte utgör en snubbelrisk.
- Håll anslutningarna torra.
- Den elektriska grillen måste hållas på avstånd från brandfarliga material under användning.

- Lämna INTE farliga föremål, t.ex. tändare eller tändvätska, nära din elektriska grill.
- Följ alla lokala lagar och bestämmelser när du använder denna elektriska grill.
- Om du har några frågor om montering eller användning, kontakta din återförsäljare.
- Vi rekommenderar skyddshandskar vid hantering av mycket varma delar.
- Komponenter som förseglats av tillverkaren eller dess representanter ska inte manipuleras av användaren.
- INFORMATION FÖR ANVÄNDAREN: Spara denna bruksanvisning för framtida referens.



1.2 ANVÄNDNING

FARA

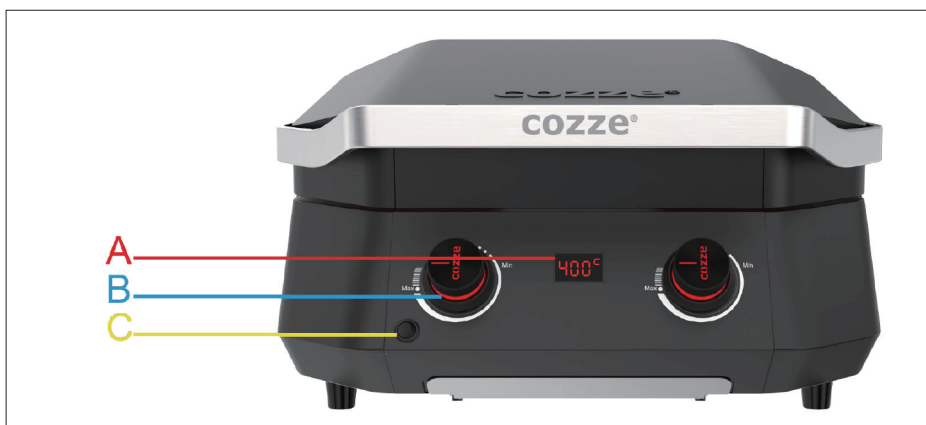
- Använd den elektriska grillen utomhus på en plats med god ventilation. Använd den inte i ett garage, en byggnad, en täckt gångväg, ett tält eller annat slutet område eller under en antändlig konstruktion.
- Använd inte kol, briketter, flytande bränslen eller lavastenar i den elektriska grillen.

VAR FÖRSIKTIG

- När du ansluter den elektriska grillen till en strömförsörjning, se till att nätspänningen överensstämmer med spänningen som anges på apparatens märkskylt.
- Överskrid inte wattalet för eluttaget.
- Använd inte den elektriska grillen i ett fordon eller i något förvaringsområde i ett fordon. Det innefattar, men är inte begränsat till, bilar, lastbilar, kombibilar, minibussar, sportbilar, husvagnar, husbilar och båtar.

- Under installation: placera inte den elektriska grillen på ytor eller nära väggar, mellanväggar eller köksmöbler och liknande – om de inte är tillverkade av ej brännbart material eller är täckta med ej brännbart, värmeisolerande material, och observera brandförebyggande föreskrifter.
- Använd inte den elektriska grillen med locket stängt i mer än 2 timmar för att förhindra att den elektriska grillen överhettas.
- Låt den elektriska grillen svalna innan du flyttar den, rengör den eller förvarar den.
- Täck över den elektriska grillen endast när den har svalnat.

2. PRODUKTFUNKTIONER



- A: En LED-display fungerar som en digital termometer som visar tillagningens yttemperatur. Detta säkerställer en exakt och korrekt temperaturavläsning av den elektriska grillen.
- B: Kontrollvredet är lätt att använda. Vrid vredet medsols tills ett klickljud hörs för att slå på apparaten och öka den önskade temperaturen eller vrid det motsols för att minska den önskade temperaturen och stänga av.
- C: Brytaren kontrollerar användningen av den elektriska grillen. Tryck brytaren neråt för att starta den elektriska grillen. Tryckbrytaren uppåt för att slå på den elektriska grillen.



VARNING!
HÖG TEMPERATUR!

VAR FÖRSIKTIG!
VIDRÖR INTE STOMMEN, TOPPANELEN
ELLER VÄRMESLINGAN VID
ANVÄNDNING.
ÅTKOMLIGA DELAR KAN VARA MYCKET
VARMA

FÖRBEREDELSE

Följ dessa instruktioner noga för att undvika skador på den elektriska grillen samt personskador och materiella skador.

1. Montera den elektriska grillen genom att följa monteringsanvisningarna noga.
2. Anslut den elektriska grillen till ett eluttag som är fränkopplat.
3. Kom ihåg att dra ut kontakten efter användning.

KONTROLLVREDETS FUNKTIONER

- Tryck brytaren neråt och grillen startar.
- Vrid medsols tills ett klick hörs för att slå på apparaten. Den startar uppvärmningen och visar temperaturen.
- Vrid vredet medsols för att öka den önskade temperaturen eller vrid det motsols för att minska den önskade temperaturen.
- Temperaturinställning: • När du har vridit kontrollvredet till önskad temperatur börjar den elektriska grillen värmas upp tills den når önskad temperatur. Displayen visar förloppet från aktuell temperatur tills den önskade temperaturen har nåtts.
- Vrid motsols för att stoppa uppvärmningen, tryck brytaren uppåt för att stänga av den elektriska grillen.
- Vrid vredet motsols till startposition och vrid det snabbt medsols tre gånger för att växla mellan Celsius (°C) och Fahrenheit (°F).
- Dra ut kontakten ur eluttaget när den elektriska grillen inte används.

FÖRVÄRM DEN ELEKTRISKA GRILLEN

- Vrid kontrollvredet (B) medurs och den elektriska grillen slås på. Vrid kontrollvredet moturs för att öka temperaturen. Låt det vara på 300 °C i ca 25 minuter för att förvärma tillagningsytan. Överhettning utan mat resulterar i skada.
- Det är viktigt att förvärma den elektriska grillen för en lyckad grillning. Förvärmning förhindrar att maten fastnar på tillagningsytan och får tillagningsytan tillräckligt varm för ordentlig bryning. Använd en matolja eller spray av hög kvalitet för en optimal och varaktig tillagningsupplevelse.

OMGIVNINGSFÖRHÅLLANDEN

- Om den elektriska grillen används i ett kallare klimat eller på högre höjd förlängs tillagningstiden.
- Ihållande vind sänker den elektriska grillens innertemperatur.
- Grilltytor kan enkelt bytas.

3. FÖRVARING

- Låt alltid den elektriska grillen svalna före förvaring.
- Dra alltid i kontakten för att ta ut den. Dra inte i sladden.
- Täck över den elektriska grillen endast när den har svalnat.
- Förvara alltid den övertäckta elektriska grillen på en varm och torr plats.

4. RENGÖRING OCH SKÖTSEL

VAR FÖRSIKTIG: All rengöring och allt underhåll ska göras när den elektriska grillen har svalnat och med kontakten uttagen ur eluttaget.

Att "bränna av" den elektriska grillen efter varje användning (i ca 15 minuter) minimerar fastbrända matrester. Vi rekommenderar att du rengör och underhåller apparaten minst en gång i månaden för att förlänga den elektriska grillens livslängd och minska risken för problem.

5. RENGÖRING

- Låt den elektriska grillen svalna innan du rengör den.
- Använd inte utrustning med högtrycksånga eller en vattenstråle för att rengöra den elektriska grillen.

UTSIDAN

- Använd ett mildt rengöringsmedel eller bikarbonat blandat med varmt vatten. Icke-slipande rengöringspulver kan användas på envisa fläckar, spola med vatten efteråt.
- Om lockets insida på den elektriska grillen ser ut som flagnad färg har ugnsbakat fett förvandlats till kol och flagnar. Rengör grundligt med en stark och varm tvålvattenlösning. Skölj med vatten och låt torka helt. **ANVÄND ALDRIG UGNSRENGÖRINGSMEDEL**

INSIDAN AV DEN ELEKTRISKA GRILLENS BOTTEN

- Avlägsna rester med en borste, skrapa och/eller rengöringssvamp, och tvätta med en tvålvattenlösning. Skölj med vatten och låt torka.

YTOR I PLAST

- Tvätta med en mjuk trasa med tvållösning. Spola av med vatten. Använd inte slipande rengöringsmedel, avfettningsmedel eller koncentrerat rengöringsmedel för elektrisk grill på ytor i plast.

GRILLGALLER OCH KOKPLATTA

- Använd en mild tvällösning. Icke-slipande rengöringspulver kan användas på envisa fläckar, spola med vatten efteråt.

FETTBRICKA

- Öppna inte fettbrickan under användning.
- Kontrollera fettbrickan i god tid och avlägsna oljan när den är 1/3 full.
- Metod: när fettbrickan har svalnat, ta upp den horisontellt och flytta den bakåt med kroken horisontellt, så att fettbrickan kan tas ut.

RENGÖRA VÄRMEELEMENTEN

- Vrid moturs för att stänga av den elektriska grillen och dra ut kontakten ur eluttaget.
- Ta av grillgallret när grillen har svalnat.
- Rengör värmeelementen med en mjuk trasa eller blås ren dem med tryckluft och torka av med en trasa.

6. RETURNERA APPARATEN FÖR REPARATION, SERVICE OCH GARANTI

- Modifiera inte den elektriska grillen. Det kan leda till att elektriska grillen inte fungerar korrekt. Vid varje form av modifiering upphör garantin att gälla.
- Om du inte kan åtgärda ett fel genom att följa dessa instruktioner, kontakta din lokala återförsäljare för råd, inspektion eller reparationsinstruktioner.
- Spara alla betalningsintyg och installationscertifikatet för garantisyften. Om dessa inte kan uppvisas upphör alla garantier att gälla.

7. COZZE-GARANTI

cozze tillhandahåller 2 års garanti för alla produkter.

Garantin ovan är föremål för följande villkor:





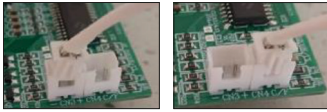

- cozze-produkten används enligt instruktionerna i bruksanvisningen.
- cozze-produkten modifieras inte.
- cozze-produkten monteras korrekt enligt föreskrifterna.
- cozze-produkten underhålls och rengörs regelbundet enligt bruksanvisningen.
- Förvara cozze-produkten övertäckt med ett överdrag när den inte används.
- cozze-vinterförvaring: Alla trädelar, pizzastenar och tillbehör för cozze måste förvaras inomhus under vintern.
- cozze-produkten är, om tillämpligt, ansluten till korrekt typ av gas eller el.
- cozze-produkten placeras på en plan och säker yta.
- cozze-produkten utrustas inte med andra delar än cozze-originaldelar.
- cozze-produkten får inte förvaras som en permanent del nära sjö/hav, simbassänger med klor eller varmbadpooler.
- cozze-produkten används endast för privat bruk.

Garantin omfattar inte följande:

cozze-produkter som är defekta, skadade eller har nedsatt funktion till följd av:

- Förväntat slitage vid normal användning
- Vandalism
- Ovanligt väder såsom hagel, storm, tornador, tsunamis, jordbävningar eller kraftiga stormar.
- Andra förhållanden såsom surt regn, klorin/salt i luften och andra

8. FELSÖKNING

Symptom	Möjlig orsak	Lösning
Displayen visar E1 	1. Öppen krets på termistorns kretskort.	1. Byt ut mot ett nytt kretskort.
Displayen visar E2 	1. Kortslutning på termistorns kretskort.	1. Byt ut mot ett nytt kretskort.
Displayen visar E3 	1. Ultrahög temperatur på termistorns kretskort.	1. Koppla från strömförsörjningen omedelbart och vänta på att temperaturen ska sjunka innan du ansluter till strömförsörjningen igen.
Displayen visar E4 	1. Sensorn har inte satts in i kretskortet. 2. Sensorn har satts in i fel position. 3. Sensorn har skadats. 	1. Sätt in sensorn korrekt i CN3-position. 2. Om sensorn sätts in i CN3 och den inte reagerar, byt till en ny sensor.
Displayen visar 00 	1. Sensorn är kortsloten.	1. Byta ut en ny sensor.
LED-lampan fungerar inte	1. LED-kretskortets kablar har inte satts in i kretskortet. 2. LED-lampan är skadad.	1. Kontrollera om LED-kretskortet befinner sig i kretskortet. 2. LED-lampan är skadad, sätt i ett nytt LED-kretskort.
Produkten fungerar inte	1. Den strömförande ledaren och den neutrala ledaren sitter inte i kretskortet. 2. Strömkabeln är skadad. 3. Kretskortet är skadat. 4. Säkringens är skadad. 5. Övertemperatursäkringens är skadad.	1. Kontrollera om den spänningsförande ledaren och den neutrala ledaren sitter i kretskortet. 2. Kontrollera om strömkabeln är skadad. 3. Kontrollera om kretskortet är trasigt eller skadat. 4. Kontrollera om säkringen har gått. 5. Använd multimeter för att kontrollera om övertemperatursäkringens fungerar.

RAFMAGNSGRILL

IS - NOTENDAHANDBÓK

Lestu eftirfarandi yfirlýsingar og fylgdu þeim til að tryggja öryggi þitt og annarra og forðast eignatjón.

VARÚÐ: Gerir viðvart um hættulegar aðstæður sem gætu leitt til smávægilegs eða nokkurs líkamstjóns ef varúðar er ekki gætt.

VIÐVÖRUN: Gerir viðvart um hættulegar aðstæður sem gætu leitt til dauða eða alvarlegs líkamstjóns ef varúðar er ekki gætt.

HÆTTA: Gerir viðvart um hættulegar aðstæður sem leiða til dauða eða alvarlegs líkamstjóns ef varúðar er ekki gætt.

VIÐVÖRUN! NOTIST AÐEINS UTANDYRA – ÖRYGGIS ÞÍNS VEGNA.

Lestu þessar leiðbeiningar vandlega og tryggðu að uppsetning, samsetning og viðhald á grillinu séu í samræmi við þær. Ef þessum leiðbeiningum er ekki fylgt getur það leitt til alvarlegs líkamstjóns og/eða eignatjóns.

Ef spurningar vakna um samsetningu eða notkun grillsins skaltu hafa samband við söluaðilann.

Athugasemdir til notanda:

NOTIST AÐEINS UTANDYRA. LESTU LEIÐBEININGARNAR ÁÐUR EN ÞÚ NOTAR TÆKIÐ.

VIÐVÖRUN: AÐGENGILEGIR HLUTAR GETA VERIÐ BRENNANDI HEITIR – HALDIÐ BÖRNUM FJARRI.

EKKI FÆRA TÆKIÐ VIÐ ELDUN. GEYMIÐ HANDBÓKINA TIL SÍÐARI NOTA. TEIKNINGAR ERU AÐEINS TIL VIÐMIÐUNAR.

VIÐVÖRUN

- Notaðu ofninn aðeins samkvæmt lýsingu þessarar notendahandbókar. Röng notkun getur leitt til eldsvoða, raflosts eða líkamstjóns.
- Þetta grill má aðeins tengja við jarðtengda innstungu. Ekki nota millistykki fyrir innstungu.
- Þetta grill á að fá straum í gegnum lekastraumsrofa með óvirkum bilunarstraum sem ekki er yfir 30 mA.
- Ekki nota grillið ef rafmagnsinnstungan er skemmd.
- Ef rafmagnssnúran er skemmd þarf framleiðandi, þjónustuaðili hans eða annar hæfur aðili að skipta um hana til að forðast hættu.
- Ofninn skal alltaf tekinn úr sambandi með því að toga í klína. Ekki toga í snúruna.
- Ekki nota grillið innan 3 metra frá hvers konar vatni, svo sem sundlaug eða tjörn.

- Ekki nota grillið innan 60 cm frá eldfimum efnum. Öruggar fjarlægðir eru að lágmarki: 1,2 m fyrir ofan grillið. Fyrir aftan og á hliðum 60 cm (sjá skýringarmynd).
- Haldið eldfimum gufum og vökvum á borð við bensín, áfengi o.s.frv. og eldfimum efnum fjarri eldunarsvæðinu.
- Ef það kviknar í fitu skaltu leggja lokið á, slökkva með straumhappinum, taka grillið úr sambandi og hafa lokið áfram á þar til það slökkvar í eldinum. Ekki nota vökva til að slökkva í logum.
- Aðgengilegir hlutar geta verið brennandi heitir. Haldið börnum og gæludýrum fjarri.
- Ekki leyfa börnum að leika sér með tækið.
- Notkun áfengis, lyfseðilsskyldra lyfja, lyfja sem seld eru í lausasölu eða ólöglegra lyfja getur skert getu notandans til að setja saman, færa, geyma eða nota grillið á réttan og öruggan hátt.
- Leiðbeiningar varðandi fólk (þ.m.t. börn) sem hafa skerta hreyfigetu, skynjun eða greind eða hafa ekki nægilega reynslu eða þekkingu eiga ekki við.
- Ekki skilja grillið eftir eftirlitslaust við forhitun eða notkun. Gættu varúðar við notkun grillisins.
- Ekki færa grillið við notkun.
- Haltu öllum rafmagnssnúrum frá heitu yfirborði. Fylgdu leiðbeiningum um meðhöndlun snúrunnar.
- Staðsettu snúruna fjarri svæðum sem fólk gengur um. Komdu snúrunni þannig fyrir að fólk togi ekki eða hrasí um hana.
- Ekki nota grillið ef það fellur eða bilar á einhvern hátt.
- Ekki má nota kol eða önnur brennanleg efni með þessu grilli.
- Tengja skal grillið við rafmagnsinnstungu sem er með jarðtengda snertu.
- Kannaðu rafmagnssnúruna reglulega í leit að skemmdum. Ekki nota grillið ef snúran er skemmd.
- Til að forðast raflost skal ekki setja snúruna, tengla, nema eða grillið í vökva eða annan vökva.
- Til að forðast raflost skal ekki úða vökva inn í grillið.
- Aðeins má nota grillið á jöfnu og hitaþolnu yfirborði.
- Notaðu hitaþolna hanska þegar þú notar grillið.



RAF MAGNSGRILL	
E-500	
220-240 V~ 50/60 Hz	2100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danmörku www.millarco.com www.cozzebbq.com	

Ekki má farga rafmagnstækjum með óflokkuðu heimilissorpi heldur á sorphirðustöð. Hafðu samband við yfirvöld á þínu svæði ef þú þarft að fá upplýsingar um sorphirðu. Ef rafmagnstækjum er fargað í landfyllingum eða ruslahaugum geta hættuleg efni lekið í grunnvatn og borist í fæðukeðjuna, sem er skaðlegt heilsu og velferð manna.

1.1 UPPSETNING OG SAMSETNING

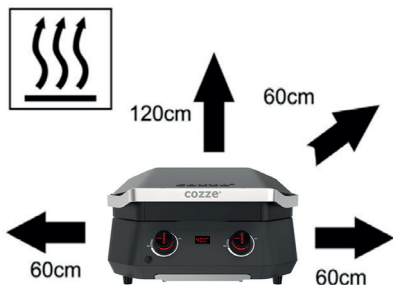
VIÐVÖRUN

- Þessi tegund rafmagnsgrills er aðeins ætluð til fristandandi notkunar á sléttu yfirborði.
- Lestu eftirfarandi leiðbeiningar vandlega og gakktu úr skugga um að uppsetning, samsetning og viðhald rafmagnsgrillsins séu í samræmi við þær. Ef þessum leiðbeiningum er ekki fylgt getur það leitt til alvarlegs líkamstjóns og/eða eignatjóns.

VARÚÐ

- Til að minnka líkur á eignatjóni og/eða líkamstjóni skal ekki nota framlengingarsnúru fyrir rafmagn nema hún sé í samræmi við tæknilyðinguna sem gefin er upp í þessari handbók.
- Ef nauðsynlegt er að nota framlengingarsnúru verður hún að vera tengd við jarðtengda innstungu. Aðeins má nota snúru með sporvidd 14 með jarðtengi, sem hentar til notkunar með rafmagnsgrilli. Framlengingarsnúrir mega ekki vera lengri en 4 metrar. Hafðu framlengingarsnúruna eins stutta og hægt er. Kannaðu framlengingarsnúruna fyrir notkun og skiptu um snúru ef hún er skemmd.
- Tryggðu að ekki sé hættá á því að fólk hrasi um snúruna.
- Haltu tengingunum þurrum.
- Halda verður rafmagnsgrillinu fjarri eldfimum efnum á meðan það er notað.
- EKKI skilja neina hættulega hluti á borð við kveikjara eða kveikjaravökva nálægt rafmagnsgrillinu.

- Fylgdu öllum lögum og reglum sem gilda á þínum stað þegar þú notar þetta rafmagnsgrill.
- Ef spurningar vakna um samsetningu eða notkun skaltu hafa samband við söluaðila ofnsins.
- Ráðlagt er að nota hlífðarhanska við meðhöndlun mjög heitra hluta.
- Notandi má ekki eiga við hluta sem eru innsiglaðir af framleiðanda eða fulltrúa hans.
- ATHUGASEMD FYRIR NEYTENDUR: Geymið þessa handbók til síðari nota.



1.2 NOTKUN

HÆTTA

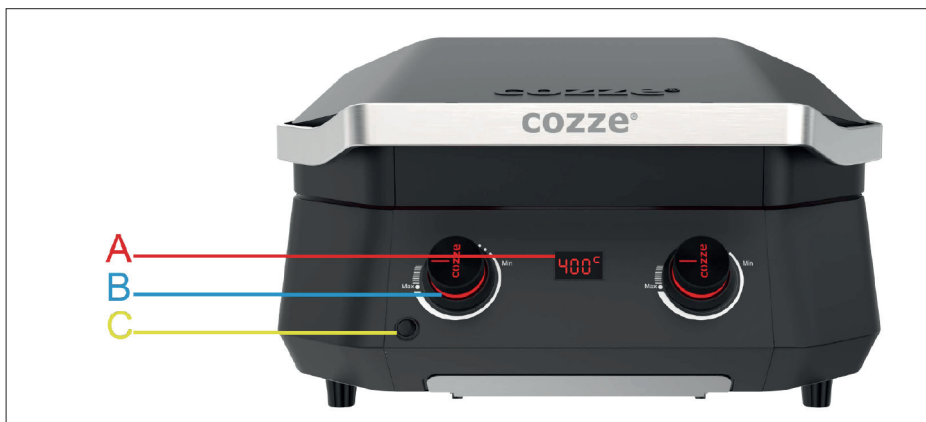
- Notaðu rafmagnsgrillið utandyra á vel loftræstum stað. Ekki nota hann í bílskúr, byggingu, undir þaki, í tjaldi eða öðru lokuðu þaki eða undir brennanlegu mannvirki.
- Ekki nota kol, köggluð kol, fljótandi eldsneyti eða hraungrjót í rafmagnsgrillinu.

VARÚÐ

- Þegar þetta rafmagnsgrill er sett í samband við rafmagn skal tryggja að afhendingarspennan sé í samræmi við spennuna sem er uppgefin á merkingu tækisins.
- Ekki má fara umfram rafafli innstungunnar í vöttum.
- Ekki nota rafmagnsgrillið í ökutæki eða í geymslusvæði eða farangursgeymslu hvers konar ökutækis. Þar á meðal eru bílar, vörubílar, langbakar, smárútur, sendibífreiddar, smájeppar, húsbílar, hjólhýsi og bátar.

- Við uppsetningu: setjið ekki á yfirborð eða nærri veggjum, skilrúmi, eldhúshúsgögnum og þess háttar nema um sé að ræða eldtraust efni eða klæðningar með hitaeinangrandi efni, og farið að brunavarnareglum.
- Til að koma í veg fyrir að rafmagnsgrillið ofhitni skal ekki nota rafmagnsgrillið með lokið niðri lengur en í 2 klukkustundir
- Leyfðu rafmagnsgrillinu að kólna áður en þú færir, hreinsar eða geymir það.
- Setjið aðeins ábreiðu yfir rafmagnsgrillið þegar það er kalt.

2. EIGINLEIKAR VÖRUNNAR



- A: LED-skjárin gegnir hlutverki stafræns hitamælis sem sýnir hitastig eldunaryfirborðs. Hann tryggir nákvæma og rétta mælingu hitastigs í rafmagnsgrillinu.
- B: Stjórnhnappurinn er auðveldur í notkun. Snúðu honum réttisælis þar til þú heyrir „smell“ og þá kviknar á ofninum. Snúðu honum lengra réttisælis til að hækka hitann eða rangsælis til að lækka hann og slökkva á ofninum..
- C: Rofinn stjórnar virkni rafmagnsgrillsins. Fyrir notkun skaltu ýta rofanum niður til að kveikja á rafmagnsgrillinu. Þegar þú slekkur á rafmagnsgrillinu skaltu ýta rofanum upp.



VIÐVÖRUN!
MIKILL HITI!

VARÚÐ!
EKKI SNERTA HÚSIÐ, TOPPÞILIÐ EÐA
HITASPÓLUNA VIÐ NOTKUN.
AÐGENGILEGIR HLUTAR GETA VERIÐ
BRENNANDI HEITIR

UNDIRBÚNINGUR FYRIR NOTKUN

Fylgdu þessum leiðbeiningum nákvæmlega til að forðast að skemma rafmagnsgrillið og verða fyrir meiðslum eða eignatjóni.

1. Settu rafmagnsgrillið saman með því að fylgja samsetningarleiðbeiningunum nákvæmlega.
2. Settu rafmagnsgrillið í samband við rafmagnsinnstungu.
3. Mundu að taka rafmagnssnúruna úr sambandi eftir notkun.

VIRKNI STJÓRNHNAPPS

- Ýttu rofanum niður og þá byrjar rafmagnsgrillið að virka.
- Snúðu honum réttisælis þar til þú heyrir „smell“, þá kviknar á grillinu og það byrjar að hitna og hitastigið birtist.
- Snúðu honum réttisælis til að hækka hitann eða rangsælis til að lækka hann.
- Stilling hitastigs: Þegar þú hefur snúið stjórnhnappinum á það hitastig sem þú vilt byrjar rafmagnsgrillið að hitna þar til það nær þeim hita. Skjárinn sýnir hitann frá núverandi hitastigi þar til stilltu hitastigi er náð.
- Snúðu hnappinum rangsælis til að stöðva hitunina, ýttu honum upp til að kveikja á rafmagnsgrillinu.
- Snúðu hnappinum rangsælis á upphafsstöðuna og snúðu honum hratt réttisælis þrisvar sinnum til að skipta milli Celsius (°C) og Fahrenheit (°F).
- Taktu rafmagnssnúruna úr sambandi við rafmagnsinnstunguna þegar ekki á að nota rafmagnsgrillið.

FORHITIÐ RAFMAGNSGRILLIÐ

- Snúðu stjórnhnappinum (B) réttisælis og þá kviknar á rafmagnsgrillinu, snúðu honum lengra réttisælis til að hækka hitann og hafðu það á 300 °C í um 25 mínútur til að forhita eldunaryfirborðið. Ofhitun án matar skemmir grillið.
- Mikilvægt er að forhita rafmagnsgrillið til að grillun heppnist vel. Forhitun hjálpar til við að koma í veg fyrir að matur festist á eldunaryfirborðið og hitar yfirborðið nægilega vel til að maturinn fái góðar grillrendur. Notaðu gæðaeldunarolíu eða -úða til að eldunin heppnist sem best.

UMHVERFISAÐSTÆÐUR

- Notkun rafmagnsgrillsins í köldu loftslagi eða hátt yfir sjávarmáli lengir eldunartímann.
- Stöðugur vindur minnkar hitann innan í rafmagnsgrillinu.
- Auðvelt er að skipta eldunarflötum út.

3. GEYMSLA

- Leyfðu rafmagnsgrillinu alltaf að kólna áður en þú setur það í geymslu.
- Ofninn skal alltaf tekinn úr sambandi með því að toga í klína. Ekki toga í snúruna.
- Setjið aðeins ábreiðu yfir rafmagnsgrillið þegar það er kalt.
- Geymdu rafmagnsgrill sem breytt er yfir á hlýjum og þurrum stað.

4. HREINSUN OG VIÐHALD

VARÚÐ: Aðeins skal hreinsa og sinna viðhaldi á rafmagnsgrillinu þegar það er kalt og rafmagnssnúran er ekki tengd við rafmagnsinnstungu.

Með því að „brenna af“ rafmagnsgrillinu eftir hverja notkun (í um 15 mínútur) haldast matarleiðar í lágmarki. Ráðlagt er að hreinsa og viðhalda tækinu að minnsta kosti einu sinni á mánuði til að lengja endingu rafmagnsgrillsins og minnka líkur á vandamálum.

5. ÞRIF

- Leyfðu rafmagnsgrillinu að kólna áður en það er þrifið.
- Ekki nota háþrýstigufubúnað eða háþrýstivatn til að hreinsa rafmagnsgrillið.

YTRA YFIRBORÐ

- Notaðu milt hreinsiefni eða bökunarsóða í heitu vatni. Einnig má nota ræstiduft sem ekki er svarfandi á erfiða bletti og skola svo með vatni.
- Ef innra byrði loks rafmagnsgrillsins lítur út eins og flagnandi málning hefur brunninn fita breyst í kolefni og er að flagna af. Hreinsaðu þetta vandlega með heitri sápuvatnslausn. Skolaðu með vatni og leyfðu að þorna alveg. **ALDREI NOTA OFNHREINSI.**

INNRA BYRÐI BOTNS RAFMAGNSGRILLSINS

- Fjarlægðu leifar með bursta, sköfu og/eða svampi og þvoðu svo með sápuvatnslausn. Skolaðu með vatni og leyfðu að þorna.

PLASTYFIRBORÐ

- Þvoðu plastyfirborð með mjúkum klút og heitu sápuvatni. Skolaðu með vatni. Ekki nota hreinsiefni sem er svarfandi, fituhreinsa eða hreinsifykkni fyrir rafmagnsgrill á plasthluta.

ELDUNARGRIND OG ELDUNARPLATA

- Notaðu milda sápuvatnslausn. Einnig má nota ræstiduft sem ekki er svarfandi á erfiða blett og skola svo með vatni.

FITUBAKKI

- Ekki fjarlægja fitubakkann við notkun.
- Athugaðu fitubakkann tímanlega og fjarlægðu olíu þegar hann er 1/3 fullur.
- Aðferð: þegar grillbakkinn hefur kólnað skaltu lyfta honum og færa með krókinn öfugt lárétt til að fjarlægja hann.

HREINSUN HITAEININGA

- Snúðu rangsælis til að slökkva á rafmagnsgrillinu og taktu rafmagnsklóna úr sambandi við rafmagnsinnstunguna.
- Fjarlægðu eldunargrindina eftir að grillið hefur kólnað.
- Hreinsaðu hitaeiningarnar með mjúkum klút eða þrýstilofti og strjúktu með klút.

6. TÆKINU SKILAÐ Í VIÐGERÐ, VIÐHALD OG ÁBYRGÐ

- Ekki breyta rafmagnsgrillinu. Það gæti gert rafmagnsgrillið óöruggt. Hvers konar breytingar ógilda ábyrgðina.
- Ef þú getur ekki lagfært bilun með því að fylgja þessum leiðbeiningum skaltu hafa samband við söluaðila á þínu svæði til að fá ráðgjöf, skoðun eða leiðbeiningar um viðgerð.
- Geymdu allar greiðslukvittanir og uppsetningarvottorð til að tryggja ábyrgð; ef ekki er hægt að afhenda slíkar upplýsingar fellur öll ábyrgð úr gildi.

7. COZZE-ÁBYRGÐ

cozze veitir 2 ára ábyrgð fyrir allar vörur.

Ofangreind ábyrgð er háð eftirfarandi:





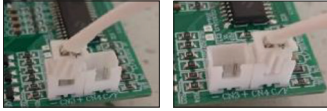

- Að cozze-varan sé notuð í samræmi við leiðbeiningar í notendahandbók.
- Að cozze-vörunni hafi ekki verið breytt.
- Að cozze-varan hafi verið sett saman í samræmi við reglur.
- Að cozze-vörunni sé haldið við og hún hreinsuð reglulega í samræmi við notendahandbók.
- Að cozze-varan sé geymd með hlíf þegar hún er ekki í notkun.
- Geymsla cozze yfir vetur: Geyma verður alla viðarhluta, pítsusteina og fylgihluti cozze-vara innandyra yfir vetur.
- cozze-varan verður að vera tengd við rétta tegund gass eða rafmagns, eftir því sem við á.
- Setja verður cozze-vöruna á flatt og stöðugt yfirborð.
- Ekki má nota hluta sem ekki eru frá cozze á cozze-vörunni.
- Ekki má geyma cozze-vöruna varanlega nærri sjó eða sundlaugum eða heitum pöttum sem innihalda klór.
- cozze-varan er einungis ætluð til einkanota.

Ábyrgðin gildir ekki um

cozze-vörur sem eru gallaðar, skemmdar eða á annan hátt í verra ástandi vegna:

- Slits sem gera má ráð fyrir vegna eðlilegrar notkunar
- Skemmdarverka
- Óeðlilegs veðurs á borð við hagléi, storm, fellibyli, flóðbylgjur, jarðskjálfta eða mikla rigningu.
- Annarra aðstæðna á borð við súra rigningu, klór/salt í lofti og aðrar umhverfisaðstæður.

8. BILANALET

Einkenni	Möguleg orsök	Lausn
Skjárinn sýnir E1 	1. Opnaðu rás hitanemans á rásaspjaldinu.	1. Skiptu út fyrir nýtt rásaspjald.
Skjárinn sýnir E2 	1. Skammhlaup í hitanema á rásaspjaldi.	1. Skiptu út fyrir nýtt rásaspjald.
Skjárinn sýnir E3 	1. Of mikill hiti á hitanema rásaspjalds.	1. Taktu strax úr sambandi við rafmagn og bíddu þar til hitastigið lækkar áður en þú kveikir aftur.
Skjárinn sýnir E4 	1. Neminn hefur ekki verið settur í rásaspjaldið. 2. Neminn var settur inn á röngum stað. 3. Neminn skemmdist. 	1. Til að setja nemann rétt inn í CN3-stöðu. 2. Ef neminn var settur í CN3 og ekkert gerðist skaltu skipta um nema.
Skjárinn sýnir 00 	1. Skammhlaup í nema.	1. Til að skipta um nema.
LED-ljós lýsir ekki.	1. LED-rásaspjaldið hefur ekki verið sett í rásaspjaldið. 2. LED-ljós skemmdist.	1. Til að athuga hvort LED-rásaspjaldið hafi verið sett í rásaspjaldið. 2. LED-ljós skemmdist, skiptu um LED-rásaspjald.
Varan í heild virkar ekki	1. Spennuvír og núllvír hafa ekki verið settir í rásaspjaldið. 2. Rafmagnssnúran er skemmd. 3. Rásaspjaldið er skemmt. 4. Öryggi er skemmt. 5. Hitastýringin skemmdist	1. Athugaðu hvort spennuvírinn og núllvírinn hafa verið settir í rásaspjaldið. 2. Til að athuga hvort rafmagnssnúran hafi skemmt. 3. Til að athuga hvort rásaspjaldið hafi bilað eða skemmt. 4. Til að athuga hvort öryggi hafi brætt úr. 5. Til að nota hljóðmerki fjölmælis til að athuga hvort hitastýring virki.

ELEKTRYCZNY GRILL

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Należy zapoznać się z tymi zasadami bezpieczeństwa i postępować zgodnie z nimi, aby zapewnić bezpieczeństwo obsługi urządzenia i zapobiec szkodom materialnym.

PRZESTROGA: oznacza sytuację niebezpieczną, która w razie niemożności jej uniknięcia może skutkować drobnymi lub umiarkowanymi obrażeniami ciała.

OSTRZEŻENIE: oznacza sytuację niebezpieczną, która w razie niemożności jej uniknięcia może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: oznacza sytuację niebezpieczną, która w razie niemożności jej uniknięcia skutkuje śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.

OSTRZEŻENIE! ZE WZGLĘDÓW BEZPIECZEŃSTWA URZĄDZENIA NALEŻY UŻYWAĆ TYLKO NA ZEWNĄTRZ.

Prosimy przeczytać uważnie niniejszą instrukcję i upewnić się, że grill jest prawidłowo zainstalowany, zmontowany, konserwowany i serwisowany zgodnie z niniejszą instrukcją. Zignorowanie tych instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących montażu lub obsługi grilla należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Uwagi skierowane do użytkowników

UŻYWAĆ TYLKO NA WOLNYM POWIETRZU. PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI.

OSTRZEŻENIE: CZĘŚCI MOGĄ BYĆ BARDZO GORĄCE. NIE DOPUSZCZAĆ DZIECI W POBLIŻE URZĄDZENIA.

NIE PRZEMIESZCZAĆ URZĄDZENIA W TRAKCIE UŻYTKOWANIA. PRZECHOWYWAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI DO UŻYTKU W PRZYSZŁOŚCI. RYSUNKI MAJĄ JEDYNIĘ CHARAKTER INFORMACYJNY.

OSTRZEŻENIE

- Urządzenia wolno używać tylko zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi. Niewłaściwe użytkowanie może skutkować pożarem, porażeniem prądem lub obrażeniami ciała.
- Ten grill można podłączać wyłącznie do gniazda z przewodem ochronnym. Nie używać żadnego rodzaju przejściówek.
- Ten grill należy podłączać tylko do obwodu zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym o znamionowym prądzie resztkowym nieprzekraczającym 30 mA.
- Nie używać grilla, jeżeli gniazdo elektryczne jest uszkodzone.
- Jeżeli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela lub osobę z podobnymi kwalifikacjami w celu uniknięcia ryzyka porażenia.

- Przewód zasilający zawsze odłączać, trzymając za jego wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za przewód.
- Nie ustawiać grilla w odległości mniejszej niż trzy metry od zbiorników wody, np. basenów lub stawów.
- Nie używać grilla w odległości 60 cm od materiałów łatwopalnych. Minimalne bezpieczne odległości: nad grillem – 1,2 m; z tyłu i po bokach – 60 cm (patrz rysunek).
- Nie dopuszczać łatwopalnych oparów i płynów, takich jak benzyna, alkohol itd. w pobliże pieca do pizzy. Z jego otoczenia usunąć też wszelkie łatwopalne materiały.
- W razie zapłonu tłuszczu zamknąć pokrywę, wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika, odłączyć grill od gniazda sieciowego i zostawić pokrywę do czasu zgaszenia ognia. Nie używać płynów do gaszenia płomieni.
- Części pieca mogą być bardzo gorące. Nie dopuszczać dzieci i zwierząt w pobliże urządzenia.
- Dzieciom pod nadzorem nie wolno bawić się urządzeniem.
- Spożycie alkoholu, leków przepisanych przez lekarza i dostępnych bez recepty lub narkotyków może powodować obniżenie zdolności manualnych i poznawczych, a w rezultacie uniemożliwić poprawne i bezpieczne składanie, przenoszenie i obsługiwanie grilla.
- Instrukcje dotyczące osób (włącznie z dziećmi) z ograniczoną sprawnością fizyczną, czuciową lub psychiczną, jak również osób niedoświadczonych i nieposiadających wiedzy nie mają zastosowania.
- Nie zostawiać grilla bez nadzoru w trakcie wstępnego nagrzewania lub użytkowania. Zachować ostrożność podczas korzystania z tego grilla.
- Nie przemieszczać grilla w trakcie użytkowania.
- Przewód zasilający należy poprowadzić z dala od gorących powierzchni. Postępować zgodnie z zaleceniami dotyczącymi przewodów.
- Poprowadzić przewód zasilający tak, aby nie utrudniał poruszania się. Pozwoli to wyeliminować ryzyko potknięcia się o niego lub jego pociągnięcia.
- Nie używać grilla, który został upuszczony lub uszkodzony w inny sposób.
- W tym grillu nie można używać węgla ani podobnych materiałów łatwopalnych.
- Grill można podłączać wyłącznie do gniazda sieciowego z przewodem ochronnym.
- Regularnie sprawdzać przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Nie używać grilla, którego przewód jest uszkodzony.
- Aby zabezpieczyć się przed porażeniem prądem, nie zanurzać przewodu, wtyczek, sond ani grilla w wodzie lub innych płynach.
- Aby zapobiec porażeniu prądem, nie rozpylać płynu wewnątrz grilla.
- Grill ustawiać wyłącznie na poziomej powierzchni odpornej na wysokie temperatury.
- Do obsługi grilla używać rękawic chroniących przed wysokimi temperaturami.



ELEKTRYCZNY GRILL	
E-500	
220–240 V 50/60 Hz	2100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dania www.millarco.com www.cozzebbq.com	

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z ogólnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy oddać je do specjalnego punktu zbiórki odpadów. Aby uzyskać informacje o takich punktach zbiórki, należy skontaktować się z lokalnymi organami administracji. Jeżeli urządzenia elektryczne zostaną wyrzucone na wysypisko śmieci, wyciek niebezpiecznych substancji może spowodować skażenie wód gruntowych i w rezultacie zagrożenie dla zdrowia i samopoczucia ludzi.

1.1 INSTALACJA I MONTAŻ

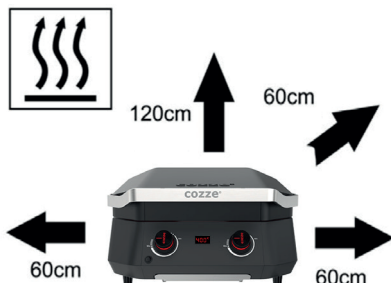
OSTRZEŻENIE

- Ten model elektrycznego grilla jest przeznaczony wyłącznie do użytku niezależnego na poziomej powierzchni.
- Zapoznać się z poniższymi instrukcjami ze zrozumieniem i upewnić się, że elektryczny grill jest zainstalowany, złożony i konserwowany prawidłowo. Zignorowanie tych instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia.

PRZESTROGA

- Aby zminimalizować ryzyko uszkodzenia mienia i/lub obrażeń ciała, nie wolno używać przedłużaczy przewodu zasilającego, o ile nie spełniają one wymogów określonych w tej instrukcji obsługi.
- Jeżeli zachodzi potrzeba użycia przedłużacza, należy go podłączyć do gniazda z przewodem ochronnym. Używać tylko przewodu zasilającego o przekroju 2,5 mm² z wtykiem wyposażonym w styk ochronny i przeznaczonego do elektrycznych grillów używanych na zewnątrz. Maksymalna dopuszczalna długość przedłużacza to cztery metry. Zaleca się użycie przedłużacza o jak najmniejszej długości. Przed użyciem sprawdzić stan przedłużacza i wymienić go w razie stwierdzenia jego uszkodzenia.
- Poprowadzić przewód zasilający tak, aby uniemożliwić potknięcie się o niego.
- Nie dopuścić do zawilgocenia przyłączy.
- Podczas użytkowania nie zbliżać elektrycznego grilla do materiałów łatwopalnych.
- W pobliżu elektrycznego grilla NIE zostawiać żadnych niebezpiecznych przedmiotów, takich jak zapalniczka lub płyn do rozpalania.

- Przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów i rozporządzeń dotyczących korzystania z elektrycznego grilla.
- W razie jakichkolwiek pytań dotyczących składania lub obsługi należy skontaktować ze sprzedawcą.
- Podczas obsługi bardzo gorących podzespołów należy używać rękawic ochronnych.
- Użytkownik nie może otwierać części zaplombowanych/zamkniętych przez producenta lub jego przedstawiciela.
- **UWAGA DLA UŻYTKOWNIKA:** zachować tę instrukcję obsługi do użytku w przyszłości.



1.2 OBSŁUGA

NIEBEZPIECZEŃSTWO

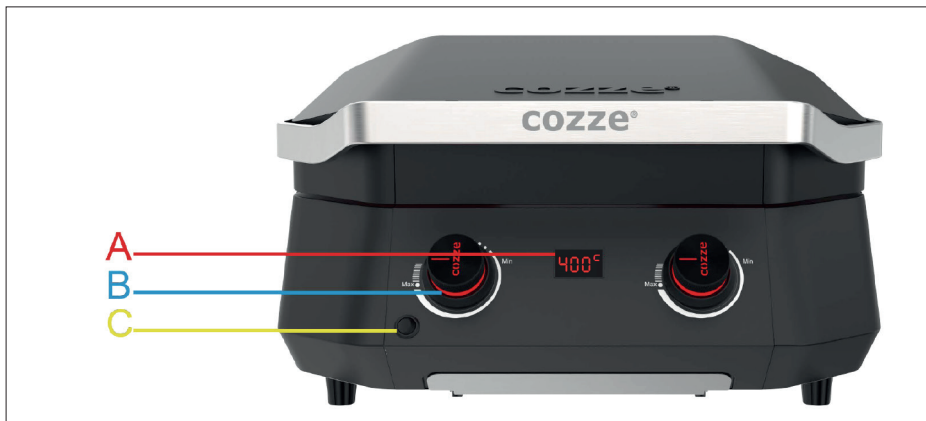
- Elektrycznego grilla używać tylko na zewnątrz w miejscu o odpowiedniej wentylacji. Nie używać w garażu, budynku, zadaszonym przejściu, namiocie ani innym zamkniętym pomieszczeniu lub pod zadaszaniem wykonanym z łatwopalnych materiałów.
- W elektrycznym grillu nie używać węgla drzewnego, brykietu, płynnego paliwa ani skał wulkanicznych.

PRZESTROGA

- Podłączając elektryczny grill do zasilania, należy upewnić się, że napięcie w instalacji elektrycznej jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie dopuścić do przekroczenia maksymalnego dopuszczalnego obciążenia (w watach) gniazda elektrycznego.
- Nie używać elektrycznego grilla w pojeździe ani w przestrzeni ładunkowej żadnego pojazdu. Obejmuje to między innymi, lecz nie wyłącznie: samochody, ciężarówki, samochody typu combi, minivany, samochody typu SUV, domy na kółkach, przyczepy kempingowe i łodzie.
- W trakcie montażu: nie umieszczać urządzenia na powierzchniach ani w pobliżu ścian, przegród lub mebli kuchennych i tym podobnych, o ile nie są wykonane z materiałów niepalnych lub pokryte materiałem odpornym na wysokie temperatury. Przestrzegać przepisów przeciwpożarowych.

- Nie używać elektrycznego grilla z zamkniętymi drzwiczkami przez okres dłuższy niż dwie godziny, aby zapobiec jego przegrzaniu.
- Przed przystąpieniem do przenoszenia, czyszczenia lub przechowywania elektrycznego grilla poczekać, aż ostygnie.
- Elektryczny grill zakrywać, tylko gdy jest chłodny.

2. FUNKCJE PRODUKTU



- A: Ekran LED pełni rolę termometru cyfrowego wyświetlającego temperaturę powierzchni grillowania. Zapewnia on precyzyjny pomiar temperatury elektrycznego grilla.
- B: Pokrętko sterujące jest łatwe w obsłudze. Obrócić pokrętko w prawo, aż urządzenie zostanie włączone. Obrócić pokrętko w prawo, aby zwiększyć nastawę temperatury, lub obrócić je w lewo, aby zmniejszyć nastawę temperatury, i wyłączyć urządzenie.
- C: Przełącznik służy do włączania elektrycznego grilla. Przed użyciem urządzenia przestawić przełącznik w dół, aby włączyć elektryczny grill. Aby wyłączyć elektryczny grill, przestawić przełącznik w górę.



OSTRZEŻENIE!
WYSOKA TEMPERATURA!

PRZESTROGA!
NIE DOTYKAĆ OBUDOWY, PANELU
GÓRNEGO ANI ELEMENTU
GRZEWczego W TRAKCIE
UŻYTKOWANIA.
CZĘŚCI MOGĄ BYĆ BARDZO GORĄCE.

PRZYGOTOWYWANIE URZĄDZENIA DO PRACY

Należy postępować dokładnie według tych instrukcji, aby uniknąć poważnego uszkodzenia elektrycznego grilla i spowodowania obrażeń ciała i szkód w mieniu.

1. Zmontować elektryczny grill, postępując zgodnie z instrukcjami montażu.
2. Podłączyć elektryczny grill do gniazda sieciowego, kiedy jest wyłączony.
3. Po zakończeniu użytkowania pamiętać o odłączeniu wtyczki od gniazda sieciowego.

FUNKCJE PRZYCISKÓW STEROWANIA

- Nacisnąć przycisk, aby uruchomić elektryczny grill.
- Obrócić w prawo, aż urządzenie zostanie włączone. Urządzenie rozpocznie nagrzewanie oraz wyświetli temperaturę.
- Obrócić pokrętkę w prawo, aby zwiększyć nastawę temperatury, lub obrócić je w lewo, aby zmniejszyć nastawę temperatury.
- Ustawienia temperatury: po ustawieniu pokrętki regulacji na żadaną temperaturę elektryczny grill zacznie się nagrzewać, aż osiągnie żadaną temperaturę. Postęp nagrzewania od temperatury bieżącej do żądanej temperatury będzie prezentowany na wyświetlaczu.
- Obrócić w lewo, aby wyłączyć nagrzewanie urządzenia. Przeszawić przełącznik w górę, aby wyłączyć elektryczny grill.
- Obrócić pokrętkę w lewo w pozycję początkową, a następnie szybko obrócić je w prawo trzy razy, aby przełączyć między stopniami Celsjusza (°C) a Fahrenheita (°F).
- Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego, gdy elektryczny grill nie jest używany.

WSTĘPNE NAGRZEWANIE ELEKTRYCZNEGO GRILLA

- Obrócić w prawo pokrętkę sterowania (B), aby włączyć elektryczny grill, obrócić pokrętkę sterowania w prawo, aby zwiększyć temperaturę. Pozostawić na około 25 minut w temperaturze 300 °C, aby wstępnie nagrzać powierzchnię grillowania. Przegrzewanie bez produktów spożywczych powoduje uszkodzenie.
- Wstępne nagrzanie elektrycznego grilla ma kluczowe znaczenie dla udanego grillowania. Podgrzewanie zapobiega przywieraniu potraw do powierzchni grillowania i nagrzewa powierzchnię grillowania na tyle, aby można było odpowiednio smażyć. Użyć wysokiej jakości oleju spożywczego lub sprayu, aby przez cały czas uzyskiwać optymalne wyniki grillowania.

WARUNKI EKSPLOATACJI

- Korzystanie z elektrycznego grilla w miejscu o niższej temperaturze otoczenia lub na dużych wysokościach n.p.m. spowoduje wydłużenie czasu grillowania.
- Stałe podmuchy wiatru będą obniżać temperaturę wewnętrzną elektrycznego grilla.
- Powierzchnie grilla można wymieniać.

3. PRZECHOWYWANIE

- Przed przechowywaniem urządzenia należy poczekać, aż elektryczny grill ostygnie.
- Przewód zasilający zawsze odłączać, trzymając za jego wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za przewód.
- Grill elektryczny zakrywać dopiero po jego ostygnięciu.
- Grill elektryczny przechowywać w ciepłym i suchym miejscu pod przykryciem.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

PRZESTROGA: wszystkie procedury czyszczenia i czynności konserwacyjne należy wykonywać, gdy elektryczny grill jest zimny, a wtyczka przewodu zasilającego jest odłączona od gniazda sieciowego.

„Przepalanie” elektrycznego grilla po każdym użyciu (przez ok. 15 minut) ograniczy do minimum pozostałości grillowanych produktów. Zaleca się czyszczenie i konserwację urządzenia co najmniej raz w miesiącu, aby wydłużyć trwałość elektrycznego grilla i zmniejszyć ryzyko wystąpienia problemów.

5. CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia elektrycznego grilla poczekać, aż ostygnie.
- Elektrycznego grilla nie wolno czyścić myjkami parowymi ani myjkami ciśnieniowymi.

POWIERZCHNIE ZEWNĘTRZNE

- Używać roztworu łagodnego środka czyszczącego lub sody oczyszczonej z gorącą wodą. Aby usunąć trudne do usunięcia plamy, można używać nieściernego proszku do szorowania, a następnie spłukać wodą.
- Jeśli na wewnętrznej powierzchni pokrywy elektrycznego grilla widać coś, co przypomina łuszczącą się farbę, jest to zapieczony tłuszcz, który zamienił się w węgiel i teraz się łuszczy. Oczyścić dokładnie silnym, gorącym roztworem wody z mydłem. Spłukać wodą i zostawić do wyschnięcia. **NIGDY NIE UŻYWAĆ ŚRODKA DO CZYSZCZENIA PIECÓW.**

WNĘTRZE ELEKTRYCZNEGO GRILLA OD SPODU

- Usunąć pozostałości za pomocą szczotki, skrobaka i/lub czyścika, a następnie umyć roztworem wody z mydłem. Spłukać wodą i pozostawić do wyschnięcia.

POWIERZCHNIE Z TWORZYWA SZTUCZNEGO

- Umyć miękką szmatką i roztworem gorącej wody z płynem do mycia naczyń. Spłukać czystą wodą. Do czyszczenia części plastikowych nie należy używać ściernych środków czyszczących, odtłuszczających ani skoncentrowanego środka do czyszczenia elektrycznego grilla.

KRATKA I PŁYTKA DO GRILLOWANIA

- Używać roztworu łagodnego środka czyszczącego z wodą. Aby usunąć trudne do usunięcia plamy, można używać nieściemnego proszku do szorowania, a następnie spłukać wodą.

TACKA NA SPŁYWAJĄCY TŁUSZCZ

- Nie otwierać tacki na spływający tłuszcz podczas użytkowania.
- Należy regularnie sprawdzać tackę na spływający tłuszcz i usuwać olej, gdy tacka jest zapełniona w 1/3.
- Metoda: po ostygnięciu tacki na spływający tłuszcz ustawić tackę w linii poziomej i przesunąć ją haczykiem do tyłu w poziomie – pomoże to wyjąć tackę.

CZYSZCZENIE ELEMENTÓW GRZEJNYCH

- Obrócić pokrętko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wyłączyć elektryczny grill, i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Po schłodzeniu grilla zdjąć kratkę do grillowania.
- Wyczyścić elementy grzejne miękką szmatką lub przedmuchać sprężonym powietrzem i przetrzeć szmatką.

6. ODDAWANIE URZĄDZENIA DO NAPRAWY, SERWISU I OBSŁUGI GWARANCYJNEJ

- Nie modyfikować elektrycznego grilla. Może to obniżyć bezpieczeństwo elektrycznego grilla. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji.
- Jeżeli nie można samodzielnie usunąć usterki, wykonując poniższe instrukcje, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem, aby uzyskać porady lub dodatkowe instrukcje dotyczące sprawdzania i naprawy.
- Zachować wszystkie dowody zakupu i świadectwo montażu na potrzeby potencjalnego postępowania gwarancyjnego. Jeżeli użytkownik nie będzie mógł ich dostarczyć, gwarancja zostanie uznana za nieważną.

7. GWARANCJA FIRMY COZZE

Firma cozze zapewnia dwuletnią gwarancję na wszystkie produkty.

Gwarancja obowiązuje po spełnieniu poniższych warunków:







- Produkt firmy cozze używany jest zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Produkt firmy cozze nie jest modyfikowany.
- Produkt firmy cozze jest prawidłowo zmontowany zgodnie z przepisami.
- Produkt firmy cozze jest używany i często czyszczony zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Produkt firmy cozze należy przechowywać pod przykryciem.
- Przechowywanie produktu firmy cozze w okresie zimowym: w okresie zimowym wszystkie drewniane części, kamienie do pizzy i akcesoria firmy cozze należy przechowywać w pomieszczeniu.
- Produkt firmy cozze należy podłączyć do odpowiedniego rodzaju gazu lub prądu.
- Produkt firmy cozze należy umieszczać na płaskiej i bezpiecznej powierzchni.
- Produkt firmy cozze nie zawiera części nieoryginalnych.
- Produktu firmy cozze nie wolno przechowywać na stałe w pobliżu morza, basenów z chlorowaną wodą i jacuzzi.
- Produkt firmy cozze może być wykorzystywany wyłącznie do użytku prywatnego.

Gwarancja nie obejmuje

produktów firmy cozze, które są wadliwe, uszkodzone lub w inny sposób zniszczone w wyniku:

- spodziewanego zużycia na skutek standardowego użycia produktu;
- aktów wandalizmu;
- nietypowej pogody, takiej jak grad, burze, tornada, tsunami, trzęsienia ziemi lub huragany;
- działania kwaśnego deszczu, chloru/soli w powietrzu i innego wpływu środowiska.

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Objaw	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
<p>Na wyświetlaczu pojawia się kod błędu E1</p> 	<ol style="list-style-type: none"> Otwarty obwód termistora na płytce drukowanej. 	<ol style="list-style-type: none"> Wymienić płytkę drukowaną na nową.
<p>Na wyświetlaczu pojawia się kod błędu E2</p> 	<ol style="list-style-type: none"> Zwarcie w obwodzie termistora na płytce drukowanej. 	<ol style="list-style-type: none"> Wymienić płytkę drukowaną na nową.
<p>Na wyświetlaczu pojawia się kod błędu E3</p> 	<ol style="list-style-type: none"> Bardzo wysoka temperatura płytki drukowanej termistora. 	<ol style="list-style-type: none"> Natychmiast odłączyć zasilanie i poczekać, aż temperatura spadnie. Dopiero potem włączyć urządzenie ponownie.
<p>Na wyświetlaczu pojawia się kod błędu E4</p>  	<ol style="list-style-type: none"> Czujnik nie jest podłączony do płytki drukowanej. Czujnik jest podłączony w niewłaściwym miejscu. Czujnik jest uszkodzony. 	<ol style="list-style-type: none"> Podłączyć czujnik prawidłowo do gniazda CN3. Jeżeli czujnik jest podłączony do gniazda CN3, ale nie dostarcza żadnych odczytów, wymienić go na nowy czujnik.
<p>Na wyświetlaczu pojawia się kod błędu 00</p> 	<ol style="list-style-type: none"> Czujnik jest zwarty. 	<ol style="list-style-type: none"> Wymienić na nowy czujnik.
<p>Wyświetlacz nie świeci.</p>	<ol style="list-style-type: none"> Przewody płytki drukowanej wyświetlacza nie są podłączone do płytki drukowanej. Wyświetlacz jest uszkodzony. 	<ol style="list-style-type: none"> Sprawdzić, czy płytkę drukowaną wyświetlacza jest podłączona do płytki drukowanej. Wymienić płytkę drukowaną wyświetlacza na nową.
<p>Całe urządzenie nie działa prawidłowo.</p>	<ol style="list-style-type: none"> Przewód fazowy i neutralny nie są podłączone do płytki drukowanej. Przewód zasilający jest uszkodzony. Płytkę drukowaną jest uszkodzona. Bezpiecznik jest spalony. Sterownik temperatury jest uszkodzony. 	<ol style="list-style-type: none"> Sprawdzić, czy przewód fazowy i neutralny są podłączone do płytki drukowanej. Sprawdzić, czy przewód zasilający jest uszkodzony. Sprawdzić, czy płytkę drukowaną jest pęknięta lub uszkodzona. Sprawdzić, czy bezpiecznik jest przepalony. Użyć brzośczyka multimetru do sprawdzenia, czy sterownik temperatury urządzenia działa prawidłowo.

ELEKTRISCHE BARBECUE

NL - GEBRUIKSAANWIJZING

Lees deze beschrijvingen door om veiligheid te waarborgen en materiële schade te voorkomen.

LET OP: Waarschuwt voor een gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelmatig letsel.

WAARSCHUWING: Waarschuwt voor een gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt vermeden, kan leiden tot dodelijk of ernstig letsel.

GEVAAR: Waarschuwt voor een gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt vermeden, zal leiden tot dodelijk of ernstig letsel.

WAARSCHUWING! VOOR UW VEILIGHEID: ALLEEN BUITEN GEBRUIKEN.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat uw barbecue correct wordt geïnstalleerd, gemonteerd en onderhouden in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing. Het niet-naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel en/of schade aan eigendommen.

Als u vragen heeft over de montage of het gebruik van deze barbecue, moet u contact opnemen met uw dealer.

Opmerkingen voor de gebruiker:

ALLEEN BUITEN GEBRUIKEN. LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT.

WAARSCHUWING: TOEGANKELIJKE ONDERDELEN KUNNEN ZEER HEET ZIJN, BUITEN BEREIK VAN KLEINE KINDEREN HOUDEN.

VERPLAATS HET APPARAAT NIET TIJDENS HET BAKKEN. BEWAAR HANDLEIDING OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN. TEKENINGEN ZIJN ALLEEN TER REFERENTIE.

WAARSCHUWING

- Gebruik alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Oneigenlijk gebruik kan brand, elektrische schok of letsel veroorzaken.
- Deze barbecue mag alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact. Gebruik geen stekkeradapters.
- De voeding van deze barbecue moet plaatsvinden via een aardlekschakelaar (RCD) met een aardlekstroom van maximaal 30 mA.
- Gebruik de barbecue niet als het stopcontact beschadigd is.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens service-agent of soortgelijke gekwalificeerde personen, om gevaar te voorkomen.
- Trek de kabel altijd aan de stekker uit het stopcontact. Trek niet aan de kabel.
- Gebruik de barbecue niet op een afstand van minder dan 3 meter tot water, zoals een zwembad of vijver.

- Gebruik de barbecue niet met afstand van minder dan 60 cm tot brandbare materialen. Minimale veilige afstanden zijn: Boven de barbecue 1,2 m. Aan de achterkant en zijkanten 60 cm (zie afbeelding).
- Houd het brandbare gedeelte uit de buurt van brandbare dampen en vloeistoffen, zoals benzine, alcohol, etc. en andere brandbare/ontvlambare materialen.
- Als vet in brand vliegt, moet het deksel worden gesloten, de aan/uit-knop worden uitgezet, de stekker van de barbecue uit het stopcontact worden getrokken en moet het deksel gesloten worden gehouden totdat de brand is geblust. Gebruik geen vloeistof om vlammen te blussen.
- Toegankelijke onderdelen kunnen zeer heet zijn. Buiten bereik houden van kleine kinderen en huisdieren.
- Er moet toezicht op kinderen worden gehouden, om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Het gebruik van alcohol, voorgeschreven geneesmiddelen, voorschriftvrije geneesmiddelen of illegale drugs kan het vermogen van de gebruiker om de barbecue veilig te monteren, verplaatsen, op te bergen of te gebruiken belemmeren.
- De instructie betreffende personen (waaronder kinderen) met verlaagd fysiek, sensorisch of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring en kennis is niet van toepassing.
- Laat de barbecue niet onbeheerd tijdens voorverwarmen of gebruik. Wees voorzichtig tijdens het gebruik van deze barbecue.
- Verplaats de barbecue niet tijdens het gebruik.
- Houd alle elektrische voedingskabels buiten bereik van verwarmde oppervlakken. Neem kabelbeheeraanwijzingen in acht.
- Leg de voedingskabel buiten drukke gedeelten. Leg de kabel zodanig, dat er niet aan getrokken of over gestruikeld wordt.
- Gebruik de barbecue niet als deze gevallen is of op welke manier dan ook niet naar behoren werkt.
- Kolen of soortgelijke brandbare vloeistoffen mogen niet bij deze barbecue worden gebruikt.
- De barbecue moet worden aangesloten op een stopcontact met een geaard contact.
- De voedingskabel moet regelmatig worden gecontroleerd op tekenen van schade en de barbecue mag niet worden gebruikt als de kabel beschadigd is.
- Voor de bescherming tegen elektrische schok mogen kabel, stekkers, sondes of barbecue niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
- Om elektrische schok te voorkomen, mag geen vloeistof in de barbecue worden gespoten.
- Gebruik de barbecue alleen op een horizontaal, hittebestendig oppervlak.
- Gebruik hittebestendige handschoenen als de barbecue wordt gebruikt.



ELEKTRISCHE BARBECUE	
E-500	
220-240 V~ 50/60 Hz	2100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denemarken www.millarco.com www.cozzebbq.com	

Verwijder elektrische apparaten niet als ongesorteerd huishoudelijk afval, maar maak gebruik van faciliteiten voor gescheiden inzameling. Neem contact op met uw lokale autoriteiten voor meer informatie over de beschikbare inzamelsystemen. Als elektrische apparaten op stortterreinen of vuilnisbelten worden verwijderd, kunnen gevaarlijke substanties in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, waardoor uw gezondheid en welzijn wordt beschadigd.

1.1 INSTALLATIE EN MONTAGE

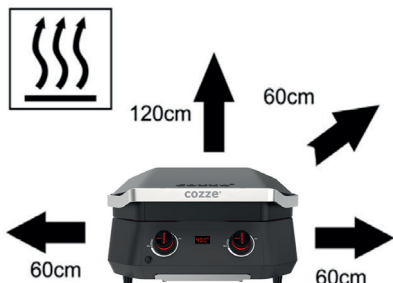
WAARSCHUWING

- Dit model elektrische barbecue is alleen bedoeld voor vrijstaand gebruik op een horizontaal oppervlak.
- Lees de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat uw elektrische barbecue correct geïnstalleerd, gemonteerd en onderhouden wordt. Het niet-naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel en/of schade aan eigendommen.

LET OP

- Om het risico van materiële schade en/of letsel te minimaliseren, mag geen verlengsnoer worden gebruikt, tenzij dit voldoet aan de specificaties in deze gebruiksaanwijzing.
- Als een verlengsnoer gebruikt moet worden, moet deze worden aangesloten op een geaard stopcontact. Gebruik alleen een 14-gauge kabel met een geaarde stekker, geschikt voor gebruik met een elektrische barbecue voor buitengebruik. De maximale lengte van het verlengsnoer is 4 meter. Houd verlengsnoeren zo kort mogelijk. Inspecteer het verlengsnoer voor gebruik en vervang het verlengsnoer als dit beschadigd is.
- Zorg ervoor dat het snoer niet voor struikelgevaar zorgt.
- Houd de aansluitingen droog.
- De elektrische barbecue moet tijdens gebruik uit de buurt van brandbare materialen worden gehouden..
- Laat GEEN brandbare voorwerpen zoals een aansteker of aansteekvloeistof naast uw elektrische barbecue liggen.

- Bij gebruik van deze elektrische barbecue moet alle lokale wet- en regelgeving in acht worden genomen.
- Als u vragen over montage of gebruik heeft, moet u uw dealer raadplegen.
- Aanbevolen wordt om de beschermende handschoenen te gebruiken, met name als hete onderdelen worden gehanteerd.
- De onderdelen die door de fabrikant of diens agent zijn afgedicht mogen niet door de gebruiker worden gemanipuleerd.
- **OPMERKING VOOR DE CONSUMENT:** Bewaar deze handleiding om later te kunnen raadplegen.



1.2 GEBRUIK

GEVAAR

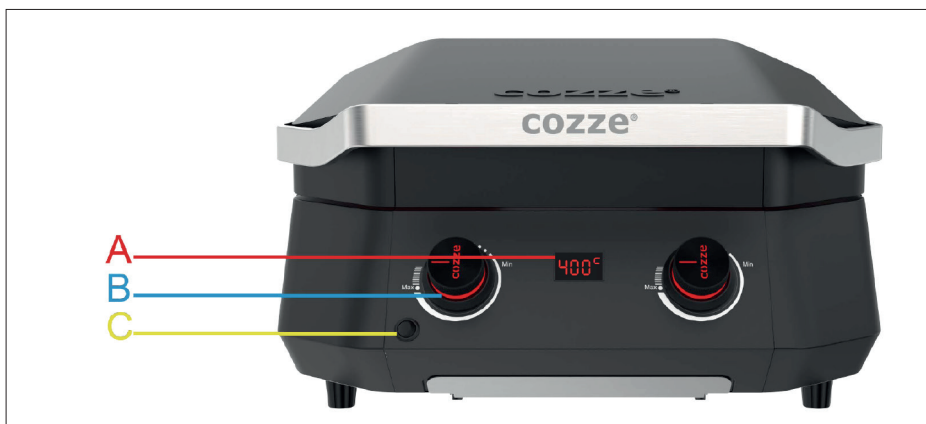
- Gebruik de elektrische barbecue buitenshuis in een goed geventileerde omgeving. Niet gebruiken in een garage, gebouw, overkapte wandelgang, tent of andere omsloten omgevingen of onder een brandbare constructie.
- Gebruik geen kolen, briketten, vloeibare brandstof of lavasteen in de elektrische barbecue.

LET OP

- Bij het aansluiten van deze elektrische barbecue op een stroomvoorziening, moet ervoor worden gezorgd dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die wordt aangegeven op het typeplaatje.
- Overschrijd het wattage van het elektrische stopcontact niet.
- Gebruik de elektrische barbecue niet in een voertuig of in het opslag- of transportgedeelte van een voertuig. Dit is met inbegrip van, maar niet beperkt tot: auto's, vrachtwagens, stationwagens, minibusjes, SUV's, stacaravans, caravans en boten.
- Tijdens installatie: niet plaatsen op oppervlakken of in de buurt van wanden, scheidingswanden of keukenmeubilair e.d. - tenzij deze gemaakt zijn van niet-brandbaar materiaal of bekleed zijn met niet-brandbaar, hitte-isolerend materiaal, en brandpreventieregelgeving in acht nemen.

- Gebruik de elektrische barbecue met gesloten deksel niet langer dan 2 uur, om oververhitting van de elektrische barbecue te voorkomen.
- Laat de elektrische barbecue afkoelen voordat deze wordt verplaatst, gereinigd of opgeborgen.
- Bedek de elektrische barbecue alleen als deze afgekoeld is.

2. PRODUCTFUNCTIES



- A: Een ledscherm fungeert als digitale thermometer die de temperatuur van het grilloppervlak weergeeft. Dit zorgt voor een nauwkeurige temperatuurweergave van uw elektrische barbecue.
- B: De controleknop is eenvoudig te gebruiken. Draai rechtsom tot u een klikgeluid hoort: de oven is ingeschakeld. Als de knop rechtsom wordt gedraaid kan de gewenste temperatuur worden verhoogd, als de knop linksom wordt gedraaid kan de gewenste temperatuur worden verlaagd en kan het apparaat worden uitgeschakeld.
- C: De schakelaar kan de werking van de elektrische barbecue regelen. Voor gebruik moet de schakelaar omlaag worden gedrukt om de elektrische barbecue te starten. Om de elektrische barbecue uit te schakelen moet de schakelaar omhoog worden gedrukt.



WAARSCHUWING!
HOGE TEMPERATUUR!

LET OP!
TIJDENS HET GEBRUIK MOGEN DE
BEHUIZING, BOVENSTE PANEEL
OF HITTESPOEL NIET WORDEN
AANGERAAKT.
TOEGANKELIJKE ONDERDELEN
KUNNEN ZEER HEET ZIJN

KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK

Neem deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig in acht om ernstige schade aan uw elektrische barbecue en lichamelijk letsel bij uzelf en schade aan eigendommen te voorkomen.

1. Monteer de elektrische barbecue door de montage-aanwijzingen zorgvuldig op te volgen.
2. Sluit de elektrische barbecue aan op een stopcontact als deze uitgeschakeld is.
3. Vergeet niet om na gebruik de stekker uit het stopcontact te trekken.

FUNCTIES REGELKNOP

- Druk de schakelaar omlaag; de elektrische barbecue begint te werken.
- Draai rechtsom tot u een klikgeluid hoort: het apparaat is ingeschakeld, begint te verwarmen en de temperatuur wordt weergegeven.
- Draai rechtsom om de gewenste temperatuur te verhogen of draai linksom om de gewenste temperatuur te verlagen.
- Temperatuurinstelling: Zodra u de regelknop naar de gewenste temperatuur hebt gedraaid, begint de elektrische barbecue met verwarmen totdat de gewenste temperatuur is bereikt. Het display toont de voortgang van de huidige temperatuur totdat de gewenste temperatuur wordt bereikt.
- Draai linksom om het verwarmen te stoppen, druk de schakelaar omhoog om de elektrische barbecue uit te schakelen.
- Draai de knop linksom naar de startpositie en draai de knop drie keer snel rechtsom, waardoor er geschakeld kan worden tussen Celsius (°C) en Fahrenheit (°F).
- Trek de stekker uit het stopcontact als de elektrische barbecue niet wordt gebruikt.

DE ELEKTRISCHE BARBECUE VOORVERWARMEN

- Draai de regelknop (B) rechtsom en de elektrische barbecue wordt ingeschakeld, draai de regelknop rechtsom om de temperatuur te verhogen, laat de elektrische barbecue ca. 25 minuten op 300 °C staan om het grilloppervlak voor te verwarmen. Overmatig verwarmen zonder eten zorgt voor beschadiging.
- Het voorverwarmen van de elektrische barbecue is essentieel voor goed barbecueën. Voorverwarmen voorkomt dat eten aan het grilloppervlak vastplakt en zorgt ervoor dat het grilloppervlak heet genoeg om goed te kunnen dichtschroeien. Gebruik hoogwaardige bakolie of -spray voor een optimale en duurzame grillervaring.

OMGEVINGSOMSTANDIGHEDEN

- Het gebruik van de elektrische barbecue in een kouder klimaat of op grotere hoogte zal uw baktijd verlengen.
- Harde wind zal de interne temperatuur van de elektrische barbecue verlagen.
- Kookoppervlakken kunnen eenvoudig worden uitgewisseld.

3. OPBERGEN

- Laat de elektrische barbecue altijd afkoelen voordat deze wordt opgeborgen.
- Trek de kabel altijd aan de stekker uit het stopcontact. Trek niet aan de kabel.
- Bedek de elektrische barbecue alleen als deze afgekoeld is.
- Berg de afgedekte elektrische barbecue altijd op in een warme en droge omgeving.

4. REINIGING EN VERZORGING

LET OP: Reiniging en onderhoud moet worden uitgevoerd als de elektrische barbecue afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is getrokken.

"Wegbranden" op de elektrische barbecue na elk gebruik (gedurende ca. 15 minuten) zal overmatige voedselresten tot een minimum beperken. Aanbevolen wordt om het apparaat minimaal een keer per maand te reinigen en onderhouden om de levensduur van uw elektrische barbecue te verlengen en de kans op problemen te verlagen.

5. REINIGING

- Laat de elektrische barbecue afkoelen voordat deze wordt gereinigd.
- Gebruik geen hogedrukstoomapparatuur of een waterstraal om de elektrische barbecue te reinigen.

BUITENOPPERVLAK

- Gebruik mild reinigingsmiddel of natriumbicarbonaat en een heetwateroplossing. Niet-schurend schuurpoeder kan worden gebruikt voor hardnekkige vlekken, daarna afspoelen met water.
- Als de binnenkant van de elektrische barbecue de optiek heeft van afbladderende verf, heeft aangekoekt vet zich opgehoopt en het koolstof aangetast, wat afschilfert. Reinig grondig met een sterke, hete zeepwateroplossing. Spoel met water en laat volledig drogen. **GEBRUIK NOOIT OVENREINIGER.**

BINNENKANT VAN DE ONDERKANT VAN DE ELEKTRISCHE BARBECUE

- Verwijder resten met een borstel, schraper en/of reinigingspad en reinig vervolgens met een zeepwateroplossing. Spoel met water en laat volledig drogen.

PLASTIC OPPERVLAKKEN

- Wassen met een zachte doek en een hete zeepwateroplossing. Spoelen met water. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, ontvetters of een geconcentreerde elektrische barbecue-reiniger op plastic onderdelen.

GRILLROOSTER EN GRILLPLAAT

- Gebruik een milde zeepwateroplossing. Niet-schurend schuurpoeder kan worden gebruikt voor hardnekkige vlekken, daarna afspoelen met water.

VETOPVANGBAK

- Open de vetopvangbak niet tijdens het gebruik.
- Controleer de vetopvangbak tijdig en verwijder olie als de bak 1/3 vol is.
- Methode: nadat de vetopvangbak is afgekoeld, moet de vetopvangbak horizontaal met een haak eruit worden gehaald.

REINIGING VAN DE VERWARMINGSELEMENTEN

- Draai de regelknop linksom om de elektrische barbecue uit te schakelen en trek de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder het grillrooster nadat de barbecue is afgekoeld.
- Reinig de verwarmingselementen met een zachte doek of blaas schoon met perslucht en veeg af met een doek.

6. HET APPARAAT TERUGSTUREN VOOR REPARATIE, SERVICE EN GARANTIE

- Breng geen wijzigingen aan de elektrische barbecue aan. Daardoor kan de elektrische barbecue onveilig worden. Bij wijzigingen komt de garantie te vervallen.
- Als u een fout niet kunt verhelpen met deze gebruiksaanwijzing, moet u contact opnemen met uw lokale distributeur voor advies, inspectie of reparatie-aanwijzingen.
- Bewaar alle betaalbewijzen en het installatiecertificaat voor garantiedoeleinden. Als deze niet getoond kunnen worden, komt elke garantie te vervallen.

7. COZZE-GARANTIE

cozze geeft 2 jaar garantie op alle producten.

De bovenstaande garantie is onderhevig aan het volgende:





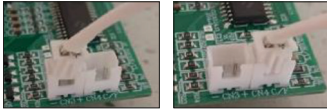

- Het cozze-product is gebruikt in overeenstemming met de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing.
- Het cozze-product is niet gewijzigd.
- Het cozze-product is correct volgens de voorschriften in elkaar gezet.
- Het cozze-product wordt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing onderhouden en regelmatig gereinigd.
- Als het cozze-product niet wordt gebruikt moet dit afgedekt worden opgeborgen.
- cozze-winteropslag: Alle houten onderdelen, pizzastenen en accessoires voor cozze moeten tijdens de winter binnenshuis worden opgeslagen.
- Het cozze-product is, waar van toepassing, aangesloten op het correcte type gas of elektriciteit.
- Het cozze-product wordt op een vlak en veilig oppervlak geplaatst.
- Het cozze-product is niet uitgerust met niet-originele cozze-onderdelen.
- Het cozze-product mag niet worden opgeborgen als een vast onderdeel dichtbij de zee of zwembaden of hot tubs met chloor.
- Het cozze-product is alleen bedoeld voor privégebruik.

De garantie geldt niet voor

cozze-producten die defect, beschadigd of anderszins verslechterd zijn als gevolg van:

- Verwachte slijtage bij normaal gebruik
- Vandalisme
- Ongebruikelijke weersomstandigheden zoals hagel, stormachtig weer, tornado's, tsunami's, aardbevingen of zware stormen.
- Andere omgevingen zoals zure regen, chloor/zout in de lucht en andere omgevingsomstandigheden

8. PROBLEEMOPLOSSING

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Display geeft E1 weer 	1. Open circuit van thermistor op de printplaat.	1. Vervangen door een nieuwe printplaat,
Display geeft E2 weer 	1. Kortsluiting van thermistor op de printplaat.	1. Vervangen door een nieuwe printplaat,
Display geeft E3 weer 	1. Printplaat-thermistor heeft zeer hoge temperatuur.	1. Koppel het apparaat direct los van de voeding en wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat u het apparaat weer inschakelt.
Display geeft E4 weer 	1. De sensor is niet in de printplaat gestoken. 2. De sensor is in de verkeerde positie gestoken. 3. De sensor is beschadigd. 	1. De sensor correct in de CN3-positie steken. 2. Als de sensor in de CN3-positie is gestoken en er geen reactie volgt, moet u de sensor vervangen door een nieuwe sensor.
Display geeft 00 weer 	1. De sensor heeft kortgesloten.	1. Een nieuwe sensor vervangen.
Het ledlampje brandt niet	1. De led-printplaatkabels zijn niet in de printplaat gestoken. 2. De led is beschadigd.	1. Controleren of de led-printplaat in de printplaat is gestoken. 2. Led is beschadigd, vervang door een nieuwe led-printplaat.
Het gehele product werkt niet	1. De stroomdraad en de neutrale draad zijn niet in de printplaat gestoken. 2. De voedingskabel is beschadigd. 3. De printplaat is beschadigd. 4. De zekering is beschadigd. 5. De jump-temperatuurregelaar is beschadigd.	1. Controleren of de stroomdraad en de neutrale draad in de printplaat zijn gestoken 2. Controleren of de voedingskabel beschadigd is. 3. Controleren of de printplaat kapot of beschadigd is. 4. Controleren of de zekering is doorgebrand. 5. Gebruik de multimeterzoemer om te controleren of de jump-temperatuurregelaar werkt.

GRELHADOR ELÉTRICO

PT - MANUAL DO UTILIZADOR

Leia e siga estas indicações que visam ajudar a assegurar a segurança e a prevenir danos materiais.

CUIDADO: Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar na ocorrência de uma lesão ligeira ou moderada.

AVISO: Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar na ocorrência de uma lesão grave ou fatal.

PERIGO: Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, resultará na ocorrência de uma lesão grave ou fatal.

AVISO! PARA SUA SEGURANÇA, UTILIZE APENAS NO EXTERIOR.

Leia atentamente estas instruções e assegure-se de que o seu grelhador está corretamente instalado, montado, mantido e em boas condições operacionais, de acordo com as presentes instruções. A inobservância destas instruções poderá resultar na ocorrência de lesões corporais e/ou danos materiais graves.

Caso tenha alguma dúvida relacionada com a montagem ou a operação deste grelhador, por favor consulte o seu revendedor.

Notas para o utilizador:

UTILIZE APENAS NO EXTERIOR. LEIA AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.

AVISO: ALGUMAS PEÇAS ACESSÍVEIS PODERÃO ESTAR MUITO QUENTES, MANTENHA AS CRIANÇAS AFASTADAS DO APARELHO.

NÃO DESLOQUE O APARELHO DURANTE A SUA UTILIZAÇÃO. CONSERVE O MANUAL PARA CONSULTA FUTURA. OS DESENHOS SÃO APENAS PARA REFERÊNCIA.

AVISO

- Utilize apenas conforme descrito neste manual do utilizador. Uma utilização incorreta poderá provocar um incêndio, choque elétrico ou lesões.
- Este grelhador só deverá ser ligado a uma tomada de terra. Não utilize adaptadores de ficha.
- Este grelhador deverá ser alimentado através de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente operacional residual que não exceda 30 mA.
- Não utilize o grelhador se a tomada elétrica estiver danificada.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar perigos.
- Desligue sempre, retirando a ficha da tomada. Não puxe pelo cabo.

- Não utilize o grelhador a uma distância inferior a 3 m de qualquer tipo de água, como uma piscina ou um lago.
- Não utilize o grelhador a uma distância inferior a 60 cm de materiais combustíveis. As distâncias mínimas seguras são: Acima do grelhador 1,2 m. Na traseira e dos lados 60 cm (ver ilustração).
- Mantenha a área da grelha limpa e isenta de vapores e líquidos inflamáveis como gasolina, álcool, etc., bem como de materiais inflamáveis/combustíveis.
- No caso de gordura que se incendeie, feche a tampa, desligue o botão de ligar, desligue o grelhador da tomada e deixe a tampa fechada até que o fogo se extinga. Não utilize líquido para extinguir as chamas.
- Algumas peças acessíveis poderão estar muito quentes. Mantenha afastado das crianças e dos animais domésticos.
- As crianças devem ser supervisionadas e não devem brincar com o aparelho.
- A utilização de álcool, medicamentos prescritos, medicamentos de venda livre ou drogas ilegais poderá afetar a capacidade de o consumidor montar, deslocar, guardar ou operar corretamente o grelhador.
- Não se aplica a instrução relativa a pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos.
- Não deixe o grelhador sem supervisão durante a fase de pré-aquecimento ou de utilização. Proceda com precaução ao utilizar este grelhador.
- Não desloque o grelhador durante a sua utilização.
- Mantenha qualquer cabo de alimentação elétrica afastado de quaisquer superfícies aquecidas. Siga as instruções de gestão de cabos.
- Coloque o cabo de alimentação afastado das áreas de trânsito. Disponha o cabo de forma que este não possa ser acidentalmente puxado e que as pessoas não possam tropeçar no mesmo.
- Não utilize o grelhador, se este tiver caído ou se não estiver de alguma forma a funcionar corretamente.
- Não utilize carvão nem combustíveis com o grelhador.
- O grelhador deve ser ligado a uma tomada elétrica com contacto de terra.
- O cabo de alimentação deverá ser regularmente examinado relativamente a sinais de danos, e o grelhador não deverá ser utilizado se o cabo estiver danificado.
- Para proteção contra choque elétrico, não mergulhe o cabo, as fichas, as sondas ou o grelhador em água ou outros líquidos.
- Para evitar um choque elétrico, não pulverize líquidos para o interior do grelhador.
- Utilize o grelhador apenas sobre uma superfície nivelada e resistente ao calor.
- Use luvas resistentes ao calor quando operar o grelhador.



GRELHADOR ELÉTRICO	
E-500	
220-240 V~ 50/60 Hz	2100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dinamarca www.millarco.com www.cozzebbq.com	

Não elimine o aparelho eletrodoméstico como resíduo indiferenciado, utilize os meios de recolha para este tipo de resíduos. Contacte a autoridade local para obter informações relativas aos sistemas de recolha disponíveis. Se os eletrodomésticos forem eliminados em aterros ou lixeiras, poderá ocorrer fuga/derrame de substâncias perigosas para a água subterrânea, o que conduzirá à contaminação da cadeia alimentar, representando perigos para a saúde e bem-estar.

1.1 INSTALAÇÃO E MONTAGEM

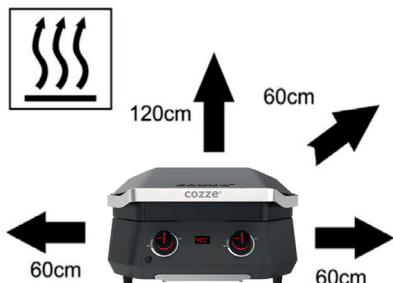
AVISO

- Este modelo de grelhador elétrico destina-se unicamente a utilização independente, sobre uma superfície nivelada.
- Leia atentamente as instruções que se seguem e certifique-se de que o seu grelhador elétrico está corretamente instalado, montado e mantido. A inobservância destas instruções poderá resultar na ocorrência de lesões corporais e/ou danos materiais graves.

CUIDADO

- Para minimizar o risco de danos materiais e/ou lesões pessoais, não utilize uma extensão elétrica, salvo se estiver em conformidade com as especificações indicadas neste manual do utilizador.
- Se for necessário utilizar uma extensão, esta deverá ser ligada a uma tomada de terra. Utilize unicamente um cabo de calibre 14 com ficha de terra, adequado para ser utilizado com grelhador elétrico de exterior. O comprimento máximo do cabo de extensão deverá ser de 4 metros. Utilize um cabo de extensão o mais curto possível. Examine o cabo da extensão antes de a utilizar e substitua, se detetar danos.
- Certifique-se de que o cabo não representa perigo de tropeçamento.
- Mantenha as ligações secas.
- O grelhador elétrico tem de ser mantido afastado de materiais inflamáveis durante a utilização.
- NÃO deixe objetos perigosos como isqueiros ou fluido de ignição na proximidade do grelhador elétrico.

- Observe todas as leis e regulamentos locais ao utilizar este grelhador elétrico.
- Caso tenha alguma dúvida relacionada com a montagem ou a operação, consulte o seu revendedor.
- É recomendado o uso de luvas de proteção ao manusear, em particular, componentes quentes.
- As peças seladas pelo fabricante ou pelo seu agente não devem ser manipuladas pelo utilizador.
- **NOTA PARA O CONSUMIDOR:** Conserve este manual para consulta futura.



1.2 OPERAÇÃO

PERIGO

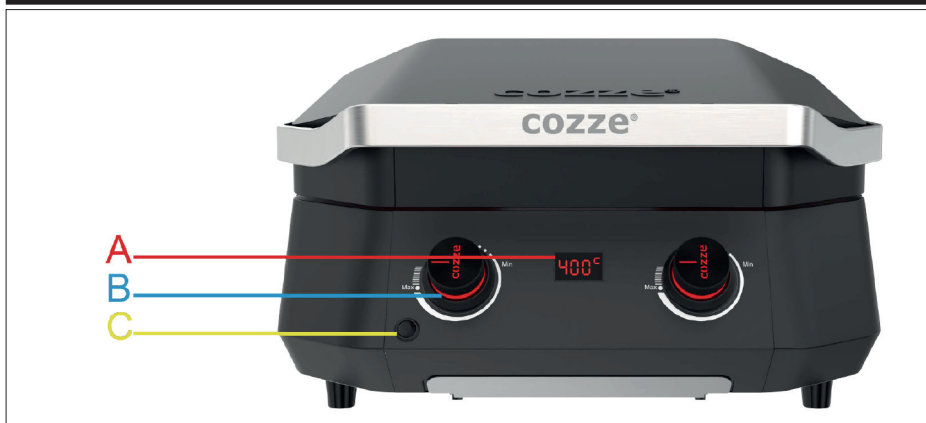
- Utilize o grelhador elétrico no exterior, numa área bem ventilada. Não utilize numa garagem, edifício, logradouro coberto, tenda ou qualquer área fechada, nem por baixo de uma construção aérea combustível.
- Não utilize carvão, briquetes, combustível líquido ou pedra lávica no grelhador elétrico.

CUIDADO

- Ao ligar este grelhador elétrico a uma fonte de alimentação elétrica, assegure-se de que a tensão de alimentação corresponde à tensão nominal indicada na etiqueta do aparelho.
- Não exceda a potência da tomada elétrica.
- Não utilize o grelhador elétrico em qualquer veículo ou em qualquer área de armazenamento ou carga de um veículo. Isto inclui, mas não se limita a automóveis, camiões, carrinhas, veículos utilitários, autocaravanas, rutes e barcos.

- Durante a instalação: não coloque sobre superfícies ou perto de paredes, divisórias ou armários de cozinha e similares – salvo se forem feitos de material não combustível ou revestidos com material não combustível e isolador térmico, e preste atenção aos regulamentos de prevenção de incêndio.
- Não utilize o grelhador elétrico com a tampa fechada durante um período de tempo superior a 2 horas, a fim de evitar sobreaquecimento do grelhador elétrico.
- Deixe o grelhador elétrico arrefecer antes de o deslocar, limpar ou guardar.
- Cubra o grelhador elétrico apenas quando este estiver frio.

2. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO



- A: Um visor LED serve de termómetro digital, apresentando a temperatura da superfície da grelha. Isto assegura uma leitura exata e precisa da temperatura do seu grelhador elétrico.
- B: O botão de controlo é fácil de utilizar. Rode para a direita até ouvir um clique, o forno está então ligado; rodando o botão de controlo para a direita poderá aumentar a temperatura e rodando o botão para a esquerda poderá reduzir a temperatura e desligar o forno.
- C: O interruptor controla a operação do grelhador elétrico. Antes de utilizar, pressione o interruptor para baixo, para ligar o grelhador elétrico. Para desligar o grelhador elétrico, pressione o interruptor para cima.



AVISO!
TEMPERATURA ELEVADA!

CUIDADO!
NÃO TOCAR NO CORPO, PAINEL SUPERIOR OU SERPENTINA DE AQUECIMENTO DURANTE A UTILIZAÇÃO.
ALGUMAS PEÇAS ACESSÍVEIS PODERÃO ESTAR MUITO QUENTES

PREPARAÇÃO PARA A UTILIZAÇÃO

Siga atentamente estas instruções para evitar danificar seriamente o seu grelhador elétrico e a ocorrência de lesões pessoais e danos materiais.

1. Monte o grelhador elétrico, seguindo cuidadosamente as instruções de montagem.
2. Ligue o grelhador elétrico a uma tomada elétrica que esteja desligada.
3. Lembre-se de desligar o cabo de alimentação após a utilização.

FUNÇÕES DOS BOTÕES DE CONTROLO

- Pressione o interruptor para baixo e o grelhador elétrico começará a funcionar.
- Rode para a direita até ouvir um clique, a unidade estará então ligada e começará a aquecer, indicando a temperatura.
- Rode para a direita para aumentar a temperatura desejada, ou rode para a esquerda para reduzir a temperatura desejada.
- Regulação da temperatura: Após ter rodado o botão de controlo para a temperatura desejada, o grelhador elétrico começará a aquecer, até atingir a temperatura desejada. O visor apresentará o progresso, da temperatura atual até ser atingida a temperatura desejada.
- Rode para a esquerda para parar o aquecimento, e pressione o interruptor para cima para desligar o grelhador elétrico.
- Rode o botão para a esquerda, para a posição inicial, e rode-o rapidamente três vezes para a direita, para mudar entre Celsius (°C) e Fahrenheit (°F).
- Desligue a ficha elétrica do grelhador da tomada elétrica quando não estiver a utilizar o grelhador elétrico.

PRÉ-AQUECIMENTO DO GRELHADOR ELÉTRICO

- Rode o botão de controlo (B) para a direita e o grelhador elétrico ficará ligado, rode o botão de controlo para a direita para aumentar a temperatura e deixe durante aproximadamente 25 minutos a 300 °C para pré-aquecer a superfície da grelha. Um sobreaquecimento sem alimentos provocará danos.
- Pré-aquecer o grelhador elétrico é essencial para obter grelhados bem sucedidos. O pré-aquecimento ajuda a evitar que os alimentos agarrem à superfície da grelha e a obter uma superfície suficientemente quente para selar adequadamente os alimentos. Utilize um óleo ou spray alimentar de boa qualidade para obter resultados ideais e preservar a qualidade do grelhador durante muito tempo.

CONDIÇÕES AMBIENTAIS

- A utilização do grelhador elétrico num ambiente frio ou a uma altitude elevada prolongará o tempo de confeção do grelhado.
- Um vento constante reduzirá a temperatura interna do grelhador elétrico.
- As superfícies de grelha podem ser facilmente trocadas.

3. ARMAZENAMENTO

- Deixe sempre o grelhador elétrico arrefecer, antes de o guardar.
- Desligue sempre, retirando a ficha da tomada. Não puxe pelo cabo.
- Cubra o grelhador elétrico apenas quando este já estiver frio.
- Guarde o grelhador elétrico coberto sempre num local ameno e seco.

4. LIMPEZA E CUIDADOS A TER

CUIDADO: Todas as operações de limpeza e manutenção devem ser realizadas com o grelhador elétrico frio e com a ficha elétrica desligada da tomada.

Uma operação de queima (“Burning off”) do grelhador elétrico após cada utilização (durante aprox. 15 minutos) reduzirá a um mínimo os resíduos de alimentos excedentes. É aconselhável proceder à limpeza e manutenção do aparelho, pelo menos, uma vez por mês, para prolongar a longevidade do grelhador elétrico e reduzir a possibilidade de problemas.

5. LIMPEZA

- Deixe o grelhador elétrico arrefecer antes de o limpar.
- Não utilize equipamento a jato de vapor de alta pressão, nem jato de água para limpar o grelhador elétrico.

SUPERFÍCIE EXTERIOR

- Utilize uma solução de água com detergente suave ou bicarbonato de sódio. Para as manchas persistentes poderá utilizar um pó de limpeza não abrasivo e enxaguar depois com água.
- Se a superfície interior da tampa do grelhador elétrico tiver o aspeto de tinta a pelar é porque resíduos de gordura se transformaram em carvão e estão a soltar-se. Limpe bem com uma solução de água quente e detergente. Enxague com água e deixe secar completamente. **NUNCA UTILIZE PRODUTO PARA LIMPEZA DE FORNOS.**

INTERIOR DA BASE DO GRELHADOR ELÉTRICO

- Remova os resíduos utilizando uma escova, raspador e/ou esponja de limpeza e, em seguida, lave com uma solução de água e detergente. Enxague com água e deixe secar.

SUPERFÍCIES DE PLÁSTICO

- Lave com um pano macio e uma solução de água e detergente. Enxague com água. Não utilize produtos de limpeza abrasivos, desengordurantes ou um produto de limpeza concentrado para grelhadores elétricos nas peças de plástico.

GRELHA E PLACA DE GRELHAR

- Utilize uma solução de água e detergente suave. Para as manchas persistentes poderá utilizar um pó de limpeza não abrasivo e enxaguar depois com água.

TABULEIRO DE RECOLHA DE GORDURA

- Não abra o tabuleiro de recolha de gordura durante a utilização.
- Verifique o tabuleiro de recolha de gordura atempadamente e remova o óleo quando estiver 1/3 cheio.
- Método: depois de o tabuleiro de recolha de gordura arrefecer, levante-o na horizontal e inverta-o com o gancho na horizontal para esvaziar o tabuleiro de recolha de gordura.

LIMPEZA DOS ELEMENTOS DE AQUECIMENTO

- Rode o botão de controlo para a esquerda para desligar o grelhador elétrico e desligue a ficha elétrica da tomada.
- Remova a grelha após o grelhador ter arrefecido.
- Limpe os elementos de aquecimento com um pano macio ou utilize sopro de ar comprimido e limpe com um pano.

6. DEVOLVER O APARELHO PARA EFEITOS DE REPARAÇÃO, ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA

- Não modifique o grelhador elétrico. Isso poderá tornar o grelhador elétrico inseguro. Quaisquer modificações efetuadas anularão a garantia.
- Se não for capaz de retificar eventuais falhas seguindo estas instruções, contacte o seu distribuidor local para obter aconselhamento, providenciar uma inspeção ou receber instruções de reparação.
- Conserve todos os comprovativos de pagamento e o certificado de instalação para efeitos de garantia, Caso não os possa fornecer, todas as garantias serão consideradas sem efeito.

7. GARANTIA COZZE

A cozze oferece uma garantia de 2 anos em todos os produtos.

A garantia acima está sujeita ao seguinte:





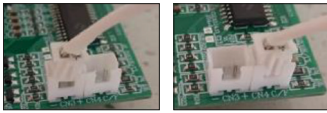

- O produto cozze é utilizado de acordo com as instruções fornecidas no manual do utilizador.
- O produto cozze não é modificado.
- O produto cozze é corretamente montado, de acordo com os regulamentos.
- O produto cozze é devidamente mantido e frequentemente limpo, de acordo com o manual do utilizador.
- Armazene o produto cozze coberto com uma tampa quando não estiver a ser utilizado.
- armazenamento do produto cozze durante o inverno: Todas as peças de madeira, pedras de pizza e acessórios do cozze devem ser guardadas no interior durante o inverno.
- O produto cozze é, conforme aplicável, ligado ao tipo correto de gás ou eletricidade.
- O produto cozze é colocado sobre uma superfície plana e segura.
- O produto cozze não é equipado com peças não originais cozze.
- O produto cozze não deve ser armazenado como unidade na proximidade do mar, piscinas, lagos ou banheiras.
- O produto cozze só se destina a utilização privada.

A garantia não cobre:

produtos cozze com avarias, danificados ou deteriorados de alguma forma devido a:

- Desgaste expectável derivado de utilização normal
- Vandalismo
- Condições meteorológicas excecionais como granizo, tempestades, tornados, tsunamis, tremores de terra ou temporais.
- Outras influências como chuva ácida, cloro/sal no ar e outras condições ambientais

8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Possível causa	Solução
<p>O visor apresenta a indicação E1</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Circuito aberto do termistor na placa de circuito. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Substituir por uma placa de circuito nova.
<p>O visor apresenta a indicação E2</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Curto-circuito do termistor na placa de circuito. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Substituir por uma placa de circuito nova.
<p>O visor apresenta a indicação E3</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Termistor da placa de circuitos com temperatura extremamente elevada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desligue imediatamente a alimentação elétrica e aguarde que a temperatura diminua antes de voltar a ligar.
<p>O visor apresenta a indicação E4</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. O sensor não está inserido na placa de circuito. 2. O sensor está inserido na posição incorreta. 3. O sensor está danificado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insira o sensor corretamente na posição CN3. 2. Se o sensor for inserido na CN3 e não houver reação, substitua por um sensor novo.
<p>O visor apresenta a indicação 00</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. O sensor está em curto-circuito. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Substituir por um novo sensor.
<p>O LED não se acende</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Os fios da placa de circuito LED não estão inseridos na placa de circuito. 2. O LED está danificado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificar se a placa de circuito LED está inserida na placa de circuito. 2. O LED está danificado, substitua por uma nova placa de circuito LED.
<p>Todo o produto não funciona</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. O fio sob tensão e o fio neutro não estão inseridos na placa de circuito. 2. O cabo de alimentação está danificado. 3. A placa de circuito está danificada. 4. O fusível está danificado. 5. O controlador de temperatura está danificado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificar se o fio sob tensão e o fio neutro estão inseridos na placa de circuito. 2. Verificar se o cabo de alimentação está danificado. 3. Verificar se a placa de circuito está partida ou danificada. 4. Verificar se fusível está queimado. 5. Utilizar o sinal sonoro do multímetro para verificar se o controlador de temperatura está a funcionar.

ELEKTRIGRILL

ET – KASUTUSJUHEND

Lugege ja järgige käesolevaid avaldusi, et tagada ohutus ja vältida varalist kahju.

ETTEVAATUST! Tähistab ohtlikku olukorda, mille aset leidmisel võib tulemuseks olla väike või mõõdukas kehavigastus.

HOIATUS! Tähistab ohtlikku olukorda, mille aset leidmisel võib tulemuseks olla surm või raske kehavigastus.

OHT! Tähistab ohtlikku olukorda, mille aset leidmine toob kaasa surma või raske kehavigastuse.

HOIATUS! ISIKLIKU OHUTUSE HUVIDES KASUTAGE VAID ÕUES.

Lugege käesolev juhend tähelepanelikult läbi, et tagada grilli paigaldamine, kokkupanemine, hooldamine ja teenindamine vastavalt käesolevatele juhistele. Juhiste eiramine võib tuua kaasa raske kehavigastuse ja/või varalise kahju.

Kui teil on grilli kokkupanemise või töötamisega seoses küsimusi, pöörduge oma edasimüüja poole.

Märkused kasutajale:

KASUTAGE AINULT ÕUES. LUGEGE KASUTUSJUHEND ENNE SEADME KASUTAMIST LÄBI.

HOIATUS! LIGIPÄÄSETAVAD OSAD VÕIVAD MUUTUDA VÄGA KUUMAKS. HOIDKE VÄIKESED LAPSED EEMAL.

ÄRGE LIIGUTAGE SEADET KÜPSETAMISE AJAL. HOIDKE JUHEND HILISEMAKS UUESTI LÄBIVAATAMISEKS ALLES. JOONISED ON PELGALT ILLUSTRATIIVSED.

HOIATUS!

- Kasutage ainult kooskõlas käesolevale kasutusjuhendile. Väärkasutamine võib põhjustada süttimise, elektrilöögi või kehavigastuse.
- Selle grilli võib ühendada ainult maandatud pistikupesasse. Ärge kasutage adapterpistikuid.
- Käesolevat grilli tuleb vooluga varustada läbi rikkevoolukaitsme (RCD), mille nominaalne residuaalne rakendusvool ei ületa 30 mA.
- Ärge kasutage grilli, kui pistikupesa on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle võimalike ohtude vältimiseks välja vahetama tootja, tootja teenindusesindaja või mõni teine sama kvalifikatsiooniga isik.
- Pistiku lahutamiseks tõmmake alati pistikust. Ärge tõmmake juhtmest.
- Ärge kasutage grilli kuni 3 m kaugusel mis tahes veekogust, näiteks tiigist või basseinist.

- Ärge kasutage grilli kergsüttivatele materjalidele lähemal kui 60 cm. Minimaalsed ohutud vahemaad on: Grilli kohal 1,2 meetrit. Taga ja külgedel 60 cm (vt joonist).
- Hoidke küpsetusala puhas kergsüttivatest aurudest ja vedelikest, nagu bensiin, alkohol jms ning kergsüttivatest materjalidest.
- Rasva süttimise korral sulgege kaas, lülitage toitenupp välja, lahutage grill pistikupesast ja jätke kaas kuni leegi kustumiseni suletuks. Ärge kasutage leegi kustutamiseks vett.
- Juurdepääsetavad osad võivad muutuda väga kuumaks. Hoidke väikesed lapsed ja lemmikloomad eemal.
- Lastel tuleb hoida silma peal, et nad seadmega ei mängiks.
- Alkoholi, ravimite või uimastite kasutamine võib halvendada tarbija võimet grilli nõuetekohaselt ja ohutult kokku panna, teisaldada, hoiustada või kasutada.
- Piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmisteta isikuid (sh lapsi) puudutavad juhised ei kohaldu.
- Ärge jätke grilli kasutamise või eelkuumutamise ajal järelvalveta. Grilli kasutamise ajal tuleb olla ettevaatlik.
- Ärge liigutage grilli kasutamise ajal.
- Hoidke kõik toitejuhtmed kuumutatud pindadest eemal. Järgige juhtmetega ümberkäimise juhiseid.
- Paigutage juhe liikumisaladest eemale. Paigutage juhtmed selliselt, et neid ei tõmmataks ja nende peale ei komistataks.
- Ärge kasutage grilli, kui see on kukkunud või selle töös on mis tahes rikkeid.
- Grilliga ei tohi kasutada sütt ega teisi sarnaseid põlevkütuseid.
- Grill tuleb ühendada maanduskontaktiga pistikupesasse.
- Toitejuhet tuleb regulaarselt kontrollida kahjustusmärkide suhtes. Kahjustatud toitejuhtmega grilli ei tohi kasutada.
- Elektrilöögi vältimiseks ärge pange juhet, pistikuid, andureid ega grilli ennast vette ega teistesse vedelikesse.
- Elektrilöögi vältimiseks ärge piserdage vedelikku grilli sisse.
- Kasutage grilli ainult horisontaalsel ja kuumakindlal pinnal.
- Kandke grilli kasutamise ajal kuumakindlaid kindaid.



ELEKTRIGRILL	
E-500	
220–240 V~ 50/60 Hz	2100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Taani www.millarco.com www.cozzebbq.com	

Ärge visake elektriseadet ära koos sortimata olmeprügiga. Kasutage utiliseerimiseks eraldi kogumiskohti. Olemasolevate kogumislahenduste kohta saate lisateavet kohalikust omavalitsusest. Kui elektriseadmeid utiliseeritakse prügilatesse, võivad põhjavette sattuda ohtlikud ained, mis võivad jõuda sealt edasi toiduahelasse, kahjustades ka teie tervist ja heaolu.

1.1 PAIGALDAMINE JA KOKKUPANEMINE

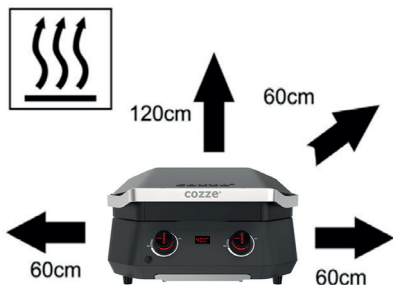
HOIATUS!

- See elektrigrillimudel on ettenähtud ainult tasasel pinnal eraldiseisvaks kasutamiseks.
- Elektrigrilli korralikult paigaldamiseks, kokkupanemiseks ja hooldamiseks lugege järgnevad juhised tähelepanelikult läbi. Juhiste eiramine võib tuua kaasa raske kehavigastuse ja/või varalise kahju.

ETTEVAATUST!

- Varalise kahju ja/või kehavigastuste vältimiseks ärge kasutage pikendusjuhet v.a juhul, kui see vastab käesolevas juhendis toodud nõuetele.
- Kui on vajadus kasutada pikendusjuhet, tuleb see paigaldada maandatud pistikupesasse. Kasutage ainult maandatud pistikuga 2,0 mm (14-gauge) juhet, mis sobib välielektrigrilliga kasutamiseks. Pikendusjuhtme suurim võimalik pikkus on 4 meetrit. Hoidke pikendusjuhe võimalikult lühikesena. Kontrollige pikendusjuhet enne kasutamist ja vahetage kahjustunud juhe korraliku vastu.
- Veenduge, et puudub oht juhtme otsa komistada.
- Hoidke kõik ühendused kuivad.
- Elektrigrilli tuleb hoida kasutamise ajal kergsüttivatest materjalidest eemal.

- ÄRGE jätke elektrigrilli lähedale ohtlikke esemeid, nagu süütajaid või süütevedelikku.
- Järgige elektrigrilli kasutamisel kõiki kohalikke seadusi ja õigusakte.
- Kui teil on kokkupanemise või töötamisega seoses küsimusi, pöörduge oma edasimüüja poole.
- Soovitame kanda eriti kuumade osade käsitlemisel kaitsekindaid.
- Tootja või tema esindaja isoleeritud osi ei tohi kasutaja manipuleerida.
- TEATIS TARBIJALE: hoidke juhend hilisemaks kasutamiseks alles.



1.2 KASUTAMINE

OHT!

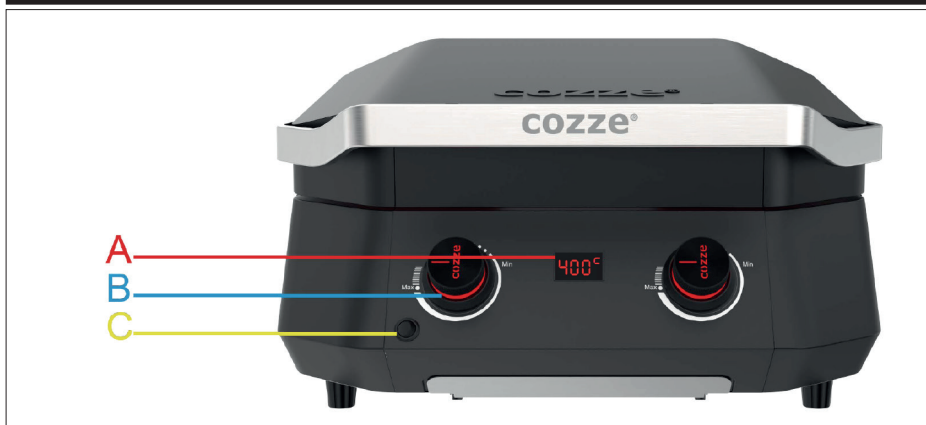
- Kasutage elektrigrilli õues hea tuulutusega piirkonnas. Ärge kasutage seda garaažis, hoones, kaetud jalutusteel, telgis või mis tahes suletud alal või kergsüttivate konstruktsioonide all.
- Ärge kasutage elektrigrillil sütt, brikette, vedelkütuseid ega laavakive.

ETTEVAATUST!

- Elektrigrilli vooluvõrku ühendades veenduge, et toitepinge vastab seadme nimiplaadil märgitud pingele.
- Ärge ületage pistikupesale ettenähtud suurimat võimsust.
- Ärge kasutage elektrigrilli mis tahes sõidukis või sõiduki hoiu- või kaubaalal. Siia hulka kuuluvad muuhulgas autod, kaubaautod, sõiduaudod, kaubikud, maasturid, matkabussid, haagissuvilad ja paadid.

- Paigaldamise ajal: ärge asetage pindadele ega seinte, eraldusseinte, kööginõu- või mööblivms lähedale – v.a juhul, kui need on valmistatud mittesüttivast materjalist või kaetud mittesüttiva soojust isoleeriva materjaliga ning kindlasti tuleb järgida kehtivaid tuleohutusnõudeid.
- Ärge kasutage elektrigrilli suletud kaanega kauem kui 2 tundi, et vältida elektrigrilli võimalikku ülekuumenemist.
- Laske elektrigrillil enne teiseid kasutamist, puhastamist või hoiustamist maha jahtuda.
- Katke elektrigrill pealt kinni alles siis, kui ta on maha jahtunud.

2. TOOTE OMADUSED



- A: LED-ekraan toimib digitemomeetrina, mis näitab küpsetuspinna kuumust. See tagab teie elektrigrilli täpse temperatuurinäidu.
- B: Juhtnappu on lihtne kasutada. Pöörake päripäeva, kuni kuulete klõpsatust, ja ahi lülitub sisse. Juhtnappu päripäeva keeramisel saate soovitud temperatuuri tõsta ja vastupäeva keerates saate temperatuuri vähendada ning seadme välja lülitada.
- C: Lülitiga saab juhtida elektrigrilli tööd. Enne kasutamist vajutage elektrigrilli käivitamiseks lüliti alla. Elektrigrilli väljalülitamiseks vajutage lüliti üles.



HOIATUS!
KÕRGE TEMPERatuur!

ETTEVAATUST!
ÄRGE PUUDUTAGE TÖÖTAVA SEADME
KORPUST, PEALISPANEELI VÕI
KUUMUTUSAHELAT.
JUURDEPÄÄSETAVAD OSAD VÕIVAD
MUUTUDA VÄGA KUUMAKS

KASUTAMISEIKS VALMIS SEADMINE

Järgige järgnevaid juhiseid, et vältida elektrigrilli tõsist kahjustamist ja endale või varale kahju tekitamist.

1. Pange elektrigrill kokku, järgides hoolikalt kokkupanemisjuhiseid.
2. Ühendage elektrigrill voluvõrgu pistikupesasse, mis on välja lülitatud.
3. Ärge unustage toitepistikut pärast kasutamist välja tõmmata.

JUHTNUPPUDE FUNKTSIOONID

- Vajutage lüliti alla ja elektrigrill hakkab tööle.
- Pöörake päripäeva, kuni kuulete klõpsatust, seade lülitub sisse ja hakkab kuumutama ning kuvab temperatuuri.
- Pöörake soovitud temperatuuri suurendamiseks päripäeva ning temperatuuri vähendamiseks vastupäeva.
- Temperatuuri seadistus. Kui olete juhtnupu soovitud temperatuurile keeranud, alustab elektrigrill kuumutamist, kuni soovitud temperatuuri saavutamiseni. Displei näitab edenemist olemasolevalt temperatuurilt kuni soovitud temperatuuri saavutamiseni.
- Kütmise peatamiseks keerake vastupäeva, elektrigrilli väljalülitamiseks vajutage lüliti üles.
- Keerake nupp vastupäeva algasendisse ja keerake seda kiiresti 3 korda päripäeva, et lülituda Celsiuse (°C) ja Fahrenheiti (°F) vahel.
- Kui te elektrigrilli ei kasuta, tõmmake toitepistik pistikupesast välja.

ELEKTRIGRILLI EELKUMUTAMINE

- Pöörake juhtnupu (B) päripäeva ja elektrigrill lülitub sisse; pöörake juhtnupu päripäeva, et temperatuuri suurendada. Jätke umbes 25 minutiks 300 °C juurde, et küpsetuspind eelkuumutada. Ilma toiduta ülekuumutamine põhjustab kahjustusi.
- Eduka grillimise eeltingimuseks on elektrigrilli eelkuumutamine. Eelkuumutamine hoiab ära toidu küpsetuspinnale kinnijäämise ja muudab küpsetuspinna liha pruunistamiseks piisavalt kuumaks. Kasutage kõrge kvaliteediga küpsetusõli või õlispreid, et saada optimaalne ja kauakestev küpsetustulemus.

ÜMBRITSEVAD TINGIMUSED

- Elektrigrilli kasutamisel külmemas keskkonnas või suurematel kõrgustel muudab küpsetamiseks kuluva aja pikemaks.
- Pidev tuul alandab elektrigrilli sisetemperatuuri.
- Küpsetuspinnad on lihtsalt vahetatavad.

3. HOIUKOHT

- Laske elektrigrillil enne hoiustamist alati maha jahtuda.
- Pistiku lahutamiseks tõmmake alati pistikust. Ärge tõmmake juhtmest.
- Katke elektrigrill pealt kinni alles siis, kui ta on maha jahtunud.
- Hoiustage kaetud elektrigrill alati sooja kuiva kohta.

4. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

ETTEVAATUST! Igasugune puhastamine ja hooldamine peab toimuma alati siis, kui elektrigrill on maha jahtunud ja toitepistik on pistikupesast lahutatud.

Elektrigrilli „puhtaks põletamine“ pärast iga kasutamist (umbes 15 minutit) hoiab üleliigsed toidujäägid minimaalsena. Seadet on soovitatav puhastada ja hooldada vähemalt kord kuus, et pikendada elektrigrilli kasutusiga ja vähendada võimalike probleemide tekkimise ohtu.

5. PUHASTAMINE

- Laske elektrigrillil enne puhastamist maha jahtuda.
- Ärge kasutage elektrigrilli puhastamiseks kõrgsurve auruseadmeid või veejuga.

VÄLISPIND

- Kasutage neutraalse toimega pesuvahendi või söögisooda ja kuumavee lahust. Raskesti eemaldatavate plekkide eemaldamiseks võib kasutada mitteabrasiivset küürimispulbrit ja loputage seejärel veega.
- Kui elektrigrilli kaane sisepinnalt paistab kooruvat värvi, on kaanele kogunenud rasv söestunud ja hakanud lahti kooruma. Puhastage põhjalikult kuuma ja kange seebivee lahusega. Loputage veega ja laske täielikult kuivada. **ÄRGE KASUTAGE AHJUPUHASTUSVAHENDIT.**

ELEKTRIGRILLI PÕHJA SISEOSA

- Eemaldage harja, kraabitsa ja/või puhastuspadjaga jäägid ja peske seejärel seebiveega. Loputage veega ja laske kuivada.

PLASTPINNAD

- Peske pehme lapi ja kuuma seebiveega. Loputage veega. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, rasvaärastusvahendeid või elektrigrilli puhastusvahendi kontsentrati plastosadel.

KÜPSETUSREST JA KÜPSETUSPLAAT

- Kasutage mahedatoimelist seebiveelahust. Raskesti eemaldatavate plekkide eemaldamiseks võib kasutada mitteabrasiivset küürimispulbrit ja loputage seejärel veega.

RASVAALUS

- Ärge avage kasutamise ajal rasvaalust.
- Kontrollige rasvaalust regulaarselt ja eemaldage rasv, kui alus on 1/3 ulatuses täitunud.
- Protsess: kui rasvaalus on külm, tõstke rasvaalus horisontaalasendis üles ja liigutage konksu abil horisontaalselt.

KUUMUTUSELEMENTIDE PUHASTAMINE

- Pöörake juhtnuppu elektrigrilli väljalülitamiseks vastupäeva ja tõmmake toitepistik pistikupesast välja.
- Pärast grilli jahtumist eemaldage küpsetusrest.
- Puhastage kuumutuselemendid pehme lapiga või puhuge suruõhuga puhtaks ja pühkige lapiga üle.

6. SEADME TAGASTAMINE REMONTIMISEKS, TEENINDAMISEKS VÕI GARANTIIS

- Ärge muutke elektrigrilli. Elektrigrill võib muutuda selle tulemusena ohtlikuks. Mis tahes muudatused muudavad seadme garantii kehtetuks.
- Kui teil ei õnnestu neid juhiseid järgides riket kõrvaldada, pöörduge nõu saamiseks, kontrollimiseks või remondijuhiste saamiseks kohaliku edasimüüja poole.
- Hoidke kõik maksedokumendid ja paigaldussertifikaat garantii jaoks alles. Kui neid pole võimalik esitada, muutub garantii kehtetuks.

7. COZZE GARANTII

Cozze annab kõigile oma toodetele 2-aastase garantii.

Eelnimetatud garantiil on järgmised tingimused.





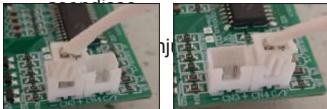

- Cozze toodet on kasutatud vastavalt kasutusjuhendi juhiste.
- Cozze toodet pole muudetud.
- Cozze toode on vastavalt reeglitele korralikult kokku pandud.
- Cozze toodet on hooldatud ja sageli puhastatud vastavalt kasutusjuhendi juhiste.
- Hoiustatud Cozze toode on kattega kaetud.
- Cozze talvine hoiustamine: kõik puitosad, pitsakivid ja cozze tarvikud tuleb talveks hoiustada siseruumidesse.
- Cozze toode on ühendatud vastavalt asjakohasusele õiget tüüpi gaasi või elektritoitega.
- Cozze toode on asetatud horisontaalsele ja kindlale pinnale.
- Cozze tootele pole paigaldatud mittealgupäraseid cozze osi.
- Cozze toodet ei tohi hoiustada ühtse komponendina mere, kloorveega ujumisbasseinide või kuumade vannide lähedale.
- Cozze toode on ettenähtud vaid eratarbimiseks.

Garantii ei kata

cozze tooteid, mis on muutunud defektseks, saanud kahjustada või mille seisukord on muul moel halvenenud seoses:

- tavapärase kasutamisega kaasneva oodatud kulumisega;
- vandalismiga;
- ebahariliku ilmastikunähtuse, nagu rahe, tormi, keeristormi, hiidlaine, maavärina või tugevate tormidega;
- muude ümbritsevate tingimustega, nagu happevihma, õhus leiduv kloori/soola ja muude keskkonnatingimustega.

8. TÕRKEOTSING

Sümptom	Võimalik põhjus	Lahendus
Ekraanil kuvatakse E1 	1. Trükkplaadi termistori avatud vooluahel.	1. Asendage uue trükkplaadiga.
Ekraanil kuvatakse E2 	1. Trükkplaadi termistori lühis.	1. Asendage uue trükkplaadiga.
Ekraanil kuvatakse E3 	1. Trükkplaadi termistori ülikõrge temperatuur.	1. Ühendage kohe toide lahti ja oodake, kuni temperatuur jahtub, enne kui uuesti sisse lülitate.
Ekraanil kuvatakse E4 	1. Andur ei ole trükkplaadile sisestatud. 2. Andur on sisestatud valesse 	1. Anduri sisendi õigeks CN3 asendisse panemiseks. 2. Kui andur on sisestatud CN3-sse, siis mingit reaktsiooni ei toimu, paigaldage uus andur.
Ekraanil kuvatakse 00 	1. Andur on lühises.	1. Vahetage anduri välja.
LED ei põle	1. LED-trükkplaadi juhtmed ei ole trükkplaadi sisse sisestatud. 2. LED on kahjustatud.	1. Kontrollida, kas LED-trükkplaat on trükkplaadile sisestatud. 2. LED on kahjustatud, vahetage LED-trükkplaat välja.
Kogu toode ei tööta	1. Pingestatud juhe ja nulljuhe ei ole trükkplaadile sisestatud. 2. Toitejuhe on kahjustatud. 3. Trükkplaat on kahjustatud. 4. Sulavkaitse on kahjustatud. 5. Hüppetemperatuuri regulaator on kahjustatud.	1. Kontrollida, kas pingestatud juhe ja nulljuhe on trükkplaadile sisestatud. 2. Kontrollida, kas toitejuhe on kahjustatud. 3. Kontrollida, kas trükkplaat on katki või kahjustatud. 4. Kontrollida, kas sulavkaitse on läbi põlenud. 5. Kasutage multimeetri summist, et kontrollida, kas hüppetemperatuuri kontroller töötab.

SÄHKÖGRILLI

FI – KÄYTTÖOPAS

Lue ja noudata näitä ohjeita turvallisuuden varmistamiseksi ja omaisuusvahinkojen estämiseksi.

MUISTUTUS: Ilmaisee vaaratilanteen, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

VAROITUS: Ilmaisee vaaratilanteen, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.

VAARA: Ilmaisee vaaratilanteen, joka johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.

VAROITUS! OMAN TURVALLISUUTESI TÄHDEN: VAIN ULKOKÄYTTÖÖN.

Lue tämä ohje huolellisesti ja varmista, että grillisi on asianmukaisesti asennettu, koottu, kunnossapidetty ja huollettu näiden ohjeiden mukaisesti. Näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi olla seurauksena vakavia ruumiinvammoja ja/tai esinevahinkoja.

Jos sinulla on kysyttävää tämän grillin kokoamisesta tai toiminnasta, käänny jälleenmyyjäsi puoleen.

Huomautuksia käyttäjälle:

VAIN ULKOKÄYTTÖÖN. LUE KÄYTTÖOHJEET ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ.

VAROITUS: OSAT VOIVAT OLLA ERITTÄIN KUUMIA. PIDÄ LAITE POISSA LASTEN ULOTTUVILTA.

ÄLÄ SIIRRÄ TUOTETTA RUOANVALMISTUKSEN AIKANA. SÄILYTÄ OHJE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN. PIIRUSTUKSET OVAT VAIN VIITTEELLISIÄ.

VAROITUS

- Käytä ainoastaan tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla. Väärinkäytöstä voi olla seurauksena tulipalo, sähköisku tai loukkaantuminen.
- Grilli tulee liittää ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan. Älä käytä pistokesovittimia.
- Grillin virransyötön tulee tapahtua vikavirtasuojakytkimen (RCD) kautta, jonka nimellinen jäljellä oleva käyttövirta on enintään 30 mA.
- Älä käytä grilliä, jos sähköpistoke on vaurioitunut.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, sen valtuuttaman huoltoyrityksen tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaarojen välttämiseksi.

- Irrota pistoke pistorasiasta aina pistokkeesta vetämällä. Älä vedä johdosta.
- Pidä vähintään 3 metrin etäisyys grillin ja vesialtaan, kuten uima-altaan tai lammen, välillä.
- Pidä vähintään 60 cm:n etäisyys grillin ja syttyvien materiaalien välillä. Vähimmäisturvaetäisyydet ovat: Grillin yläpuolella 1,2 m. Takana ja sivuilla 60 cm (katso kuva).
- Varmista, että ruoanlaittoalueella ei ole syttyviä höyryjä ja nesteitä, kuten bensiiniä, alkoholia jne., eikä syttyviä materiaaleja.
- Jos rasvapalo syttyy, sulje kansi, kytke virtapainike pois päältä, irrota grilli pistorasiasta ja jätä kansi kiinni, kunnes palo on sammunut. Älä käytä nestettä liekkien sammuttamiseen.
- Osat kuumenevat voimakkaasti käytössä. Pidä pienet lapset ja lemmikkieläimet kaukana laitteesta.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
- Alkoholien, reseptilääkkeiden, muiden kuin reseptilääkkeiden tai laittomien huumausaineiden käyttö voi heikentää käyttäjän kykyä koota, siirtää, säilyttää tai käyttää grilliä asianmukaisesti ja turvallisesti.
- Ohjetta, joka koskee henkilöitä (lapset mukaan luettuina), joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset valmiudet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, ei sovelleta.
- Älä jätä grilliä ilman valvontaa kuumennusvaiheen tai käytön aikana. Ole varovainen käyttäessäsi grilliä.
- Älä siirrä grilliä käytön aikana.
- Pidä virtajohto loitolla kuumista pinnoista. Noudata johdon käsittelyohjeita.
- Sijoita virtajohto paikkaan, jossa ei liikuta. Vedä johto siten, että sitä ei vedetä eikä siihen voi kompastua.
- Älä käytä grilliä, jos se on pudonnut tai jos siinä on jokin toimintahäiriö.
- Grillissä ei saa käyttää puuhiiltä tai vastaavia palavia polttoaineita.
- Grilli on liitettävä pistorasiaan, jossa on maadoituskosketin.
- Virtajohto on tutkittava säännöllisesti vaurioiden varalta, eikä grilliä saa käyttää, jos johto on vaurioitunut.
- Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistokkeita, antureita tai grilliä veteen tai muihin nesteisiin.
- Sähköiskun välttämiseksi älä suihkuta nesteitä grillin sisään.
- Käytä grilliä ainoastaan tasaisella, kuumuutta kestäväällä pinnalla.
- Käytä lämmönkestäviä käsineitä grilliä käyttäessäsi.



SÄHKÖGRILLI	
E-500	
220-240 V~ 50/60 Hz	2100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Tanska www.millarco.com www.cozzebbq.com	

Älä hävitä sähkölaitteita lajittelemattoman talousjätteen mukana, vaan toimita ne erilliseen keräyspisteeseen. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa käytettävissä olevista keräysjärjestelmistä. Jos sähkölaite hävitetään maahan kaivamalla tai kaatopaikalle heittämällä, siitä voi valua vaarallisia nesteitä pohjaveteen ja joutua siitä ravintoketjuun, mikä aiheuttaa vahinkoa terveydellesi ja hyvinvoinnillesi.

1.1 ASENNUS JA KOKOAMINEN

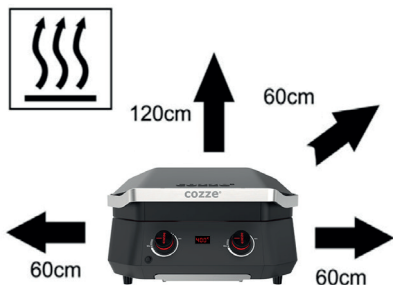
VAROITUS

- Tämä sähkögrillimalli on tarkoitettu vain vapaasti seisovaan käyttöön tasaisella alustalla.
- Lue seuraava ohje huolellisesti ja varmista, että sähkögrillisi on asianmukaisesti asennettu, koottu ja hoidettu. Näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi olla seurauksena vakavia ruumiinvammoja ja/tai esinevahinkoja.

MUISTUTUS

- Omaisuusvahinkojen ja/tai henkilövahinkojen riskin minimoimiseksi älä käytä jatkojohtoa, ellei se ole tässä käyttöoppaassa lueteltujen eritelmien mukainen.
- Jos on tarpeen käyttää jatkojohtoa, se on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan. Käytä vain maadoitetulla pistokkeella varustettua koon 14 johtoa, joka soveltuu käytettäväksi ulkotiloissa käytettävän sähkögrillin kanssa. Jatkojohdon enimmäispituus on 4 metriä. Valitse mahdollisimman lyhyt jatkojohto. Tarkasta jatkojohto ennen käyttöä ja vaihda tarvittaessa.
- Varmista, että johto ei aiheuta kompastumisvaaraa.
- Pidä liitännät kuivina.
- Sähkögrilli on pidettävä etäällä syttyivistä aineista käytön aikana.

- ÄLÄ jätä mitään vaarallisia esineitä, kuten sytytintä tai sytytysnestettä, sähkögrillin viereen.
- Noudata kaikkia paikallisia lakeja ja määräyksiä käyttäessäsi sähkögrilliä.
- Jos sinulla on kysyttävää kokoamisesta tai toiminnasta, käänny jälleenmyyjäsi puoleen.
- Suosittelemme suojakäsineiden käyttöä varsinkin kuumia osia käsiteltäessä.
- Käyttäjä ei saa peukaloida valmistajan tai sen edustajan sulkemia osia.
- HUOMAUTUS KULUTTAJALLE: Säilytä tämä käyttöopas tulevaa tarvetta varten.



1.2 KÄYTTÖ

VAARA

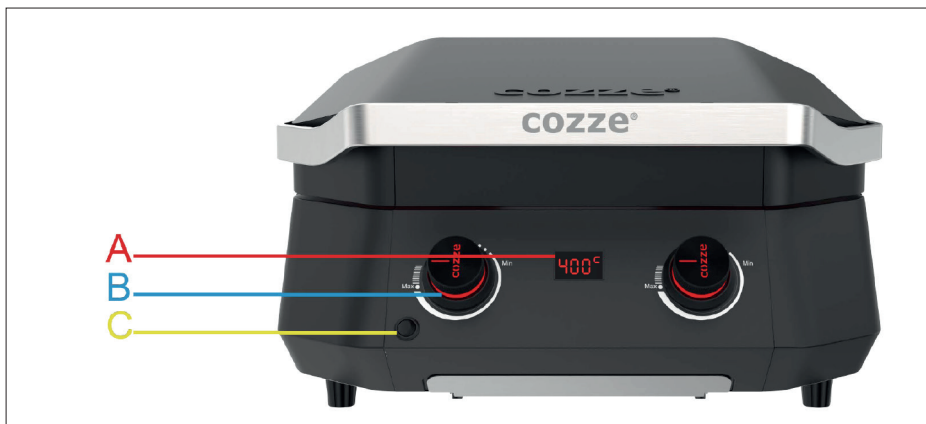
- Käytä sähkögrilliä ulkona paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Älä käytä autotallissa, rakennuksessa, katetulla käytävällä, teltassa tai muussa suljetussa tilassa tai palavien rakenteiden alla.
- Älä käytä sähkögrillissä puuhiiltä, brikettejä, nestemäistä polttoainetta tai laavakiveä.

MUISTUTUS

- Kun kytket sähkögrillin virtalähteeseen, varmista, että syöttöjännite vastaa laitteen etikettiin merkittyä nimellisjännitettä.
- Älä ylitä pistorasian tehoa.
- Älä käytä sähkögrilliä missään ajoneuvossa tai minkään ajoneuvon varasto- tai kuormatilassa. Näihin kuuluvat muun muassa henkilöautot, kuorma-autot, farmariautot, tila-autot, tila-autot, hyötyajoneuvot, matkailuautot, asuntovaunut ja veneet.

- Asennuksen aikana: älä sijoita laitetta pinnoille tai seinien, väliseinien tai keittiökalusteiden ja vastaavien läheisyyteen – paitsi jos ne on valmistettu syttymättömästä materiaalista tai verhottu syttymättömällä lämpöä eristävällä materiaalilla, ja huomioi palontorjuntamääräykset.
- Älä käytä sähkögrilliä luukku suljettuna yli 2 tunnin ajan sähkögrillin ylikuumenemisen estämiseksi.
- Anna sähkögrillin jäähtyä ennen sen siirtämistä, puhdistamista tai varastointia.
- Peitä sähkögrilli vasta, kun se on jäähtynyt.

2. TUOTTEEN OMINAISUUDET



- A: LED-näyttö toimii digitaalisena lämpömittarina, joka näyttää paistopinnan lämpötilan. Tämä takaa sähkögrillin tarkan ja täsmällisen lämpötilalukeman.
- B: Käyttönappia on helppo käyttää. Kierrä myötäpäivään, kunnes kuulet ”napsahduksen”, laitteen päällekytkemiseksi ja kierrä ohjausnappia myötäpäivään halutun lämpötilan nostamiseksi ja vastapäivään halutun lämpötilan laskemiseksi.
- C: Kytkimellä ohjataan sähkögrillin toimintaa. Paina kytkin pohjaan, jotta sähkögrilli käynnistyy. Nostamalla kytkin ylös sähkögrillin virta katkeaa.



VAROITUS!
KORKEA LÄMPÖTILA!

MUISTUTUS!
ÄLÄ KOSKETA RUNKOA, YLÄPANEELIA
TAI LÄMPÖVASTUSTA KÄYTÖN AIKANA.
OSAT SAATTAVAT OLLA ERITTÄIN
KUUMLIA

KÄYTTÖÖN VALMISTAUTUMINEN

Noudata näitä ohjeita huolellisesti, jotta välttyt sähkögrillin vakavalta vahingoittumiselta sekä vammoilta ja esinevahingoilta.

1. Kokoa sähkögrilli huolellisesti kokoamisohjeita noudattaen.
2. Kytke sähkögrilli pistorasiaan, joka on kytketty pois päältä.
3. Muista vetää pistoke irti käytön jälkeen.

OHJAUSPAINIKKEEN TOIMINNOT

- Grilli alkaa toimia painamalla kytkin pohjaan.
- Kierrä myötöpäivään, kunnes kuulet ”hapsahduksen”, laitteen päällekytkemiseksi ja kuumentamisen aloittamiseksi sekä lämpötilan näyttämiseksi.
- Kierrä myötöpäivään halutun lämpötilan nostamiseksi ja vastapäivään halutun lämpötilan laskemiseksi.
- Lämpötila-asetus: Kun olet kääntänyt ohjausnupin haluttuun lämpötilaan, sähkögrilli alkaa kuumentua, kunnes se saavuttaa halutun lämpötilan. Näytöllä näkyy lämpötilan kehittyminen nykyisestä lämpötilasta, kunnes saavutetaan haluttu lämpötila.
- Katkaise kuumentus kiertämällä vastapäivään, katkaise sähkögrillistä virta nostamalla kytkin ylös.
- Kierrä nuppia vastapäivään aloitusasentoon ja nopeasti myötöpäivään kolme kertaa, niin voit vaihtaa celsiusasteista (°C) fahrenheitasteisiin (°F).
- Vedä verkkopistoke pistorasiasta, kun et käytä sähkögrilliä.

SÄHKÖGRILLIN ESILÄMMITYS

- Kierrä ohjauspainiketta (B) myötöpäivään ja sähkögrilli kytkeytyy päälle, kierrä ohjauspainiketta myötöpäivään lämpötilan nostamiseksi, jätä noin 25 minuutiksi 300 °C:n lämpötilaan paistopinnan esilämmittämiseksi. Ylikuumentaminen ilman ruokaa vahingoittaa laitetta.
- Sähkögrillin esilämmittäminen on ehdottoman tärkeää onnistuneen grillauksen mahdollistamiseksi. Esilämmitys auttaa estämään ruoan tarttumista paistopintaan ja saa paistopinnan riittävän kuumaksi, jotta ruoka paistuisi kunnolla. Käytä laadukasta ruokaöljyä tai öljysuihketta optimaalisen ja pitkäkestoisen ruoanlaittokokemuksen takaamiseksi.

YMPÄRISTÖOLOSUHTEET

- Jos käytät sähkögrilliä kylmemmässä ilmastossa tai korkeammalla merenpinnasta, kypsennysaika pitenee.
- Jatkuva tuuli laskee sähkögrillin sisälämpötilaa.
- Paistopinnat on helppo vaihtaa.

3. SÄILYTYS

- Anna sähkögrillin aina jäähtyä ennen kuin laitat sen säilytykseen.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina pistokkeesta vetämällä. Älä vedä johdosta.
- Peitä sähkögrilli vasta, kun se on jäähtynyt riittävästi.
- Säilytä peitettyä sähkögrilliä aina lämpimässä ja kuivassa paikassa.

4. PUHDISTUS JA HOITO

MUISTUTUS: Puhdistus ja kunnossapito on aina tehtävä sähkögrillin ollessa jäähtynyt ja virtajohdon ollessa irrotettuna pistorasiasta.

Sähkögrillin ”polttaminen” joka käyttökerran jälkeen (noin 15 minuutin ajan) pitää ylimääräiset ruokajäämät mahdollisimman vähäisinä. Suosittelemme puhdistamaan ja huoltamaan laitteen vähintään kerran kuukaudessa sähkögrillin käyttöiän pidentämiseksi ja ongelmien mahdollisuuden minimoimiseksi.

5. PUHDISTUS

- Anna sähkögrillin jäähtyä ennen kuin puhdistat sen.
- Älä käytä höyrypesureita tai vesisuihkua sähkögrillin puhdistamiseen.

ULKOPINTA

- Käytä mietoa astianpesuainetta tai ruokasoodaa ja kuumaa vettä. Sitkeisiin tahroihin voi käyttää naarmuttamatonta hankausjauhetta. Huuhtelee sen jälkeen vedellä.
- Jos sähkögrillin kannen sisäpinta näyttää siltä kuin siinä olisi hilseilevää maalia, kerääntynyt rasva on palanut hiileksi ja hilseilee pois. Puhdista huolellisesti vahvalla kuumalla pesuainevedellä. Huuhtelee vedellä ja anna kuivua täysin. **ÄLÄ MILLOINKAAN KÄYTÄ UUNINPUHDISTUSAINETTA.**

SÄHKÖGRILLIN POHJAN SISÄPINTA

- Poista jäämät harjalla, kaapimella ja/tai puhdistussienellä, ja pese sitten pesuaineliuksella. Huuhtelee vedellä ja anna kuivua.

MUOVIPINNAT

- Pese pehmeällä liinalla ja kuumalla saippuavesiliuksella. Huuhtelee vedellä. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, rasvanirrotusaineita tai voimakasta sähkögrillin puhdistusainetta muoviosiin.

Paistoritilä ja paistolevy

- Käytä mietoa saippuavesiliuosta. Sitkeisiin tahroihin voi käyttää naarmuttamatonta hankausjauhetta. Huuhtelee sen jälkeen vedellä.

RASVA-ASTIA

- Älä avaa rasva-astiaa käytön aikana.
- Tarkasta rasva-astia ajoissa ja poista öljy, kun se on 1/3 täynnä.
- Menetelmä: kun rasva-astia on jäähtynyt, varmista että se on vaakasuorassa ja irrota kiinnityskoukuista, näin voit poistaa rasva-astian.

LÄMPÖVASTUSTEN PUHDISTAMINEN

- Sammuta sähkögrilli kiertämällä ohjausnuppia vastapäivään ja vedä pistoke pistorasiasta.
- Poista paistoritilä, kun grilli on jäähtynyt.
- Puhdista lämpövastukset pehmeällä liinalla tai puhalla ne puhtaiksi paineilmalla ja pyyhi liinalla.

6. LAITTEEN PALAUTTAMINEN KORJAUSTA JA HUOLTOA VARTEN TAI TAKUUTAPAUKSESSA

- Älä tee sähkögrilliin mitään muutoksia. Seurauksena voi olla sähkögrillin turvallisuuden heikkeneminen. Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, takuu raukeaa.
- Jos et pysty korjaamaan vikaa noudattamalla näitä ohjeita, ota yhteys paikalliseen jälleenmyyjään saadaksesi neuvoja, tarkastus- tai korjausohjeita.
- Säilytä kaikki maksutositteet ja asennustodistus takuuta varten, sillä jos niitä ei voida toimittaa, kaikki takuut raukeavat.

7. COZZEN TAKUU

Cozze tarjoaa kaikille tuotteille 2 vuoden takuun.

Edellä mainittuun takuuseen sovelletaan seuraavia ehtoja:





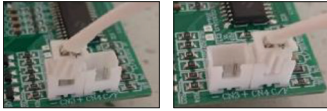

- Cozze-tuotetta käytetään käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.
- Cozze-tuotteeseen ei ole tehty muutoksia.
- Cozze-tuote on asennettu oikein määräysten mukaisesti.
- Cozze-tuotetta huolletaan ja se puhdistetaan säännöllisesti käyttöoppaan mukaisesti.
- Säilytä Cozze-tuotetta suojuksella peitettynä, kun sitä ei käytetä.
- Cozze-talvisäilytys: Kaikki Cozzen puiset osat, pizzakivet ja tarvikkeet on säilytettävä talven ajan sisätiloissa.
- Cozze-tuote on liitetty oikeanlaiseen kaasuun tai sähkөөn.
- Cozze-tuote on sijoitettu tasaiselle ja turvalliselle pinnalle.
- Cozze-tuotteeseen ei ole asennettu muita kuin alkuperäisiä Cozze-osia.
- Cozze-tuotetta ei saa säilyttää pysyvästi meren tai klooria sisältävien uima-altaiden tai porealtaiden läheisyydessä.
- Cozze-tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön.

Takuu ei kata

Cozze-tuotteita, jotka ovat vioittuneet, vaurioituneet tai muulla tavoin menneet huonoiksi seuraavista syistä:

- Normaaliin käyttöön liittyvä odotettavissa oleva kuluminen
- Ilkivalta
- Epätavallinen sää, kuten raekuurot, rajuilmat, tornadot, tsunamit, maanjäristykset tai voimakkaat myrskyt.
- Muut ympäristövaikutukset, kuten happosateet, ilman sisältämä kloori/suola ja muut ympäristöolosuhteet.

8. VIANETSINTÄ

Oire	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Näytössä näkyy E1 	1. Piirilevyn termistorin piiri avoin.	1. Vaihda uusi piirilevy.
Näytössä näkyy E2 	1. Piirilevyn termistorin oikosulku.	1. Vaihda uusi piirilevy.
Näytössä näkyy E3 	1. Piirilevyn termistorin lämpötila liian korkea.	1. Irrota välittömästi verkkovirrasta ja odota laitteen jäähtymistä, ennen kuin kytket virran uudelleen.
Näytössä näkyy E4 	1. Anturia ei ole työnnetty piirilevyn kiinni. 2. Anturi on työnnetty väärässä asennossa. 3. Anturi on vahingoittunut. 	1. Aseta anturi oikein työntämällä se paikkaan CN3. 2. Jos anturi on työnnetynä paikkaan CN3 eikä reaktiota ilmene, vaihda anturi uuteen.
Näytössä näkyy 00 	1. Anturissa on oikosulku.	1. Vaihda uusi anturi.
LED ei syty	1. LEDin piirilevyn kaapeleita ei ole työnnetty piirilevyn kiinni. 2. LED on vahingoittunut.	1. Tarkista, onko LEDin piirilevy työnnetty piirilevyn kiinni. 2. LED on vahingoittunut, vaihda uusi LEDin piirilevy.
Tuote ei toimi lainkaan	1. Vaihe- ja nollajohdinta ei ole työnnetty piirilevyn kiinni. 2. Virtajohto on vahingoittunut. 3. Piirilevy on vahingoittunut. 4. Sulake on vahingoittunut. 5. Lämpötilan säädin on vahingoittunut.	1. Tarkista, onko vaihejohdin ja nollajohdin työnnetty piirilevyn kiinni. 2. Tarkista, onko virtajohto vaurioitunut. 3. Tarkista, onko piirilevy murtunut tai vaurioitunut. 4. Tarkista, onko sulake palanut. 5. Tarkista yleismittarilla, toimiiko lämpötilansäädin.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΨΗΣΤΑΡΙΑ

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Διαβάστε και ακολουθήστε τις παρακάτω συστάσεις, προκειμένου να διασφαλίσετε την ασφαλή χρήση του προϊόντος και να αποφύγετε την πρόκληση υλικών ζημιών.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Δηλώνει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε μικρής ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Δηλώνει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Δηλώνει μια επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες και βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση, η συναρμολόγηση, η συντήρηση και το σέρβις της ψησταριάς γίνονται με τον κατάλληλο τρόπο και σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Αν δεν τηρηθούν οι παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή/και υλική ζημιά.

Αν έχετε απορίες σχετικά με τη συναρμολόγηση ή τη λειτουργία της ηλεκτρικής ψησταριάς, συμβουλευτείτε το εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης.

Σημειώσεις για τον χρήστη:

ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΤΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΙΚΡΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΡΟΣΒΑΣΙΜΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ, ΚΑΘΩΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΖΕΣΤΑ.

ΜΗΝ ΜΕΤΑΚΙΝΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΑ ΣΕ ΑΥΤΟ. ΟΙ ΕΙΚΟΝΕΣ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η χρήση της συσκευής πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την περιγραφή στο παρόν εγχειρίδιο χρήστη. Η κακή χρήση μπορεί να προκαλέσει φωτιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- Η ψησταριά θα πρέπει να συνδέεται μόνο σε πρίζα με γείωση (σούκο). Μην χρησιμοποιήσετε αντάπτορες πρίζας.
- Η ψησταριά θα πρέπει να τροφοδοτείται μέσω διάταξης διαφορικού ρεύματος (ρελέ διαρροής) (residual current device, RCD) με ονομαστικό διαφορικό ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.
- Μην χρησιμοποιήσετε την ψησταριά αν έχει υποστεί ζημιά η ηλεκτρική πρίζα.
- Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, τότε πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή από εξειδικευμένο τεχνικό, προκειμένου να αποφευχθούν πιθανοί κίνδυνοι.

- Να αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή από το ρεύμα κρατώντας και τραβώντας το φις. Μην τραβάτε το καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε την ψησταριά σε μικρότερη απόσταση από 3 μέτρα από οποιαδήποτε μορφή νερού, όπως πισίνα ή λιμνούλα.
- Μην χρησιμοποιείτε την ψησταριά σε μικρότερη απόσταση από 60 εκατοστά από αναφλέξιμα υλικά. Οι ελάχιστες αποστάσεις ασφαλείας είναι οι εξής: Πάνω από την ψησταριά: 1,2 m. Στο πίσω μέρος και στα πλαϊνά μέρη: 60 cm (βλ. την εικόνα).
- Οι εύφλεκτοι ατμοί και τα υγρά (όπως, βενζίνη, οινόπνευμα, κ.λπ.), καθώς και τα εύφλεκτα/αναφλέξιμα υλικά πρέπει να διατηρούνται μακριά από την περιοχή ψησίματος.
- Αν προκληθεί φωτιά από λίπος, κλείστε το καπάκι, απενεργοποιήστε την ψησταριά, αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε κλειστό το καπάκι μέχρις ότου σβήσετε τη φωτιά. Μην χρησιμοποιήσετε κάποιο υγρό για την κατάσβεση της φωτιάς.
- Τα προσβάσιμα εξαρτήματα μπορεί να είναι πολύ ζεστά. Κρατήστε μακριά τα μικρά παιδιά και τα κατοικίδια.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Η χρήση αλκοόλ, συνταγογραφούμενων φαρμάκων, μη συνταγογραφούμενων φαρμάκων ή παράνομων ουσιών μπορεί να βλάψει την ικανότητα του καταναλωτή να συναρμολογή, μετακινεί, αποθηκεύει και χρησιμοποιεί την ψησταριά με κατάλληλο και ασφαλή τρόπο.
- Η οδηγία σχετικά με τα άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, δεν ισχύει εν προκειμένω.
- Μην αφήσετε την ψησταριά χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της προθέρμανσης και της χρήσης. Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική ψησταριά.
- Μην μετακινείτε την ψησταριά ενώ τη χρησιμοποιείτε.
- Διατηρείτε όλα τα καλώδια παροχής ρεύματος μακριά από τις θερμασμένες επιφάνειες. Ακολουθήστε τις οδηγίες οργάνωσης των καλωδίων.
- Τοποθετήστε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από τα σημεία απ' όπου διέρχεται κόσμος. Τακτοποιήστε το καλώδιο έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να τραβηχτεί απότομα ή να σκοντάψει κάποιος.
- Μην χρησιμοποιήσετε την ψησταριά αν έχει πέσει κάτω ή αν δυσλειτουργεί με οποιονδήποτε τρόπο.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται κάρβουνα ή άλλες παρεμφερείς καύσιμες ύλες με αυτή την ψησταριά.
- Η ψησταριά πρέπει να συνδέεται σε υποδοχή πρίζας με επαφή γείωσης.
- Το καλώδιο παροχής ρεύματος θα πρέπει να ελέγχεται σε τακτική βάση για πιθανά σημάδια ζημιάς και η ψησταριά δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται αν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά.
- Προκειμένου να εξασφαλιστεί η προστασία από την ηλεκτροπληξία, μην βυθίσετε το καλώδιο, τα φις, τους αισθητήρες ή την ψησταριά σε νερό ή σε άλλα υγρά.

- Προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση ηλεκτροπληξίας, μην ψεκάσετε υγρά στο εσωτερικό της ψησταριάς.
- Χρησιμοποιείτε την ψησταριά μόνον εφόσον την έχετε τοποθετήσει πάνω σε επίπεδη επιφάνεια με αντοχή στις υψηλές θερμοκρασίες.
- Όταν χρησιμοποιείτε την ψησταριά, θα πρέπει να φοράτε προστατευτικά γάντια, ανθεκτικά στη θερμότητα.



ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΨΗΣΤΑΡΙΑ	
E-500	
220-240 V~ 50/60 Hz	2100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Δανία www.millarco.com www.cozzebbq.com	

Η ηλεκτρική συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με αστικά απορρίμματα που δεν έχουν υποστεί διαλογή. Απορρίψτε την σε ξεχωριστές εγκαταστάσεις συλλογής απορριμμάτων. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής απορριμμάτων. Η απόρριψη ηλεκτρικών συσκευών σε χώρους υγειονομικής ταφής αποβλήτων ή σε χώρους εναπόθεσης απορριμμάτων μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη διαρροή επικίνδυνων ουσιών στα υπόγεια ύδατα, οι οποίες μπορούν να εισχωρήσουν στην τροφική αλυσίδα και να βλάψουν την υγεία και την ψυχσωματική σας κατάσταση.

1.1 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

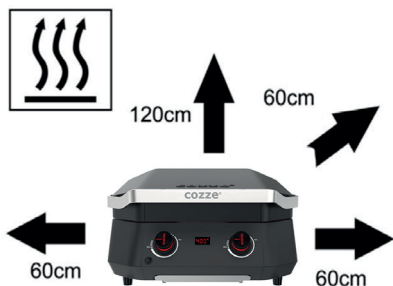
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το παρόν μοντέλο ηλεκτρικής ψησταριάς προορίζεται μόνο για χρήση ως ελεύθερη (μη εντοιχισμένη) συσκευή, τοποθετημένη σε επίπεδη επιφάνεια.
- Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση, η συναρμολόγηση και η φροντίδα της ηλεκτρικής ψησταριάς γίνονται με τον κατάλληλο τρόπο. Αν δεν τηρηθούν οι παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή/και υλική ζημιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Προκειμένου να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος πρόκλησης υλικής ζημιάς ή/και τραυματισμού, μην χρησιμοποιήσετε προέκταση καλωδίου παροχής ρεύματος, παρά μόνον αν η προέκταση συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήστη.

- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε προέκταση (μπαλαντέζα), τότε αυτή πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε πρίζα με γείωση (σούκο). Χρησιμοποιήστε μόνο καλώδιο με ονομαστική διατομή αγωγού 2,5 mm², που διαθέτει φιν με γείωση (σούκο) και το οποίο είναι κατάλληλο για χρήση με ηλεκτρική ψησταριά εξωτερικού χώρου. Το μέγιστο επιτρεπόμενο μήκος της προέκτασης είναι 4 μέτρα. Η προέκταση θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο κοντή. Ελέγξτε την προέκταση πριν από τη χρήση και αντικαταστήστε την αν έχει υποστεί ζημιά.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψετε στην προέκταση.
- Διατηρείτε στεγνές τις συνδέσεις των καλωδίων.
- Η ηλεκτρική ψησταριά πρέπει να διατηρείται μακριά από εύφλεκτα υλικά κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- ΜΗΝ αφήνετε επικίνδυνα αντικείμενα, όπως αναπτήρα ή υγρό προσάναμμα, δίπλα στην ηλεκτρική ψησταριά.
- Κατά τη χρήση της ηλεκτρικής ψησταριάς, πρέπει να τηρούνται όλοι οι τοπικοί νόμοι και κανονισμοί.
- Αν έχετε απορίες σχετικά με τη συναρμολόγηση ή τη λειτουργία του φούρνου πίτσας, συμβουλευτείτε το εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης.
- Συνιστάται να χρησιμοποιείτε τα προστατευτικά γάντια όταν χειρίζεστε εξαρτήματα με ιδιαίτερα υψηλή θερμοκρασία.
- Τα εξαρτήματα που σφραγίζονται από τον κατασκευαστή ή από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του κατασκευαστή δεν πρέπει να τροποποιούνται από τον χρήστη.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ: Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο ώστε να μπορείτε να ανατρέξετε μελλοντικά σε αυτό.



1.2 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Να χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική ψησταριά σε εξωτερικό και καλά αεριζόμενο χώρο. Να μην χρησιμοποιείτε μέσα σε γκαράζ, κτίριο, στοά, σκηνή ή μέσα σε οποιοδήποτε άλλο κλειστό χώρο, ή κάτω από εύφλεκτη κατασκευή (όπως, υπόστεγο, σκεπαστή βεράντα, πέργκολα, κιόσκι, κ.λπ.).
- Να μην χρησιμοποιείτε κάρβουνο, μπρικότες, υγρό καύσιμο ή πέτρες λάβας στην ηλεκτρική ψησταριά.

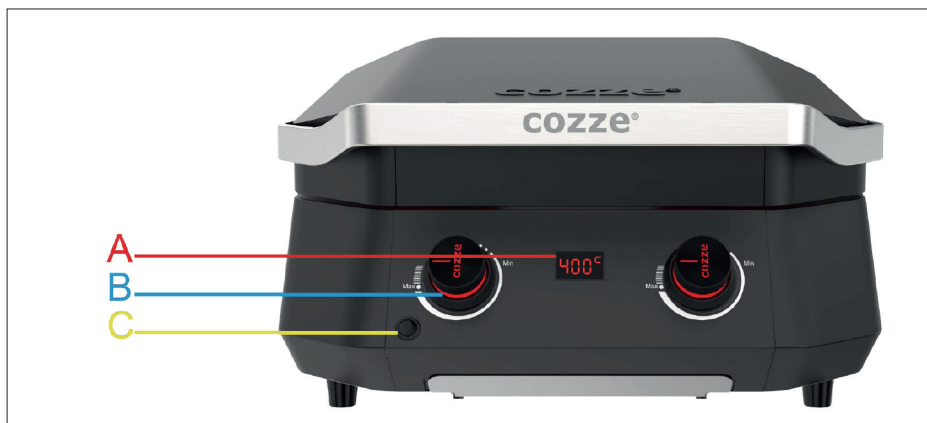
ΠΡΟΣΟΧΗ

- Όταν συνδέσετε την ηλεκτρική ψησταριά στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος αντιστοιχεί στην ένδειξη ονομαστικής τάσης που υπάρχει στην ετικέτα της συσκευής.
- Μην υπερβείτε την ονομαστική ισχύ της ηλεκτρικής πρίζας.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική ψησταριά μέσα σε οχήματα, ούτε στον αποθηκευτικό χώρο ή στο πορτμπαγκάζ οποιουδήποτε οχήματος. Στα οχήματα περιλαμβάνονται ενδεικτικά, αλλά όχι αποκλειστικά, τα εξής: αυτοκίνητα, φορτηγά, αυτοκίνητα τύπου station wagon, μίνι βαν, αυτοκίνητα τύπου SUV, ρυμουλκούμενα ή αυτοκινούμενα τροχόσπιτα και σκάφη.
- Κατά την εγκατάσταση: Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε επιφάνειες ή κοντά σε τοίχους, διαχωριστικά ή έπιπλα κουζίνας, και ούτω καθεξής –εκτός αν αυτά είναι κατασκευασμένα από μη εύφλεκτο υλικό ή αν διαθέτουν επένδυση από μη εύφλεκτο, θερμομονωτικό υλικό– και τηρείτε τους κανονισμούς για την πρόληψη πυρκαγιάς.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική ψησταριά με κλειστό το καπάκι για πάνω από 2 ώρες, για να αποφευχθεί τυχόν υπερθέρμανση.
- Αφήστε την ηλεκτρική ψησταριά να κρυώσει πριν τη μετακινήσετε, την καθαρίσετε ή την αποθηκεύσετε.
- Καλύψτε την ηλεκτρική ψησταριά μόνο όταν έχει κρυώσει.

2. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

A: Η οθόνη LED λειτουργεί ως ψηφιακό θερμόμετρο, εμφανίζοντας τη θερμοκρασία της επιφάνειας ψησίματος. Με αυτόν τον τρόπο, εξασφαλίζονται η ακρίβεια και η ορθότητα

των ενδείξεων θερμοκρασίας την ηλεκτρικής ψησταριάς.



- B: Ο περιστρεφόμενος διακόπτης ρύθμισης είναι ιδιαίτερα εύχρηστος. Περιστρέψτε δεξιόστροφα τον διακόπτη μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ» για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα και να αυξήσετε τη θερμοκρασία ή αριστερόστροφα για να τη μειώσετε, ανάλογα με το επιθυμητό επίπεδο θερμοκρασίας, και για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα.
- Γ: Ο διακόπτης ελέγχει τη λειτουργία της ηλεκτρικής ψησταριάς. Για να χρησιμοποιήσετε την ψησταριά, πιέστε τον διακόπτη προς τα κάτω για να την ενεργοποιήσετε. Για να απενεργοποιήσετε την ηλεκτρική ψησταριά, πιέστε τον διακόπτη προς τα πάνω.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

Ακολουθήστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες για να αποφύγετε την πρόκληση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
ΥΨΗΛΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ!

ΠΡΟΣΟΧΗ!
ΜΗΝ ΑΓΓΙΞΕΤΕ ΤΟ ΣΩΜΑ, ΤΟ ΕΠΑΝΩ ΠΛΑΙΣΙΟ Ή ΤΟ ΠΗΝΙΟ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΕΝΟΣΩ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ Η ΣΥΣΚΕΥΗ. ΤΑ ΠΡΟΣΒΑΣΙΜΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΖΕΣΤΑ

σοβαρής ζημιάς στην ηλεκτρική ψησταριά ή άλλης υλικής ζημιάς, καθώς και τον δικό σας τραυματισμό.

1. Συναρμολογήστε προσεκτικά την ηλεκτρική ψησταριά ακολουθώντας πιστά τις οδηγίες συναρμολόγησης.
2. Συνδέστε την ηλεκτρική ψησταριά σε μια υποδοχή πρίζας με απενεργοποιημένη την παροχή ρεύματος.
3. Μην παραλείψετε να αποσυνδέσετε το φις από την υποδοχή πρίζας μετά τη χρήση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

Πιέστε προς τα κάτω τον διακόπτη για να ξεκινήσει να δουλεύει η ηλεκτρική ψησταριά.

- Περιστρέψτε δεξιόστροφα μέχρι να ακούσετε έναν ήχο «κλικ» ώστε η μονάδα να ενεργοποιηθεί και να αρχίσει να θερμαίνεται, καθώς και για να εμφανιστεί η θερμοκρασία.
- Περιστρέψτε δεξιόστροφα τον διακόπτη για να αυξήσετε τη θερμοκρασία ή αριστερόστροφα για να τη μειώσετε, ανάλογα με το επιθυμητό επίπεδο θερμοκρασίας.
- Ρύθμιση θερμοκρασίας: Αφού περιστρέψετε τον διακόπτη ρύθμισης στην επιθυμητή θερμοκρασία, η ηλεκτρική ψησταριά θα αρχίσει να θερμαίνεται, έως ότου η επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία. Η οθόνη θα εμφανίζει τη σταδιακή αύξηση της θερμοκρασίας έως ότου επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία.
- Περιστρέψτε αριστερόστροφα για να σταματήσετε τη θέρμανση και πιέστε προς τα πάνω τον διακόπτη για να απενεργοποιήσετε την ηλεκτρική ψησταριά.

Περιστρέψτε τον επιλογέα αριστερόστροφα στη θέση έναρξης και έπειτα γρήγορα τρεις φορές δεξιόστροφα, ώστε να επιλέξετε ανάμεσα στην κλίμακα Κελσίου (°C) και Φαρενάιτ (°F).

- Αποσυνδέστε το φις από την υποδοχή πρίζας όταν σταματήσετε να χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική ψησταριά.

ΠΡΟΘΕΡΜΑΝΣΗ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΨΗΣΤΑΡΙΑΣ

- Περιστρέψτε τον διακόπτη ρύθμισης (B) δεξιόστροφα για να ενεργοποιηθεί η ηλεκτρική ψησταριά. Στη συνέχεια, περιστρέψτε τον διακόπτη ρύθμισης δεξιόστροφα για να αυξήσετε τη θερμοκρασία. Αφήστε τη συσκευή σε λειτουργία για περίπου 25 λεπτά σε θερμοκρασία 300 °C για προθέρμανση της επιφάνειας ψησίματος. Η υπερβολική αύξηση της θερμοκρασίας απουσία τροφίμων θα οδηγήσει σε ζημιά.
- Η προθέρμανση της ηλεκτρικής ψησταριάς είναι πολύ σημαντική για ένα επιτυχημένο ψήσιμο. Η προθέρμανση βοηθάει στο να αποφευχθεί να κολλήσουν τρόφιμα στην επιφάνεια μαγειρέματος και αυξάνει τη θερμοκρασία της επιφάνειας μαγειρέματος αρκετά ώστε να ψηθούν σωστά τα τρόφιμα. Χρησιμοποιείτε λάδι ή σπρέι μαγειρικής καλής ποιότητας για να απολαμβάνετε κορυφαία εμπειρία μαγειρικής που διαρκεί.

ΣΥΝΟΗΚΕΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

- Η χρήση της ηλεκτρικής ψησταριάς σε ψυχρότερο κλίμα ή σε μεγαλύτερο υψόμετρο θα

παρατείνει τον χρόνο ψησίματος.

- Ο συνεχής άνεμος θα μειώσει την εσωτερική θερμοκρασία της ηλεκτρικής ψησταριάς.
- Οι επιφάνειες ψησίματος αλλάζουν εύκολα.

3. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αφήνετε πάντοτε την ηλεκτρική ψησταριά να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.
- Να αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή από το ρεύμα κρατώντας και τραβώντας το φισ. Μην τραβάτε το καλώδιο.
- Καλύψτε την ηλεκτρική ψησταριά μόνο όταν έχει κρυώσει.
- Αποθηκεύετε πάντοτε την καλυμμένη ηλεκτρική ψησταριά σε ένα ζεστό σημείο χωρίς υγρασία.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η καθαριότητα και η συντήρηση της ηλεκτρικής ψησταριάς θα πρέπει να γίνονται όταν η ηλεκτρική ψησταριά έχει κρυώσει και αφού έχετε αποσυνδέσει το φισ από την υποδοχή πρίζας.

Πραγματοποιείτε «καύση καθαρισμού» της ηλεκτρικής ψησταριάς μετά από κάθε χρήση (για 15 περίπου λεπτά), ώστε να μειώνονται στο ελάχιστο τα υπολείμματα τροφών. Συνιστάται να καθαρίζετε και να συντηρείτε τη συσκευή τουλάχιστον μία φορά τον μήνα για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της ηλεκτρικής ψησταριάς και να μειώσετε την πιθανότητα εμφάνισης προβλημάτων.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αφήστε την ηλεκτρική ψησταριά να κρυώσει προτού την καθαρίσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε εξοπλισμό καθαρισμού με ατμό υψηλής πίεσης ή ψεκασμό νερού για να καθαρίσετε την ηλεκτρική ψησταριά.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ

- Να χρησιμοποιείτε διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού ή μαγειρικής σόδας και ζεστού νερού. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια μη λειαντική σκόνη καθαρισμού στους επίμονους λεκέδες και κατόπιν να ξεπλύνετε με νερό.
- Εάν στην εσωτερική επιφάνεια του καπακιού της ηλεκτρικής ψησταριάς φαίνεται να έχει ξεφλουδίσει η βαφή ή να έχει συσσωρευτεί καμένο λίπος που σπάει σε κομμάτια. Καθαρίστε σχολαστικά με ισχυρό διάλυμα ζεστού νερού και σαπουνιού. Ξεπλύνετε με νερό και αφήστε να στεγνώσει εντελώς. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΦΟΥΡΝΟ.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΟΥ ΚΑΤΩ ΜΕΡΟΥΣ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΨΗΣΤΑΡΙΑΣ

- Αφαιρέστε τα υπολείμματα χρησιμοποιώντας βούρτσα, ξύστρα ή/και σφουγγαράκι

καθαρισμού και, στη συνέχεια, πλύνετε με σαπουνόνερο. Ξεπλύνετε με νερό και αφήστε να στεγνώσει.

ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ

- Καθαρίστε με μαλακό πανί εμποτισμένο σε ζεστό σαπουνόνερο. Ξεπλύνετε με νερό. Μην χρησιμοποιήσετε λειαντικά καθαριστικά, απολιπαντικά ή συμπτυκνωμένα καθαριστικά ηλεκτρικής ψησταριάς στα πλαστικά μέρη.

ΣΧΑΡΑ ΚΑΙ ΠΛΑΚΑ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ

- Χρησιμοποιήστε ήπιο διάλυμα σαπουνόνερου. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια μη λειαντική σκόνη καθαρισμού στους επίμονους λεκέδες και κατόπιν να ξεπλύνετε με νερό.

ΤΑΨΙ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΛΙΠΟΥΣ

- Μην τραβάτε προς τα έξω το ταψί συλλογής λίπους κατά τη χρήση.
- Να ελέγχετε εγκαίρως το ταψί συλλογής λίπους και να αφαιρείτε το λάδι όταν το ταψί γεμίσει έως το 1/3.
- Μέθοδος: αφού το ταψί συλλογής λίπους κρυώσει, σηκώστε το και μετακινήστε το οριζόντια με τον γάντζο για να το αφαιρέσετε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΘΕΡΜΑΝΤΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

- Περιστρέψτε αριστερόστροφα για να απενεργοποιήσετε την ηλεκτρική ψησταριά και αποσυνδέστε το φις από την υποδοχή πρίζας.
- Αφού η ψησταριά κρυώσει, αφαιρέστε τη σχάρα ψησίματος.
- Καθαρίστε τα θερμαντικά στοιχεία με ένα μαλακό πανί ή φυσήξτε με πετρεσμένο αέρα για να απομακρυνθούν οι ακαθαρσίες και σκουπίστε με ένα πανί.

6. ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ, ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- Μην τροποποιήσετε την ηλεκτρική ψησταριά. Η τροποποίηση της ηλεκτρικής ψησταριάς μπορεί να την καταστήσει μη ασφαλή. Η παραμικρή τροποποίηση του προϊόντος θα καταστήσει άκυρη την εγγύηση.
- Αν δεν μπορείτε να επιδιορθώσετε κάποιο ελάττωμα ακολουθώντας τις οδηγίες που παρέχονται στο παρόν, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα για συμβουλές, διενέργεια ελέγχου ή οδηγίες επιδιόρθωσης.
- Φυλάξτε όλες τις αποδείξεις πληρωμής και το πιστοποιητικό εγκατάστασης για λόγους εγγύησης. Αν δεν είστε σε θέση να τα προσκομίσετε, τότε όλες οι εγγυήσεις θα καταστούν άκυρες.

7. ΕΓΓΥΗΣΗ COZZE

Η cozze παρέχει 2ετή εγγύηση για όλα τα προϊόντα.

Η παραπάνω εγγύηση υπόκειται στα εξής:





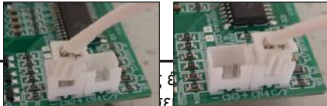

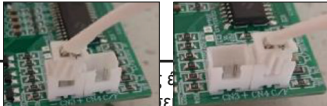
- Το προϊόν cozze χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήστη.
- Το προϊόν cozze δεν τροποποιείται.
- Το προϊόν cozze συναρμολογείται σωστά και σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- Το προϊόν cozze συντηρείται και καθαρίζεται συχνά σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήστη.
- Να αποθηκεύετε το προϊόν cozze σκεπασμένο με κάλυμμα όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Αποθήκευση του προϊόντος cozze κατά τη διάρκεια του χειμώνα: Όλα τα ξύλινα εξαρτήματα και τα παρελκόμενα των προϊόντων cozze πρέπει να αποθηκεύονται σε εσωτερικό χώρο κατά τη διάρκεια του χειμώνα.
- Το προϊόν cozze, όπου υπάρχει η δυνατότητα, συνδέεται στον σωστό τύπο παροχής αερίου ή ηλεκτρικού ρεύματος.
- Το προϊόν cozze τοποθετείται σε επίπεδη και ασφαλή επιφάνεια.
- Το προϊόν cozze δεν περιλαμβάνει μη γνήσια εξαρτήματα cozze.
- Το προϊόν cozze δεν πρέπει να αποθηκεύεται ως μόνιμο στοιχείο κοντά στη θάλασσα, σε πισίνες ή υδρομασάζ που περιέχουν χλώριο.
- Το προϊόν cozze χρησιμοποιείται μόνο για ιδιωτική χρήση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

προϊόντα cozze που έχουν υποστεί ζημιά, είναι κατεστραμμένα ή έχει υποβαθμιστεί η ποιότητά τους με άλλον τρόπο ως αποτέλεσμα των εξής:

- Αναμενόμενη φθορά κατά τη φυσιολογική χρήση
- Βανδαλισμός
- Ασυνήθιστες καιρικές συνθήκες, όπως χαλάζι, θεελλώδης καιρός, τυφώνας, τσουνάμι, σεισμός ή έντονες καταιγίδες.
- Άλλα περιβαλλοντικά προβλήματα, όπως όξινη βροχή, διαφυγή χλωρίου/νατρίου στην ατμόσφαιρα και άλλες περιβαλλοντικές συνθήκες

8. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Σύμπτωμα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η οθόνη εμφανίζει E1 	1. Ανοικτό κύκλωμα θερμίστορ στην πλακέτα κυκλώματος.	1. Αντικαταστήστε με μια νέα πλακέτα κυκλώματος.
Η οθόνη εμφανίζει E2 	1. Βραχυκύκλωμα θερμίστορ στην πλακέτα κυκλώματος.	1. Αντικαταστήστε με μια νέα πλακέτα κυκλώματος.
Η οθόνη εμφανίζει E3 	1. Θερμίστορ πλακέτας κυκλώματος με υπερυψηλή θερμοκρασία.	1. Παρακαλείστε να αποσυνδέσετε αμέσως την παροχή ρεύματος και να περιμένετε να πέσει η θερμοκρασία προτού την ενεργοποιήσετε ξανά.
Η οθόνη εμφανίζει E4 	1. Ο αισθητήρας δεν έχει τοποθετηθεί στην πλακέτα κυκλώματος. 2. Ο αισθητήρας έχει τοποθετηθεί στη λάθος θέση. 3. Ο αισθητήρας έπαθε ζημιά. 	1. Για να τοποθετήσετε το ένθετο αισθητήρα σωστά στη θέση CN3. 2. Αν ο αισθητήρας είναι τοποθετημένος στη θέση CN3 και δεν υπάρχει κάποια αντίδραση, παρακαλείστε να τον αλλάξετε με έναν νέο αισθητήρα.
Η οθόνη εμφανίζει 00 		1. Για να αντικαταστήσετε έναν αισθητήρα.
Η λάμπα LED δεν ανάβει	1. Τα καλώδια της πλακέτας κυκλώματος LED δεν έχουν τοποθετηθεί στην πλακέτα κυκλώματος. 2. Η λάμπα LED έπαθε ζημιά.	1. Για να ελέγξετε αν η πλακέτα κυκλώματος LED έχει τοποθετηθεί στην πλακέτα κυκλώματος. 2. Αν η λάμπα LED έπαθε ζημιά, αντικαταστήστε την πλακέτα κυκλώματος LED με μια καινούρια.
Ολόκληρο το προϊόν δεν λειτουργεί	1. Το καλώδιο φορτίου και το ουδέτερο καλώδιο δεν έχουν τοποθετηθεί στην πλακέτα κυκλώματος. 2. Το καλώδιο τροφοδοσίας έπαθε ζημιά. 3. Η πλακέτα κυκλώματος έπαθε ζημιά. 4. Η ασφάλεια έπαθε ζημιά. 5. Ο ελεγκτής θερμοκρασίας έπαθε ζημιά.	1. Για να ελέγξετε αν το καλώδιο φορτίου και το ουδέτερο καλώδιο έχουν τοποθετηθεί στην πλακέτα κυκλώματος. 2. Για να ελέγξετε αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει πάθει ζημιά. 3. Για να ελέγξετε αν η πλακέτα κυκλώματος έχει σπάσει ή καταστραφεί. 4. Για να ελέγξετε αν έχει καεί η ασφάλεια. 5. Για να χρησιμοποιήσετε τον βομβητή του πολύμετρου ώστε να δείτε αν λειτουργεί ο ελεγκτής θερμοκρασίας.

GRĂȚAR ELECTRIC

RO - MANUAL DE UTILIZARE

Citiți și respectați aceste afirmații pentru a asigura siguranța și a împiedica deteriorarea produselor.

ATENȚIE: indică o situație periculoasă, care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat răniri minore sau moderate.

AVERTIZARE: indică o situație periculoasă, care, dacă nu este evitată, ar putea duce la deces sau rănire gravă.

PERICOL: indică o situație periculoasă, care, dacă nu este evitată, va duce la deces sau rănire gravă.

AVERTIZARE! PENTRU SIGURANȚA DVS., UTILIZAȚI PRODUSUL DOAR ÎN EXTERIOR.

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni și asigurați-vă că grătarul este montat, asamblat, întreținut și reparat corespunzător, în conformitate cu aceste instrucțiuni. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale și/sau pagube materiale importante.

Dacă aveți întrebări privind asamblarea sau utilizarea acestui grătar, consultați distribuitorul.

Observații adresate utilizatorului:

A SE UTILIZA DOAR ÎN EXTERIOR. CITIȚI INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZAREA APARATULUI.

AVERTIZARE: PIESELE ACCESIBILE POT FI FOARTE FIERBINȚI, A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR.

NU MUTAȚI APARATUL ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII. PĂSTRAȚI MANUALUL PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE. SCHIȚELE AU DOAR SCOP INFORMATIV.

AVERTISMENT

- Utilizați acest produs doar așa cum se descrie în prezentul manual de utilizare. Utilizarea greșită poate duce la incendiu, electrocutare sau rănire.
- Acest grătar trebuie conectat doar la o priză cu împământare. Nu utilizați adaptoare pentru priză.
- Acest grătar trebuie alimentat printr-un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de lucru rezidual nominal care să nu depășească 30 mA.
- Nu utilizați grătarul dacă este deteriorată priza de curent.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de către producător, un tehnician de service al acestuia sau de către persoane cu calificare similară, pentru evitarea oricărui risc.

- Decuplați întotdeauna prin scoaterea fișei. Nu trageți de cablu.
- Nu utilizați grătarul la o distanță mai mică de 3 m față de orice sursă de apă, cum ar fi o piscină sau un bazin.
- Nu utilizați grătarul la o distanță mai mică de 60 cm față de materiale combustibile. Distanțele de siguranță minime sunt: Deasupra grătarului - 1,2 m. În partea posterioară și laterală - 60 cm (consultați ilustrația).
- Feriți zona de gătit de vapori și lichide inflamabile, cum ar fi petrol, alcool etc., precum și de materiale inflamabile/combustibile.
- Dacă se produce un incendiu cauzat de grăsimi, închideți capacul, acționați butonul de oprire, deconectați grătarul de la priză și lăsați capacul închis până se stinge focul. Nu utilizați lichide pentru a stinge flăcările.
- Piesele accesibile pot fi foarte fierbinți. Nu le lăsați în apropierea copiilor și animalelor de companie.
- Copiii trebuie supravegheați să nu se joace cu aparatul.
- Consumul de alcool, medicamente pe bază de rețetă, medicamente fără prescripție medicală sau substanțe interzise poate afecta capacitatea consumatorului de a asambla, muta, depozita sau utiliza în mod corespunzător și în siguranță grătarul.
- Instrucțiunile privind persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau psihice reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare nu se aplică.
- Nu lăsați grătarul nesupravegheat în timpul preîncălzirii sau utilizării. Fiți foarte atenți când utilizați acest grătar.
- Nu mutați grătarul în timpul utilizării.
- Nu lăsați niciun cablu de alimentare cu curent în apropierea suprafețelor încălzite. Respectați instrucțiunile privind gestionarea cablurilor.
- Nu lăsați cablul de alimentare în zonele cu trafic. Aranjați cablul astfel încât să nu fie tras sau să împiedice pe cineva.
- Nu utilizați grătarul dacă a căzut sau prezintă orice tip de defecțiune.
- Cu acest grătar nu trebuie să se utilizeze cărbuni sau combustibili similari.
- Grătarul trebuie legat la o priză cu contact de împământare.
- Cablul de alimentare trebuie examinat periodic pentru semne de deteriorare, iar grătarul nu trebuie utilizat dacă este deteriorat cablul.
- Pentru a vă proteja împotriva electrocutării, nu scufundați cablul, fișa, sondele sau grătarul în apă sau alte lichide.
- Pentru a preveni electrocutarea, nu pulverizați lichide în interiorul grătarului.
- Utilizați grătarul doar pe o suprafață uniformă, rezistentă la căldură.
- Utilizați mănuși rezistente la căldură atunci când folosiți grătarul.



GRĂȚAR ELECTRIC	
E-500	
220-240 V~ 50/60 Hz	2100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danemarca www.millarco.com www.cozzebbq.com	

Nu eliminați aparatele electrocasnice ca deșeuri menajere nesortate, folosiți centrele de colectare separată. Contactați autoritățile locale pentru informații privind sistemele de colectare disponibile. Dacă aparatele electrocasnice sunt eliminate în gropile de gunoi sau halde, substanțele periculoase se pot scurge în pânza freatică și pot intra în contact cu lanțul alimentar, afectându-vă sănătatea și starea de bine.

1.1 MONTAREA ȘI ASAMBLAREA

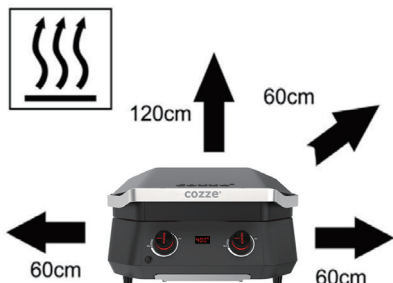
AVERTISMENT

- Acest model de grătar electric este destinat exclusiv utilizării independente pe o suprafață plană.
- Citiți cu atenție instrucțiunile și asigurați-vă că grătarul electric este montat, asamblat și îngrijit corect. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale și/sau pagube materiale importante.

ATENȚIE

- Pentru a reduce la minimum riscul de deteriorare și/sau vătămare corporală, nu utilizați un cablu de alimentare cu prelungitor, cu excepția cazului când îndeplinește specificațiile prezentate în acest manual de utilizare.
- Dacă trebuie să se utilizeze un prelungitor, acesta trebuie conectat la o priză cu împământare. Folosiți doar un cablu cu diametru de 14 cu o fișă cu împământare, adecvat pentru utilizarea cu grătarul electric pentru exterior. Lungimea maximă a cablului prelungitor este de 4 metri. Cablul prelungitor trebuie să fie cât mai scurt posibil. Examinați cablul prelungitor înainte de utilizare și înlocuiți-l dacă este uzat.
- Asigurați-vă că acest cablu nu reprezintă pericol de împiedicare.
- Păstrați conectorii uscați.
- Grătarul electric nu trebuie să stea în apropierea materialelor inflamabile în timpul utilizării.
- NU lăsați niciun obiect periculos, cum ar fi o brichetă sau un lichid de aprindere, în apropierea grătarului electric.

- Respectați toate legile și reglementările locale atunci când utilizați acest grătar electric.
- Dacă aveți întrebări privind asamblarea sau utilizarea, consultați distribuitorul.
- Se recomandă utilizarea mănușilor de protecție atunci când se manevrează componente foarte fierbinți.
- Piese sigilate de producător sau de reprezentantul acestuia nu trebuie manipulate de către utilizator.
- NOTĂ PENTRU CONSUMATOR: Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.



1.2 FUNCȚIONAREA

PERICOL

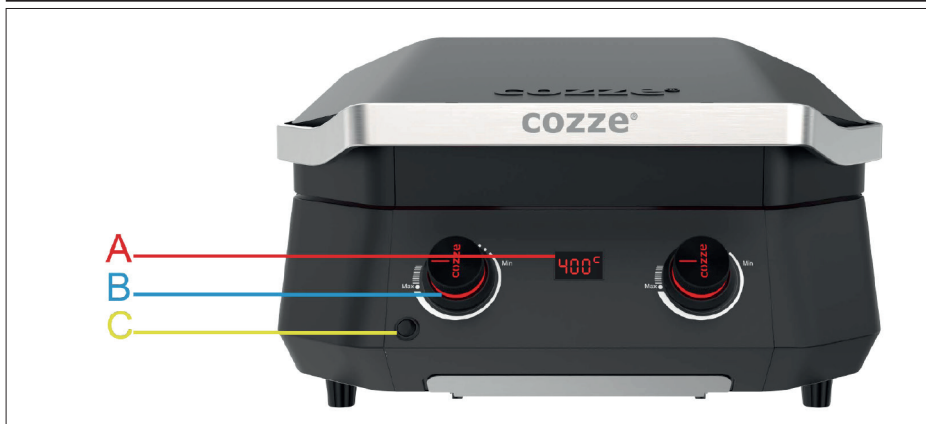
- Utilizați grătarul electric în exterior, într-o zonă bine aerisită. Nu îl utilizați în garaj, într-o clădire, alee acoperită, într-un cort sau în orice altă zonă închisă sau sub construcții suspendate cu potențial combustibil.
- Nu utilizați cărbuni, brichete, combustibil lichid sau pietre vulcanice în grătarul electric.

ATENȚIE

- Atunci când legați acest grătar electric la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii nominale înscrisă pe eticheta aparatului.
- Nu depășiți puterea prizei electrice.
- Nu utilizați grătarul electric în niciun vehicul sau în nicio zonă de depozitare sau de mărfuri a oricărui vehicul. Aici sunt incluse, dar fără a se limita la, mașini, camioane, mașini tricorp, camionete, vehicule utilitare sport, case pe roți, rulote și bărci.

- În timpul montării, nu îl așezați pe suprafețe sau aproape de perete, partiții sau mobilier de bucătărie sau elemente similare - cu excepția cazului când sunt fabricate din materiale neinflamabile sau sunt placate cu materiale termoizolante neinflamabile și fiți atenți la reglementările privind prevenirea incendiilor.
- Nu utilizați grătarul electric cu capacul închis timp de peste 2 ore pentru a împiedica supraîncălzirea grătarului electric.
- Lăsați grătarul electric să se răcească înainte de a-l muta, curăța sau depozita.
- Acoperiți grătarul electric doar după ce s-a răcit.

2. CARACTERISTICILE PRODUSULUI



- A: Un ecran LED servește drept termometru digital, afișând temperatura suprafeței de gătit. Astfel se asigură o citire exactă și precisă a temperaturii pentru grătarul electric.
- B: Butonul de control este ușor de utilizat. Rotiți-l în sens orar până când auziți un „clic”, cuptorul este pornit, rotiți butonul de control în sens orar pentru a crește temperatura dorită sau în sens antiorar pentru a reduce temperatura dorită și a opri unitatea.
- C: Comutatorul poate controla funcționarea grătarului electric. Înainte de utilizare, apăsați comutatorul în jos pentru a porni grătarul electric. Când opriți grătarul electric, apăsați comutatorul în sus.



AVERTIZARE!
TEMPERATURĂ RIDICATĂ!

ATENȚIE!
NU ATINGEȚI CORPUL, PANOUL
SUPERIOR SAU BOBINA DE ÎNCĂLZIRE
ÎN TIMPUL UTILIZĂRII.
PIESELE ACCESIBILE POT FI FOARTE
FIERBINȚI

PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

Urmați cu atenție aceste instrucțiuni pentru a evita deteriorarea gravă a grătarului electric și rănirea dvs. și deteriorarea proprietății dvs.

1. Asamblați grătarul electric urmând cu atenție instrucțiunile de asamblare.
2. Legați grătarul electric la o priză de curent atunci când este oprit.
3. Nu uitați să scoateți fișa de alimentare după utilizare.

FUNCTIILE BUTONULUI DE CONTROL

- Apăsăți comutatorul în jos, iar grătarul electric va începe să funcționeze.
- Rotiți în sens orar până când auziți un „clic” pentru a porni unitatea și a începe încălzirea și pentru a afișa temperatura.
- Rotiți în sens orar pentru a crește temperatura dorită sau în sens antiorar pentru a reduce temperatura dorită.
- Setare de temperatură: După ce ați rotit butonul de control la temperatura dorită, grătarul electric începe să se încălzească, până când atinge temperatura dorită. Afișajul indică progresul de la temperatura curentă până când se atinge temperatura dorită.
- Rotiți în sens antiorar pentru a opri încălzirea, apăsați comutatorul în sus pentru a opri grătarul electric.
- Rotiți butonul în sens antiorar în poziția de pornire și rotiți-l rapid de trei ori în sens orar pentru a putea comuta între Celsius (°C) și Fahrenheit (°F).
- Scoateți fișa de alimentare din priza de alimentare atunci când nu utilizați grătarul electric.

PREÎNCĂLZIREA GRĂTARULUI ELECTRIC

- Rotiți butonul de control (B) în sens orar și pornește grătarul electric, rotiți butonul de control în sens orar pentru a crește temperatura și lăsați aproximativ 25 de minute la 300 °C pentru a preîncălzi suprafața de gătit. Supraîncălzirea fără alimente deteriorează produsul.
- Preîncălzirea grătarului electric este esențială pentru obținerea unui grătar reușit. Preîncălzirea împiedică alimentele să se lipească de suprafața de gătit și face ca suprafața de gătit să fie suficient de caldă pentru a prăji corespunzător. Folosiți un ulei de gătit sau un spray de înaltă calitate pentru o experiență culinară optimă și de durată.

CONDIȚII DE MEDIU

- Utilizarea grătarului electric într-un climat mai rece sau la o altitudine mai mare crește timpul de pregătire.
- Vântul constant scade temperatura internă a grătarului electric.
- Suprafețele de gătit sunt ușor interschimbabile.

3. DEPOZITARE

- Lăsați întotdeauna grătarul electric să se răcească înainte de a-l depozita.
- Decuplați întotdeauna prin scoaterea fișei. Nu trageți de cablu.
- Acoperiți grătarul electric doar după ce s-a răcit.
- Depozitați întotdeauna grătarul electric într-un loc cald și uscat.

4. CURĂȚAREA ȘI ÎNȚREȚINEREA

ATENȚIE: Toate lucrările de curățare și întreținere trebuie efectuate atunci când grătarul electric este rece și fișa de alimentare este scoasă din priza de curent.

„Arderea” grătarului electric după fiecare utilizare (timp de aprox. 15 minute) menține la minimum reziduurile alimentare în exces. Se recomandă ca aparatul să fie curățat și întreținut cel puțin o dată pe lună, pentru a extinde durata de viață a grătarului electric și a reduce posibilitatea de apariție a problemelor.

5. CURĂȚAREA

- Lăsați grătarul electric să se răcească înainte de a-l curăța.
- Nu utilizați echipamente cu abur sub presiune sau jet de apă pentru a curăța grătarul electric.

SUPRAFAȚA EXTERIOARĂ

- Folosiți un detergent neutru sau o soluție de praf de copt și apă caldă. Praful de curățat neabraziv poate fi folosit la petele dificile, apoi trebuie clătit cu apă.
- Dacă suprafața interioară a grătarului electric pare că prezintă vopsea scorjită, acumularea de grăsime prăjită s-a transformat în cărbune și se desprinde. Curățați temeinic cu soluție de apă caldă și săpun. Clătiți cu apă și lăsați să se usuce complet. **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ SOLUȚII DE CURĂȚAT ARAGAZUL.**

INTERIORUL PĂRȚII INFERIOARE A GRĂTARULUI ELECTRIC

- Îndepărtați reziduurile folosind peria, racleta și/sau laveta de curățare și apoi spălați cu soluție de apă și săpun. Clătiți cu apă și lăsați să se usuce.

SUPRAFEȚE DE PLASTIC

- Spălați cu o lavetă moale și soluție de apă caldă și săpun. Clătiți cu apă. Nu utilizați pe piesele de plastic agenți de curățare abrazivi, degresanți sau un agent de curățare concentrat pentru grătarul electric.

GRĂTARUL ȘI PLACA DE GĂTIT

- Folosiți o soluție de apă și săpun neutru. Praful de curățat neabraziv poate fi folosit la petele dificile, apoi trebuie clătit cu apă.

TAVA DE GRĂSIME

- Nu deschideți tava de grăsime în timpul utilizării.
- Verificați tava de grăsime din timp și eliminați grăsimea când tava este 1/3 plină.
- Metodă: după ce se răcește grăsimea, țineți tava de grăsime în sus, pe linie orizontală, cu cârligul invers pe orizontală, ca să puteți scoate tava de grăsime.

CURĂȚAREA ELEMENTELOR DE ÎNCĂLZIRE

- Rotiți antiorar pentru a opri grătarul electric și scoateți fișa de alimentare din priza de curent.
- Scoateți grilajul de gătit după ce se răcește grătarul.
- Curățați elementele de încălzire cu o lavetă moale sau suflați cu aer comprimat și ștergeți cu o lavetă pentru a le curăța.

6. RETURUL APARATULUI ELECTROCASNIC PENTRU REPARAȚII, LUCRĂRI DE SERVICE ȘI GARANȚIE

- Nu modificați grătarul electric. Acest lucru poate face ca grătarul electric să nu mai fie sigur. Orice modificare va face ca garanția să devină nulă și neavenită.
- Dacă nu puteți soluționa o problemă urmând aceste instrucțiuni, contactați distribuitorul local pentru recomandări, instrucțiuni de inspectare sau reparare.
- Păstrați toate dovezile de plată și certificatul de montare pentru garanție; dacă nu le puteți furniza, atunci toate garanțiile vor fi considerate nule.

7. GARANȚIA COZZE

cozze oferă o garanție de 2 ani la toate produsele.

Garanția de mai sus este supusă următoarelor condiții:





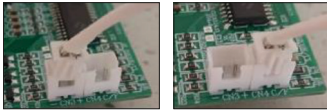

- Produsul cozze este utilizat în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare.
- Produsul cozze nu este modificat.
- Produsul cozze este asamblat corect, în conformitate cu reglementările.
- Produsul cozze este întreținut și curățat frecvent, în conformitate cu manualul de utilizare.
- Depozitați produsul cozze acoperit cu o husă atunci când nu este utilizat.
- Depozitarea produsului cozze pe timpul iernii: Toate componentele din lemn, pietrele pentru pizza și accesoriile pentru produsul cozze trebuie depozitate în interior pe durata iernii.
- Produsul cozze este, acolo unde este cazul, conectat la tipul corect de gaz sau electricitate.
- Produsul cozze este așezat pe o suprafață plană și sigură.
- Produsul cozze nu este prevăzută cu piese care să nu fie de origine cozze.
- Produsul cozze nu trebuie depozitat drept componentă solidă lângă mare, piscine cu clor sau jacuzzi.
- Produsul cozze este utilizat doar în scop personal.

Garanția nu acoperă:

produsele cozze care sunt defecte, deteriorate sau degradate în alt mod ca o consecință a:

- Uzurii preconizate datorată utilizării normale
- Vandalismului
- Condițiilor meteo neobișnuite, cum ar fi grindina, tornada, tsunami, cutremurul sau furtunile puternice.
- Altor medii cum ar fi ploaia acidă, clorul/sarea din aer și alte condiții de mediu

8. DEPANARE

Simptom	Cauză posibilă	Soluție
Pe afișaj apare textul E1 	1. Deschideți circuitul termistorului de pe placa de circuite.	1. Înlocuiți cu o nouă placă de circuite.
Pe afișaj apare textul E2 	1. Scurtcircuit al termistorului pe placa de circuite.	1. Înlocuiți cu o nouă placă de circuite.
Pe afișaj apare textul E3 	1. Temperatură ultra-ridicată a termistorului de pe placa de circuite.	1. Deconectați imediat sursa de alimentare și așteptați să scadă temperatura înainte de a reporni alimentarea.
Pe afișaj apare textul E4  	1. Senzorul nu este introdus în placa de circuite. 2. Senzorul este introdus în poziția greșită. 3. Senzorul a fost deteriorat.	1. Pentru a monta senzorul, introduceți-l corect în poziția CN3. 2. Dacă senzorul este introdus în poziția CN3 și nu există nicio reacție, schimbați cu un nou senzor.
Pe afișaj apare textul 00 	1. Senzorul este scurtcircuitat.	1. Trebuie schimbat cu un nou senzor.
LED-ul nu se aprinde	1. Cablurile plăcii de circuite a senzorului nu sunt introduse în placa de circuite. 2. LED-ul a fost deteriorat.	1. Trebuie verificat dacă LED-ul plăcii de circuite este introdus în placa de circuite. 2. LED-ul a fost deteriorat, schimbați cu un nou LED pentru placa de circuite.
Întregul produs nu funcționează	1. Cablul sub tensiune și cablul neutru nu sunt introduse în placa de circuite. 2. Cablul de alimentare a fost deteriorat. 3. Placa de circuite a fost deteriorată. 4. Siguranța a fost deteriorată. 5. Controlerul saltului de temperatură a fost deteriorat.	1. Trebuie verificat dacă în placa de circuite sunt introduse cablul sub tensiune și cablul neutru. 2. Trebuie verificat dacă este deteriorat cablul de alimentare. 3. Trebuie verificat dacă placa de circuite este defectă sau deteriorată. 4. Trebuie verificat dacă siguranța este arsă. 5. Trebuie utilizată soneria multimetrului pentru a verifica dacă funcționează controlerul saltului de temperatură.

ELEKTRIČNI ROŠTILJ

HR – KORISNIČKI PRIRUČNIK

Pročitajte i slijedite ove izjave kako biste lakše zajamčili sigurnost i spriječili materijalnu štetu.

OPREZ: označava opasnu situacija koja, ako se ne izbjegne, može prouzročiti lakše ili umjerene ozljede.

UPOZORENJE: označava opasnu situacija koja, ako se ne izbjegne, može prouzročiti smrt ili teške ozljede.

OPASNOST: označava opasnu situacija koja će, ako se ne izbjegne, prouzročiti smrt ili teške ozljede.

UPOZORENJE! UPOTREBLJAVAJTE SAMO NA OTVORENOM RADI SVOJE SIGURNOSTI.

Pozorno pročitajte ove upute i pobrinite se da vaš roštilj bude pravilno ugrađen, sastavljen, održavan i servisiran u skladu s ovim uputama. Ako se ne budete pridržavali ovih uputa, može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda i/ili materijalne štete.

Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi sa sastavljanjem ili radom roštilja, obratite se svojem prodavaču.

Napomena za korisnika:

UPOTREBLJAVAJTE SAMO NA OTVORENOM. PROČITAJTE UPUTE PRIJE UPORABE UREĐAJA.

UPOZORENJE: DOSTUPNI DIJELOVI MOGU BITI VRLO VRUĆI, ČUVAJTE IZVAN DOHVATA MLAĐE DJECE.

NEMOJTE PREMJEŠTATI UREĐAJ TIJEKOM PEČENJA. ZADRŽITE PRIRUČNIK ZA BUDUĆU UPORABU. CRTEŽI SLUŽE SAMO U REFERENTNE SVRHE.

UPOZORENJE

- Upotrebjavajte isključivo kako je opisano u ovom korisničkom priručniku. Nepravilna uporaba može prouzročiti požar, strujni udar ili ozljedu.
- Roštilj treba biti priključen isključivo na utičnicu s uzemljenjem. Nemojte upotrebljavati adaptere za utičnicu.
- Ovaj roštilj treba se napajati putem strujne zaštitne sklopke (RCD) čija nazivna diferencijalna struja ne prelazi 30 mA.
- Nemojte rukovati roštiljem ako je električna utičnica oštećena.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili podjednako kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Uređaj uvijek iskopčajte povlačenjem utikača. Nemojte povlačiti kabel.

- Nemojte upotrebljavati roštilj tri metra od bilo kakve vode, poput bazena ili jezera.
- Nemojte upotrebljavati roštilj 60 cm od zapaljivih materijala. Najmanje sigurne udaljenosti jesu: iznad roštilja 1,2 m. Iza roštilja i sa strana 60 cm (pogledati sliku).
- Pazite da u prostoru za pripremu hrane nema zapaljivih para i tekućina, poput benzina, alkohola itd., ni zapaljivih/gorivih materijala.
- Ako se zapali masnoća, zatvorite poklopac, isključite tipku za napajanje, isključite roštilj iz utičnice i ostavite poklopac zatvorenim dok se vatra ne ugasi. Nemojte gasiti požar tekućinom.
- Dostupni dijelovi mogu biti vrlo vrući. Čuvajte izvan dohvata mlađe djece i kućnih ljubimaca.
- Djecu trebate nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.
- Konzumacija alkohola, lijekova na recept, lijekova bez recepta ili ilegalnih droga može umanjiti sposobnost osobe koja ih konzumira da pravilno i sigurno sastavi, premjesti ili pohrani roštilj ili upravlja njime.
- Upute koje se odnose na osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja nisu primjenjive.
- Nemojte ostavljati roštilj bez nadzora tijekom zagrijavanja ili uporabe. Budite oprezni tijekom uporabe roštilja.
- Nemojte premještati roštilj tijekom uporabe.
- Držite električne kabele za napajanje podalje od zagrijanih površina. Slijedite upute za vođenje kabela.
- Postavite kabel za napajanje podalje od površina kojima prolaze ljudi. Namjestite kabel tako da ga nitko ne može potegnuti ili se spotaknuti o njega.
- Nemojte upotrebljavati roštilj ako vam je ispao ili je na bilo koji način oštećen.
- Drveni ugljen ili slična zapaljiva goriva ne smiju se upotrebljavati s ovim roštiljem.
- Roštilj treba priključiti na utičnicu koja ima priključak s uzemljenjem.
- Potrebno je redovito provjeravati ima li na kabelu za napajanje znakova oštećenja, a roštilj se ne smije upotrebljavati ako je kabel oštećen.
- Kako biste se zaštitili od strujnog udara, nemojte uranjati kabel, utikače, sonde ili roštilj u vodu ili druge tekućine.
- Kako biste spriječili strujni udar, nemojte prskati tekućinu u roštilj.
- Upotrebljavajte roštilj isključivo na ravnoj površini otpornoj na toplinu.
- Nosite rukavice otporne na toplinu kada rukujete roštiljem.



ELEKTRIČNI ROŠTILJ	
E-500	
220-240 V~ 50/60 Hz	2100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danska www.millarco.com www.cozzebbq.com	

Nemojte odložiti električni uređaj u nerazvrstani komunalni otpad, odnesite ga na posebna mjesta za prikupljanje otpada. Obratite se lokalnoj upravi za informacije o dostupnim sustavima za prikupljanje otpada. Ako se električni uređaji odlažu na odlagališta ili smetlišta, opasne tvari mogu iscuriti u podzemne vode i dospjeti u prehrambeni lanac, što šteti vašem zdravlju i dobrobiti.

1.1. UGRADNJA I SASTAVLJANJE

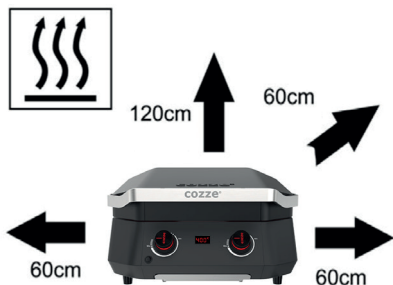
UPOZORENJE

- Ovaj model električnog roštilja namijenjen je samo za samostojeću uporabu na ravnoj površini.
- Pozorno pročitajte sljedeće upute i provjerite je li vaš električni roštilj pravilno ugrađen, sastavljen i održavan. Ako se ne budete pridržavali ovih uputa, može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda i/ili materijalne štete.

OPREZ

- Kako biste smanjili rizik od materijalne štete i/ili tjelesne ozljede, nemojte upotrebljavati produžni kabel za napajanje osim ako nije u skladu sa specifikacijama navedenima u ovom korisničkom priručniku.
- Ako je uporaba produžnog kabela nužna, mora biti priključen na utičnicu s uzemljenjem. Upotrebljavajte samo kabel promjera 1,63 mm (14 G) s utikačem s uzemljenjem, prikladan za uporabu s vanjskim električnim roštiljem. Produžni kabel ne smije biti dulji od četiri metra. Neka produžni kabel bude što kraći. Pregledajte produžni kabel prije uporabe i zamijenite ga u slučaju oštećenja.
- Pobrinite se da ne postoji opasnost od spoticanja na kabel.
- Priključke održavajte suhima.
- Električni roštilj mora se držati dalje od zapaljivih materijala tijekom uporabe.
- NEMOJTE ostavljati opasne predmete poput upaljača ili tekućine za upaljač pokraj električnog roštilja.

- Pridržavajte se svih lokalnih zakona i propisa pri uporabi električnog roštilja.
- Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi sa sastavljanjem ili radom, obratite se svojem prodavaču.
- Preporučuje se nošenje zaštitnih rukavica pri rukovanju posebno vrućim dijelovima.
- Korisnik ne smije rukovati dijelovima koje je zapečatio proizvođač ili njegov zastupnik.
- NAPOMENA ZA POTROŠAČA: zadržite priručnik za buduću uporabu.



1.2. RAD

OPASNOST

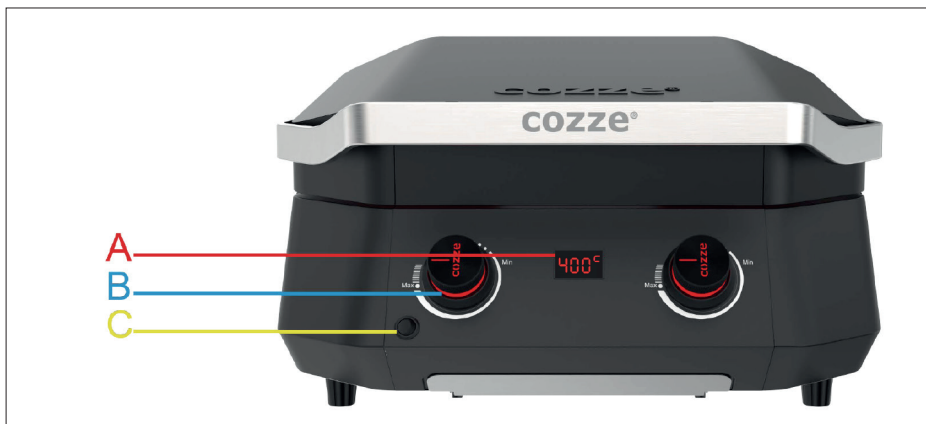
- Upotrebljavajte električni roštilj na otvorenom na dobro prozračenom mjestu. Nemojte upotrebljavati u garaži, zgradi, natkrivenom prolazu, šatoru ili bilo kojem drugom zatvorenom prostoru ili ispod nadzemne zapaljive konstrukcije.
- Nemojte upotrebljavati drveni ugljen, brikete, tekuće gorivo ili vulkansko kamenje u električnom roštilju.

OPREZ

- Kada priključujete ovaj električni roštilj na napajanje, provjerite odgovara li napon napajanja nazivnom naponu označenomu na oznaci uređaja.
- Nemojte prekoračiti snagu električne utičnice.
- Nemojte upotrebljavati električni roštilj u vozilu ili u skladišnom ili teretnom prostoru vozila. To uključuje, među ostalim, automobile, kamione, karavane, minikombije, sportska terenska vozila, mobilne kućice, kamp-prikolice i brodice.
- Tijekom ugradnje: nemojte postavljati na površine ili u blizini zidova, pregrada ili kuhinjskog namještaja i slično (osim ako su izrađeni od nezapaljivog materijala ili obloženi nezapaljivim materijalom za toplinsku izolaciju) te obratite pozornost na protupožarne propise.

- Nemojte upotrebljavati električni roštilj s poklopcem zatvorenim dulje od dva sata kako biste spriječili pregrijavanje električnog roštilja.
- Pustite da se električni roštilj ohladi prije premještanja, čišćenja ili spremanja.
- Pokrijte električni roštilj tek kada se ohladi.

2. ZNAČAJKE PROIZVODA



- A: zaslon s LED diodama služi kao digitalni termometar koji prikazuje temperaturu površine za pečenje. Time se osigurava precizno i točno očitavanje temperature vašeg električnog roštilja.
- B: upravljački gumb jednostavan je za uporabu. Okrećite u smjeru kazaljke na satu dok ne čujete zvuk „klik“, pećnica je tada uključena, dok okretanjem upravljačkog gumba u smjeru kazaljke na satu možete povećati željenu temperaturu ili okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu možete smanjiti željenu temperaturu i isključiti jedinicu.
- C: Prekidač može kontrolirati rad električnog roštilja. Prije uporabe pritisnite prekidač kako biste pokrenuli električni roštilj. Pril isključivanju električnog roštilja pritisnite prekidač prema gore.



UPOZORENJE!
VISOKA TEMPERATURA!

OPREZ!
NEMOJTE DIRATI KUĆIŠTE; GORNJU
PLOČU NI GRIJAČ TIJEKOM UPORABE.
DOSTUPNI DIJELOVI MOGU BITI VRLO
VRUĆI

PRIPREMA ZA UPORABU

Pozorno slijedite ove upute kako biste izbjegli ozbiljno oštećenje električnog roštilja i kako se ne biste ozlijedili i oštetili imovinu.

1. Pažljivo sastavite električni roštilj u skladu s uputama za sastavljanje.
2. Priključite električni roštilj u isključenu utičnicu.
3. Nemojte zaboraviti iskopčati utikač iz utičnice nakon uporabe.

FUNKCIJE UPRAVLJAČKOG GUMBA

- Pritisnite prekidač prema dolje i električni roštilj počeo će raditi.
- Okrećite u smjeru kazaljke na satu dok ne čujete zvuk „klik“, jedinica je uključena i počinje grijati te se prikazuje temperatura.
- Okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali željenu temperaturu ili u smjeru suprotnome od smjera kazaljke na satu kako biste smanjili željenu temperaturu.
- Postavke temperature: Nakon što okrenete upravljački gumb na željenu temperaturu, električni roštilj počinje grijati dok ne postigne željenu temperaturu. Na zaslonu će se prikazivati napredak od trenutne temperature dok se ne postigne željena temperatura.
- Okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu za zaustavljanje grijanja, pritisnite prekidač za isključivanje električnog roštilja.
- Okrenite gumb u smjeru suprotnom od kazaljke na satu u početni položaj te ga brzo okrenite tri puta u smjeru kazaljke na satu za prebacivanje između stupnjeva Celzija (°C) i Fahrenheita (°F).
- Iskopčajte utikač iz utičnice kada ne upotrebljavate električni roštilj.

ZAGRIJTE ELEKTRIČNI ROŠTILJ

- Okrenite upravljački gumb (B) u smjeru kazaljke na satu i električni roštilj se uključuje, okrenite kontrolni gumb u smjeru kazaljke na satu za povećanje temperature i ostavite otprilike 25 minuta na 300 °C kako bi se površina za pečenje zagrijala. Pregrijavanje bez hrane uzrokovat će oštećenje.
- Zagrijavanje električnog roštilja ključno je za uspješno roštiljanje. Zagrijavanje pomaže u sprječavanju lijepljenja hrane za površinu za pečenje i čini je dovoljno vrućom za pravilno prženje. Upotrebljavajte visokokvalitetno ulje ili sprej za pečenje za optimalno i dugotrajno iskustvo kuhanja.

OKOLNI UVJETI

- Uporaba električnog roštilja u hladnijoj klimi ili na višoj nadmorskoj visini produljit će vrijeme pečenja.
- Trajni vjetar snizit će unutarnju temperaturu električnog roštilja.
- Površine za pečenje lako su zamjenjive.

3. POHRANA

- Uvijek pustite da se električni roštilj ohladi prije spremanja.
- Uređaj uvijek iskopčajte povlačenjem utikača. Nemojte povlačiti kabel.
- Pokrijte električni roštilj tek kada se ohladi.
- Uvijek čuvajte prekriveni električni roštilj na toplom i suhom mjestu.

4. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

OPREZ: čišćenje i održavanje treba se obavljati kada je električni roštilj hladan i utikač je iskopčan iz utičnice.

Spaljivanjem ostataka hrane na električnom roštilju nakon svake uporabe (otprilike 15 minuta) višak ostataka hrane svest će se na najmanju razinu. Preporučuje se čišćenje i održavanje uređaja barem jednom mjesečno kako biste produžili vijek trajanja električnog roštilja i smanjili mogućnost problema.

5. ČIŠĆENJE

- Pustite da se električni roštilj ohladi prije čišćenja.
- Nemojte čistiti električni roštilj opremom za visokotlačnu paru ili vodenim mlazom.

VANJSKA POVRŠINA

- Čistite blagim deterdžentom ili otopinom sode bikarbone u vrućoj vodi. Neabrazivni prašak za ribanje može se upotrijebiti za tvrdokorne mrlje, a zatim isprati vodom.
- Ako unutarnja površina poklopca električnog roštilja izgleda kao da se ljušti boja, zapečene nakupine masti pretvorile su se u ugljik i ljušte se. Dobro očistite jakom vrućom otopinom sapunaste vode. Isperite vodom i pustite da se potpuno osuši. **NIKAD NEMOJTE UPOTREBLJAVATI SREDSTVO ZA ČIŠĆENJE PEĆNICE.**

UNUTRAŠNJOST DONJEG DIJELA ELEKTRIČNOG ROŠTILJA

- Uklonite ostatke četkom, strugačem i/ili jastučićem za čišćenje pa operite otopinom sapunaste vode. Isperite vodom i pustite da se osuši.

PLASTIČNE POVRŠINE

- Operite mekom krpom i vrućom otopinom sapunaste vode. Isperite vodom. Nemojte upotrebljavati abrazivna sredstva za čišćenje, odmašćivače ili koncentrirano sredstvo za čišćenje električnog roštilja na plastičnim dijelovima.

REŠETKA I PLOČA ZA PEČENJE

- Upotrijebite blagu otopinu sapunaste vode. Neabrazivni prašak za ribanje može se upotrijebiti za tvrdokorne mrlje, a zatim isprati vodom.

LADICA ZA MAST

- Nemojte otvarati ladicu za mast tijekom uporabe.
- Provjerite ladicu za mast na vrijeme i uklonite ulje kada se napuni trećina ladice.
- Metoda: nakon što se ladica za mast ohladi, podignite ladicu za mast vodoravno i pomaknite je kukom unatrag vodoravno, to bi moglo izvaditi ladicu za mast.

ČIŠĆENJE ELEMENATA ZA GRIJANJE

- Okrenite u smjeru suprotnome od smjera kazaljke na satu za isključivanje električnog roštilja i iskopčajte utikač iz utičnice.
- Uklonite rešetku za pečenje nakon što se roštilj ohladi.
- Očistite elemente za grijanje mekom krpom ili ispušite komprimiranim zrakom i obrišite krpom.

6. VRAĆANJE UREĐAJA RADI POPRAVKA, SERVISA I JAMSTVA

- Nemojte izmjenjivati električni roštilj. Time električni roštilj može postati nesiguran za upotrebu. Svaka će izmjena poništiti jamstvo.
- Ako ne možete otkloniti kvar slijedeći ove upute, obratite se svojem lokalnom distributeru za savjet, pregled ili upute za popravak.
- Sačuvajte sve dokaze o plaćanju i potvrdu o ugradnji u svrhu jamstva. Ako ih ne možete dostaviti, sva će se jamstva smatrati nevaljanima.

7. JAMSTVO DRUŠTVA COZZE

Društvo cozze daje dvogodišnje jamstvo na sve proizvode.

Navedeno jamstvo podliježe sljedećem:





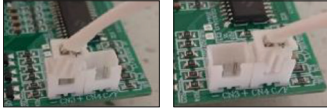

- Proizvod društva Cozze upotrebljava se u skladu s uputama u korisničkom priručniku.
- Proizvod društva Cozze nije izmijenjen.
- Proizvod društva Cozze pravilno je sastavljen u skladu s propisima.
- Proizvod društva Cozze održava se i redovito čisti u skladu s korisničkim priručnikom.
- Proizvod društva Cozze čuva se prekriven kada se ne upotrebljava.
- Pohrana proizvoda društva Cozze zimi: svi drveni dijelovi, kameni za pečenje pizze i dodaci za proizvode društva Cozze moraju se čuvati u zatvorenim prostorima zimi.
- Proizvod društva Cozze je, kada je primjenjivo, priključen na odgovarajuću vrstu plina ili struje.
- Proizvod društva Cozze postavlja se na ravnu i sigurnu površinu.
- Na proizvod društva Cozze ne ugrađuju se neoriginalni dijelovi.
- Proizvod društva Cozze ne smije se čuvati kao stalna komponenta u blizini mora, bazena ili hidromasažnih kada u kojima se nalazi klor.
- Proizvod društva Cozze namijenjen je samo za osobnu uporabu.

Jamstvo ne pokriva

Proizvode društva Cozze koji su neispravni, oštećeni ili na drugi način degradirani zbog:

- očekivanog trošenja i habanja pri normalnoj uporabi
- vandalizma
- vremenskih nepogoda poput tuče, olujnog nevremena, tornada, cunamija, potresa ili jakih oluja
- ostalih uvjeta poput kisele kiše, klora/soli u zraku i drugih okolišnih uvjeta.

8. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Simptom	Mogući uzrok	Rješenje
Na zaslonu se prikazuje E1 	1. Otvoren krug termistora na razvodnoj ploči.	1. Zamijenite novom razvodnom pločom.
Na zaslonu se prikazuje E2 	1. Kratki spoj termistora na razvodnoj ploči.	1. Zamijenite novom tiskanom pločicom.
Na zaslonu se prikazuje E3 	1. Previsoka temperatura termistora razvode ploče.	1. Odmah isključite napajanje i pričekajte da se temperatura snizi prije ponovnog uključivanja.
Na zaslonu se prikazuje E4 	1. Senzor nije umetnut u razvodnu ploču. 2. Senzor je umetnut u pogrešan položaj. 3. Senzor je bio oštećen. 	1. Za postavljanje senzora namjestite ga ispravno u položaj CN3. 2. Ako je senzor umetnut u CN3 i nema reakcije, zamijenite novim senzorom.
Na zaslonu se prikazuje 00 	1. Senzor je u kratkom spoju.	1. Zamijenite novim senzorom.
LED dioda ne svijetli	1. Kablovi razvodne ploče za LED diode nisu umetnuti u razvodnu ploču. 2. LED dioda bila je oštećena.	1. Provjerite je li razvodna ploča za LED diode umetnuta u razvodnu ploču. 2. LED dioda oštećena je, zamijenite novom razvodnom pločom za LED diode.
Cjelokupni proizvod je u kvaru.	1. Žica pod naponom i neutralna žica nisu umetnute u razvodnu ploču. 2. Oštećen je kabel za napajanje. 3. Oštećena je razvodna ploča. 4. Osigurač je oštećen. 5. Oštećen je regulator porasta temperature.	1. Provjerite jesu li žica pod naponom i neutralna žica umetnute u razvodnu ploču. 2. Provjerite je li kabel za napajanje oštećen. 3. Provjerite je li razvodna ploča slomljena ili oštećena. 4. Provjerite je li osigurač pregorio. 5. S pomoću alarma multimetra provjerite radi li regulator porasta temperature.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СКАРА

BG - РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Прочетете и следвайте тези насоки, за да осигурите безопасност и да предотвратите имуществени щети.

ВНИМАНИЕ: Показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, би могла да доведе до смърт или сериозно нараняване.

ОПАСНОСТ: Показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ЗА ВАША БЕЗОПАСНОСТ ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО НА ОТКРИТО.

Прочетете внимателно тези инструкции и се уверете, че Вашата скара е правилно монтирана, сглобена, поддържана и обслужвана в съответствие с настоящите инструкции. Неспазването на настоящите инструкции може да доведе до сериозни телесни наранявания и/или материални щети.

Ако имате някакви въпроси относно монтажа или работата на тази скара, моля, консултирайте се с Вашия търговец.

Бележки към потребителя:

ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО НА ОТКРИТО. ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ДОСТЪПНИТЕ ЧАСТИ МОЖЕ ДА СА МНОГО ГОРЕЩИ, ДРЪЖТЕ МАЛКИТЕ ДЕЦА НАДАЛЕЧ.

НЕ ДВИЖЕТЕ УРЕДА ПО ВРЕМЕ НА ГОТВЕНЕ. ЗАПАЗЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. СХЕМИТЕ СА САМО ЗА СПРАВКА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Използвайте единствено както е описано в настоящото ръководство за потребителя. Неправилната употреба може да причини пожар, токов удар или нараняване.
- Тази скара трябва да бъде свързана само към заземен контакт. Не използвайте адаптери с щепсели.
- Тази скара трябва да се захранва чрез устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен работен ток, който не надвишава 30 mA.
- Не работете със скарата, ако електрическият контакт е повреден.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

- Винаги изключвайте, като извадите щепсела от контакта. Не дърпайте кабела.
- Не използвайте скарата на по-малко от 3 м от всякакъв вид вода, например басейн или езеро.
- Не използвайте скарата в рамките на 60 см от горими материали. Минималните безопасни разстояния са: Над скарата: 1,2 м. Отзад и от двете страни: 60 см (Вижте илюстрацията).
- Пазете зоната за готвене чиста от запалими пари и течности, като бензин, алкохол и др., и горими/запалими материали.
- Ако възникне пожар от мазнина, затворете капака, изключете бутона за захранване, изключете скарата от контакта и оставете капака затворен, докато огънят изгасне. Не използвайте течност за гасене на пламъци.
- Достъпните части може да са много горещи. Дръжте малки деца и домашни любимци надалеч.
- Децата трябва да се наблюдават да не си играят с уреда.
- Употребата на алкохол, лекарства с рецепта, лекарства без рецепта или незаконни наркотици може да наруши способността на потребителя да сглобява, премества, съхранява или работи със скарата правилно и безопасно.
- Инструкциите не са приложими за лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания.
- Не оставяйте скарата без надзор по време на предварителното загряване или използване. Бъдете внимателни, когато използвате тази скара.
- Не местете скарата по време на употреба.
- Дръжте всички електрически захранващи кабели далеч от всякакви нагрети повърхности. Следвайте инструкциите за управление на кабела.
- Разположете захранващия кабел далече от зоните с движение. Поставете кабела така, че да не бъде дърпан и да не се спъвате в него.
- Не използвайте скарата, ако е изпускана или има някаква неизправност във функционирането.
- С тази скара не трябва да се използват дървени въглища или подобни запалими горива.
- Скарата трябва да бъде свързана към заземен контакт.
- Захранващият кабел трябва редовно да се проверява за признаци на повреда и ако кабелът е повреден, скарата не трябва да се използва.
- За предпазване от токов удар не потапяйте кабела, щепселите, сондите или скарата във вода или други течности.
- За предотвратяване на токов удар не пръскайте течност вътре в скарата.
- Работете със скарата само върху равна, топлоустойчива повърхност.
- Използвайте топлоустойчиви ръкавици, когато работите със скарата.



ЕЛЕКТРИЧЕСКА СКАРА	
E-500	
220-240 V~ 50/60 Hz	2100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Дания www.millarco.com www.cozzebbq.com	

Не изхвърляйте електрическия уред като несортиран битов отпадък, а използвайте съоръжения за разделно събиране. Свържете се с местната управа за информация относно наличните системи за събиране на отпадъци. Ако електрическите уреди се изхвърлят на сметища или бунища, в подпочвените води може да изтекат опасни вещества и да попаднат в хранителната верига, увреждайки Вашето здраве и благополучие.

1.1 МОНТАЖ И СГЛОБЯВАНЕ

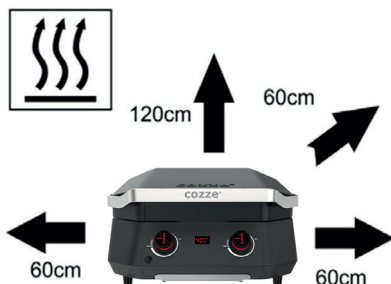
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Този модел електрическа скара е предназначен за употреба на равна повърхност само като свободностоящ уред.
- Прочетете внимателно следващите инструкции и се уверете, че Вашата електрическа скара е правилно монтирана, сглобена и поддържана. Неспазването на настоящите инструкции може да доведе до сериозни телесни наранявания и/или материални щети.

ВНИМАНИЕ

- За да сведете до минимум риска от щети на имущество и/или от нараняване, не използвайте удължителен захранващ кабел, освен ако не отговаря на спецификациите, посочени в настоящото ръководство за потребителя.
- Ако е необходимо да използвате удължител, той трябва да бъде свързан със заземен контакт. Използвайте само кабел с калибър 14 със заземен щепсел, подходящ за използване с външна електрическа скара. Максималната дължина на удължителя е 4 метра. Поддържайте удължителя възможно най-къс. Проверете удължителя преди употреба и го сменете, ако е повреден.
- Уверете се, че кабелът не представлява опасност от спъване.
- Пазете връзките сухи.
- Електрическата скара трябва да се държи далеч от запалими материали по време на употреба.
- НЕ оставяйте никакви опасни предмети, като например запалка или запалителна течност, до Вашата електрическа скара.

- Спазвайте всички местни закони и разпоредби, когато използвате тази електрическа скара.
- Ако имате въпроси относно монтажа или работата, консултирайте се с Вашия търговец.
- Препоръчваме да използвате защитни ръкавици, когато работите с особено горещи компоненти.
- Частите, запечатани от производителя или негов представител, не трябва да се манипулират от потребителя.
- БЕЛЕЖКА ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ: Запазете настоящото ръководство за бъдещи справки.



1.2 РАБОТА

ОПАСНОСТ

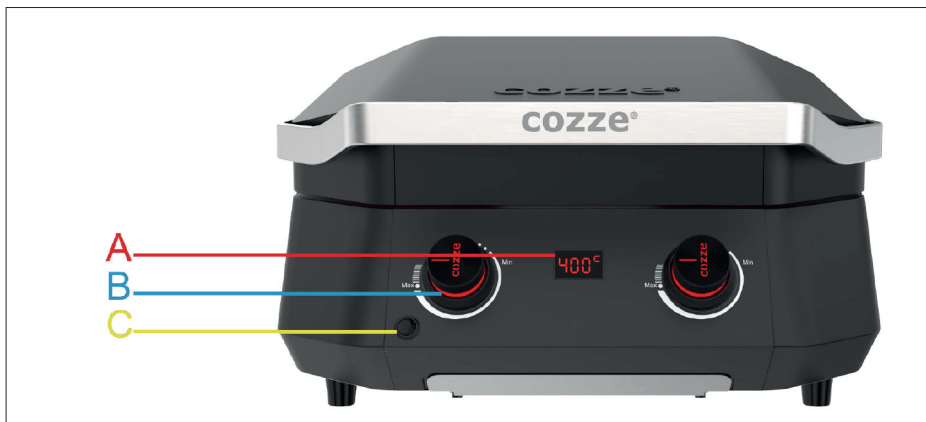
- Използвайте електрическата скара на открито в добре проветриво помещение. Не използвайте в гараж, сграда, покрита пътека, палатка, всякаква друга затворена зона или под горна горима конструкция.
- Не използвайте дървени въглища, брикети, течно гориво или вулканични камъни в електрическата скара.

ВНИМАНИЕ

- Когато свързвате тази електрическа скара към електрозахранване, се уверете, че захранващото напрежение съответства на номиналното напрежение, отбелязано върху етикета на уреда.
- Не превишавайте мощността на електрическия контакт.
- Не използвайте електрическата скара в превозно средство или в складова или товарна зона на превозно средство. Това включва, но не се ограничава до, автомобили, камиони, комби автомобили, мини ванове, спортни превозни средства, мобилни домове, каравани и лодки.
- По време на монтажа: не поставяйте върху повърхности или близо до стени, прегради или кухненски мебели и други подобни, освен ако не са изработени от незапалим материал или не са облицовани с незапалим топлоизолационен материал, и спазвайте правилата за предотвратяване на пожар.

- Не използвайте електрическата скара със затворен капак за повече от 2 часа, за да предотвратите прегряване.
- Оставете електрическата скара да се охлади, преди да я преместите, почистите или съхранявате.
- Покривайте електрическата скара само когато е изстинала.

2. ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА



- A: Светодиодният екран служи като цифров термометър, показващ температурата на повърхността за готвене. Това гарантира прецизно и точно отчитане на температурата на Вашата електрическа скара.
- B: Копчето за управление е лесно за използване. Завъртете по посока на часовниковата стрелка, докато чуete щракване, при което уредът се включва. Завъртете копчето за управление по часовниковата стрелка, за да повишите желаната температура, или завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да намалите желаната температура или да го изключите.
- C: Копчето може да контролира работата на електрическата скара. Преди употреба натиснете надолу превключвателя, за да включите електрическата скара. За да изключите електрическата скара, натиснете превключвателя нагоре.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
ВИСОКА ТЕМПЕРАТУРА!

ВНИМАНИЕ!
НЕ ДОКОСВАЙТЕ КОРПУСА, ГОРНИЯ
ПАНЕЛ ИЛИ НАГРЯВАЩАТА НАМОТКА,
ДОКАТО СЕ ИЗПОЛЗВА.
ДОСТЪПНИТЕ ЧАСТИ МОЖЕ ДА СА
МНОГО ГОРЕЩИ

ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

Следвайте внимателно настоящите инструкции, за да избегнете сериозна повреда на Вашата електрическа скара, нараняване или увреждане на имуществото.

1. Сглобете електрическата скара, като следвате внимателно инструкциите за сглобяване.
2. Свържете електрическата скара към изключен електрически контакт.
3. Не забравяйте да извадите щепсела от контакта след употреба.

ФУНКЦИИ НА КОПЧЕТО ЗА УПРАВЛЕНИЕ

- Натиснете надолу превключвателя и електрическата скара ще започне да работи.
- Завъртете по посока на часовниковата стрелка, докато чуете щракване, уредът е включен и започва да нагрява, и се показва температурата.
- Завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите желаната температура, или завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да намалите желаната температура.
- Настройка на температурата: След като завъртите копчето за управление до желаната температура, електрическата скара ще започне да загарява, докато достигне желаната температура. Дисплеят ще покаже напредъка от настоящата температура до достигане на желаната температура.
- Завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да спрете нагряването, натиснете превключвателя нагоре, за да изключите електрическата скара.
- Завъртете копчето обратно на часовниковата стрелка до изходното положение и бързо го завъртете по посока на часовниковата стрелка три пъти, за да преминете между градуси по Целзий (°C) и градуси по Фаренхайт (°F).
- Изваждайте щепсела от контакта, когато не използвате електрическата скара.

ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАГРЯВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА СКАРА

- Завъртете копчето за управление (B) по посока на часовниковата стрелка, за да включите електрическата скара, завъртете копчето за управление по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите температурата, оставете за около 25 минути при 300°C, за да загреете предварително повърхността за готвене. Прегряването без храна ще доведе до увреждане на уреда.
- Предварителното загаряване на електрическата скара е от решаващо значение за успешното приготвяне на барбекю. Предварителното загаряване помага да се предотврати залепването на храната по повърхността за готвене и прави повърхността за готвене достатъчно гореща, за да се постигне добро запичане. Използвайте висококачествено готварско олио или спрей за оптимално и дълготрайно готвене.

УСЛОВИЯ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Използването на електрическа скара в по-студен климат или на по-голяма надморска височина ще удължи времето за готвене.
- Постоянният вятър ще понижи вътрешната температура на електрическата скара.
- Готварските повърхности лесно се сменят една с друга.

3. СЪХРАНЕНИЕ

- Винаги оставяйте електрическата скара да се охлади, преди да я приберете.
- Винаги изключвайте, като извадите щепсела от контакта. Не дърпайте кабела.
- Покривайте електрическата скара само когато е изстинала.
- Винаги съхранявайте покритата електрическа скара на топло и сухо място.

4. ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА

ВНИМАНИЕ: Цялото почистване и поддръжка трябва да се извършва, когато електрическата скара е охладена и щепселът е изключен от контакта.

„Изгарянето“ на електрическата скара след всяка употреба (за около 15 минути) ще сведе излишните остатъци от храна до минимум. Препоръчително е да почиствате и поддържате уреда поне веднъж месечно, за да удължите живота на Вашата електрическа скара и да намалите възможността от проблеми.

5. ПОЧИСТВАНЕ

- Оставете електрическата скара да изстине, преди да я почистите.
- Не използвайте оборудване с пара под високо налягане или с водна струя за почистване на електрическата скара.

ВЪНШНА ПОВЪРХНОСТ

- Използвайте мек почистващ препарат или разтвор на сода за хляб и гореща вода. Върху упорити петна може да се използва неабразивен почистващ прах, след което трябва да изплакнете с вода.
- Ако вътрешната повърхност на капака на електрическата скара изглежда като лющеща се боя, натрупаната мазнина се е овъглила и се лющи. Почистете старателно със силен разтвор на сапун и гореща вода. Изплакнете с вода и оставете да изсъхне напълно. **НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПОЧИСТВАЩ ПРЕПАРАТ ЗА ФУРНИ.**

ВЪТРЕШНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКА СКАРА – ДЪНО

- Отстранете остатъците с помощта на четка, скрепер и/или почистващ тампон, след което измийте с разтвор на сапун и вода. Изплакнете с вода и оставете да изсъхне.

ПЛАСТМАСОВИ ПОВЪРХНОСТИ

- Измийте с мека кърпа и разтвор на сапун и гореща вода. Изплакнете с вода. Не използвайте абразивни почистващи препарати, обезмаслителни или концентриран почистващ препарат за електрически скари върху пластмасовите части.

ГОТВАРСКА РЕШЕТКА И ГОТВАРСКА ПЛОЧА

- Използвайте разтвор на мек сапун и вода. Върху упорити петна може да се използва неабразивен почистващ прах, след което трябва да изплакнете с вода.

ТАВА ЗА МАЗНИНА

- Моля, не отваряйте тавата за мазнина по време на употреба.
- Моля, проверявайте навреме тавата за мазнина и отстранявайте мазнината, когато е пълна на 1/3.
- Метод: след като тавата за мазнина се охлади, повдигнете тавата за мазнина нагоре в хоризонтално положение и я преместете наобратно хоризонтално с куката, така тавата за мазнина може да се извади.

ПОЧИСТВАНЕ НА НАГРЕВАТЕЛНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

- Завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да изключите електрическата скара, и извадете щепсела от електрическия контакт.
- След като скарата изстине, отстранете готварската решетка.
- Почистете нагревателните елементи с мека кърпа или продухайте със сгъстен въздух и избършете с кърпа.

6. ВРЪЩАНЕ НА УРЕДА ЗА РЕМОТ, СЕРВИЗ И ГАРАНЦИЯ

- Не модифицирайте електрическата скара. Това може да доведе до опасност при употребата на електрическата скара. Всякакви модификации ще направят гаранцията невалидна.
- Ако не можете да отстраните някоя повреда, като следвате настоящите инструкции, свържете се с Вашия местен дистрибутор за съвет, проверка или инструкции за ремонт.
- Моля, пазете всички доказателства за плащания и сертификата за монтаж за гаранционни цели. Ако те не могат да бъдат предоставени, всички гаранции ще се считат за невалидни.

7. ГАРАНЦИЯ НА COZZE

cozze предоставя 2-годишна гаранция за всички продукти.

Горната гаранция е приложима при следните условия:

- Продуктът cozze се използва съгласно указанията в ръководството за употреба.
- Продуктът cozze не е модифициран.
- Продуктът cozze е правилно сглобен съгласно разпоредбите.
- Продуктът cozze се поддържа и почиства редовно според ръководството за потребителя.
- Съхранявате продукта cozze покрит с капак, когато не го използвате.
- Съхранение на cozze през зимата: всички дървени части, камъни за пица и аксесоари за cozze трябва да се съхраняват на закрито през зимата.
- Където е приложимо, продуктът cozze се захранва с правилния тип газ или електричество.
- Продуктът cozze е поставен върху равна и безопасна повърхност.
- Продуктът cozze няма монтирани неоригинални части cozze.
- Продуктът cozze не трябва да се съхранява като твърд компонент в близост до морето, хлорирани басейни или горещи вани.
- Продуктът cozze се използва само за лична употреба.

Гаранцията не покрива:

Продукти cozze, които са дефектирали, повредени или влошени по друг начин в резултат на:

- Очаквано износване при нормална употреба.
- Вандализъм.
- Необичайно време, като градушка, бурно време, торнадо, цунами, земетресения или силни бури.
- Други фактори, като киселинен дъжд, хлор/сол във въздуха и други условия на околната среда.

8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Симптом	Възможна причина	Решение
Дисплеят показва E1 	1. Отворен кръг на термистора в печатната платка.	1. Подменете с нова печатна платка.
Дисплеят показва E2 	1. Късо съединение на термистора в печатната платка.	1. Подменете с нова печатна платка.
Дисплеят показва E3 	1. Прекалено висока температура на термистора в печатната платка.	1. Моля, веднага прекъснете електрическото захранване и изчакайте, докато температурата се понижи, преди отново да подадете захранване.
Дисплеят показва E4 	1. Сензорът не е поставен в печатната платка. 2. Сензорът е поставен на грешно място. 3. Сензорът е повреден. 	1. Поставете сензора правилно на позиция CN3. 2. Ако сензорът е поставен на CN3 и няма никаква реакция, моля, подменете с нов сензор.
Дисплеят показва 00 	1. Сензорът е направил късо съединение.	1. Да се подмени с нов сензор.
Светодиодът не свети	1. Кабелите на светодиодната платка не са поставени в печатната платка. 2. Светодиодът е повреден.	1. Проверете дали светодиодната платка е поставена в печатната платка. 2. Светодиодът е повреден, моля, подменете с нова светодиодна платка.
Целият продукт не работи	1. Проводникът под напрежение и нулевият проводник не са свързани с печатната платка. 2. Захранващият кабел е повреден. 3. Печатната платка е повредена. 4. Предпазителят е повреден. 5. Регулаторът на скок на температурата е повреден.	1. Проверете дали проводникът под напрежение и нулевият проводник са свързани с печатната платка. 2. Проверете дали захранващият кабел е повреден. 3. Проверете дали печатната платка е счупена или повредена. 4. Проверете дали предпазителят е изгорял. 5. Използвайте зумъра на мултиметъра, за да проверите дали регулаторът на скок на температурата функционира.

ELEKTRISKAIS GRILS

LV - LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Izlasiet un ievērojiet šos paziņojumus drošības apsvērumu dēļ, kā arī lai novērstu īpašuma bojājumus.

UZMANĪBU: Norāda uz bīstamu situāciju, kas var izraisīt vieglu vai vidēji smagu traumu, ja to nenovērsīs.

BRĪDINĀJUMS: Norāda uz bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvi vai smagas traumas, ja to nenovērsīs.

BĪSTAMI: Norāda uz bīstamu situāciju, kas izraisīs nāvi vai smagas traumas, ja to nenovērsīs.

BRĪDINĀJUMS! SAVAI DROŠĪBAI LIETOJIET IERĪCI TIKAI ĀRPUS TELPĀM.

Rūpīgi izlasiet šo instrukciju un pārlicinieties, ka jūsu grils ir pareizi uzstādīts, salikts, apkopots un remontēts saskaņā ar šiem norādījumiem. Šo norādījumu neievērošanas gadījumā pastāv smagu traumu un/vai īpašuma bojājumu risks.

Ja jums ir kādi jautājumi par šī grila salikšanu vai darbību, sazinieties ar izplatītāju.

Norādes lietotājam:

IZMANTOJIET TIKAI ĀRPUS TELPĀM. PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS IZLASIET VISU INSTRUKCIJU.

BRĪDINĀJUMS: PIEEJAMĀS DAĻĀS VAR BŪT ĻOTI KARSTAS, NEĻAUJIET MAZIEM BĒRNIEM TUVOTIES IERĪCEI.

GATAVOŠANAS LAIKĀ NEPĀRVIETOJIET IERĪCI. SAGLABĀJIET ŠO ROKASGRĀMATU TURPMĀKĀM UZZIŅĀM. ATTĒLI SNIEGTI TIKAI ILUSTRĀTĪVIEM NOLŪKIEM.

BRĪDINĀJUMS

- Izmantojiet tikai tā, kā aprakstīts šajā lietotāja rokasgrāmatā. Nepareiza lietošana var izraisīt aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienu vai traumas.
- Šo grilu drīkst pievienot tikai iezemētai kontaktligzdai. Neizmantojiet kontaktspraudņa adapterus.
- Šis grils ir jāaprīko ar paliekošās strāvas aizsargierīci (RCD), kuras nominālā paliekošā nostrādes strāva nepārsniedz 30 mA.
- Nedarbiniet grilu, ja ir bojāta elektrības kontaktligzda.
- Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no apdraudējuma, tā nomaiņa jāveic ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētai personai.

- Lai atvienotu ierīci no elektrības tīkla, velciet aiz spraudņa. Nevelciet aiz vada.
- Neizmantojiet grilu tuvāk par 3 m no jebkāda veida ūdens tilpnes, piemēram, baseina vai dīķa.
- Neizmantojiet grilu tuvāk par 60 cm no viegli uzliesmojošiem materiāliem. Minimālais drošais attālums ir: Virs grila 1,2 m, aizmugurē un sānos 60 cm (skatiet attēlu).
- Gādājiet, lai ēdiena gatavošanas zonā nebūtu viegli uzliesmojošu tvaiku un šķidrumu, piemēram, benzīna, spirta utt., un viegli uzliesmojošu/degošu materiālu.
- Ja notiek tauku aizdegšanās, aizveriet vāku, izslēdziet iesl./izsl. pogu, atvienojiet grilu no kontaktligzdas un atstājiet vāku aizvērtu, līdz uguns nodziest. Liesmu dzēšanai neizmantojiet šķidrumu.
- Pieejamās daļas var būt ļoti karstas. Neļaujiet maziem bērniem un dzīvniekiem tuvoties ierīcei.
- Bērni ir jāpieskata, lai viņi nerotaļātos ar ierīci.
- Alkohola, recepšu medikamentu, bezrecepšu medikamentu vai nelegālo narkotiku lietošana var pasliktināt lietotāja spēju pareizi un droši salikt, pārvietot, uzglabāt vai darbināt grilu.
- Norādījumi par personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai prāta spējām, ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām nav piemērojami.
- Neatstājiet grilu bez uzraudzības uzsildīšanas vai lietošanas laikā. Izmantojot šo grilu, rīkojieties piesardzīgi.
- Lietošanas laikā grilu nepārvietojiet.
- Turiet elektrības vadu drošā attālumā no karstām virsmām. Ievērojiet norādījumus par vada lietošanu.
- Izvietojiet elektrības vadu vietā, kur neviens nestaigā. Izvietojiet vadu tā, lai aiz tā nevarētu paklupt un to neviens neraustītu.
- Grilu nedrīkst lietot, ja tas ir ticis nomests vai ir jebkādā veidā bojāts.
- Ar šo grilu nedrīkst izmantot kokogles vai līdzīgu kurināmo.
- Grils ir jāpievieno pie kontaktligzdas, kurai ir zemējuma kontakts.
- Elektrības vads ir regulāri jāpārbauda, lai noskaidrotu, vai nav bojājumu pazīmju, un grilu nedrīkst izmantot, ja vads ir bojāts.
- Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, neiemērciet vadu, kontaktdakšu, taustus un pašu grilu ūdenī vai citos šķidrumos.
- Lai novērstu elektriskās strāvas triecienu, nesmidziniet šķidrumu grila iekšpusē.
- Darbiniet grilu tikai uz līdzenas, karstumizturīgas virsmas.
- Strādājot ar grilu, izmantojiet karstumizturīgus cimdus.



ELEKTRISKAIS GRILS	
E-500	
220-240 V~ 50/60 Hz	2100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark www.millarco.com www.cozzebbq.com	

Neizmetiet elektroierīci kā nešķirotus sadzīves atkritumus, nododiet to atsevišķos savākšanas punktos. Sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai saņemtu informāciju par pieejamajām savākšanas sistēmām. Ja elektroierīces tiek izmestas poligonos vai izgāztuvēs, bīstamas vielas var noplūst gruntsūdeņos un nonākt barības ķēdē, kaitējot jūsu veselībai un pašsajūtai.

1.1. UZSTĀDĪŠANA UN SALIKŠANA

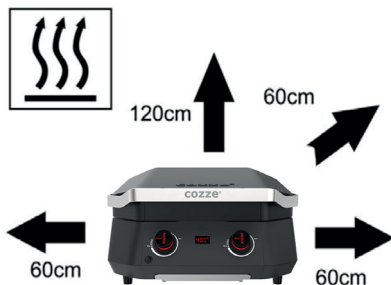
BRĪDINĀJUMS

- Šis elektriskā grila modelis ir paredzēts tikai brīvi stāvošai lietošanai uz līdzenas virsmas.
- Uzmanīgi izlasiet šo instrukciju un pārliecinieties, ka jūsu elektriskais grils ir pareizi uzstādīts, salikts un apkopts. Šo norādījumu neievērošanas gadījumā pastāv smagu traumu un/vai īpašuma bojājumu risks.

UZMANĪBU

- Lai samazinātu īpašuma bojājumu un/vai traumu risku, neizmantojiet pagarinātāju, izņemot gadījumus, kad tas atbilst šajā lietotāja rokasgrāmatā norādītajām specifikācijām.
- Ja nepieciešams izmantot pagarinātāju, tas ir jāpievieno iezemētai kontaktligzdai. Izmantojiet tikai 14. izmēra vadu ar iezemētu kontaktspraudni, kas ir piemērots lietošanai ar āra elektrisko grilu. Pagarinātāja maksimālais garums ir 4 metri. Pagarinātājam ir jābūt pēc iespējas īsākam. Pirms lietošanas pārbaudiet pagarinātāju un nomainiet to, ja tas ir bojāts.
- Pārliecinieties, ka vads nerada pakļupšanas risku.
- Savienojumi ir jāuztur sausā stāvoklī.
- Elektriskais grils lietošanas laikā ir jātur drošā attālumā no viegli uzliesmojošiem materiāliem.

- NEATSTĀJIET pie elektriskā grila bīstamus priekšmetus, piemēram, šķiltavas vai aizdedzināšanas šķidrumu.
- Lietojot šo elektrisko grilu, ievērojiet visus vietējos likumus un noteikumus.
- Ja jums ir kādi jautājumi par salikšanu vai darbību, sazinieties ar izplatītāju.
- Strādājot ar ļoti karstām daļām, ieteicams lietot aizsargcimdus.
- Lietotājs nedrīkst pieklūt pie daļām, kuras ir aizzīmogojis ražotājs vai viņa pārstāvis.
- NORĀDE PATĒRĒTĀJAM: Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.



1.2. EKSPLUATĀCIJA

BĪSTAMI

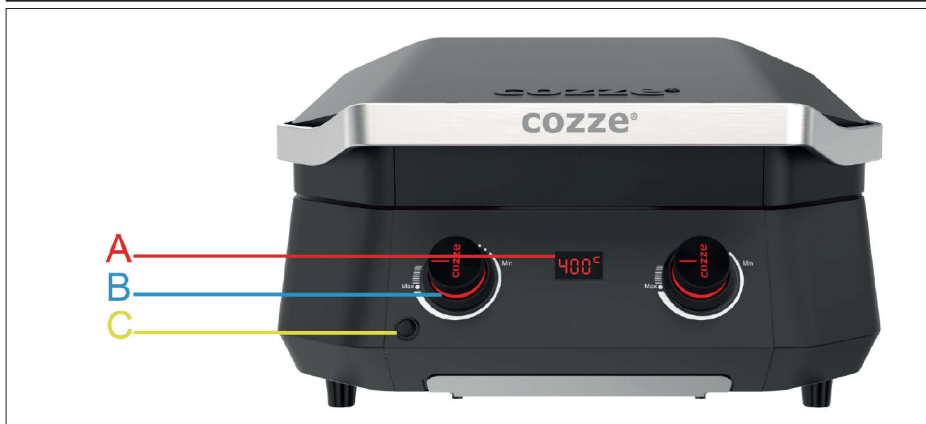
- Izmantojiet elektrisko grilu ārā, labi vēdināmā vietā. Nelietojiet garāžā, ēkā, tunelī, teltī vai jebkurā citā slēgtā vietā vai zem degošās augšējās konstrukcijas.
- Elektriskajā grilā neizmantojiet ogles, briketes, šķidro degvielu vai lavas akmeņus.

UZMANĪBU

- Pievienojot šo elektrisko grilu strāvas padevei, pārliecinieties, ka padeves spriegums atbilst spriegumam, kas ir norādīts uz ierīces etiķetes.
- Nepārsniedziet elektrības kontaktligzdas jaudu.
- Elektrisko grilu nedrīkst izmantot nevienā transportlīdzeklī, kā arī neviena transportlīdzekļa noliktavā vai kravas nodalījumā. Tas attiecas arī uz, bet ne tikai, automašīnām, kravas automašīnām, universālajām automašīnām, mini furgoniem, sporta un komunālajiem transportlīdzekļiem, pārvietojamām mājām, kemperiem un laivām.

- Uzstādīšanas laikā: nenovietojiet ierīci uz virsmām vai pie sienām, starpsienām vai virtuves mēbelēm u.c. priekšmetiem, izņemot gadījumus, kad tie ir izgatavoti no nedegoša materiāla vai ir apvilkti ar nedegošu siltumizolācijas materiālu, un ievērojiet ugunsdrošības noteikumus.
- Nelietojiet elektrisko grilu ar aizvērtu vāku ilgāk par 2 stundām, lai novērstu elektriskā grila pārkaršanu.
- Pirms pārvietošanas, tīrīšanas vai uzglabāšanas ļaujiet elektriskajam grilam atdzist.
- Elektrisko grilu pārklājiet tikai tad, kad tas ir atdzisis.

2. IERĪCES FUNKCIJAS



- A: LED ekrāns kalpo kā digitālais termometrs, kas parāda gatavošanas virsmas temperatūru. Tas nodrošina jūsu elektriskā grila temperatūras precīzu rādījumu.
- B: Vadības slēdzis ir viegli lietojams. Lai ieslēgtu ierīci, pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, līdz dzirdams "klikšķis", un grieziet atkal pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu vēlamo temperatūru, vai grieziet pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai samazinātu vēlamo temperatūru un izslēgtu ierīci.
- C: Slēdzis pārvalda elektriskā grila darbību. Lai iedarbinātu elektrisko grilu, nospiediet slēdzi uz leju. Kad vēlaties elektrisko grilu izslēgt, pārslēdziet slēdzi uz augšu.



BRĪDINĀJUMS!
AUGSTA TEMPERATŪRA

UZMANĪBU!
LIETOŠANAS LAIKĀ NEPIESKARIETIES
KORPUSAM, AUGŠĒJAM PANELIM VAI
SILTUMMAIŅA SPOLEI.
PIEEJAMĀS DAĻĀS VAR BŪT ĻOTI
KARSTAS

SAGATAVOŠANĀS LIETOŠANAI

Lai izvairītos no elektriskā grila nopietniem bojājumiem, traumu gūšanas un Tpašuma sabojāšanas, rūpīgi ievērojiet šos norādījumus.

1. Salieciet elektrisko grilu, rūpīgi ievērojot montāžas instrukcijas.
2. Pievienojiet elektrisko grilu strāvas kontaktligzdai, kas ir izslēgta.
3. Pēc lietošanas neaizmirstiet izvilkt elektrības kontaktspraudni.

VADĪBAS POGAS FUNKCIJAS

- Nospiediet slēdzi uz leju, lai iedarbinātu elektrisko grilu.
- Pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, līdz dzirdams "klikšķis", lai ieslēgtu ierīci un sāktu sildīšanu, kā arī parādītu temperatūru.
- Pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu vēlamo temperatūru, vai grieziet pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai samazinātu vēlamo temperatūru.
- Temperatūras iestatīšana: Pēc vēlamās temperatūras iestatīšanas ar vadības slēdzi elektriskais grils sāks uzkarst, līdz tiks sasniegta vēlamā temperatūra. Displejā būs redzams progress no pašreizējās temperatūras līdz vēlamajai temperatūrai.
- Pagrieziet pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai apturētu sildīšanu, un pārslēdziet slēdzi uz augšu, lai izslēgtu elektrisko grilu.
- Pagrieziet pogu sākuma pozīcijā un ātri to trīs reizes pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, lai pārslēgtos starp Celsija (°C) un Fārenheita (°F) mērvienībām.
- Kad neizmantojat elektrisko grilu, izvelciet kontaktspraudni no kontaktligzdas.

UZSILDIET ELEKTRISKO GRILU

- Pagrieziet vadības pogu (B) pulksteņrādītāja virzienā, un elektriskais grils ieslēgsies. Pagrieziet vadības pogu pulksteņrādītāja virzienā, lai paaugstinātu temperatūru, atstājiet ierīci uz apmēram 25 minūtēm 300 °C temperatūrā, lai uzsildītu gatavošanas virsmu. Ja ierīce tiks ilgstoši lietota bez gatavojamā ēdienā, tā pārkarstīs, un radīsies bojājumi.
- Elektriskā grila iepriekšēja uzsildīšana ir ļoti svarīga veiksmīgai grilēšanai. Uzsildīšana palīdz novērst ēdiena pielipšanu pie gatavošanas virsmas un uzkarstē gatavošanas virsmu, lai uz tās varētu pareizi apcept ēdienu. Izmantojiet kvalitatīvu cepamo eļļu vai izsmidzināmo eļļu, lai nodrošinātu optimālu un ilgstošu gatavošanu.

APKĀRTĒJĀS VIDES APSTĀKĻI

- Izmantojot elektrisko grilu vēsākā klimatā vai lielākā augstumā, gatavošanas laiks būs ilgāks.

- Ilgstošs vējš pazeminās elektriskā grila iekšējo temperatūru.
- Gatavošanas virsmas ir viegli nomaināmas.

3. UZGLABĀŠANA

- Pirms uzglabāšanas obligāti ļaujiet elektriskajam grilam atdzist.
- Lai atvienotu ierīci no elektrības tīkla, velciet aiz spraudņa. Nevelciet aiz vada.
- Elektrisko grilu pārklājiet tikai tad, kad tas ir atdzisis.
- Uzglabājiet pārklāto elektrisko grilu siltā un sausā vietā.

4. TĪRĪŠANA UN APKOPE

UZMANĪBU: Visas tīrīšanas un apkopes darbības jāveic tad, kad elektriskais grils ir atdzisis un elektrības kontaktspraudnis ir atvienots no kontaktligzdas.

Elektriskajā grilā veicot “sadedzināšanu” pēc katras lietošanas reizes (apm. 15 minūtes), līdz minimumam samazināsies ēdiena atlieku daudzums. Ierīci ieteicams tīrīt un apkopt vismaz reizi mēnesī, lai pagarinātu elektriskā grila kalpošanas laiku un samazinātu problēmu iespējamību.

5. TĪRĪŠANA

- Pirms elektriskā grila tīrīšanas ļaujiet tam atdzist.
- Elektriskā grila tīrīšanai neizmantojiet augstspiediena tvaika iekārtu vai ūdens strūklu.

ĀRĒJĀ VIRSMA

- Izmantojiet saudzīgas iedarbības mazgāšanas līdzekli vai cepamā pulvera un karstā ūdens šķīdumu. Neabrazīvu tīrīšanas pulveri var izmantot noturīgiem traipiem, pēc tam tas ir jānoskalo ar ūdeni.
- Ja uz elektriskā grila vāka iekšējās virsmas izskatās, ka sāk lobīties krāsa, tas nozīmē, ka piedegušie tauki ir kļuvuši par oglekli, un tas atslāņojas. Rūpīgi notīriet ar stipru un karstu ziepjūdeni. Noskalojiet ar ūdeni un ļaujiet pilnībā nožūt. **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NELIETOJIET CEPEŠKRĀSNS TĪRĪŠANAS LĪDZEKLI.**

ELEKTRISKĀ GRILA APAKŠDAĻAS IEKŠPUSE

- Noņemiet paliekas ar birsti, skrāpi un/vai tīrīšanas višķi, pēc tam nomazgājiet ar ziepjūdens šķīdumu. Noskalojiet ar ūdeni un ļaujiet nožūt.

PLASTMASAS VIRSMAS

- Mazgājiet ar mīkstu drānu un karstu ziepjūdens šķīdumu. Noskalojiet ar ūdeni. Plastmasas detaļu tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, attaukošanas līdzekļus vai elektriskā grila koncentrētu tīrīšanas līdzekli.

GATAVOŠANAS RESTES UN GATAVOŠANAS PLĀKSNE

- Izmantojiet saudzīgas iedarbības ziepjūdens šķīdumu. Neabrazīvu tīrīšanas pulveri var izmantot noturīgiem traipiem, pēc tam tas ir jānoskalo ar ūdeni.

TAUKU PAPLĀTE

- Lietošanas laikā neatveriet tauku paplāti.
- Savlaicīgi pārbaudiet tauku paplāti un izlejiet eļļu, kad paplāte ir piepildīta par 1/3.
- Metode: pēc tam, kad tauku paplāte ir atdzisusi, paceliet tauku paplāti uz augšu horizontālā līnijā un pārvietojiet to ar āķi horizontālā virzienā. Šādi varēsiet izņemt tauku paplāti.

SILDELEMENTU TĪRĪŠANA

- Pagrieziet slēdzi pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai izslēgtu elektrisko grilu, un izvelciet kontaktspraudni no elektrības kontaktligzdas.
- Pēc grila atdzišanas izņemiet gatavošanas restes.
- Notīriet sildelementus ar mīkstu drāniņu vai izpūtiet ar saspiestu gaisu, noslaukiet ar drāniņu.

6. IERĪCES NODOŠANA REMONTAM, APKOPEI UN GARANTIJAS GADĪJUMĀ

- Nepārveidojiet elektrisko grilu. Neievērojot šo norādījumu, elektriskais grils var kļūt nedrošs. Jebkādas izmaiņas anulēs garantiju.
- Ja nevarat novērst kļūmi, izpildot šos norādījumus, sazinieties ar vietējo izplatītāju, lai saņemtu padomu, pārbaudes vai remonta norādījumus.
- Saglabājiet visus maksājumu apliecinājošos dokumentus un uzstādīšanas sertifikātu garantijas nolūkos. Ja šos dokumentus nevarēsiet uzrādīt, visas garantijas tiks uzskatītas par spēkā neesošām.

7. COZZE GARANTIJA

cozze sniedz 2 gadu garantiju visiem izstrādājumiem.

Iepriekš minētā garantija ir spēkā šādu nosacījumu gadījumā:





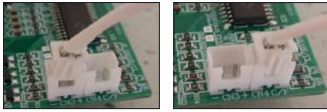

- Cozze izstrādājums tiek lietots saskaņā ar lietošanas rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem.
- Cozze izstrādājums nav ticis pārveidots.
- Cozze izstrādājums ir pareizi salikts saskaņā ar noteikumiem.
- Cozze izstrādājums ticis kopts un bieži tīrīts saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu.
- Cozze izstrādājums tiek glabāts nosegts ar vāku, kad to nelietojat.
- Cozze uzglabāšana ziemas laikā: Visas koka daļas, picas akmeņi un cozze piederumi ziemas laikā ir jāuzglabā telpās.
- Cozze izstrādājums attiecīgi ir pievienots pareizajam gāzes vai elektrības veidam.
- Cozze izstrādājums ir novietots uz līdzenas un drošas virsmas.
- Cozze izstrādājums nav aprīkots ar daļām, kas nav oriģinālās cozze daļas.
- Cozze izstrādājumu nedrīkst uzglabāt tuvu jūrai, hlorētiem peldbaseiniem vai burbuļvannām.
- Cozze izstrādājums tiek izmantots tikai privātai lietošanai.

Garantija neattiecas uz tālāk norādīto.

cozze izstrādājumiem, kas ir defektīvi, bojāti vai citādi ar traucētu darbību šādu iemeslu dēļ:

- paredzamais nolietojums normālas lietošanas gaitā;
- vandālisms;
- neparasti laikapstākļi, piemēram, krusa, vētrains laiks, viesuļvētras, cunami, zemestrīces vai spēcīgas vētras;
- citi apstākļi apkārtējā vidē, piemēram, skābais lietus, hlors/sāls gaisā un citi vides apstākļi

8. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Simptoms	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Ekrānā rāda E1 	1. Atvērta termorezistora ķēde shēmas platē.	1. Nomainiet ar jaunu shēmas plati.
Ekrānā rāda E2 	1. Termorezistora īssavienojums shēmas platē.	1. Nomainiet ar jaunu shēmas plati.
Ekrānā rāda E3 	1. Termorezistora shēmas platiei ir ļoti augsta temperatūra.	1. Nekavējoties atvienojiet elektrības padevi un pirms atkārtotas ieslēgšanas pagaidiet, līdz temperatūra samazinās.
Ekrānā rāda E4 	1. Sensors nav ievietots shēmas platē. 2. Sensors ievietots nepareizā pozīcijā. 3. Sensors ir bojāts. 	1. Pareizi ievietojiet sensoru CN3 pozīcijā. 2. Ja sensors ir ievietots CN3 un reakcijas, nomainiet to ar jaunu sensoru.
Ekrānā rāda 00 	1. Sensoram ir īssavienojums.	1. Nomainiet ar jaunu sensoru.
LED neiedegas	1. LED shēmas plates kabeli nav ievietoti shēmas platē. 2. LED ir bojāts.	1. Pārbaudiet, vai LED ir pareizi ievietots shēmas platē. 2. LED ir bojāts, nomainiet to ar jaunu LED shēmas plati.
Viss produkts kopumā nedarbojas.	1. Sprieguma vads un neitrāles vads nav ievietots shēmas platē. 2. Elektrības vads ir bojāts. 3. Shēmas plate ir bojāta. 4. Drošinātājs ir bojāts. 5. Temperatūras kontrolleris ir bojāts.	1. Pārbaudiet, vai sprieguma vads un neitrāles vads ir pareizi ievietots shēmas platē. 2. Pārbaudiet, vai elektrības vads nav bojāts. 3. Pārbaudiet, vai shēmas plate nav bojāta. 4. Pārbaudiet, vai nav izsists drošinātājs. 5. Izmantojiet multimetru, lai pārbaudītu, vai temperatūras kontrolleris darbojas.

ELEKTRINĖ KEPSNINĖ

LT – NAUDOTOJO VADOVAS

Perskaitykite ir laikykitės šių teiginių, kad užtikrintumėte saugumą ir išvengtumėte žalos nuosavybei.

ĮSPĖJIMAS: Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimos lengvi arba vidutiniai sužalojimai.

PERSPĖJIMAS: Reiškia pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi sunkūs ar net mirtini sužeidimai.

PAVOJUS: Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi mirties atvejai arba sunkios traumos.

ĮSPĖJIMAS! JŪSŲ PAČIŲ SAUGUMUI NAUDOKITE TIK LAUKE.

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir įsitikinkite, kad jūsų kepsninė yra tinkamai sumontuota, surinkta, prižiūrėta ir patikrinta pagal šias instrukcijas. Nesilaikant šių nurodymų, galimi sunkūs kūno sužalojimai ir (arba) žala nuosavybei.

Jei turite klausimų dėl šios kepsninės surinkimo ar veikimo, kreipkitės į pardavėją.

Pastabos naudotojui:

NAUDOKITE TIK LAUKE. INSTRUKCIJAS PERSKAITYKITE PRIEŠ NAUDODAMI PRIETAISĄ.

ĮSPĖJIMAS: PRIEINAMOSIOS DALYS GALI BŪTI LABAI KARŠTOS, LAIKYKITE MAŽUS VAIKUS ATOKIAU.

KEPIMO METU NEBANDYKITE PERKELTI PRIETAISO. IŠSAUGOKITE VADOVĄ, KAD GALĖTUMĖTE PERŽIŪRĖTI VĒLIAU. BRĖŽINIAI PATEIKIAMI TIK KAIP PAVYZDŽIAI.

PERSPĖJIMAS

- Naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame naudotojo vadove. Netinkamas naudojimas gali sukelti gaisrą, elektros šoką arba susižalojimą.
- Šią kepsninę galima jungti tik prie įžeminto lizdo. Nenaudokite kištukų adapterių.
- Šiai kepsninei maitinimas turėtų būti tiekiamas likutinės srovės įrenginiu (RCD), kurio nominali darbinė likutinė srovė neviršija 30 mA.
- Nenaudokite kepsninės, jei pažeistas elektros lizdas.
- Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas, jo įgaliotas pardavėjas arba atitinkamai kvalifikuotas asmuo, kad nekiltų pavojus.

- Visada ištraukite kištuką traukdami už kištuko. Netraukite už laido.
- Nenaudokite kepsninės arčiau nei 3 m nuo bet kokio vandens šaltinio, pvz., baseino ar tvenkinio.
- Nenaudokite kepsninės arčiau kaip 60 cm nuo degių medžiagų. Minimalūs saugūs atstumai yra: Virš kepsninės – 1,2 m. Gale ir šonuose – 60 cm (žr. iliustraciją).
- Valykite kepimo zoną, kad ant jos nebūtų degių garų ir skysčių, pvz., benzino, alkoholio ir pan., ar užsidegančių / degių medžiagų.
- Jei užsidegtų riebalai, uždarykite dangtį, išjunkite maitinimo mygtuką, atjunkite kepsninę nuo elektros lizdo ir palikite dangtį uždarytą, kol ugnis užges. Nenaudokite skysčio liepsnai gesinti.
- Prieinamos dalys gali labai įkaisti. Saugokite mažus vaikus ir naminius gyvūnus.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su prietaisu.
- Alkoholio, receptinių vaistų, nereceptinių vaistų ar nelegalių vaistų vartojimas gali pakenkti naudotojo gebėjimui tinkamai ir saugiai surinkti, perkelti, laikyti ar naudoti kepsninę.
- Instrukcija, skirta asmenims (įskaitant vaikus), kurių sumažėjęs fizinis jautrumas ar psichiniai gebėjimai arba kurie neturi tinkamos patirties ir žinių, yra netaikoma.
- Nepalikite kepsninės be priežiūros kaitinant arba naudojant. Būkite atsargūs naudodami šią kepsninę.
- Neperkelkite kepsninės naudojimo metu.
- Laikykitės elektros energijos tiekimo laidą toliau nuo įkaitintų paviršių. Vykdykite laidų valdymo instrukcijas.
- Maitinimo laidą nutieskite toliau nuo judėjimo zonų. Laidą nutieskite taip, kad jis nebūtų traukiamas ir už jo niekas neužkliūtų.
- Nenaudokite kepsninės, jei ji nukrito arba kaip nors kitaip sugedo.
- Su šiomis kepsninėmis negalima naudoti medžio anglies ar panašių degių degalų.
- Kepsninę reikia prijungti prie lizdo su įžeminimo kontaktu.
- Reikia reguliariai tikrinti, ar maitinimo laide nėra pažeidimo požymių, ir kepsninės negalima naudoti, jei laidas pažeistas.
- Kad apsisaugotumėte nuo elektros šoko, namerkite laido, kištukų, zondu ar kepsninės į vandenį ar kitus skysčius.
- Kad išvengtumėte elektros šoko, nepurškite skysčio į kepsninės vidų.
- Kepsninę naudokite tik ant lygaus, karščiui atsparaus paviršiaus.
- Dirbdami su kepsnine, mūvėkite karščiui atsparias pirštines.



ELEKTRINĖ KEPSNINĖ	
E-500	
220-240 V~ 50/60 Hz	2100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark (Danija) www.millarco.com www.cozzebbq.com	

Neišmeskite elektrinių įrenginių kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų, naudokite atskiras surinkimo sistemas. Kreipkitės į vietinės valdžios atstovą norėdami gauti informacijos apie prieinamas surinkimo sistemas. Elektros įrenginiui patekus į šiukšlyną ar sąvartyną, iš jo ištekėjusios pavojingos medžiagos gali užteršti gruntinius vandenius, patekti į maistą ir pakenkti Jūsų sveikatai bei gerovei.

1.1 MONTAVIMAS IR SURINKIMAS

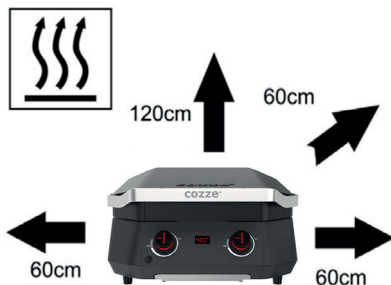
PERSPĖJIMAS

- Šis elektrinės kepsninės modelis skirtas naudoti tik laisvai pastačius ant lygaus paviršiaus.
- Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir įsitinkinkite, kad elektrinė kepsninė yra tinkamai sumontuota, surinkta ir prižiūrima. Nesilaikant šių nurodymų galimi sunkūs kūno sužalojimai ir (arba) žala nuosavybei.

ĮSPĖJIMAS

- Kad sumažintumėte turto sugadinimo ir (arba) sužalojimo riziką, nenaudokite ilginamojo maitinimo laido, nebent jis atitinka šiame naudotojo vadove nurodytas specifikacijas.
- Jei reikia naudoti ilginamąjį laidą, jis turi būti prijungtas prie įžeminto lizdo. Naudokite tik 14 dydžio laidą su įžemintu kištuku, tinkamu naudoti su lauko elektrinėmis kepsninėmis. Maksimalus ilgintuvo ilgis yra 4 metrai. Laikykite ilginamąjį laidą kuo trumpesnį. Prieš naudodami patikrinkite ilginamąjį laidą ir pakeiskite, jei jis pažeistas.
- Įsitinkinkite, kad laidas nekelia pavojaus užkliūti.
- Jungtys turi būti sausas.
- Naudojimo metu elektrinė kepsninė turi būti atokiai nuo degių medžiagų.

- Nepalikite jokių pavojingų daiktų, tokių kaip žiebtuvėlis ar uždegimo skystis, šalia elektrinės kepsninės.
- Naudodami šią elektrinę kepsninę, laikykitės visų vietinių įstatymų ir taisyklių.
- Jei turite klausimų dėl surinkimo ar naudojimo, kreipkitės į pardavėją.
- Dirbant su itin karštais komponentais, rekomenduojama mėvėti apsaugines pirštines.
- Naudotojas negali manipuliuoti gamintojo arba jo atstovo užplombuotomis dalimis.
- PASTABA VARTOTOJUI. Saugokite šį vadovą, kad galėtumėte juo pasinaudoti ateityje.



1.2 NAUDOJIMAS

PAVOJUS

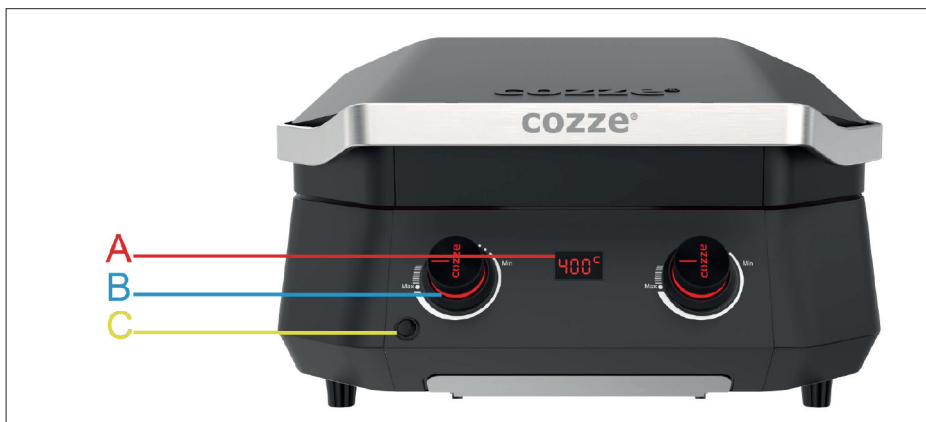
- Elektrinę kepsninę naudokite lauke, gerai vėdinamoje vietoje. Nenaudokite garaže, pastate, dengtame take, palapinėje ar bet kurioje kitoje uždaroje erdvėje arba po degiomis konstrukcijomis.
- Elektrinėje kepsninėje nenaudokite anglies, briketų, skysto kuro ar lavos akmenų.

ĮSPĖJIMAS

- Prijungdami šią elektrinę kepsninę prie maitinimo šaltinio, įsitinkinkite, kad maitinimo įtampa atitinka įrenginio etiketėje pažymėtą įtampą.
- Neviršykite elektros lizdo galios.
- Nenaudokite elektrinės kepsninės jokiaje transporto priemonėje arba bet kurios transporto priemonės sandėliavimo ar krovinių skyriuje. Tai apima (tuo neapsiriboja) automobilius, sunkvežimius, universalius automobilius, mikroautobusus, sportines transporto priemones, namelius ant ratų, furgonus ir laivus.

- Montuojant: nestatyti ant paviršių ar prie sienų, pertvarų ar virtuvės baldų ir panašiai – nebent jie pagaminti iš nedegios medžiagos arba apkalti nedegia šilumą izoliuojančia medžiaga, ir paisyti priešgaisrinių taisyklių.
- Nenaudokite elektrinės kepsninės su uždarytu dangčiu ilgiau nei 2 valandas, kad neperkaitintumėte elektrinės kepsninės.
- Leiskite elektrinei kepsninei atvėsti prieš perkeldami, valydami ar padėdami laikyti.
- Elektrinę kepsninę uždenkite tik tada, kai ji atvės.

2. GAMINIO FUNKCIJOS



A: LED ekranas yra naudojamas kaip skaitmeninis termometras, rodantis kepimo paviršiaus temperatūrą. Tai užtikrina tikslius jūsų elektrinės kepsninės temperatūros rodmenis.

B: valdymo rankenėlę lengva naudoti. Pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kol išgirsite „spragtelėjimo“ garsą, kepsninė yra įjungta, pasukus valdymo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę galite padidinti norimą temperatūrą, o pasukus prieš laikrodžio rodyklę - sumažinti norimą temperatūrą ir išjungti kepsninę.

C: šiuo jungikliu galima valdyti elektrinės kepsninės veikimą. Prieš naudojimą, paspauskite jungiklį į apačią, kad paleistumėte elektrinę kepsninę. Išjungdami elektrinę kepsninę, paspauskite jungiklį į viršų.



ĮSPĖJIMAS!
AUKŠTA TEMPERATŪRA!

ĮSPĖJIMAS!
 NAUDOJIMO METU NELIESKITE
 KORPUSO, VIRŠUTINĖS PLOKŠTĖS AR
 KAITINIMO RITĖS.
 PRIEINAMOS DALYS GALI BŪTI LABAI
 KARŠTOS.

PARUOŠIMAS NAUDOTI

Kad nesugadintumėte elektrinės kepsninės ir nesusižeistumėte ar nepatirtumėte nuosavybės žalos, atidžiai vykdykite šias instrukcijas.

1. Surinkite elektrinę kepsninę atidžiai laikydamiesi surinkimo instrukcijų.
2. Prijunkite elektrinę kepsninę prie maitinimo lizdo, kuris yra išjungtas.
3. Nepamirškite po naudojimo ištraukti maitinimo kištuką.

VALDYMO MYGTUKŲ FUNKCIJOS

- Paspauskite jungiklį į apačią ir elektrinė kepsninė pradės veikti.
- Pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kol išgirsite „spragtelėjimo“ garsą, įrenginys yra įjungtas ir pradės kaitinti ir parodys temperatūrą.
- Pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte temperatūrą iki norimos, arba pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte temperatūrą.
- Temperatūros nustatymas: Pasukus valdymo rankenėlę iki norimos temperatūros, elektrinė kepsninė pradės kaitinti, kol pasieks norimą temperatūrą. Ekrane bus rodoma eiga nuo esamos temperatūros iki norimos temperatūros.
- Pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kad sustabdytumėte kaitinimą, paspauskite jungiklį į viršų, kad išjungtumėte elektrinę kepsninę.
- Pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę į pradinę padėtį ir greitai pasukite ją tris kartus pagal laikrodžio rodyklę, kad perjungtumėte Celsijaus (°C) ir Farenheito (°F) skalę.
- Kai nenaudojate elektrinės kepsninės, ištraukite maitinimo kištuką iš elektros lizdo.

ĮKAITINKITE ELEKTRINĘ KEPSNINĘ

- Pasukite valdymo mygtuką (B) pagal laikrodžio rodyklę ir elektrinė kepsninė įsijungs. Pasukite valdymo mygtuką pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte temperatūrą, palikite maždaug 25 minutes 300 °C temperatūroje, kad įkaitintumėte kepimo paviršių. Perkaitimas be maisto pakenks įrenginiui.
- Norint sėkmingai kepti ant grotelių, labai svarbu įkaitinti elektrinę kepsninę. Išankstinis pakaitinimas padeda išvengti maisto prilipimo prie kepimo paviršiaus ir įkaitina kepimo paviršių, kad būtų galima pasiekti tinkamą apskrudimą. Naudokite aukštos kokybės kepimo aliejų arba puršiklį, kad gaminimo patirtis būtų optimali ir ilgalaikė.

APLINKOS SĄLYGOS

- Naudojant elektrinę kepsninę šaltesniame klimate arba didesniame aukštyje, gaminimo laikas pailgėja.
- Nuolatinis vėjas sumažins elektrinės kepsninės vidinę temperatūrą.
- Kepimo paviršiai lengvai keičiami.

3. LAIKYMAS

- Prieš padėdami laikyti, elektrinėms kepsninėms visada leiskite atvėsti.
- Visada ištraukite kištuką traukdami už kištuko. Netraukite už laido.
- Elektrinę kepsninę uždenkite tik tada, kai ji atvės.
- Visada laikykite uždengtą elektrinę kepsninę šiltoje ir sausoje vietoje.

4. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

ĮSPĖJIMAS Visus valymo ir priežiūros darbus reikia atlikti, kai elektrinė kepsninė yra atvėsusi ir ištraukus maitinimo kištuką iš elektros lizdo.

Elektrinės kepsninės padėginimas dar 15 minučių po to, kai iškepamas maistas, užtikrina, kad joje liktų kuo mažiau prikepusių maisto likučių. Įrenginį rekomenduojama valyti ir prižiūrėti bent kartą per mėnesį, kad pailgintumėte elektrinės kepsninės tarnavimo laiką ir sumažintumėte problemų tikimybę.

5. VALYMAS

- Prieš valydami elektrinę kepsninę, leiskite jai atvėsti.
- Elektrinės kepsninės valymui nenaudokite jokios aukšto slėgio garų įrangos ar vandens čiurkšlės.

IŠORINIS PAVIRŠIUS

- Naudokite švelnaus valiklio arba kepimo sodos vandeninį tirpalą. Neabrazyvinius šveitimo miltelius galima naudoti norint pašalinti lengvai nenusivalančias dėmes; paskui nuplaukite juos vandeniu.
- Jei vidinis kepsninės dangčio paviršius padengtas nuosėdomis, kurios byra, tai reiškia, kad maisto riebalai suanglėjo ir krenta. Kruopščiai nuplaukite juos stipriai muiluotu karštu vandeniu. Nuskalaukite vandeniu ir leiskite išdžiūti. **NIEKADA NENAUDOKITE ORKAIČIŲ VALIKLIO.**

ELEKTRINĖS KEPSNINĖS DUGNO PAVIRŠIUS

- Nuvalykite nešvarumus šepetėliu, šveitikliu ir (arba) kempinėle, tada nuplaukite muiluotu vandeniu. Nuskalaukite vandeniu ir leiskite išdžiūti.

PLASTIKINIAI PAVIRŠIAI

- Valykite švelnia šluoste, pamirkyta muiluotame vandenyje. Skalaukite vandeniu. Plastikinėms dalims valyti nenaudokite stiprių valiklių, riebalų šalinimo priemonių arba koncentruotų elektrinėms kepsninėms skirtų valiklių.

KEPIMO GROTELĖS IR KEPIMO PLOKŠTĖ

- Valykite muiluotu vandeniu. Neabrazyvinius šveitimo miltelius galima naudoti norint pašalinti lengvai nenusivalančias dėmes; paskui nuplaukite juos vandeniu.

RIEBALŲ SURINKIMO PADĖKLAS

- Neatidarykite riebalų surinkimo padėklas neatidarytas naudojimo metu.
- Tikrinkite riebalų surinkimo padėklą reikiamu metu; jame prisikaupus 1/3 riebalų, išpilkite juos.
- Metodas: riebalų surinkimo padėklui atšalus, riebalų surinkimo padėklą pakelkite horizontaliai ir su kabliu pastumkite atgal horizontaliai, nes taip galima išimti riebalų surinkimo padėklą.

ŠILDYMO ELEMENTŲ VALYMAS

- Norėdami išjungti elektrinę kepsninę, pasukite prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite maitinimo kištuką iš elektros lizdo.
- Išimkite kepimo groteles, kai kepsninė atvės.
- Nuvalykite kaitinimo elementus minkšta šluoste arba išpūskite suslėgtu oru ir nuvalykite šluoste.

6. ĮRENGINIO GRAŽINIMAS REMONTUI, TECHNINEI PRIEŽIŪRAI ATLIKTI IR GARANTINIAIS TIKSLAIS

- Nekeiskite elektrinės kepsninės. Dėl to elektrinė kepsninė gali tapti nesaugi. Dėl bet kokių pakeitimų garantija taps negaliojančia.
- Jei negalite pašalinti gedimo vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis, kreipkitės į vietinį pardavėją konsultacijos, patikrinimo ar remonto instrukcijų.
- Garantijos tikslais išsaugokite visus mokėjimų įrodymus ir montavimo sertifikatą. Jei jų pateikti nepavyks, visos garantijos bus laikomos negaliojančiomis.

7. „COZZE“ GARANTIJA

„cozze“ visiems gaminiams suteikia 2 metų garantiją.

Aukščiau nurodyta garantija taikoma šiais atvejais:





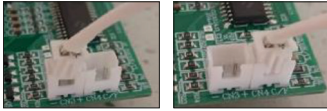

- „cozze“ gaminys naudojamas pagal naudotojo vadove pateiktas instrukcijas.
- „cozze“ gaminys nėra modifikuotas.
- „cozze“ gaminys tinkamai surinktas pagal taisykles.
- „cozze“ gaminys prižiūrimas ir dažnai valomas pagal naudotojo vadovą.
- Nenaudojamą „cozze“ gaminį laikykite uždengtą dangčiu.
- „cozze“ gaminio laikymas žiemą: Visos medinės dalys, picos akmuo ir „cozze“ priedai žiemos metu turi būti laikomi patalpose.
- „cozze“ gaminys, jei ikoma, prijungiamas prie tinkamo tipo dujų arba elektros tiekimo įtaiso.
- „cozze“ gaminys dedamas ant lygaus ir saugaus paviršiaus.
- „cozze“ gaminyje nėra montuojamos neoriginalios „cozze“ dalys.
- „cozze“ gaminio negalima laikyti arti jūros, chloruotų baseinų ar kubilų.
- „cozze“ gaminys yra skirtas tik asmeniniam naudojimui.

Garantija neapima:

„cozze“ gaminių, kurie yra sugedę, sugadinti ar kitaip sugedę dėl šių priežasčių:

- Numatomas nusidėvėjimas įprastai naudojant
- Vandalizmas
- Nejprasti orai, tokie kaip kruša, audringi orai, viesulai, cunamiai, žemės drebėjimai ar smarkios audros.
- Kitos aplinkos, pvz., rūgštus lietus, ore esantis chloras / druska ir kitos aplinkos sąlygos

8. GEDIMŲ ŠALINIMAS

Simptomas	Galima priežastis	Sprendimas
<p>Ekranas rodo pranešimą E1</p> 	<ol style="list-style-type: none"> Atidaryta termistoriaus grandinė spausdintinėje plokštėje. 	<ol style="list-style-type: none"> Pakeiskite spausdintinę plokštę į naują.
<p>Ekranas rodo pranešimą E2</p> 	<ol style="list-style-type: none"> Termistoriaus trumpasis jungimas spausdintinėje plokštėje. 	<ol style="list-style-type: none"> Pakeiskite spausdintinę plokštę į naują.
<p>Ekranas rodo pranešimą E3</p> 	<ol style="list-style-type: none"> Spausdintinės plokštės termistoriaus itin aukšta temperatūra. 	<ol style="list-style-type: none"> Nedelsdami atjunkite maitinimo šaltinį ir palaukite, kol temperatūra atvės, prieš vėl įjungdami maitinimą.
<p>Ekranas rodo pranešimą E4</p> 	<ol style="list-style-type: none"> Jutiklis neįdėtas į spausdintinę plokštę. Jutiklis įdėtas į netinkamą padėtį. Jutiklis buvo pažeistas. 	<ol style="list-style-type: none"> Norėdami teisingai įstatyti jutiklį, įdėkite jutiklio įdėklą į CN3 padėtį. Jei jutiklis įdėtas į CN3 padėtį ir nėra jokios reakcijos, pakeiskite jutiklį į naują.
<p>Ekranas rodo pranešimą 00</p> 	<ol style="list-style-type: none"> Jutiklyje įvyko trumpas jungimas. 	<ol style="list-style-type: none"> Pakeiskite į naują jutiklį.
LED nešviečia.	<ol style="list-style-type: none"> LED spausdintinės plokštės laidai neįkišti į spausdintinę plokštę. LED buvo pažeistas. 	<ol style="list-style-type: none"> Patikrinkite, ar LED spausdintinė plokštė įdėta į spausdintinę plokštę. LED buvo pažeistas, pakeiskite LED spausdintinę plokštę į naują.
Gaminys neveikia.	<ol style="list-style-type: none"> Plikas laidas ir nulinis laidas nėra įkišti į spausdintinę plokštę. Maitinimo laidas buvo pažeistas. Spausdintinė plokštė buvo pažeista. Saugiklis buvo pažeistas. Buvo pažeistas šuolio temperatūros valdiklis. 	<ol style="list-style-type: none"> Patikrinkite, ar plikas laidas ir nulinis laidas yra įdėtas į spausdintinę plokštę. Patikrinkite, ar maitinimo laidas nėra pažeistas. Patikrinkite, ar spausdintinė plokštė nėra sugadinta ar pažeista. Patikrinkite, ar saugiklis neperdegė. Norėdami patikrinti, ar šuolio temperatūros valdiklis veikia, naudokite multimetrom garsinį signalą.

ELEKTRICKÝ GRIL

SK – POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Prečítajte si a dodržiavajte tieto vyhlásenia, ktoré vám pomôžu zaistiť bezpečnosť a zabrániť škode na majetku.

UPOZORNENIE: Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.

VAROVANIE: Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.

NEBEZPEČENSTVO: Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.

VAROVANIE! V ZÁUJME VAŠEJ BEZPEČNOSTI POUŽÍVAJTE LEN VONKU.

Tieto pokyny si pozorne prečítajte a dbajte na to, aby bol gril správne nainštalovaný, zostavený, udržiavaný a servisovaný v súlade s týmito pokynmi. Pri nedodržaní týchto pokynov môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo škode na majetku.

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa zostavenia alebo prevádzky tohto grilu, obráťte sa na predajcu.

Poznámky pre používateľa:

POUŽÍVAJTE LEN VONKU. SKÔR AKO ZAČNETE SPOTREBIČ POUŽÍVAŤ, SI PREČÍTAJTE POKYNY.

VAROVANIE: PRÍSTUPNÉ ČASTI MÔŽU BYŤ VEĽMI HORÚCE, PRETO MALÉ DETI UDRŽIAVAJTE V DOSTATOČNEJ VZDIALENOSTI.

POČAS GRILOVANIA SPOTREBIČ NEPREMIESTŇUJTE. PRÍRUČKU SI ODLOŽTE NA PRÍPADNÉ POUŽITIE V BUDÚCNOSTI. OBRÁZKY SÚ LEN REFERENČNÉ.

VAROVANIE

- Používajte len tak, ako je popísané v tejto používateľskej príručke. Pri nesprávnom používaní môže dôjsť k vzniku požiaru, zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo zraneniu.
- Tento gril by sa mal zapájať iba do uzemnenej zásuvky. Nepoužívajte zástrčkové adaptéry.
- Tento gril by mal byť napájaný cez prúdový chránič (RCD), ktorého menovitý zvyškový prevádzkový prúd nepresahuje 30 mA.
- Ak je elektrická zásuvka poškodená, gril nepoužívajte.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Zo zásuvky odpojte vždy ťahaním za zástrčku. Neťahajte za kábel.
- Gril nepoužívajte vo vzdialenosti menšej ako 3 m od akéhokoľvek druhu vody, napríklad bazénu alebo jazierka.

- Gril nepoužívajte vo vzdialenosti menšej ako 60 cm od horľavých materiálov. Minimálne bezpečné vzdialenosti sú: Nad grilom 1,2 m. Vzadu a na bokoch 60 cm (pozrite si obrázok).
- Dbajte na to, aby priestor na varenie nebol v dosahu horľavých výparov a kvapalín, ako je benzín, alkohol atď., a horľavých/ľahko zápalných materiálov.
- Ak dôjde k vznieteniu masnoty, zatvorte veko, vypnite vypínač, odpojte gril zo zásuvky a nechajte veko zatvorené, kým oheň nezhasne. Na hasenie ohňa nepoužívajte kvapalinu.
- Prístupné časti môžu byť veľmi horúce. Malé deti a domáce zvieratká udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.
- Na deti je potrebné dohliadať, aby sa so spotrebičom nehrali.
- Požitie alkoholu, liekov na predpis, liekov bez predpisu alebo nelegálnych drog môže zhoršiť schopnosť spotrebiteľa správne a bezpečne zostaviť, premiestniť, uskladniť alebo používať gril.
- Pokyn týkajúci sa osôb (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, či nedostatkom skúseností a znalostí sa neuplatňuje.
- Počas predhrievania alebo používania nenechávajte gril bez dozoru. Pri používaní tohto grilu buďte opatrní.
- Počas používania gril nepremiestňujte.
- Každý elektrický napájací kábel udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od akýchkoľvek vyhrievaných povrchov. Dodržiavajte pokyny na vedenie káblov.
- Napájací kábel umiestnite mimo miest, kde sa prechádza. Kábel umiestnite tak, aby zaň nikto neľahal a nikto sa oň nepotkol.
- Gril nepoužívajte, ak spadol alebo ak akýmkoľvek spôsobom nefunguje správne.
- S týmto grilom sa nesmie používať drevené uhlie ani podobné horľavé palivá.
- Gril sa musí zapojiť do zásuvky s uzemňovacím kontaktom.
- Napájací kábel by sa mal pravidelne kontrolovať, či sa na ňom neprejavuje poškodenie, a ak je kábel poškodený, gril sa nesmie používať.
- Aby ste sa chránili pred zasiahnutím elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčky, sondy ani gril do vody alebo iných kvapalín.
- Aby ste predišli zasiahnutiu elektrickým prúdom, do grilu nestriekajte kvapalinu.
- Gril používajte iba na rovnom, žiaruvzdornom povrchu.
- Pri obsluhu grilu používajte žiaruvzdorné rukavice.



ELEKTRICKÝ GRIL	
E-500	
220 – 240 V~ 50/60 Hz	2100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dánsko www.millarco.com www.cozzebbq.com	

Elektrické spotrebiče nevyhadzujte do netriedeného komunálneho odpadu, využite zberné miesta na separovaný zber. Informácie o dostupných systémoch zberu získate od miestnej samosprávy. Ak sa elektrické spotrebiče likvidujú na skládkach alebo v skládkových jamách, nebezpečné látky môžu unikať do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím môžu poškodzovať zdravie a pohodu.

1.1 INŠTALÁCIA A ZOSTAVENIE

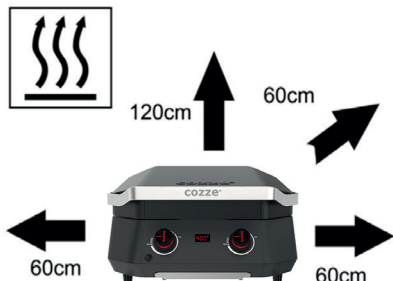
VAROVANIE

- Tento model elektrického grilu je určený len na použitie ako samostatne stojaci na rovnom povrchu.
- Nasledujúce pokyny si pozorne prečítajte a dbajte na to, aby bol elektrický gril správne nainštalovaný, zostavený a udržiavaný. Pri nedodržaní týchto pokynov môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo škode na majetku.

UPOZORNENIE

- Aby ste minimalizovali riziko škody na majetku alebo zranenia osôb, nepoužívajte predlžovací napájací kábel, ak nezodpovedá špecifikáciám uvedeným v tejto používateľskej príručke.
- Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, musí byť zapojený do uzemnenej zásuvky. Používajte iba kábel s prierezom 2 mm² (14 gauge) a uzemnenou zástrčkou, vhodný na použitie s vonkajším elektrickým grilom. Maximálna dĺžka predlžovacieho kábla sú 4 metre. Predlžovací kábel udržiavajte čo najkratší. Predlžovací kábel pred použitím skontrolujte a ak je poškodený, vymeňte ho.
- Uistite sa, že kábel nepredstavuje riziko zakopnutia.
- Pripojenia udržiavajte suché.
- Elektrický gril sa musí počas používania uchovávať v dostatočnej vzdialenosti od horľavých materiálov.
- V blízkosti elektrického grilu NENECHÁVAJTE žiadne nebezpečné predmety, napríklad zapaľovač alebo zapaľovaciu kvapalinu.

- Pri používaní tohto elektrického grilu dodržiavajte všetky miestne právne predpisy a nariadenia.
- Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa zostavenia alebo prevádzky, obráťte sa na predajcu.
- Pri manipulácii s obzvlášť horúcimi súčastami vám odporúčame používať ochranné rukavice.
- S dielmi zapečatenými výrobcom alebo jeho zástupcom nesmie používateľ manipulovať.
- POZNÁMKA PRE SPOTREBITEĽA: Príručku si ponechajte na prípadné použitie v budúcnosti.



1.2 PREVÁDZKA

NEBEZPEČENSTVO

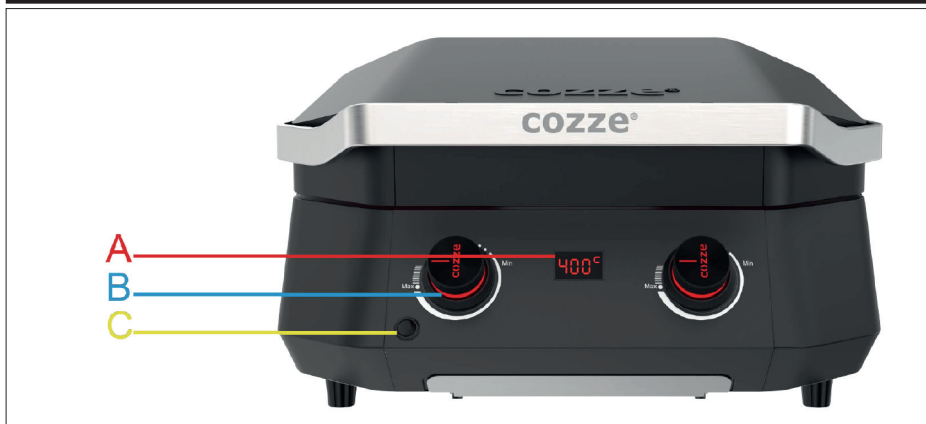
- Elektrický gril používajte vonku na dobre vetranom mieste. Nepoužívajte ho v garáži, budove, na krytom chodníku, v stane alebo inom uzavretom priestore alebo pod nadzemnou horľavou konštrukciou.
- V elektrickom grile nepoužívajte drevené uhlie, brikety, tekuté palivo ani lávový kameň.

UPOZORNENIE

- Pri pripájaní tohto elektrického grilu k napájaciemu zdroju sa uistite, že napájacie napätie zodpovedá menovitému napätiu uvedenému na štítku spotrebiča.
- Neprekračujte výkon elektrickej zásuvky.
- Elektrický gril nepoužívajte v žiadnom vozidle ani v žiadnom skladovacom alebo nákladovom priestore akéhokoľvek vozidla. To zahŕňa, okrem iného, autá, nákladné autá, kombi autá, minivany, športové úžitkové vozidlá, mobilné domy, karavany a člny.

- Počas inštalácie: neumiestňujte na povrchy alebo v blízkosti stien, priečok alebo kuchynského nábytku a podobne – ak nie sú vyrobené z nehorľavého materiálu alebo obložené nehorľavým tepelnoizolačným materiálom, a venujte pozornosť predpisom o požiarnej prevencii.
- Aby ste zabránili prehriatiu elektrického grilu, elektrický gril nepoužívajte so zatvoreným vekom dlhšie ako 2 hodiny.
- Pred premiestňovaním, čistením alebo uskladnením nechajte elektrický gril vychladnúť.
- Elektrický gril prikryte, až keď vychladne.

2. VLASTNOSTI VÝROBKU



- A: LED displej slúži ako digitálny teplomer zobrazujúci teplotu varnej plochy. Zabezpečuje sa tým precízne a presné odčítanie teploty elektrického grilu.
- B: Ovládací gombík sa ľahko používa. Otočením v smere hodinových ručičiek, kým nezačujete „cvaknutie“, sa zariadenie zapne a potom sa otáčaním v smere hodinových ručičiek zvýši požadovaná teplota, alebo otočením proti smeru hodinových ručičiek sa požadovaná teplota zníži a zariadenie sa vypne.
- C: Tento spínač umožňuje ovládanie prevádzky elektrického grilu. Pred použitím stlačením spínača nadol spustíte elektrický gril. Pri vypínaní elektrického grilu potlačte spínač nahor.



VAROVANIE!
VYSOKÁ TEPLOTA!

UPOZORNENIE!
POČAS POUŽÍVANIA SA NEDOTÝKAJTE
TELA SPOTREBIČA, HORNÉHO PANELA
ANI VYHRIEVAČEJ CIEVKY.
PRÍSTUPNÉ ČASTI MÔŽU BYŤ VEĽMI
HORÚCE

PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Starostlivo dodržiavajte tieto pokyny, aby ste predišli vážnemu poškodeniu elektrického grilu a zraneniu či škode na majetku.

1. Elektrický gril zostavte presne podľa pokynov na zostavenie.
2. Elektrický gril zapojte do elektrickej zásuvky, ktorá je vypnutá.
3. Po použití nezabudnite vytiahnuť zástrčku.

FUNKCIE OVLÁDACIEHO TLAČIDLA

- Stlačením spínača uvedte elektrický gril do prevádzky.
- Otočením v smere hodinových ručičiek, kým nezačujete „cvaknutie“, zariadenie zapnete a spustíte ohrev, a zobrazíte teplotu.
- Otočením v smere hodinových ručičiek zvýšite požadovanú teplotu alebo otočením proti smeru hodinových ručičiek požadovanú teplotu znížite.
- Nastavenie teploty: Po otočení ovládacieho gombíka na požadovanú teplotu sa elektrický gril začne zohrievať, kým nedosiahne požadovanú teplotu. Na displeji sa zobrazuje priebeh od aktuálnej teploty až po dosiahnutie požadovanej teploty.
- Otočením proti smeru hodinových ručičiek zastavíte ohrev, potlačením spínača nahor elektrický gril vypnete.
- Otočte gombík proti smeru hodinových ručičiek do východiskovej polohy a rýchlym trojitým otočením v smere hodinových ručičiek môžete prepínať medzi stupňami Celzia (°C) a Fahrenheita (°F).
- Keď elektrický gril nepoužívate, vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

PREDHRIEVANIE ELEKTRICKÉHO GRILU

- Otočte ovládacie tlačidlo (B) v smere hodinových ručičiek, aby sa elektrický gril zapol, otáčaním ovládacieho tlačidla v smere hodinových ručičiek zvýšite teplotu, a ponechajte približne 25 minút na 300 °C, aby sa predhriala varná plocha. Nadmerné zahriatie bez jedla spôsobí poškodenie.
- Predhriatie elektrického grilu je pre úspešné grilovanie rozhodujúce. Predhriatie pomáha predchádzať prilepeniu jedla na varnú plochu a varná plocha sa zahreje dostatočne na to, aby sa jedlo mohlo prudko opieť. Pre optimálny a dlhotrvajúci zážitok z varenia používajte vysokokvalitný kuchynský olej alebo sprej.

OKOLITÉ PODMIENKY

- Pri používaní elektrického grilu v chladnejšom podnebí alebo vo vyššej nadmorskej výške sa predlží čas tepelnej úpravy.
- Pri neustálom vetre sa zníži vnútorná teplota elektrického grilu.
- Varné plochy sú ľahko vymeniteľné.

3. USKLADNENIE

- Pred uskladnením nechajte elektrický gril vždy vychladnúť.
- Zo zásuvky odpojte vždy ťahaním za zástrčku. Neťahajte za kábel.
- Elektrický gril prikryte až potom ako vychladol.
- Zakrytý elektrický gril vždy skladujte na teplom a suchom mieste.

4. ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

UPOZORNENIE: Všetko čistenie a údržba by sa mali vykonávať, keď je elektrický gril vychladnutý a zástrčku má odpojenú z elektrickej zásuvky.

„Vypálením“ elektrického grilu po každom použití (približne na 15 minút) sa odstráni väčšina zvyškov potravín. Aby ste predĺžili životnosť elektrického grilu a znížili možnosť problémov, odporúčame vám tento spotrebič čistiť a vykonávať jeho údržbu aspoň raz za mesiac.

5. ČISTENIE

- Pred čistením nechajte elektrický gril vychladnúť.
- Na čistenie elektrického grilu nepoužívajte žiadne vysokotlakové parné zariadenie ani prúd vody.

VONKAJŠÍ POVRCH

- Použite roztok jemného saponátu alebo sóda bikarbóny a horúcej vody. Na odolné škrvny sa môže použiť neabrazívny čistiaci prášok a potom opláchnuť vodou.
- Ak vnútorný povrch veka elektrického grilu pripomína odlupujúcu sa farbu, znamená to, že nános pripečenej mastnoty sa zmenil na uhlík a odlupuje sa. Dôkladne ho očistíte silným roztokom horúcej mydlovej vody. Opláchnite vodou a nechajte úplne vyschnúť. **NIKDY NEPOUŽÍVAJTE ČISTIACI PROSTRIEDOK NA RÚRY.**

DNO VNÚTRA ELEKTRICKÉHO GRILU

- Zvyšky odstráňte kefou, škrabkou a/alebo čistiacou podložkou a potom umyte roztokom mydlovej vody. Opláchnite vodou a nechajte vyschnúť.

PLASTOVÉ POVRCHY

- Umyte mäkkou handričkou a roztokom horúcej mydlovej vody. Opláchnite vodou. Na plastové časti nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, odmasťovače ani koncentrovaný čistiaci prostriedok na elektrický gril.

GRILOVACÍ ROŠT A VARNÁ DOSKA

- Použite jemný roztok mydlovej vody. Na odolné škvrny sa môže použiť neabrazívny čistiaci prášok a potom opláchnuť vodou.

TÁCKA NA ODKVAPKÁVANIE MASTNOTY

- Tácku na odkvapkávanie mastnoty počas používania neotvárajte.
- Tácku na odkvapkávanie mastnoty včas skontrolujte a keď je do 1/3 plná, odoberte olej.
- Spôsob: po vychladnutí tácky na odkvapkávanie mastnoty nastavte tácku na odkvapkávanie mastnoty vodorovne a vodorovne ju posúvajte otočeným háčikom. Takto môžete tácku na odkvapkávanie mastnoty vybrať.

ČISTENIE VYHRIEVAČÍCH PRVKOV

- Otočením ovládacieho gombíka proti smeru hodinových ručičiek elektrický gril vypnite a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Po vychladnutí grilu vyberte grilovací rošt.
- Vyhrievacie prvky očistite mäkkou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom a utrite handričkou.

6. ODOSLANIE SPOTREBIČA NA OPRAVU, SERVIS A ZÁRUKA

- Elektrický gril neupravujte. Mohlo by sa stať, že elektrický gril už nebude bezpečný. Pri akýchkoľvek úpravách dôjde k strate platnosti záruky.
- Ak sa vám poruchu nepodarí odstrániť podľa týchto pokynov, obráťte sa na miestneho distribútora a požiadajte ho o radu, kontrolu alebo pokyny na opravu.
- Uschovajte si, prosím, všetky doklady o platbách a inštalačný certifikát na účely záruky, pretože ak ich nebudete môcť predložiť, všetky záruky sa budú považovať za neplatné.

7. ZÁRUKA SPOLOČNOSTI COZZE

Spoločnosť cozze poskytuje na všetky výrobky 2-ročnú záruku.

Vyššie uvedená záruka sa môže uplatniť len pri dodržaní nasledovného:





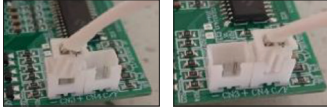

- Výrobok cozze sa používa podľa pokynov v používateľskej príručke.
- Výrobok cozze nie je upravený.
- Výrobok cozze je správne zostavený podľa nariadení.
- Výrobok cozze sa udržiava a často čistí podľa používateľskej príručky.
- Keď výrobok cozze nepoužívate, uskladnite ho zakrytý krytom.
- Uskladnenie cozze v zime: Všetky drevené diely, pizzové kamene a príslušenstvo pre cozze musia byť počas zimy uskladnené v interiéri.
- Výrobok cozze je, podľa okolností, pripojený k správne typu plynu alebo elektriny.
- Výrobok cozze je umiestnený na rovnom a bezpečnom povrchu.
- Výrobok cozze nie je vybavený neoriginálnymi dielmi cozze.
- Výrobok cozze by sa nemal uchovávať ako pevná súčasť v blízkosti mora, chlórovaných bazénov alebo víriviek.
- Výrobok cozze sa používa len na súkromné účely.

Záruka sa nevzťahuje na

výrobky cozze, ktoré sú chybné, poškodené alebo inak znehodnotené v dôsledku:

- očakávaného opotrebovania pri bežnom používaní,
- vandalizmu,
- nezvyčajného počasia, napríklad krupobitia, búrlivého počasia, tornád, cunami, zemetrasení alebo silných búrok,
- iného prostredia, napríklad kyslého dažďa, chlóru/soli vo vzduchu a iných podmienok prostredia.

8. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Prejav problému	Možná príčina	Riešenie
Na displeji sa zobrazuje E1 	1. Otvorený obvod termistora na obvodovej doske.	1. Vymeňte za novú obvodovú dosku.
Na displeji sa zobrazuje E2 	1. Skrat termistora na obvodovej doske.	1. Vymeňte za novú obvodovú dosku.
Na displeji sa zobrazuje E3 	1. Ultravysoká teplota termistora na obvodovej doske.	1. Okamžite odpojte napájanie a pred opätovným zapnutím počkajte, kým zariadenie nevychladne.
Na displeji sa zobrazuje E4 	1. Snímač nie je vložený do obvodovej dosky. 2. Snímač je vložený do nesprávnej pozície. 3. Snímač sa poškodil. 	1. Snímač správne vložte do pozície CN3. 2. Ak je snímač vložený do CN3 a nereaguje, použite nový snímač.
Na displeji sa zobrazuje 00 	1. Snímač je skratovaný.	1. Použite nový snímač.
LED nesvieti	1. Káble obvodovej dosky LED nie sú vložené do obvodovej dosky. 2. LED sa poškodil.	1. Skontrolujte, či je obvodová doska LED vložená do obvodovej dosky. 2. LED sa poškodil, použite novú obvodovú dosku LED.
Celý výrobok nefunguje	1. Živý vodič a neutrálny vodič nie sú vložené do obvodovej dosky. 2. Napájací kábel sa poškodil. 3. Obvodová doska sa poškodila. 4. Poistka sa poškodila. 5. Skokový regulátor teploty sa poškodil.	1. Skontrolujte, či je živý vodič a neutrálny vodič vložený do obvodovej dosky. 2. Skontrolujte, či nie je napájací kábel poškodený. 3. Skontrolujte, či nie je obvodová doska zlomená alebo poškodená. 4. Skontrolujte, či nie je vypálená poistka. 5. Pomocou bzučiaka multimetra skontrolujte, či skokový regulátor teploty funguje.

ELEKTRIČNI ŽAR

SL – NAVODILA ZA UPORABO

Preberite in upoštevajte te izjave, da zagotovite varnost in preprečite materialno škodo.

POZOR: Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči manjšo ali zmerno poškodbo, če se ji ne izognete.

OPOZORILO: Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali resno telesno poškodbo, če se ji ne izognete.

NEVARNOST: Označuje nevarno situacijo, ki bo povzročila smrt ali resno telesno poškodbo, če se ji ne izognete.

OPOZORILO!

ZARADI VAŠE VARNOSTI IZDELEK UPORABLJAJTE SAMO NA PROSTEM.

Pozorno preberite ta navodila in poskrbite, da je žar pravilno nameščen, sestavljen, vzdrževan in servisiran v skladu s temi navodili. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči resne telesne poškodbe in/ali materialno škodo.

Če imate kakršna koli vprašanja o sestavljanju ali delovanju tega žara, se obrnite na prodajalca.

Opombe za uporabnika:

UPORABLJAJTE SAMO NA PROSTEM. PRED UPORABO NAPRAVE PREBERITE NAVODILA.

OPOZORILO: DOSTOPNI DELI SE LAHKO ZELO SEGREJEJO. NAPRAVO HRANITE ZUNAJ DOSEGA MAJHNIH OTROK.

NAPRAVE NE PREMIKAJTE MED PEKO. TA NAVODILA HRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO. SLIKE SO NAMENJENE SAMO ZA REFERENCO.

OPOZORILO

- Napravo uporabljajte samo, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Napačna uporaba lahko povzroči požar, električni udar ali telesno poškodbo.
- Ta žar lahko priključite samo v ozemljeno vtičnico. Ne uporabljajte adapterjev za vtič.
- Žar se mora napajati preko naprave na preostali (diferenčni) tok (RCD) z nazivnim preostalim delovnim tokom, ki ne presega 30 mA.
- Ne uporabljajte žara, če je električna vtičnica poškodovana.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servisni zastopnik ali podobno usposobljeno osebje, da se izognete nevarnosti.
- Kabel vedno odklopite tako, da povlečete vtič. Ne vlecite za kabel.

- Žara ne uporabljajte v območju 3 m od vode v kakršni koli obliki, na primer bazena ali ribnika.
- Žara ne uporabljajte v območju 60 cm od vnetljivih materialov. Minimalne varne razdalje so: 1,2 m nad žarom; 60 cm na zadnji strani in ob straneh (glejte sliko).
- Poskrbite, da v območju peke ne bo vnetljivih hlapov in tekočin, kot so bencin, alkohol itd., ter vnetljivih/gorljivih materialov.
- Če zagori maščoba, zaprite pokrov, izklopite gumb za vklop/izklop, žar izklopite iz električne vtičnice in pustite pokrov zaprt, dokler požar ni pogašen. Za gašenje ognja ne uporabljajte tekočine.
- Dostopni deli se lahko zelo segrejejo. Napravo hranite zunaj dosega majhnih otrok in hišnih ljubljencev.
- Otroci naj se ne igrajo z napravo.
- Uporaba alkohola, zdravil na recept, zdravil brez recepta ali prepovedanih mamil lahko ovira uporabnikovo zmožnost za pravilno in varno sestavljanje, premikanje, shranjevanje ali upravljanje žara.
- Navodilo, ki velja za osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi ter osebe brez izkušenj in znanja, za to napravo ni relevantno.
- Žara ne pustite brez nadzora med predhodnim segrevanjem ali uporabo. Pri uporabi žara bodite previdni.
- Žara med uporabo ne premikajte.
- Električnega napajalnega kabla ne izpostavljajte ogrevanim površinam. Upoštevajte navodila za upravljanje kabla.
- Napajalni kabel postavite stran od prometnih območij. Kabel napeljite tako, da ni nevarnosti potega ali spotikanja.
- Žara ne uporabljajte, če pade na tla ali je kakor koli okvarjena.
- Z žarom ne smete uporabljati oglja ali podobnih vnetljivih goriv.
- Žar morate priključiti v vtičnico z ozemljenim stikom.
- Napajalni kabel redno pregledujte za znake poškodbe in žara ne uporabljajte, če je kabel poškodovan.
- Za zaščito pred električnim udarom kabla, vtičev, sond ali žara ne potopite v vodo ali druge tekočine.
- Da bi preprečili električni udar, ne pršite tekočin v notranjosti žara.
- Žar uporabljajte samo na ravni površini, odporni na toploto.
- Pri upravljanju žara uporabljajte toplotno odporne rokavice.



ELEKTRIČNI ŽAR	
E-500	
220–240 V~ 50/60 Hz	2100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danska www.millarco.com www.cozzebbq.com	

Električnih naprav ne zavržite med nerazvrščene komunalne odpadke, uporabite objekte za ločeno zbiranje odpadkov. Za informacije o sistemih zbiranja, ki so na voljo, se obrnite na lokalne organe. Če električne naprave zavržete na odlagališče odpadkov ali deponijo, lahko nevarne snovi iztekajo v podtalnico in zaidejo v prehrambeno verigo, kar škoduje vašemu zdravju in dobremu počutju.

1.1 NAMESTITEV IN SESTAVLJANJE

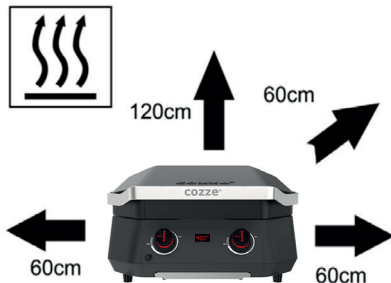
OPOZORILO

- Ta model električnega žara je namenjen samo za prostostoječo uporabo na ravni površini.
- Pozorno preberite naslednja navodila in poskrbite, da je električni žar pravilno nameščen, sestavljen in vzdrževan. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči resne telesne poškodbe in/ali materialno škodo.

POZOR

- Da bi zmanjšali tveganje za materialno škodo in/ali telesne poškodbe, ne uporabljajte električnega podaljška, razen če je skladen s specifikacijami, navedenimi v teh navodilih za uporabo.
- Če se uporabi podaljška ne morete izogniti, ga morate priključiti v ozemljeno vtičnico. Uporabite samo kabel 14 AWG («14-gauge»; premera 1,6 mm) z ozemljenim vtičem, primeren za uporabo električnega žara na prostem. Največja dovoljena dolžina kabskega podaljška je 4 metre. Kabski podaljšek naj bo čim krajši. Pred uporabo preglejte kabski podaljšek in ga zamenjajte, če je poškodovan.
- Zagotovite, da kabel ne predstavlja nevarnosti spotika.
- Poskrbite, da se priključki ne zmočijo.
- Električni žar mora biti med uporabo na varni razdalji od vnetljivih materialov.

- NE puščajte nevarnih predmetov, kot je vžigalnik ali vžigalna tekočina, poleg električnega žara.
- Pri uporabi električnega žara upoštevajte vse lokalne zakone in predpise.
- Če imate kakršna koli vprašanja o sestavljanju ali delovanju, se obrnite na prodajalca.
- Priporočljivo je, da pri rokovanju z zelo vročimi komponentami uporabljate zaščitne rokavice.
- Uporabnik ne sme rokovati z deli, ki jih je zatesnil proizvajalec ali njegov zastopnik.
- **OPOMBA ZA POTROŠNIKA:** Ta navodila hranite za prihodnjo uporabo.



1.2 DELOVANJE

NEVARNOST

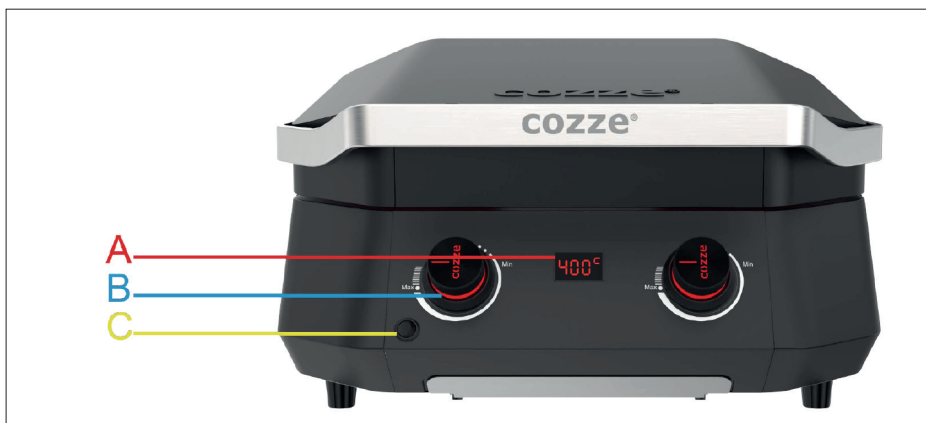
- Električni žar uporabljajte na prostem na dobro prezračenem območju. Ne uporabljajte je v garaži, zgradbi, prekritem prehodu, šotoru ali drugem zaprtem območju ali pod vnetljivo nadglavno konstrukcijo.
- V električnem žaru ne uporabljajte oglja, briketov, tekočega goriva ali lavinih kamnin.

POZOR

- Ob priključitvi električnega žara na električno napajanje se prepričajte, da se napajalna napetost ujema z nazivno napetostjo, navedeno na oznaki naprave.
- Ne presežite vatne moči električne vtičnice.
- Električnega žara ne uporabljajte v vozilu ali v prostoru za shranjevanje ali prostoru za tovor v katerem koli vozilu. To med drugim vključuje avtomobile, tovornjake, karavane, kombije, športna terenska vozila, mobilne hišice, počitniške prikolice in čolne.

- Med namestitvijo: naprave ne postavite na površine ali v bližini sten, predelnih sten ali kuhinjskega pohištva in podobnega, razen če so izdelani iz nevetljivega materiala ali so prevlečeni z nevetljivim, toplotno izoliranim materialom, ter upoštevajte predpise za preprečevanje požara.
- Električnega žara z zaprtim pokrovom ne uporabljajte dlje kot 2 uri, da preprečite pregrevanje električnega žara.
- Pred premikanjem, čiščenjem ali shranjevanjem električnega žara počakajte, da se ohladi.
- Električni žar lahko pokrijete samo, ko je hladen.

2. LASTNOSTI IZDELKA



- A: LED-zaslon se uporablja kot digitalni termometer, ki prikazuje temperaturo površine za peko. To zagotavlja natančno in pravilno meritev temperature vašega električnega žara.
- B: Kontrolni gumb je enostaven za uporabo. Gumb zavrtite v smeri urnega kazalca, dokler ne zaslišite »klika«. Ko je pečica je vklopljena, lahko z vrtenjem krmilnega gumba v smeri urnega kazalca povečate želeno temperaturo, z vrtenjem v nasprotni smeri urnega kazalca pa želeno temperaturo znižate in napravo izklopite.
- C: S stikalom je mogoče upravljati delovanje električnega žara. Pred uporabo pritisnite stikalo navzdol, da vklopite električni žar. Če želite električni žar izklopiti, pritisnite stikalo navzgor.



OPOZORILO!
VISOKA TEMPERATURA!

POZOR!
MED UPORABO NAPRAVE SE NE
DOTIKAJTE OHIŠJA, ZGORNJE
PLOŠČE ALI GRELNE TULJAVE.
DOSTOPNI DELI SE LAHKO ZELO
SEGREJEJO

PRIPRAVA ZA UPORABO

Pozorno upoštevajte ta navodila, da preprečite resno poškodbo električnega žara ter telesno poškodbo in materialno škodo.

1. Električni žar sestavite tako, da pazno upoštevate navodila za sestavljanje.
2. Električni žar priključite v električno vtičnico, ki je izklopljena.
3. Po uporabi ne pozabite izvleči napajalnega vtiča.

FUNKCIJE KONTROLNEGA GUMBA

- Stikalo pritisnite navzdol in električni žar bo začel delovati.
- Za vklop naprave in začetek ogrevanja ter prikaz temperature zasučite v smeri urnega kazalca, da zaslišite »klik«.
- Gumb zavrtite v smeri urnega kazalca za povečanje zelene temperature ali ga zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca za zmanjšanje zelene temperature.
- Nastavitev temperature: Ko ste kontrolni gumb zavrteli na zeleno temperaturo, se bo električni žar začel segreti, dokler ne doseže zelene temperature. Na zaslonu bo prikazan napredek glede na trenutno temperaturo, dokler ni dosežena nastavljena temperatura.
- Obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da prekinete segrevanje, in stikalo pritisnite navzgor, da izklopite električni žar.
- Če gumb zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca v začetni položaj in ga trikrat hitro obrnete v smeri urnega kazalca, lahko preklapljate med stopinjami Celzija (°C) in Fahrenheita (°F).
- Kadar električnega žara ne uporabljate, izvlecite napajalni vtič iz električne vtičnice.

PREDHODNO SEGREVANJE ELEKTRIČNEGA ŽARA

- Kontrolni gumb (B) zasučite v smeri urnega kazalca za vklop električnega žara in za povečanje temperature, pustite približno 25 minut pri 300 °C, da predhodno segrejete površino za peko. Pregrevanje brez hrane povzroči poškodbe.
- Predhodno segrevanje električnega žara je nujno za učinkovito peko na žaru. Predhodno segrevanje preprečuje prijemanje hrane na površino za peko in zagotavlja dovolj vročo površino za peko. Za optimalno in dolgotrajno uporabo naprave uporabljajte kakovostno olje za kuhanje ali olje v spreju.

OKOLJSKI POGOJI

- Uporaba električnega žara v hladnem podnebju ali na višji nadmorski višini bo podaljšala čas peke.
- Dolgotrajni veter zniža notranjo temperaturo električnega žara.
- Plošče/rešetke za peko so enostavno zamenljive.

3. SHRANJEVANJE

- Pred shranjevanjem električnega žara vedno počakajte, da se ohladi.
- Kabel vedno odklopite tako, da povlečete vtič. Ne vlecite za kabel.
- Električni žar lahko pokrijete samo, ko je ohlajen.
- Pokrit električni žar vedno hranite na toplem in suhem mestu.

4. ČIŠČENJE IN NEGA

POZOR: Vse čiščenje in vzdrževanje morate izvesti, ko je električni žar hladen in ko je napajalni vtič izklopljen iz električne vtičnice

Z »izžiganjem« električnega žara po vsaki uporabi (za približno 15 minut) boste zagotovili, da bo na žaru ostalo kar najmanj ostankov hrane. Če želite podaljšati življenjsko dobo električnega žara in zmanjšati možnost težav, je priporočljivo, da ga očistite in vzdržujete najmanj enkrat na mesec.

5. ČIŠČENJE

- Pred čiščenjem počakajte, da se električni žar ohladi.
- Za čiščenje električnega žara ne uporabljajte opreme za visokotlačno parno čiščenje ali vodnega curka.

ZUNANJE POVRŠINE

- Uporabite blag detergent ali raztopino iz sode bikarbone in vroče vode. Za trdovratne madeže lahko uporabite neabrazivni prašek za razmaščevanje, ki ga morate nato sprati z vodo.
- Če se na notranji strani pokrova električnega žara vidno lušči barva, se je nakopičena zapečena maščoba spremenila v oglje in se lušči. Temeljito očistite z močno raztopino vroče milnice. Sperite z vodo in pustite, da se povsem posuši. **NIKOLI NE UPORABLJAJTE ČISTILA ZA PEČICE.**

NOTRANJOST SPODNJEGA DELA ELEKTRIČNEGA ŽARA

- Ostanke odstranite s ščetko, strgalom in/ali lopatico za čiščenje, nato sperite z raztopino milnice. Sperite z vodo in pustite, da se posuši.

PLASTIČNE POVRŠINE

- Očistite z mehko krpo in raztopino vroče milnice. Sperite z vodo. Na plastičnih delih ne uporabljajte abrazivnih čistil, sredstev za razmaščevanje ali koncentriranega čistila za električni žar.

REŠETKA IN PLOŠČA ZA PEKO

- Uporabite blago raztopino milnice. Za trdovratne madeže lahko uporabite neabrazivni prašek za razmaščevanje, ki ga morate nato sprati z vodo.

PLADENJ ZA MAŠČOBO

- Pladnja za maščobo ne odpirajte med uporabo.
- Pladenj za maščobo pravočasno preverite in izpraznite, ko je 1/3 poln.
- Način: ko je pladenj za maščobo hladen, premaknite kljukico in ga v vodoravnem položaju odstranite, da ga izpraznite.

ČIŠČENJE GRELNIH ELEMENTOV

- Zasučite v nasprotni smeri urnega kazalca, da izključite električni žar, ter izvlecite napajalni vtič iz električne vtičnice.
- Ko se žar ohladi, odstranite rešetko za peko.
- Očistite grelne elemente z mehko krpo ali jih izpihajte s stisnjenim zrakom ter obrišite s krpo.

6. VRAČILO NAPRAVE ZA POPRAVILO, SERVIS IN GARANCIJO

- Električnega žara ne spreminjajte. S tem lahko povzročite, da električni žar postane nevaren. Kakršne koli spremembe izničijo in razveljavijo garancijo.
- Če napake ne morete odpraviti z upoštevanjem teh navodil, se obrnite na lokalnega distributerja za nasvet, pregled ali navodila za popravilo.
- Shranite vsa dokazila o plačilu in potrdilo o namestitvi za namene garancije; če teh dokumentov nimate, so vse garancije nične.

7. GARANCIJA PODJETJA COZZE

Podjetje Cozze zagotavlja 2-letno garancijo na vse izdelke.

Zgornja garancija velja pod naslednjimi pogoji:






- Izdelek podjetja Cozze se uporablja v skladu z navodili za uporabo.
- Izdelek podjetja Cozze ni bil spremenjen.
- Izdelek podjetja Cozze je pravilno sestavljen v skladu s predpisi.
- Izdelek podjetja Cozze se vzdržuje in redno čisti v skladu z navodili za uporabo.
- V primeru neuporabe izdelke podjetja Cozze pred shranjevanjem pokrijte s pokrivalom.
- Zimsko shranjevanje izdelka podjetja Cozze: Vse lesene dele, kamne za pico in dodatke za izdelke podjetja Cozze je treba pozimi shraniti v notranjih prostorih.
- Izdelek podjetja Cozze je, kjer je ustrezno, priključen na pravilno vrsto plina ali elektrike.
- Izdelek podjetja Cozze je nameščen na ravno in varno površino.
- V izdelek podjetja Cozze niso nameščeni neoriginalni deli drugih proizvajalcev.
- Izdelek podjetja Cozze ne sme biti shranjen kot trajna komponenta v bližini morja, kloriranih bazenov ali masažnih kadi.
- Izdelek podjetja Cozze se uporablja samo za zasebno uporabo.

Garancija ne velja v naslednjih primerih:

Izdelki podjetja Cozze so okvarjeni, poškodovani ali drugače neuporabni zaradi:

- pričakovane obrabe ob običajni uporabi;
- vandalizma;
- neobičajnega vremena, kot je toča, nevihtno vreme, tornado, cunami, potres ali hudo neurje;
- drugega okolja, kot je kisli dež, klor/sol v zraku in drugi okoljski pogoji.

8. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Simptom	Možen vzrok	Rešitev
Na zaslonu je prikazano E1. 	1. Odprt tokokrog termistorja na plošči vezja.	1. Zamenjajte z novo ploščo vezja.
Na zaslonu je prikazano E2. 	1. Kratak stik termistorja na plošči vezja.	1. Zamenjajte z novo ploščo vezja.
Na zaslonu je prikazano E3. 	1. Ultra visoka temperatura termistorja plošče vezja.	1. Takoj odklopite napajanje in počakajte, da se temperatura zniža, preden ga ponovno priključite.
Na zaslonu je prikazano E4. 	1. Senzor ni vstavljen v ploščo vezja. 2. Senzor je vstavljen v napačen položaj. 3. Senzor je bil poškodovan. 	1. Senzor pravilno vstavite v položaj CN3. 2. Če je senzor vstavljen v CN3 in se ne odziva, ga zamenjajte z novim senzorjem.
Na zaslonu je prikazano 00. 	1. Prišlo je do kratkega stika senzorja.	1. Senzor zamenjajte z novim.
Lučka LED ne sveti.	1. Kabli plošče vezja lučke LED niso vstavljeni v ploščo vezja. 2. Lučka LED je bila poškodovana.	1. Preverite, ali je plošča vezja lučke LED vstavljena v ploščo vezja. 2. Če je bila lučka LED poškodovana, ploščo vezja lučke LED zamenjajte z novo.
Celoten izdelek ne dela.	1. Napajalni in nevtralni vodnik nista vstavljena v ploščo vezja. 2. Napajalni kabel je poškodovan. 3. Plošča vezja je poškodovana. 4. Varovalka je poškodovana. 5. Regulator temperature skoka je poškodovan.	1. Preverite, ali sta napajalni in nevtralni vodnik vstavljena v ploščo vezja. 2. Preverite, ali je napajalni kabel poškodovan. 3. Preverite, ali je plošča vezja počena ali poškodovana. 4. Preverite, ali je varovalka pregorela. 5. Uporabite zvočni signal multimetra za preverjanje delovanja regulatorja temperature skoka.

ELEKTRICKÝ GRIL

CS – UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Přečtěte si tyto pokyny o bezpečném používání výrobku a dodržujte je, abyste předešli zranění nebo poškození majetku.

UPOZORNĚNÍ: Značí nebezpečnou situaci, která by v případě, že jí nepředejdete, mohla vést k menšímu nebo středně vážnému zranění.

VAROVÁNÍ: Značí nebezpečnou situaci, která by v případě, že jí nepředejdete, mohla vést k úmrtí nebo vážnému zranění.

NEBEZPEČÍ: Značí nebezpečnou situaci, která v případě, že jí nepředejdete, povede k úmrtí nebo vážnému zranění.

VAROVÁNÍ! V ZÁJMU VAŠÍ BEZPEČNOSTI POUŽÍVEJTE VÝROBEK POUZE VENKU.

Pečlivě si tuto příručku přečtěte, aby bylo možné zajistit, že gril bude správně nainstalován, sestaven, udržován a servisován, v souladu s těmito pokyny. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění a/nebo poškození majetku.

Máte-li jakékoli otázky týkající se sestavení nebo používání tohoto grilu, obraťte se na prodejce.

Poznámky pro uživatele:

POUŽÍVEJTE VÝROBEK POUZE VENKU. PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE SI PŘEČTĚTE POKYNY.

VAROVÁNÍ: DOSAŽITELNÉ ČÁSTI MOHOU BÝT VELMI HORKÉ, TAKŽE UDRŽUJTE DĚTI V DOSTATEČNÉ VZDÁLENOSTI.

BĚHEM PEČENÍ PŘÍSTROJ NEPŘESUNUJTE. NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. NÁKRESY JSOU POUZE PRO REFERENCI.

VAROVÁNÍ

- Používejte pouze podle popisu v této uživatelské příručce. Nevhodné použití může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Tento gril by měl být zapojen pouze do uzemněné zásuvky. Nepoužívejte adaptéry zástrčky.
- Tento gril by měl být napájen z proudového chrániče (RCD) se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nepřekračujícím 30 mA.
- Gril nepoužívejte, pokud je elektrická zásuvka poškozená.
- Pokud je přívodní kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním agentem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby nedošlo ke vzniku rizika.

- Vždy gril odpojte vytažením kabelu za zástrčku. Netahejte za šňůru.
- Nepoužívejte gril ve vzdálenosti do 3 m od jakékoli vody, jako je bazén nebo rybník.
- Nepoužívejte gril ve vzdálenosti do 60 cm od hořlavých materiálů. Minimální bezpečné vzdálenosti jsou následující: Nad grilem 1,2 m. Vzadu a po stranách 60 cm (viz ilustrace).
- Plochu pro grilování udržujte čistou, bez hořlavých výparů a kapalin, jako je benzín, alkohol atd., a hořlavých materiálů.
- Pokud dojde k požáru mastnoty, zavřete víko, vypněte vypínač, odpojte gril ze zásuvky a ponechte víko zavřené, dokud se oheň neuhásí. K hašení požáru nepoužívejte kapaliny.
- Dosažitelné díly mohou být velmi horké. Udržujte děti a domácí mazlíčky v dostatečné vzdálenosti.
- Děti by neměly být bez dohledu a neměly by si s přístrojem hrát.
- Používání alkoholu, léků na předpis, léků bez předpisu nebo nelegálních drog může zhoršit schopnost spotřebitele řádně a bezpečně sestavit, přesunout, uskladnit nebo používat gril.
- Pokyny týkající se osob (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí se neuplatňují.
- Během předehřívání ani používání nenechávejte gril bez dozoru. Při používání tohoto grilu buďte opatrní.
- Během používání gril nepřesunujte.
- Elektrický přívodní kabel udržujte mimo jakékoli zahřáté povrchy. Dodržujte pokyny k vedení kabelů.
- Napájecí kabel udržujte mimo frekventované oblasti. Kabel umístěte tak, aby ho někdo nevytáhl nebo o něj nezakopl.
- Nepoužívejte gril, pokud spadl nebo pokud vykazuje jakoukoli závadu.
- Dřevěné uhlí nebo podobná hořlavá paliva se nesmí s tímto grilem používat.
- Gril měl být zapojen do zásuvky s uzemněným kontaktem.
- Přívodní šňůru pravidelně kontrolujte, zda není poškozená, a gril nepoužívejte, pokud je kabel poškozený.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčky, sondy ani gril do vody nebo jiných kapalin.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, nestříkejte do grilu kapaliny.
- Gril používejte pouze na rovném povrchu odolném vůči teplu.
- Při manipulaci s grilem používejte ochranné rukavice proti teplu.



ELEKTRICKÝ GRIL	
E-500	
220–240 V~ 50/60 Hz	2100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dánsko www.millarco.com www.cozzebbq.com	

Elektrické přístroje nevyhazujte do smíšeného komunálního odpadu, ale využijte sběrná místa pro třídění odpad. Ohledně informací týkajících se dostupných možností sběru odpadů se obraťte na místní úřady. Pokud se elektrické přístroje likvidují na skládkách nebo smetištích, nebezpečné látky se mohou dostat do spodních vod a dostat se do potravního řetězce a poškodit vaše zdraví a pohodu.

1.1 MONTÁŽ A SESTAVENÍ

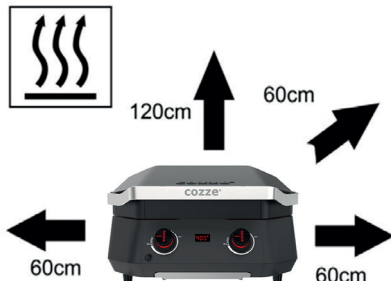
VAROVÁNÍ

- Tento model elektrického grilu je určen pouze pro samostatné používání na rovném povrchu.
- Pečlivě si přečtete následující pokyny a ujistěte se, že je elektrický gril správně nainstalován, sestaven a udržován. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění a/nebo poškození majetku.

UPOZORNĚNÍ

- Chcete-li minimalizovat riziko poškození majetku a/nebo zranění osob, nepoužívejte prodlužovací elektrický kabel, pokud nesplňuje specifikace uvedené v této uživatelské příručce.
- Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, musí být zapojen do uzemněné zásuvky. Používejte pouze 14AWG kabel s uzemněnou zástrčkou, vhodný pro používání s venkovním elektrickým grilem. Maximální délka prodlužovacího kabelu je 4 metry. Prodlužovací kabel by měl být co nejkratší. Před použitím prodlužovací kabel zkontrolujte a v případě poškození ho vyměňte.
- Ujistěte se, že nehrozí zakopnutí o kabel.
- Udržujte kontakty suché.
- Elektrický gril musí být během používání udržován mimo dosah hořlavých materiálů.

- V blízkosti elektrického grilu nenechávejte žádné nebezpečné předměty, například zapalovače nebo tekuté podpalovače.
- Při používání tohoto elektrického grilu dodržujte všechny místní zákony a nařízení.
- Máte-li jakékoli otázky týkající se sestavení nebo používání, obraťte se na prodejce.
- Při manipulaci s mimořádně horkými součástmi doporučujeme používat ochranné rukavice.
- S díly zapečetěnými výrobcem nebo jeho zástupcem by uživatel neměl manipulovat.
- **POZNÁMKA PRO SPOTŘEBITELE:** Tento návod si uschovejte pro budoucí nahlédnutí.



1.2 PROVOZ

NEBEZPEČÍ

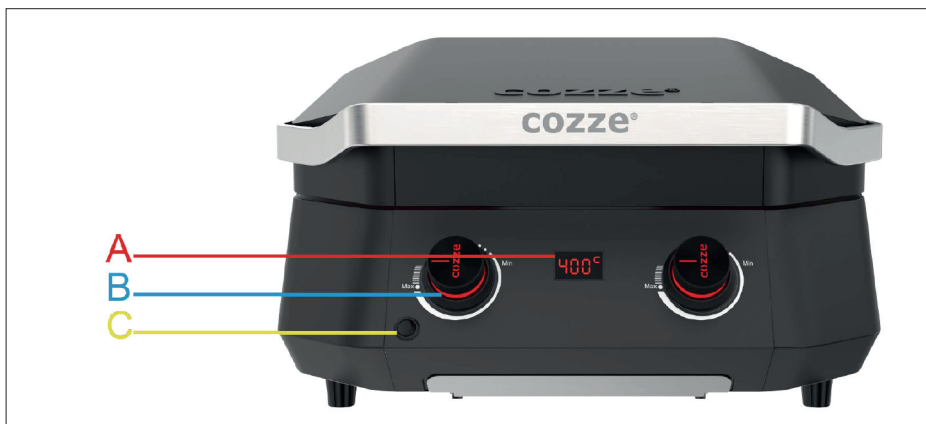
- Používejte elektrický gril venku, na dobře větraném místě. Nepoužívejte ho v garáži, budově, kryté spojovací chodbě, stanu nebo jakémkoli jiném uzavřeném prostoru nebo pod stropní hořlavou stavbou.
- V grilu nepoužívejte dřevěné uhlí, brikety, tekuté palivo ani lávové kameny.

UPOZORNĚNÍ

- Při připojení tohoto elektrického grilu ke zdroji napájení se ujistěte, že přírodní napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku přístroje.
- Nepřekračujte wattáž elektrické zásuvky.
- Elektrický gril nepoužívejte v žádném vozidle ani skladovacím nebo nakládacím prostoru žádného vozidla. To zahrnuje mimo jiné automobily, nákladní vozy, kombi vozy, minivany, sportovní užitková vozidla, mobilní domy, karavany a čluny.

- Během montáže: Neumísťujte na povrchy nebo do blízkosti stěn, dělicích příček ani kuchyňského nábytku a podobně, pokud nejsou vyrobeny z nehořlavého materiálu nebo potaženy nehořlavým materiálem odolným proti teplotě. Dodržujte nařízení týkající se předcházení požáru.
- Nepoužívejte elektrický gril s víkem déle než 2 hodiny, aby nedošlo k přehřátí grilu.
- Před přesunováním, čištěním nebo uskladněním nechte elektrický gril vychladnout.
- Elektrický gril zakryjte, až vychladne.

2. VLASTNOSTI VÝROBKU



A: LED displej slouží jako digitální teploměr, na kterém se zobrazuje teplota grilovacího povrchu. Díky tomu je možné zajistit přesnou teplotu elektrického grilu.

B: Ovládací knoflík se snadno používá. Otáčením po směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte kliknutí, můžete troubu zapnout. Otáčením ovládacího knoflíku po směru hodinových ručiček můžete zvýšit požadovanou teplotu, otáčením proti směru hodinových ručiček snížíte teplotu a vypnete jednotku.

C: Spínač slouží k ovládání činnosti elektrického grilu. Před použitím stiskněte spínač, čímž elektrický gril spustíte. Při vypnutí elektrického grilu stiskněte spínač nahoru.



VAROVÁNÍ!
VYSOKÁ TEPLOTA!

UPOZORNĚNÍ!
BĚHEM POUŽÍVÁNÍ SE NEDOTÝKEJTE
TĚLA, HORNÍHO PANELU ANI TOPNÉ
SPIRÁLY.
DOSAŽITELNÉ DÍLY MOHOU BÝT VELMI
HORKÉ.

PŘÍPRAVA NA POUŽÍVÁNÍ

Pečlivě tyto pokyny dodržujte, abyste zabránili zranění nebo závažnému poškození elektrického grilu nebo jiného majetku.

1. Elektrický gril sestavte podle pokynů k sestavení.
2. Zapojte elektrický gril k elektrické zásuvce, která je vypnutá.
3. Po použití nezapomeňte vytáhnout zástrčku.

FUNKCE OVLÁDACÍHO TLAČÍTKA

- Stiskněte spínač a elektrický gril se zapne.
- Otáčením po směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte kliknutí, se jednotka zapne, začne se zahřívat a zobrazí teplotu.
- Otáčením po směru hodinových ručiček můžete požadovanou teplotu zvýšit, otáčením proti směru hodinových ručiček teplotu snížíte.
- Nastavení teploty: Jakmile otočíte ovládací knoflík na požadovanou teplotu, elektrický gril se začne zahřívat, dokud nedosáhne požadované teploty. Na displeji se zobrazuje průběh od aktuální teploty, dokud nedosáhne požadované teploty.
- Otáčením proti směru hodinových ručiček ukončíte zahřívání a stisknutím spínače nahoru elektrický gril vypnete.
- Otáčením knoflíku proti směru hodinových ručiček do výchozí pozice a jeho rychlým otočením o tři otočky po směru hodinových ručiček můžete přepínat mezi stupni Celsia (°C) a Fahrenheita (°F).
- Když elektrický gril nepoužíváte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

PŘEDEHŘÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO GRILU

- Otočením ovládacího tlačítka (B) po směru hodinových ručiček elektrický gril zapněte, otočením ovládacího tlačítka po směru hodinových ručiček zvýšte teplotu, nechejte gril asi 25 minut zahřívat na teplotu 300 °C, aby se grilovací povrch předeřál. Přehřátí bez potravin způsobí poškození.
- Předeřívání elektrického grilu je pro úspěšné grilování zásadní. Předeřívání napomáhá tomu, aby se jídlo nelepilo ke grilovacímu povrchu a aby se grilovací povrch dostatečně rozeřál, aby se potraviny správně orestovaly. Používejte vysoce kvalitní olej nebo sprej, abyste si mohli dlouhodobě užívat grilování v optimální kvalitě.

OKOLNÍ PODMÍNKY

- Používání elektrického grilu v chladnějším podnebí nebo vyšší nadmořské výšce prodlužuje dobu grilování.
- Vytrvalý vítr snižuje vnitřní teplotu v elektrickém grilu.
- Grilovací plochy jsou snadno zaměnitelné.

3. USKLADNĚNÍ

- Před uskladněním vždy nechte elektrický gril vychladnout.
- Vždy ho odpojte vytažením kabelu za zástrčku. Netahejte za šňůru.
- Elektrický gril zakryjte, až vychladne.
- Zakrytý elektrický gril skladujte na teplém a suchém místě.

4. ČIŠTĚNÍ A PÉČE

UPOZORNĚNÍ: Čištění a údržba je třeba provádět, když je elektrický gril studený a zástrčka odpojená od elektrické zásuvky.

„Vypálení“ elektrického grilu po každém použití (přibližně na 15 minut) odstraní většinu zbytků potravin. Čištění a údržbu přístroje se doporučuje provádět alespoň jednou za měsíc, aby se prodloužila životnost vašeho elektrického grilu a snížila pravděpodobnost problémů.

5. ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním nechte elektrický gril vychladnout.
- K čištění elektrického grilu nepoužívejte žádné vysokotlaké parní přístroje ani vodní trysky.

VNĚJŠÍ POVRCH

- Použijte roztok z jemného mycího prostředku nebo jedlé sody a horké vody. Na odolné skvrny je možné použití neabrazivní čistící prášek a poté ho opláchnout vodou.
- Pokud má vnitřní povrch víka elektrického grilu vzhled odlupující se barvy, zapečený tuk se změnil na uhlík a odlupuje se. Důkladně ho očistěte silným roztokem horké mýdlové vody. Opláchněte vodou a nechte zcela uschnout. **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE ČISTIČ NA TROUBY.**

VNITŘNÍ ČÁST DNA ELEKTRICKÉHO GRILU

- Zbytky odstraňte kartáčem, škrabkou a/nebo čistící podložkou, poté umyjte mýdlovým roztokem. Opláchněte vodou a nechte uschnout.

PLASTOVÉ POVRCHY

- Omyjte jemným hadříkem a horkou mýdlovou vodou. Opláchněte vodou. Na plastové části nepoužívejte abrazivní čistící prostředky, odmašťovače ani koncentrované čističe na elektrické grily.

GRILOVACÍ MŘÍŽKA A GRILOVACÍ DESKA

- Použijte jemný roztok mýdlové vody. Na odolné skvrny je možné použití neabrazivní čisticí prášek a poté ho opláchnout vodou.

ODKAPÁVACÍ MISKA NA TUK

- Během používání odkapávací misku na tuk neotvírejte.
- Pravidelně misku na tuk kontrolujte, a jakmile je z 1/3 plná, tuk odeberte.
- Způsob: Až miska na tuk vychladne, nastavte misku nahoru po vodorovné linii a posuňte ji s obráceným háčkem vodorovně. Pak ji budete moct vyjmout.

ČIŠTĚNÍ TOPNÝCH TĚLES

- Otáčením proti směru hodinových ručiček elektrický gril vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Jakmile gril vychladne, vytáhněte grilovací rošt.
- Topná tělesa vyčistěte měkkým hadříkem nebo vyfoukejte stlačeným vzduchem a otřete hadříkem.

6. VRÁCENÍ PŘÍSTROJE KVŮLI OPRAVĚ, SERVISU NEBO ZÁRUCE

- Elektrický gril neupravujte. Po úpravě by elektrický gril nemusel být bezpečný. Jakékoli úpravy zruší platnost záruky.
- Pokud nemůžete nějakou závadu opravit podle uvedených pokynů, požádejte o radu, kontrolu nebo pokyny k opravě místního distributora.
- Kvůli záruce si uschovejte všechny doklady o platbě a certifikát o montáži přístroje. Pokud je nemůžete předložit, bude platnost veškerých záruk zrušena.

7. ZÁRUKA SPOLEČNOSTI COZZE

Společnost cozze poskytuje na všechny výrobky 2letou záruku.

Aby bylo možné výše uvedenou záruku uplatnit, je třeba splnit následující:





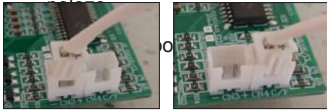

- Výrobek cozze je používán v souladu s pokyny v uživatelské příručce.
- Výrobek cozze není nijak upraven.
- Výrobek cozze je správně sestaven v souladu s předpisy.
- Výrobek cozze je udržován a pravidelně čištěn podle pokynů v uživatelské příručce.
- Pokud výrobek cozze nepoužíváte, při skladování jej zakryjte.
- Uskladnění výrobku cozze v zimním období: Všechny dřevěné díly, pizza kameny a příslušenství k výrobkům cozze musí být během zimy uskladněny v interiéru.
- Výrobek cozze, kterého se toto ustanovení týká, musí být napojen na správný přívod plynu nebo elektřiny.
- Výrobek cozze musí být umístěn na rovný a nepoškozený povrch.
- Ve výrobku cozze nesmějí být použity neoriginální díly.
- Výrobek cozze nesmí být trvale uskladněn v blízkosti moře, bazénů nebo lázní obsahujících chlorin.
- Výrobek cozze je určen pouze pro soukromé použití.

Záruka se nevztahuje na

výrobky cozze, které jsou vadné, poškozené nebo jinak znehodnocené v důsledku:

- obvyklého opotřebení při běžném použití;
- vandalismu;
- mimořádného počasí, jako je krupobití, déšť, tornádo, tsunami, zemětřesení nebo silné bouřky;
- jiných událostí, jako je např. kyselý déšť, chlorin/sůl v ovzduší nebo jiné klimatické události.

8. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Příznaky	Možná příčina	Řešení
Na displeji se zobrazuje E1. 	1. Otevřený okruh termistoru na desce s plošnými spoji	1. Vyměňte ji za novou desku s plošnými spoji.
Na displeji se zobrazuje E2. 	1. Zkrat termistoru na desce s plošnými spoji	1. Vyměňte ji za novou desku s plošnými spoji.
Na displeji se zobrazuje E3. 	1. Ultra vysoká teplota termistoru na desce s plošnými spoji	1. Okamžitě odpojte zdroj napájení a počkejte, až teplota klesne, než ho znovu zapnete.
Na displeji se zobrazuje E4. 	1. Do desky s plošnými spoji není zasunut snímač. 2. Snímač je zasunut v nesprávné 	1. Zasuňte snímač správce do polohy CN3. 2. Pokud snímač není zasunut do polohy CN3, nedojde k žádné jiné reakci. Vyměňte snímač za nový.
Na displeji se zobrazuje 00. 	1. U snímače došlo ke zkratu.	1. Vyměňte snímač za nový.
LED kontrolka se nerozsvítí.	1. Kabely desky s plošnými spoji LED kontrolky nejsou zasunuty do desky s plošnými spoji. 2. LED kontrolka byla poškozena.	1. Zkontrolujte, zda je deska s plošnými spoji LED kontrolky zasunuta do desky s plošnými spoji. 2. LED kontrolka byla poškozena, vyměňte desku s plošnými spoji LED kontrolky za novou.
Celý přístroj nefunguje.	1. Vodič pod proudem a neutrální vodič nejsou zasunuty do desky s plošnými spoji. 2. Napájecí kabel byl poškozen. 3. Deska s plošnými spoji byla poškozena. 4. Pojistka byla poškozena. 5. Startovací ovladač teploty byl poškozen.	1. Zkontrolujte, zda je vodič pod proudem a neutrální vodič zasunut do desky s plošnými spoji. 2. Zkontrolujte, zda je napájecí kabel poškozen. 3. Zkontrolujte, zda je deska s plošnými spoji poškozena. 4. Zkontrolujte, zda pojistka vyletěla. 5. Pomocí bzučáku multimetru zkontrolujte, zda startovací ovladač teploty funguje.

ELEKTROMOS GRILL

HU – FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Olvassa el és kövesse ezeket a nyilatkozatokat a biztonság biztosítása és a vagyoni károk megelőzése érdekében.

VIGYÁZAT: Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, kisebb vagy közepes sérülést okozhat.

FIGYELEM: Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, elhalálozáshoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

VESZÉLY: Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, elhalálozáshoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

FIGYELEM! SAJÁT BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN CSAK KÜLTÉREN HASZNÁLJA.

Olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást, és gondoskodjon arról, hogy a grillt megfelelően helyezze el, szerelje össze, tartsa karban és szervizelje a jelen utasításoknak megfelelően. Az utasítások be nem tartása súlyos testi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.

Ha bármilyen kérdése van a grill összeszerelésével vagy üzemeltetésével kapcsolatban, forduljon a kereskedőhöz.

Megjegyzések a felhasználónak:

CSAK KÜLTÉRBEN HASZNÁLJA. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELEM: A HOZZÁFÉRHETŐ ALKATRÉSZEK NAGYON MELEGEK LEHETNEK, TARTSA TÁVOL A KISGYERMEKEKET.

SÜTÉS KÖZBEN NE MOZGASSA A KÉSZÜLÉKET. ŐRIZZE MEG A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVET A KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ. A RAJZOK CSAK REFERENCIAKÉNT SZOLGÁLNAK.

FIGYELEM

- Kizárólag a jelen felhasználói kézikönyvben leírtak szerint használja. A helytelen használat tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
- A grillt csak földelt aljzathoz szabad csatlakoztatni. Ne használjon csatlakozóadaptereket.
- A grillt olyan áram-védőkapcsolón (RCD) keresztül kell táplálni, amelynek névleges maradékárama nem haladja meg a 30 mA-t.
- Ne működtesse a grillt, ha az elektromos aljzat sérült.

- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, szervizének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie azt.
- Mindig húzza ki a csatlakozót. Ne húzza meg a kábelt.
- Ne használja a grillt bármilyen víz, például medence vagy tó 3 m-es körzetében.
- Ne használja a grillt éghető anyagok 60 cm-es körzetében. A minimális biztonságos távolságok a következők: A grill felett 1,2 m, hátul és oldalt 60 cm (lásd az ábrát).
- Tartsa távol a főzőhelyet a gyúlékony gőzöktől és folyadékoktól, mint például benzin, alkohol stb. és gyúlékony/éghető anyagoktól.
- Ha zsiradék okozta tűz keletkezik, csukja le a fedelet, kapcsolja ki a be-/kikapcsológombot, húzza ki a grillt a konnektorból, és hagyja lecsukva a fedelet, amíg a tűz ki nem alszik. Ne használjon folyadékot a lángok eloltására.
- A hozzáférhető részek nagyon forróak lehetnek. Tartsa távol a kisgyermeket és a háziállatokat.
- A gyermekek felügyelet mellett se játsszanak a készülékkel.
- Alkohol, vényköteles gyógyszerek, nem vényköteles gyógyszerek vagy illegális kábítószeres használata ronthatja a fogyasztó képességét a grill megfelelő és biztonságos összeszerelésére, mozgatására, tárolására vagy működtetésére.
- A csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve tapasztalat és ismeretek hiányával rendelkező személyekre (beleértve a gyermekeket is) vonatkozó utasítás nem alkalmazható.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a grillt az előmelegítés vagy a használat során. Legyen óvatos a grill használatakor.
- Használat közben ne mozgassa a készüléket.
- Tartsa távol az elektromos tápkábeleket a fűtött felületektől. Kövesse a kábelkezelési utasításokat.
- A tápkábelt a forgalmas területektől távol helyezze el. Igazítsa a kábelt úgy, hogy ne kelljen meghúzni, és ne lehessen megbotlani benne.
- Ne használja a grillt, ha az leesett vagy bármilyen módon meghibásodott.
- A grillt nem szabad faszénnel vagy hasonló éghető tüzelőanyaggal használni.
- A grillt földelő érintkezéssel ellátott konnektorhoz kell csatlakoztatni.
- Rendszeresen meg kell vizsgálni, hogy nincs-e sérülés a tápkábelen, és a grillt nem szabad használni, ha a kábel sérült.
- Az áramütés elleni védelem érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozókat, a szondákat vagy a grillt vízbe vagy más folyadékba.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne permetezzen folyadékot a grill belsejébe.
- A grillt csak vízszintes, hőálló felületen működtesse.
- A grill működtetésekor használjon hőálló kesztyűt.



ELEKTROMOS GRILL	
E-500	
220-240 V~ 50/60 Hz	2100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dánia www.millarco.com www.cozzebbq.com	

Ne dobja ki az elektromos készüléket válogatatlan települési hulladékként, használja a szelektív gyűjtőhelyeket. A rendelkezésre álló gyűjtőrendszerekkel kapcsolatos információkért forduljon a helyi önkormányzathoz. Ha az elektromos készülékeket hulladéklerakókban vagy szeméttelpeken helyezik el, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, és bekerülhetnek az élelmiszerláncba, károsítva ezzel az Ön egészségét és jólétét.

1.1 ÜZEMBE HELYEZÉS ÉS ÖSSZESZERELÉS

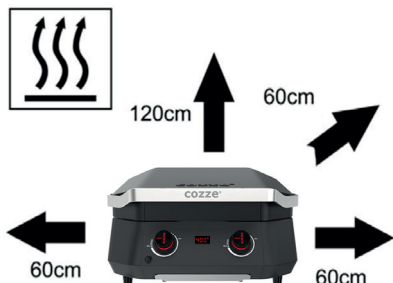
FIGYELEM

- Ez az elektromos grill kizárólag szabadon álló, sík felületen történő használatra készült.
- Olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat és gondoskodjon róla, hogy az elektromos grill megfelelően legyen felállítva, összeszerelve és karbantartva. Az utasítások be nem tartása súlyos testi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.

FIGYELMEZTETÉS

- A vagyoni károk és/vagy személyi sérülések kockázatának minimalizálása érdekében csak akkor használjon hosszabbító tápkábelt, ha az megfelel a jelen felhasználói kézikönyvben felsorolt specifikációknak.
- Ha szükséges a hosszabbító használata, azt földelt aljzatba kell csatlakoztatni. Kizárólag földelt dugasszal ellátott, legalább 2,5 mm² vezeték-keresztmetszetű olyan tápkábelt használjon, amely alkalmas kültéri elektromos grillhez való használatra. A hosszabbító maximális hossza 4 méter. A lehető legrövidebb hosszabbítót használja. Használat előtt vizsgálja meg a hosszabbítót, és cserélje ki, ha sérült.
- Győződjön meg arról, hogy a vezeték nem jár botlásveszéllyel.
- Tartsa szárazon a csatlakozásokat.
- Az elektromos grillt használat közben gyúlékony anyagoktól távol kell tartani.
- NE hagyjon semmilyen veszélyes tárgyat, például öngyújtót vagy gyújtófolyadékot az elektromos grill mellett.

- Az elektromos grill használata során tartsa be az összes helyi törvényt és előírást.
- Ha bármilyen kérdése van az összeszereléssel vagy az üzemeltetéssel kapcsolatban, forduljon a kereskedőhöz.
- Különösen forró alkatrészek kezelésekor javasoljuk a védőkesztyű használatát.
- A gyártó vagy képviselője által lepecsételt alkatrészeket a felhasználó nem manipulálhatja.
- **MEGJEGYZÉS FOGYASZTÓK SZÁMÁRA:** Őrizze meg a felhasználói kézikönyvet a későbbi hivatkozáshoz.



1.2 ÜZEMELTETÉS

VESZÉLY

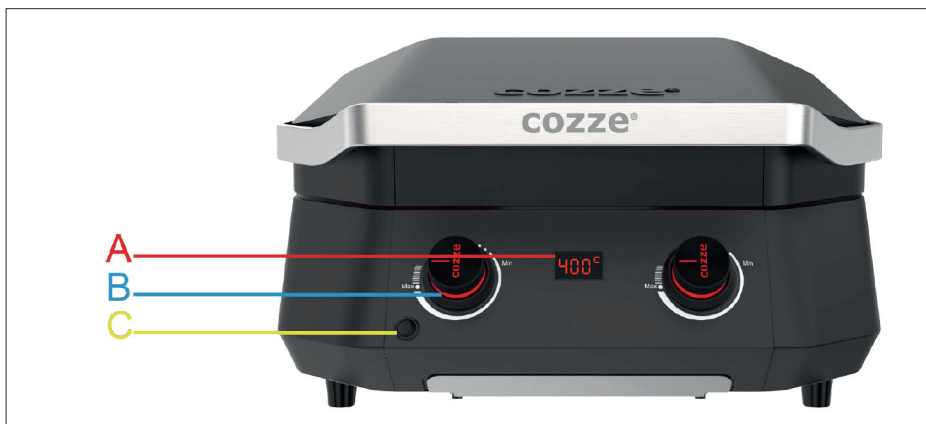
- Az elektromos grillt a szabadban, jól szellőző helyen használja. Ne használja garázsban, épületben, fedett járdán, sátorban vagy más zárt helyen, illetve éghető építmény alatt.
- Ne használjon az elektromos grillben faszént, brikettet, folyékony tüzelőanyagot vagy lávakövet.

FIGYELMEZTETÉS

- Ha az elektromos grillt tápegységhez csatlakoztatja, győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megfelel a készülék címkéjén feltüntetett feszültségnek.
- Ne lépje túl az elektromos aljzat teljesítményét.
- Ne használja az elektromos grillt semmilyen járműben, illetve semmilyen jármű tároló- vagy rakterében. Ide tartoznak többek között a személygépkocsik, teherautók, kombik, minifurgonok, sportautók, lakóautók, lakókocsik és csónakok.

- A telepítés során: ne helyezze fel felületekre vagy falak, válaszfalak, konyhabútorok és hasonló közelébe – kivéve, ha azok nem éghető anyagból készültek vagy nem éghető hőszigetelő anyaggal vannak burkolva, és tartsa be a tűzvédelmi előírásokat.
- Ne használja az elektromos grillt lecsukott fedéllel 2 óránál hosszabb ideig, hogy elkerülje a grill túlmelegedését.
- Az elektromos grillt hagyja kihűlni annak mozgatása, tisztítása vagy elrakása előtt.
- Csak akkor fedje le az elektromos grillt, ha már lehűlt.

2. TERMÉKJELLEMZŐK



- A: A LED-kijelző digitális hőmérőként szolgál, amely a sütőfelület hőmérsékletét mutatja. Ez biztosítja az elektromos grill hőmérsékletének pontos kijelzését.
- B: A vezérlőgomb könnyen kezelhető. Forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg kattánó hangot nem hall, és a sütő bekapcsol, majd a vezérlőgomb óramutató járásával megegyező irányba forgatásával növelheti a kívánt hőmérsékletet, vagy az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva csökkentheti a kívánt hőmérsékletet, és kikapcsolhatja a készüléket.
- C: A kapcsoló vezérli az elektromos grill működését. Használat előtt nyomja le a kapcsolót az elektromos grill elindításához. Az elektromos grill kikapcsolásakor nyomja felfelé a kapcsolót.



FIGYELEM!
MAGAS HŐMÉRSÉKLET!

FIGYELMEZTETÉS!
HASZNÁLAT KÖZBEN NE ÉRINTSE MEG
A KÉSZÜLKÉTESTET, A FELSŐ PANELT
VAGY A FŰTŐTEKERCSET.
A HOZZÁFÉRHETŐ RÉSZEK NAGYON
FORRÓK LEHETNEK

FELKÉSZÜLÉS A HASZNÁLATRA

Gondosan kövesse ezeket az utasításokat, hogy elkerülje az elektromos grill súlyos károsodását, valamint saját testi sérülését és a dologi kárt.

1. Szerelje össze az elektromos grillt az összeszerelési utasítást gondosan követve.
2. Csatlakoztassa a kikapcsolt elektromos grillt egy konnektorhoz.
3. Használat után ne felejtse el kihúzni a hálózati csatlakozót.

A VEZÉRLŐGOMB FUNKCIÓI

- Nyomja le a kapcsolót, és az elektromos grill elkezd működni.
- Forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg kattánó hangot nem hall, és a készülék bekapcsol, elkezd a fűtést, és kijelzi a hőmérsékletet.
- Magasabb hőmérséklet beállításához forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, alacsonyabb hőmérséklet beállításához pedig az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Hőmérséklet beállítása: Miután a szabályozógombot beállította a kívánt hőmérsékletre, az elektromos grill elkezd melegíteni, amíg el nem éri a kívánt hőmérsékletet. A kijelző az aktuális hőmérséklettől a kívánt hőmérséklet eléréséig mutatja a folyamatot.
- Forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba a fűtés leállításához, nyomja fel a kapcsolót az elektromos grill kikapcsolásához.
- Forgassa el a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba a kiindulási helyzetbe, és gyorsan háromszor az óramutató járásával megegyező irányba fordítva válthat Celsius (°C) és Fahrenheit (°F) között.
- Ha nem használja az elektromos grillt, húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.

AZ ELEKTROMOS GRILL ELŐMELEGÍTÉSE

- Forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba a vezérlőgombot (B), az elektromos grill bekapcsol. A vezérlőgombot az óramutató járásával megegyező irányba forgatva növelje a hőmérsékletet, hagyja kb. 25 percig 300 °C-on a sütőfelület előmelegítéséhez. Az élelmiszer nélküli túlmelegítés károsodást okoz.
- Az elektromos grill előmelegítése kritikus fontosságú a sikeres grillezéshez. Az előmelegítés segít megakadályozni, hogy az ételek odaragadjanak a sütőfelülethez, a sütőfelület pedig elég forró lesz ahhoz, hogy az étel megfelelően megpiruljon. Az optimális és hosszan tartó főzési élmény érdekében használjon kiváló minőségű étolajat, permetet.

KÖRNYEZETI FELTÉTELEK

- Ha hidegebb éghajlaton vagy nagyobb tengerszint feletti magasságban használja az elektromos grillt, a sütési idő meghosszabbodik.
- A tartós szél csökkenti az elektromos grill belső hőmérsékletét.
- A sütőfelületek könnyen kicserélhetők.

3. TÁROLÁS

- Mindig hagyja kihűlni az elektromos grillt, mielőtt elrakná azt.
- Mindig húzza ki a csatlakozót. Ne húzza meg a kábelt.
- Csak akkor fedje le az elektromos grillt, ha már lehűlt.
- A lefedett elektromos grillt mindig meleg és száraz helyen tárolja.

4. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

VIGYÁZAT: Minden tisztítást és karbantartást akkor kell elvégezni, amikor az elektromos grill már lehűlt, és a hálózati csatlakozóját kihúzta a konnektorból.

Az elektromos grill minden használat utáni „leégetése” (kb. 15 percig) minimálisra csökkenti a túlzott ételmaradék mennyiségét. Ajánlott legalább havonta egyszer megtisztítani és karbantartani az elektromos grillt, hogy meghosszabbítsa az élettartamát és csökkentse a problémák lehetőségét.

5. TISZTÍTÁS

- Hagyja kihűlni az elektromos grillt, mielőtt a tisztításába kezd.
- Ne használjon nagynyomású gőzölőt vagy vízsugarat az elektromos grill tisztításához.

KÜLSŐ FELÜLET

- Használja enyhe mosószer vagy szódadikarbóna forró vizes oldatát. A makacs foltokra nem dörzsölő hatású súrolóport használhat, majd vízzel öblítse le.
- Ha az elektromos grill fedelének belső felületén úgy tűnik, hogy a festék elkezdett leválni, csak a beégett zsírréteg szenesedett el, az pereg le róla. Alaposan tisztítsa meg forró szappanos vízzel. Öblítse le vízzel, és hagyja teljesen megszáradni. SOHA NE HASZNÁLJON SÜTŐTISZTÍTÓT.

AZ ELEKTROMOS GRILL ALJÁNAK BELSŐ RÉSZE

- Távolítsa el a maradékot kefével, kaparóval és/vagy tisztítópárnával, majd mossa le szappanos vízzel. Öblítse le vízzel, és hagyja megszáradni.

MŰANYAG FELÜLETEK

- Mossa le puha ruhával és forró szappanos vízzel. Öblítse le vízzel. Ne használjon súroló hatású tisztítószerkeket, zsíroló szereket vagy tömény elektromos grill tisztítószeret a műanyag részekben.

A SÜTŐRÁCS ÉS A SÜTŐLAP

- Használjon enyhe szappanos vizes oldatot. A makacs foltokra nem dörzsölő hatású súrolóport használhat, majd vízzel öblítse le.

CSEPEGTETŐTÁLCA

- Használat közben ne nyissa ki a csepegtetőtálcát.
- Ellenőrizze időben a csepegtetőtálcát, és öntse ki belőle az olajat, ha már 1/3-ig megtelt.
- Módszer: miután kihűlt, húzza fel a csepegtetőtálcát a vízszintes vonalig a vízszintesre elfordított kampóval, majd húzza ki a helyéről.

A FŰTŐBETÉTEK TISZTÍTÁSA

- Forgassa el a vezérlőgombot az óramutató járásával ellentétes irányba az elektromos grill kikapcsolásához, majd húzza ki a tápkábelét a konnektorból.
- Távolítsa el a sütőrácsot, miután a grill lehűlt.
- Tisztítsa meg a fűtőbetéteket puha ruhával, vagy fújja tisztára sűrített levegővel, és törölje át egy ruhával.

6. A KÉSZÜLÉK VISSZAKÜLDÉSE JAVÍTÁSRA, SZERVIZELÉSRE ÉS GARANCIÁLIS OKOKBÓL

- Ne végezzen módosítást az elektromos grillen. Ettől az elektromos grill veszélyessé válhat. Bármilyen módosítás esetén a garancia érvényét veszti.
- Ha a jelen utasítások betartásával nem tudja elhárítani a hibát, forduljon a helyi forgalmazóhoz tanácsért, ellenőrzési vagy javítási utasításokért.
- Kérjük, hogy a kifizetésekről szóló összes bizonylatot és a telepítési tanúsítványt a garanciavállalás céljából őrizze meg. Ha ezeket nem tudja bemutatni, akkor minden garancia érvényét veszti.

7. COZZE GARANCIA

A cozze minden termékre 2 év garanciát vállal.

A fenti garanciára az alábbiak vonatkoznak:





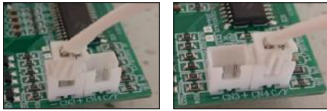

- A cozze terméket a felhasználói kézikönyv utasításai szerint használják.
- A cozze termék nem módosul.
- A cozze termék az előírásoknak megfelelően van összeszerelve.
- A cozze termék karbantartása és rendszeres tisztítása a felhasználói kézikönyv szerint történik.
- A cozze terméket használaton kívül fedővel lefedve tárolja.
- A cozze téli tárolása: A cozze minden fa alkatrészét, pizzakövét és tartozékát télen zárt térben kell tárolni.
- A cozze terméket adott esetben a megfelelő típusú gázhoz vagy elektromossághoz kell csatlakoztatni.
- A cozze terméket sík és biztonságos felületre kell helyezni.
- A cozze termékre nem szabad felszerelni nem eredeti cozze alkatrészt.
- A cozze terméket szilárd komponensként tilos a tenger, klóros úszómedencék vagy pezsgőfürdők közelében tárolni.
- A cozze termék kizárólag magáncélú felhasználásra való.

Amire nem terjed ki a garancia.

A cozze termék meghibásodása, sérülése vagy más módon történő károsodása a következők miatt történt:

- Normál használat során várható kopás és elhasználódás
- Vandalizmus
- Szokatlan időjárás, például jégeső, viharos időjárás, tornádó, cunami, földrengés vagy heves viharok.
- Egyéb környezeti körülmények, például savas eső, klór/só a levegőben stb.

8. HIBAELHÁRÍTÁS

Tünet	Lehetséges ok	Megoldás
A kijelzőn E1 látható 	1. Az áramköri lapon lévő termisztor áramköre megszakadt.	1. Cserélje ki egy új áramköri lapra.
A kijelzőn E2 látható 	1. Az áramköri lapon lévő termisztor rövidzárlatos.	1. Cserélje ki egy új áramköri lapra.
A kijelzőn E3 látható 	1. Ultramagas hőmérsékletű áramköri termisztor.	1. Kérjük, azonnal húzza ki a tápellátást, és várja meg, amíg a hőmérséklet lehűl, mielőtt újra bekapcsolná.
A kijelzőn E4 látható 	1. Az érzékelő nincs behelyezve az áramköri lapba. 2. Az érzékelő rossz helyre van behelyezve. 3. Az érzékelő megsérült. 	1. Az érzékelőt helyezze a megfelelő CN3 helyzetbe. 2. Ha az érzékelő be van helyezve a CN3-ba, és nincs változás, cseréljen új érzékelőt.
A kijelzőn 00 látható 	1. Az érzékelő rövidzárlatos.	1. Cseréljen új érzékelőt.
A LED nem világít	1. A LED áramköri lapi kábelei nincsenek bevezetve az áramköri lapba. 2. A LED megsérült.	1. Ellenőrizze, hogy a LED áramköri lap be van-e helyezve az áramköri lapba. 2. A LED megsérült, kérjük, cseréljen új LED-es áramköri lapot.
Az egész termék nem működik	1. A feszültség alatt álló vezeték és a nulla vezeték nincs bevezetve az áramköri lapba. 2. A tápkábel megsérült. 3. Az áramköri lap megsérült. 4. A biztosíték megsérült. 5. A hőmérséklet-szabályozó megsérült.	1. Ellenőrizze, hogy a feszültség alatt lévő vezeték és a nulla vezeték be van-e vezetve az áramköri lapba. 2. Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e. 3. Ellenőrizze, hogy az áramköri lap eltört vagy megsérült-e. 4. Ellenőrizze, hogy a biztosíték kiégett-e. 5. A multiméter hangjelzésének használata annak ellenőrzésére, hogy a hőmérséklet-szabályozó működik-e.

גריל חשמלי

מדריך למשתמש - HE

קרא ופעל לפי הוראות אלה כדי לשמור על הבטיחות ולמנוע נזק לרכוש.
זהירות: מצוין מצב מסוכן שעלול לגרום לפגיעה קלה או בינונית.
אזהרה: מצוין מצב מסוכן שעלול לגרום למוות או לפגיעה חמורה.
סכנה: מצוין מצב מסוכן שיגרום למוות או לפגיעה חמורה.

אזהרה! למען בטיחותך, השתמש בחוץ בלבד.

קרא הוראות זה בעיון וודא שהגריל שלך מותקן, מורכב, מתוחזק ומטופל כהלכה בהתאם להוראות אלה.
אי מילוי ההוראות עלול לגרום לפגיעה חמורה ו/או לנזק לרכוש.
אם יש לך שאלות כלשהן הנוגעות להרכבה או תפעול של גריל זה, נא להתייעץ עם הספק שלך.
הערות למשתמש:

השתמש בחוץ בלבד. קרא את ההנחיות לפני השימוש במכשיר.

אזהרה: החלקים הנגישים יכולים להיות חמים מאוד: יש להרחיק ילדים קטנים.

אסור להזיז את המכשיר תוך כדי האפייה. שמור את המדריך לעיון עתיד. הציורים הם לעיון בלבד.

אזהרה

- השתמש רק כמתואר במדריך למשתמש זה. שימוש לרעה עלול לגרום לשריפה, להתחשמלות או לפגיעה.
- יש לחבר את הגריל רק לשקע מוארק. אל תשתמש במתאמי תקע.
- יש לספק גריל זה דרך התקן זרם שיריית (RCD) בעל זרם הפעלה שירי מדורג שאינו עולה על 30 mA.
- אל תפעיל את הגריל אם שקע החשמל פגום.
- אם כבל החשמל פגום, יש להחליפו על ידי היצרן, סוכן השירות שלו או אנשים מוסמכים דומים על מנת למנוע סכנה.
- תמיד נתק את התקע על ידי משיכת התקע. אל תמשוך בכבל.
- אין להשתמש בגריל בטווח של 3 מ' מכל סוג של מים, כגון בריכה או בריכה.

- אין להשתמש בגריל בטווח של 60 ס"מ מחומרים דליקים. מרחקי בטיחות מינימליים הם: מעל הגריל 1.2 מ'. מאחור ובצדדים 60 ס"מ (ראה איור).
- שמור על אזור הבישול נקי מאדים ונוזלים דליקים, כגון בנזין, אלקוהול וכו', וחומרים דליקים/דליקים.
- במידה ומתרחשת שריפה של גריז, סגור את המכסה, כבה את לחצן ההפעלה, נתק את הגריל מהשקע והשאר את המכסה סגור עד לכיבוי האש. אין להשתמש בנוזל לכיבוי להבות.
- חלקים נגישים עשויים להיות חמים מאוד הרחק ילדים צעירים וחיות מחמד.
- ילדים בפיקוח שלא ישחקו עם המכשיר.
- שימוש באלכוהול, תרופות מרשם, תרופות ללא מרשם או סמים לא חוקיים עלול לפגוע ביכולתו של הצרכן להרכיב, להעביר, לאחסן או להפעיל בצורה נכונה ובטוחה את הגריל.
- ההוראה הנוגעת לאנשים (כולל ילדים) עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מופחתות, או חוסר ניסיון וידע אינה ישימה.
- אין להשאיר את הגריל ללא השגחה במהלך חימום מוקדם או שימוש. היזהר בעת השימוש בגריל זה.
- אל תזיז את הגריל במהלך השימוש.
- הרחק כל כבל חשמל ממשטחים מחוממים. עקוב אחר הוראות ניהול הכבלים.
- אתר את כבל החשמל הרחק מאזורי תנועה. ארגן את הכבל כך שלא יימשך או ימעד.
- אין להשתמש בגריל אם הוא נפל או מתקלקל בכל אופן שהוא.
- אסור להשתמש בפחם או בדלקים דליקים דומים עם גריל זה.
- יש לחבר את הגריל לשקע בעל מגע הארקה.
- יש לבדוק את כבל החשמל באופן קבוע לאיתור סימני נזק ואין להשתמש בגריל אם הכבל פגום.
- כדי להגן מפני התחשמלות, אין לטבול את הכבל, התקעים, הבדיקות או הגריל במים או נוזלים אחרים.
- כדי למנוע התחשמלות, אין לרסס נוזלים בתוך הגריל.
- הפעל את הגריל רק על משטח ישר ועמיד בחום.
- השתמש בכפפות עמידות בחום בעת הפעלת הגריל.

גריל חשמלי	
E-500	
2100 W	V~ 220-240 Hz 50/60
IPX4	
מילארקו אינטרנשיונל A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark www.millarco.com www.cozze-pizza.com	



אין להשליך מכשיר חשמלי כפסולת עירונית לא ממוינת, השתמש במתקני איסוף נפרדים. פנה לממשל המקומי שלך לקבלת מידע לגבי מערכות האיסוף הזמינות. אם מכשירי חשמל מושלכים למזבלות או למזבלות, חומרים מסוכנים עלולים לדלוף למי התהום ולהיכנס לשרשרת המזון, ולפגוע בבריאותכם וברווחתם.

1.1 התקנה וחיבור

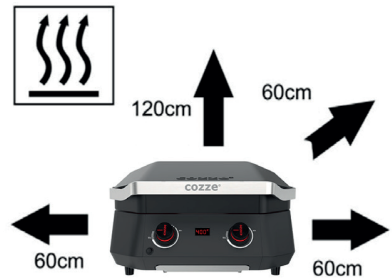
אזהרה

- דגם זה של גריל חשמלי מיועד רק לשימוש עצמאי על משטח ישר.
- קרא בעיון את ההוראות הבאות וודא שהגריל החשמלי שלך מותקן, מורכב ומטופל כהלכה. אי מילוי הוראות אלה עלול לגרום לפציעה חמורה ו/או לנזק לרכוש.

זהירות

- כדי למזער את הסיכון לנזק לרכוש ו/או לפציעה אישית, אל תשתמש בכבל מאריך של אספקת חשמל אלא אם הוא תואם למפרטים הרשומים במדריך למשתמש זה.
- אם יש צורך להשתמש בכבל מאריך יש לחבר אותו לשקע מוארק. השתמש רק בכבל בגודל 14 עם תקע מוארק, מתאים לשימוש עם גריל חשמלי חיצוני. האורך המרבי למתכונת ההרחבה הוא 4 מטר. שמור את כבל ההארכה קצר ככל האפשר. בדוק את כבל ההארכה לפני השימוש והחלף אם ניזוק.
- ודא שהעופרת אינה מהווה סכנת מעידה.
- שמור על החיבורים יבשים.
- יש להרחיק את הגריל החשמלי מחומרים דליקים במהלך השימוש.

- אל תשאיר חפצים מסוכנים כגון מצית או נוזל תאורה לידי הגריל החשמלי שלך.
- שים לב לכל החוקים והתקנות המקומיים בעת השימוש בגריל חשמלי זה.
- אם יש לך שאלות כלשהן בנוגע להרכבה או תפעול, התייעץ עם הספק שלך.
- ממליץ להשתמש בכפפות המגן בעת טיפול ברכיבים חמים במיוחד.
- החלקים שאטומים על ידי היצרן או סוכנו לא יעברו מניפולציות על ידי המשתמש.
- הערה לצרכן: שמור מדריך זה לעיון עתידי.



1.2 פעולה

סכנה

- השתמש בגריל החשמלי בחוץ באזור מאוורר היטב. אין להשתמש במוסך, בניין, שביל מכוסה, אוהל או כל אזור סגור אחר או מתחת למבנה בעירה מעל
- אל תשתמש בפחם, לבנים, דלק נוזלי או סלע לבה בגריל החשמלי.

זהירות

- בעת חיבור גריל חשמלי זה לאספקת חשמל, ודא שמתח האספקה תואם את דירוג המתח המסומן על תווית המכשיר.
- אל תחרוג מהספק של שקע החשמל.
- אין להשתמש בגריל החשמלי בכל רכב או בכל אזור אחסון או הטענה של כל רכב. זה כולל, אך לא מוגבל ל, מכוניות, משאיות, מכוניות אחוזה, מיני-וואנים, רכבי ספורט, בתים ניידים, קרוואנים וסירות.

- במהלך ההתקנה: אין להניח על משטחים או ליד קירות, מיצות או רהיטי מטבח וכדומה – אלא אם הם עשויים מחומר בלתי דליק או מצופים בחומר מבודד חום בלתי דליק, ושימו לב לתקנות מניעת שריפות.
- אל תשתמש בגריל החשמלי עם מכסה סגור למשך יותר משעתיים כדי למנוע התחממות יתר של הגריל החשמלי.
- הניח לגריל החשמלי להתקרר לפני הזנתו, ניקויו או אחסונו.
- מכסים את הגריל החשמלי רק כשהוא קריר.

2. מאפייני המוצר



א: מסך LED משמש כמדחום דיגיטלי המציג את טמפרטורת משטח הבישול. זה מבטיח קריאת טמפרטורה מדויקת ומדויקת של הגריל החשמלי שלך.

ב: כפתור הבקרה קל לשימוש. סובב עם כיוון השעון עד לשמוע צליל "קליק", התנור מופעל, כדי לסובב את כפתור הבקרה בכיוון השעון, ניתן להעלות את הטמפרטורה הרצויה או להסתובב נגד כיוון השעון כדי להפחית את הטמפרטורה הרצויה ולכבות.

ג: פחית המתג שולט על פעולת הגריל החשמלי. לפני השימוש, לחץ על המתג כדי להפעיל את הגריל החשמלי. בעת כיבוי הגריל החשמלי, לחץ על המתג כלפי מעלה.

זהירות!
אל תיגע בגוף, בפאנל העליון או בסליל החום בזמן השימוש.
חלקים נגישים עשויים להיות חמים מאוד.



אזהרה!
טמפרטורה גבוהה!

הכנה לשימוש

- עקוב אחר הוראות אלה בקפידה כדי למנוע נזק חמור לגריל החשמלי שלך ולגרום לפציעה לעצמך ולרכוש.
1. הרכיבו את הגריל החשמלי לפי הוראות ההרכבה בקפידה.
 2. חברו את הגריל החשמלי לשקע חשמל כבוי.
 3. זכור להוציא את תקע החשמל לאחר השימוש.

פונקציות כפתור הבקרה

- לחץ על המתג והגריל החשמלי יתחיל לעבוד.
- סובב עם כיוון השעון עד לשמוע צליל "קליק", היחידה מופעלת ותתחיל בחימום, והצג את הטמפרטורה.
- סובב עם כיוון השעון כדי להעלות את הטמפרטורה הרצויה או סובב נגד כיוון השעון כדי להפחית את הטמפרטורה הרצויה.
- הגדרת טמפרטורה: לאחר שסובב את כפתור הבקרה לטמפרטורה הרצויה, הגריל החשמלי יתחיל כעת להתחמם עד שיגיע לטמפרטורה הרצויה. התצוגה תציג את ההתקדמות מהטמפרטורה הנוכחית עד שתגיע לטמפרטורה הרצויה.
- סובב נגד כיוון השעון כדי להפסיק את החימום, לחץ על המתג כדי לכבות את הגריל החשמלי.
- סובב את הכפתור נגד כיוון השעון למצב ההתחלה וסובב אותו במהירות שלוש פעמים בכיוון השעון יכול לעבור בין צלזיוס ($^{\circ}\text{C}$) לפרנהייט ($^{\circ}\text{F}$).
- הוצא את תקע החשמל משקע החשמל כאשר אינך משתמש בגריל החשמלי.

לחמם מראש את הגריל החשמלי

- סובב עם כיוון השעון את לחצן הבקרה (B) והגריל החשמלי נדלק, סובב את לחצן הבקרה עם כיוון השעון כדי להעלות את הטמפרטורה, השאר למשך כ-25 דקות ב-300 מעלות צלזיוס כדי לחמם מראש את משטח הבישול. התחממות יתר ללא מזון תגרום נזק.
- חימום מוקדם של הגריל החשמלי הוא קריטי למנגל מוצלח. חימום מוקדם עוזר למנוע הידבקות של מזון למשטח הבישול ומחמם את משטח הבישול מספיק כדי להחריף כראוי. השתמשו בשמן בישול או ספריי באיכות גבוהה לחוויית בישול אופטימלית וארוכת טווח.

תנאי הסביבה

- שימוש בגריל חשמלי באקלים קר יותר או בגובה גבוה יאריך את זמן הבישול שלך.
- רוח מתמשכת תוריד את הטמפרטורה הפנימית של הגריל החשמלי.
- משטחי בישול ניתנים להחלפה בקלות

3. אחסון

- הניח תמיד לגריל החשמלי להתקרר לפני האחסון.
- נתק תמיד מהחשמל על ידי משיכת התקע. אל תמשוך בכבל.
- מכסים את הגריל החשמלי רק כשהוא התקרר.
- אחסן תמיד את הגריל החשמלי המכוסה במקום חמים ויבש.

4. ניקוי וטיפול

זהירות: כל הניקוי והתחזוקה צריכים להתבצע כאשר הגריל החשמלי קריר וכאשר תקע החשמל מנותק משקע החשמל.

"שריפת" הגריל החשמלי לאחר כל שימוש (במשך כ-15 דקות) תשמור על שאריות מזון מוגזמות למינימום. מומלץ לנקות ולתחזק את המכשיר לפחות פעם בחודש כדי להאריך את חיי הגריל החשמלי שלך ולצמצם את האפשרות לבעיות.

5. ניקוי

- הניח לגריל החשמלי להתקרר לפני שאתם מנקים אותו.
- אל תשתמש בציוד קיטור בלחץ גבוה או בסילון מים לניקוי הגריל החשמלי.

משטחים חיצוניים

- השתמש בחומר ניקוי עדין או בסודה לשתייה ובתמיסת מים חמים. ניתן להשתמש באבקת קרצוף לא שוחקת על כתמים עיקשים, ולאחר מכן לשטוף במים.
- אם המשטח הפנימי של מכסה הגריל החשמלי נראה של צבע מתקלף, אפוי על הצטברות שומן הפך לפחמן ומתקלף. נקה ביסודיות עם תמיסת מי סבון חמים וחמים. שוטפים במים ומניחים לייבוש מלא. לעולם אל תשתמש בניקוי תנורים.

פנים גריל חשמלי תחתית

- הסר שאריות באמצעות מברשת, מגרד ו/או כרית ניקוי ולאחר מכן שטף עם תמיסה של מי סבון. לשטוף במים ולאפשר לייבש אותו.

משטחי פלסטיק

- לשטוף עם מטלית רכה ותמיסת מי סבון חמים. לשטוף במים. אל תשתמש בחומרי ניקוי שוחקים, מסירי שומנים או חומר ניקוי גריל חשמלי מרוכז על חלקי פלסטיק.

רשת בישול וצלחת בישול

- השתמש בתמיסת מי סבון עדינה. ניתן להשתמש באבקת קרצוף עדין על כתמים עקשניים ולאחר מכן לשטוף במים.

מגש שומנים

- נא לא לפתוח את מגש השומן בזמן השימוש.
- אנא בדוק את מגש השומן בזמן והסר את השמן כאשר 1/3 מלא.
- שיטה: לאחר שמגש השומן קר, הפוך את מגש השומן למעלה בקו אופקי והזיז אותו עם זו הפוך אופקית, זה עלול להוציא את מגש השומן.

ניקוי גופי החימום

- סובב נגד כיוון השעון כדי לכבות את הגריל החשמלי ולשלוף את תקע החשמל משקע החשמל.
- הסר את רשת הבישול לאחר שהגריל התקרר.
- נקו את גופי החימום עם מטלית רכה או נשפו עם אוויר דחוס ונגבו עם מטלית

6. החזרת המכשיר לתיקון, שירות ואחריות

- אל תשנה את הגריל החשמלי. הדבר עלול לגרום לגריל החשמלי להיות לא בטוח. כל שינוי יהפוך את האחריות לבטלה.
- אם אינך יכול לתקן תקלה כלשהי על ידי ביצוע הוראות אלה, פנה למפיץ המקומי שלך לקבלת ייעוץ, בדיקה או הוראות תיקון.
- נא לשמור את כל הוכחות התשלומים ואת תעודת ההתקנה למטרות אחריות, אם לא ניתן לספק אותם אז כל האחריות תיחשב בטלה.

Cozze מספקת שנתיים אחריות על כל המוצרים.

האחריות הנ"ל כפופה לתנאים הבאים:






- במוצר cozze נעשה שימוש בהתאם להוראות במדריך למשתמש.
- מוצר cozze לא עבר שינוי.
- מוצר ה-cozze מורכב כהלכה בהתאם לתקנות.
- מוצר cozze מתוחזק ומנקה לעתים קרובות בהתאם למדריך למשתמש.
- אחסן את המוצר Cozze מכוסה בכיסוי כאשר אינו בשימוש.
- אחסון חורף cozze: כל חלקי העץ, אבני הפיצה והאביזרים ל-cozze חייבים להיות מאוחסנים בתוך הבית במהלך החורף.
- מוצר cozze מחובר, במידת האפשר, לסוג הגז או החשמל הנכון.
- המוצר cozze מונח על משטח ישר ובטוח.
- במוצר cozze לא מותקנות חלקי cozze לא מקוריים.
- אין לאחסן את מוצר ה-cozze כרכיב מוצק בקרבת הים, בריכות שחייה עם כלור או ג'קוזי.
- מוצר cozze משמש רק לשימוש פרטי.

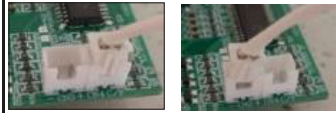
האחריות אינה כוללת

מוצרי Cozze שנפגמו או קיבלו נזק או באיכות ירודה כתוצאה מ:

- בלאי צפוי משימוש רגיל
- ונדליזם
- מזג אוויר יוצא דופן כמו ברד, סערה, טורנדו, צונאמי, רעידות אדמה או סופה.
- סביבה אחרת כמו גשם חומצי, כלור/מלח באוויר ותנאי סביבה אחרים.

8. פתרון תקלות

סימפטום	סיבה אפשרית	פתרון
התצוגה מציגה E1 	1. מעגל פתוח של תרמיסטור על המעגל.	1. החלף בלוח מעגל חדש.
התצוגה מציגה E2 	1. קצר חשמלי של תרמיסטור בלוח המעגל.	1. החלף בלוח מעגל חדש.
התצוגה מציגה E3 	1. תרמיסטור לוח מעגל טמפרטורה גבוהה במיוחד.	1. אגא נתק מיד את אספקת החשמל והמתן עד שהטמפרטורה תתקרר לפני ההפעלה מחדש.
התצוגה מציגה E4 	1. החייון אינו מוכנס ללוח המעגלים. 2. החייון מוכנס במצב הלא נכון. 3. החייון ניזוק.	1. כדי להכניס את החייון למצב CN3 בצורה נכונה. 2. אם החייון מוכנס ל-CN3, אין תגובה כלשהי, אגא שנה חייון חדש.
התצוגה מציגה 00 	1. החייון קצר חשמלי.	1. כדי לשנות חייון חדש.
הLED לא נדלק	1. כבלי לוח ה-LED אינם מוכנסים ללוח המעגלים. 2. נורית הLED נפגעה.	1. כדי לבדוק אם לוח המעגלים LED מוכנס ללוח המעגלים. 2. LED ניזוק, אגא שנה לוח מעגל LED חדש.
המוצר כולו לא עובד	1. החוט החי והחוט הנייטרלי אינם מוכנסים ללוח המעגלים. 2. כבל החשמל ניזוק. 3. הלוח ניזוק. 4. הפתיל ניזוק. 5. בקר טמפרטורת הזינוק ניזוק.	1. כדי לבדוק אם החוט החי והחוט הנייטרלי מוכנסים ללוח המעגלים. 2. כדי לבדוק אם כבל החשמל פגום. 3. כדי לבדוק אם לוח המעגלים שבור או פגום. 4. לבדוק אם הפתיל נשבר. 5. להשתמש בזמזם המולטימטר כדי לבדוק אם בקר טמפרטורת הזינוק פועל.



ELEKTRİKLİ IZGARA

TR - KULLANICI KILAVUZU

Güvenliği sağlanması ve maddi hasarın önlenmesine yardımcı olmak için bu açıklamaları okuyun ve bunlara uyun.

DİKKAT: Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.

UYARI: Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ağır yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.

TEHLİKE: Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ağır yaralanmalara neden olacak tehlikeli bir durumu belirtir.

UYARI! KENDİ GÜVENLİĞİNİZ İÇİN SADECE DIŞ MEKANDA KULLANIN.

Bu kılavuzu dikkatli şekilde okuyarak ızgaranızın kurulumunun, montajının, bakımının ve servisinin bu kılavuzda yer alan talimatlara uygun olarak yapıldığından emin olun. Bu talimatlara uyulmaması ciddi fiziksel yaralanmalara ve/veya maddi hasara neden olabilir. Izgaranın montajı veya kullanımına ilişkin sorularınız varsa lütfen satıcınızla görüşün.

Kullanıcı için notlar:

SADECE DIŞ MEKANDA KULLANIN. CİHAZI KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE TALİMATLARI OKUYUN.

UYARI: ULAŞILABİLİR OLAN PARÇALAR ÇOK SICAK OLABİLİR KÜÇÜK ÇOCUKLARI UZAK TUTUN.

PİŞİRME İŞLEMİ ESNASINDA CİHAZI HAREKET ETTİRMEYİN. KILAVUZU, İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. ÇİZİMLER YALNIZCA REFERANS AMAÇLIDIR.

UYARI

- Izgarayı, sadece bu kılavuzda anlatıldığı şekilde kullanın. Hatalı kullanım yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.
- Bu ızgara, yalnızca topraklı bir prize takılmalıdır. Fiş adaptörleri kullanmayın.
- Bu ızgara, nominal kaçak çalışma akımı 30 mA'yı aşmayan bir kaçak akım rölesi (RCD) tarafından beslenmelidir.
- Elektrik prizi hasarlıysa ızgarayı kullanmayın.
- Elektrik kablosu hasarlıysa bir kazanın önlenmesi için üretici, üreticinin servis temsilcisi veya benzer uzman kişiler tarafından değiştirilmelidir.

- Cihazın fişini her zaman fişinden tutarak çekin. Kablosundan tutarak çekmeyin.
- Izgarayı, havuz veya süs havuzu gibi suyun bulunduğu alanlara 3 metreden daha yakın bir mesafede kullanmayın.
- Izgarayı, yanıcı maddelere 60 cm'den daha yakın bir mesafede kullanmayın. Minimum güvenli mesafeler: Izgaranın 1,2 m üstü. Arka ve yan taraflarda 60 cm (Şekle bakın).
- Pişirme alanını benzin, alkol gibi yanıcı buhar ve sıvılardan ve yanıcı/kolay tutuşabilir maddelerden uzak tutun.
- Yağdan kaynaklı yangın meydana gelirse kapağı kapatın, açma düğmesini kapatın, izgaranın fişini prizden çekin ve yangın sönene kadar kapağı kapalı tutun. Alevleri söndürmek için su kullanmayın.
- Ulaşılabilir olan parçalar çok sıcak olabilir. Küçük çocukları ve evcil hayvanları uzak tutun.
- Cihazla oynamaları için çocuklar gözetim altında tutun.
- Alkol, reçeteli ilaçlar, reçetesiz ilaçlar veya yasa dışı uyuşturucuların kullanılması, tüketicinin izgarayı düzgün ve güvenli bir şekilde monte etme, taşıma, saklama veya çalıştırma becerisini bozabilir.
- Fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilere (çocuklar dahil) ilişkin talimat uygulanamaz.
- Ön ısıtma işlemi veya kullanım sırasında izgarayı gözetimsiz bırakmayın. Bu izgarayı kullanırken dikkatli olun.
- Kullanım sırasında izgarayı hareket ettirmeyin.
- Elektrik kablosunu tüm sıcak yüzeylerden uzak tutun. Kablo yönetimi talimatlarına uyun.
- Elektrik kablosunu, gezinilen alanlardan uzağa yerleştirin. Elektrik kablosunu, çekilmeyecek veya takılmayacak şekilde düzenleyin.
- Düşerse veya herhangi bir şekilde arızalanırsa izgarayı kullanmayın.
- Bu izgarada kömür veya benzeri yanıcı yakıtlar kullanılmamalıdır.
- Izgara, topraklama bağlantısı olan bir prize takılmalıdır.
- Elektrik kablosu düzenli olarak hasarlara karşı kontrol edilmeli ve hasarlıysa izgara kullanılmamalıdır.
- Elektrik çarpmasına karşı koruma sağlamak için kabloyu, fişleri, fişin uçlarını veya izgarayı suya veya diğer sıvaların içine sokmayın.
- Elektrik çarpmasını önlemek için izgaranın içine sıvı püskürtmeyin.
- Izgarayı yalnızca düz ve ısıya dayanıklı bir yüzeyde kullanın.
- Izgarayı kullanırken ısıya dayanıklı eldivenler kullanın.



ELEKTRİKLİ IZGARA	
E-500	
220-240 V~ 50/60 Hz	2100 W
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Danimarka www.millarco.com www.cozzebbq.com	

Elektrikli cihazı, ayrıştırılmamış kentsel atık olarak atmayın ayrı toplama tesisleri kullanın. Mevcut toplama sistemleri hakkında bilgi almak için yerel yönetiminizle iletişime geçin. Elektrikli cihazlar, çöp sahalarına veya çöplüklere atıldığında tehlikeli maddeler yer altı sularına sızabilir ve besin zincirine girerek sağlığınıza zarar verebilir.

1.1 KURULUM VE MONTAJ

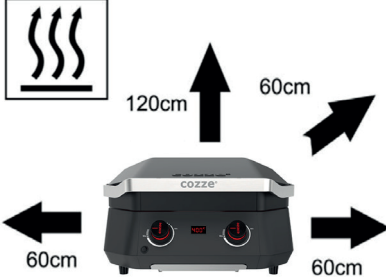
UYARI

- Elektrikli ızgaranın bu modeli, yalnızca düz bir yüzeyde desteksiz kullanım için tasarlanmıştır.
- Kılavuzu dikkatli şekilde okuyarak elektrikli ızgaranızın kurulumunun, montajının ve bakımının yapıldığından emin olun. Bu talimatlara uyulmaması ciddi fiziksel yaralanmalara ve/veya maddi hasara neden olabilir.

DİKKAT

- Maddi hasar ve/veya kişisel yaralanma riskini en aza indirmek için bu kullanım kılavuzunda belirtilen özelliklere uymayan bir uzatma kablosu kullanmayın.
- Bir uzatma kablosu kullanılması gerekiyorsa topraklı bir prize takılmalıdır. Yalnızca dış mekan elektrikli ızgarayla kullanıma uygun topraklı fişe sahip 14 AWG bir kablo kullanın. Uzatma kablosu için maksimum uzunluk 4 metredir. Uzatma kablosunu mümkün olduğu kadar kısa tutun. Kullanmadan önce uzatma kablosunu inceleyin ve hasarlıysa değiştirin.
- Kablonun takılıp düşme tehlikesi oluşturmadığından emin olun.
- Bağlantıları kuru tutun.
- Bu elektrikli ızgara, kullanım esnasında yanıcı maddelerden uzak tutulmalıdır.

- Elektrikli ızgaranızın yanında tutuşturucu veya tutuşturma sıvısı gibi tehlikeli maddeler KOYMAYIN.
- Bu elektrikli ızgarayı kullanırken tüm yerel yasa ve yönetmeliklere uyun.
- Montaj veya kullanımına ilişkin sorularınız varsa lütfen satıcınızla görüşün.
- Özellikle sıcak parçalara dokunurken koruyucu eldivenlerin kullanılması önerilir.
- Üretici veya temsilcisi tarafından mühürlenmiş parçalar, kullanıcı tarafından değiştirilmemelidir.
- TÜKETİCİ İÇİN NOT: Bu kılavuzu, ileride başvurmak üzere saklayın.



1.2 KULLANMA

TEHLİKE

- Elektrikli ızgarayı dış mekanda iyi havalandırılan bir alanda kullanın. Bir garajda, binada, üstü kapalı yürüme yolunda, çadırda veya başka bir kapalı alanda veya üzeri yanıcı maddeyle kapalı yapıların altında kullanmayın.
- Elektrikli ızgarada kömür, briket kömür, sıvı yakıt veya lav taşı kullanmayın.

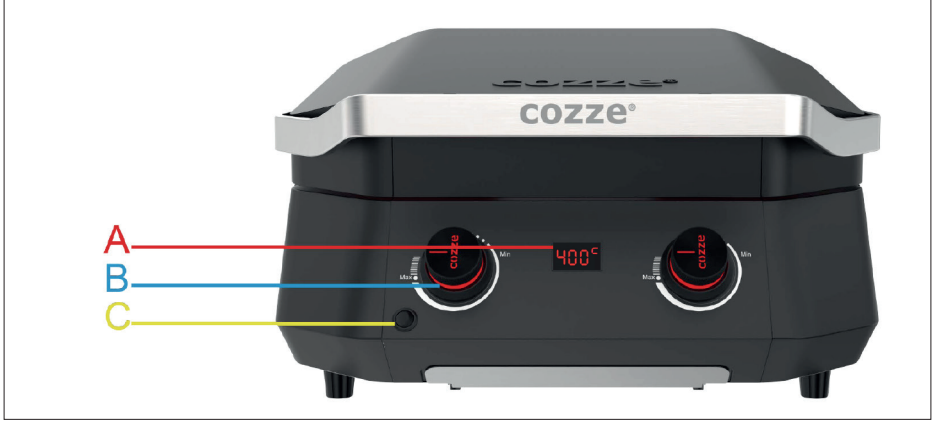
DİKKAT

- Bu elektrikli ızgarayı bir elektrik kaynağına bağlarken elektrik voltajının cihaz etiketinde belirtilen voltaj değerine uygun olduğundan emin olun.
- Elektrik prizinin watt değerini aşmayın.
- Elektrikli ızgarayı hiçbir araçta veya hiçbir aracın bagajında veya kargo alanında kullanmayın. Buna arabalar, kamyonlar, steysin arabalar, minivanlar, spor arazi araçları, taşınabilir evler, karavanlar ve tekneler dahil ancak bunlarla sınırlı değildir.
- Kurulum sırasında: Yanıcı olmayan malzemeden yapılmamışsa veya yanıcı olmayan ısı

yalıtım malzemesiyle kaplanmamışsa ızgarayı bu yüzeylere veya duvarların, bölmelerin veya mutfak mobilyalarının ve benzerlerinin yakınına koymayın ve yangın önleme yönetmeliklerine dikkat edin.

- Elektrikli ızgaranın aşırı ısınmasını önlemek için elektrikli ızgarayı kapağı kapalı olarak 2 saatten fazla kullanmayın.
- Taşımadan, temizlemeden veya saklamadan önce elektrikli ızgaranın soğumasını bekleyin.
- Elektrikli ızgarayı yalnızca soğuduğunda örtün.

2. ÜRÜN ÖZELLİKLERİ



- A: Bir LED ekran, pişirme yüzeyi sıcaklığını gösteren dijital bir termometre görevi görür. Bu, elektrikli ızgaranızın hassas ve doğru bir şekilde sıcaklığı göstermesini sağlar.
- B: Kontrol düğmesinin kullanımı kolaydır. Fırını açmak ve istenen sıcaklığa çıkarmak için kontrol düğmesini bir "tıklama" sesi duyana kadar saat yönünde çevirin veya istenen sıcaklığa düşürmek ve kapatmak için saat yönünün tersine çevirin.
- C: Bu düğme elektrikli ızgaranın çalışmasını kontrol edebilir. Kullanmaya başlamadan önce elektrikli ızgarayı çalıştırmak için düğmeye basın. Elektrikli ızgarayı kapatırken düğmeyi yukarı doğru bastırın.



UYARI!
YÜKSEK SICAKLIK!

DİKKAT!
KULLANIM SIRASINDA GÖVDEYE,
ÜST PANEL VEYA ISITMA ELEMANINA
DOKUNMAYIN.
ULAŞILABİLİR OLAN PARÇALAR ÇOK
SICAK OLABİLİR

KULLANIMA HAZIRLANMAK

Elektrikli ızgaranızın, ciddi şekilde hasar görerek yaralanmanıza ve maddi hasara neden olmasını önlemek için bu talimatlara tam olarak uyun.

1. Montaj talimatlarını dikkatlice takip ederek elektrikli ızgaranın parçalarını birleştirin.
2. Elektrikli ızgarayı bir elektrik prizine takın.
3. Kullandıktan sonra elektrik fişini çekmeyi unutmayın.

KONTROL DÜĞMESİNİN İŞLEVLERİ

- Düğmeye basın, elektrikli ızgara çalışmaya başlar.
- Bir "tıklama" sesi duyana kadar saat yönünde çevirin, cihazı açılır ve ısıtmaya başlar ve sıcaklık değeri görüntülenir.
- İstenen sıcaklığı çıkarmak için saat yönünde çevirin veya istenen sıcaklığa düşürmek için saat yönünün tersine çevirin.
- Isı Ayarı: Kontrol düğmesini istediğiniz sıcaklığa getirdiğinizde elektrikli ızgara, artık istediğiniz sıcaklığa ulaşana kadar ısınmaya başlar. Ekran, mevcut sıcaklıktan istenen sıcaklığa ulaşılana kadar ilerlemeyi gösterir.
- Isıtma işlemini durdurmak için saat yönünün tersine çevirin, elektrikli ızgarayı kapatmak için düğmeye basın.
- Santigrat (°C) ve Fahrenheit (°F) arasında geçiş yapmak için düğmeyi saat yönünün tersine çevirerek başlangıç konumuna getirin ve saat yönünde üç kez hızlıca çevirin.
- Elektrikli ızgarayı kullanmadığınız zaman elektrik fişini prizden çekin.

ELEKTRİKLİ IZGARA ÖN ISITMASI

- Kontrol düğmesini (B) saat yönünde çevirin, elektrikli ızgara açılır, sıcaklığı artırmak için kontrol düğmesini saat yönünde çevirin, pişirme yüzeyini önceden ısıtmak için yaklaşık 25 dakika 300 °C'de bekleyin. Yiyecek olmadan aşırı ısınma zarar verir.
- Elektrikli ızgarayı önceden ısıtmak, başarılı mangal yapmak için çok önemlidir. Ön ısıtma işlemi, yiyeceklerin pişirme yüzeyine yapışmasını önlemeye yardımcı olur ve pişirme yüzeyinin, düzgün şekilde mühürleme yapılacak kadar sıcak hale gelmesini sağlar. Optimum ve uzun ömürlü bir pişirme deneyimi için yüksek kaliteli bir yemeklik yağ veya sprey kullanın.

ORTAM KOŞULLARI

- Elektrikli ızgarayı, daha soğuk bir iklimde veya daha yüksek bir rakımda kullanmak pişirme sürenizi uzatır.
- Sürekli esen rüzgar, elektrikli ızgaranın iç sıcaklığını düşürür.
- Pişirme yüzeyleri kolayca değiştirilebilir.

3. SAKLAMA

- Cihazı kaldırmadan önce daima elektrikli ızgaranın soğumasını bekleyin.
- Cihazın fişini her zaman fişinden tutarak çekin. Kablosundan tutarak çekmeyin.
- Elektrikli ızgarayı, yalnızca soğuduğunda örtün.
- Elektrikli ızgarayı, daima sıcak ve kuru bir yerde saklayın.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

DİKKAT: Tüm temizlik ve bakım işlemleri, elektrikli ızgara soğukken ve elektrik fişi prizden çıkarılmış durumdayken gerçekleştirilmelidir.

Her kullanımdan sonra elektrikli ızgarayı “yakmak” (yaklaşık 15 dakika) fazlalık yemek artıklarını en az düzeyde tutacaktır. Elektrikli ızgaranızın kullanım ömrünü uzatmak ve sorun olasılığını azaltmak için ayda en az bir kez temizlik ve bakım yapmanız önerilir.

5. TEMİZLİK

- Temizlemeden önce elektrikli ızgaranın soğumasını bekleyin.
- Elektrikli ızgarayı temizlemek için yüksek basınçlı bir buharlı alet veya basınçlı su kullanmayın.

DIŞ YÜZEY

- Hafif deterjan veya kabartma tozu ve sıcak su çözümü kullanın. Aşındırıcı olmayan temizleme tozu inatçı lekelerde kullanılabilir ve ardından su ile durulanabilir.
- Elektrikli ızgara kapağının iç yüzeyi soyulan boya görünümündeyse üzerinde biriken yağ birikintileri karbona dönüşmüş ve pul pul dökülmüştür. Sıcak sabunlu su karışımıyla iyice temizleyin. Suyla durulayarak tamamen kurumasını bekleyin. **KESİNLİKLE FIRIN TEMİZLEYİCİSİ KULLANMAYIN.**

ELEKTRİKLİ IZGARANIN İÇ YÜZEYİ

- Fırça, kazıyıcı ve/veya temizleme pedi kullanarak kalıntıları temizleyin ve ardından sabunlu su karışımıyla yıkayın. Suyla durulayarak kurumasını bekleyin.

PLASTİK YÜZEYLER

- Yumuşak bir bez ve sabunlu sıcak su ile yıkayın. Su ile durulayın. Plastik parçalar üzerinde aşındırıcı temizleyiciler, yağ çözücüler veya konsantre elektrikli ızgara temizlik maddeleri kullanmayın.

PİŞİRME IZGARASI VE PİŞİRME PLAKASI

- Ilık sabunlu su solüsyonu kullanın. Aşındırıcı olmayan temizleme tozu inatçı lekelerde kullanılabilir ve ardından su ile durulanabilir.

YAĞLI TEPSİ

- Lütfen kullanım sırasında yağ tepsisini açmayın.
- Lütfen yağ tepsisini zamanında kontrol edin ve 1/3 oranında dolduğunda yağı dökün.
- Yöntem: Yağ tepsisi soğuduktan sonra yatay olarak yukarı kaldırın ve kancayı yatay olarak ters çevirin böylece yağ tepsisini çıkarabilirsiniz.

ISITMA ELEMANLARININ TEMİZLENMESİ

- Elektrikli ızgarayı kapatmak için kontrol düğmesini saat yönünün tersine çevirin ve elektrik fişini prizden çekin.
- Izgara soğuduktan sonra pişirme ızgarasını çıkarın.
- Isıtma elemanlarını yumuşak bir bezle temizleyin veya basınçlı hava ile temizleyerek bir bezle silin.

6. CİHAZIN ONARIM, SERVİS VE GARANTİ İÇİN GÖNDERİLMESİ

- Elektrikli ızgara üzerinde değişiklik yapmayın. Bu, elektrikli ızgaranın güvensiz hale gelmesine neden olabilir. Yapılacak tüm değişiklikler, garantiyi geçersiz kılar.
- Bu talimatları izleyerek hiçbir arızayı gideremezseniz tavsiye, kontrol veya onarım talimatları için bölgenizdeki distribütörünüzle iletişime geçin.
- Lütfen tüm ödeme ve kurulum belgelerini garanti amacıyla saklayın, bu belgeler sunulmadığında tüm garantiler geçersiz sayılır.

7. COZZE GARANTİSİ

COZZE, tüm ürünlerine 2 yıl garanti vermektedir.

Yukarıdaki garanti, aşağıdaki şartlara bağlıdır:





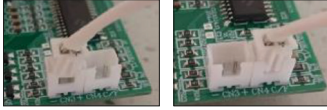

- Cozze ürününün kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun olarak kullanılması.
- COZZE ürününün üzerinde değişiklik yapılmaması.
- COZZE ürününün yönetmeliklere uygun olarak doğru bir şekilde monte edilmesi.
- COZZE ürününün bakımları, kullanım kılavuzuna göre sık olarak yapılması.
- COZZE ürününün, kullanılmadığı zamanlarda üzerinin örtülmüş olarak muhafaza edilmiş olması.
- COZZE ızgaranın kışın muhafaza edilmesi: Kış aylarında tüm ahşap parçalar, pizza taşları ve COZZE aksesuarları kapalı mekanlarda saklanmalıdır.
- COZZE ürününe, uygun durumlarda doğru türde gaz veya elektriğin bağlanması.
- COZZE ürününün düz ve güvenli bir yüzeye konulması.
- COZZE ürününe orijinal olmayan COZZE parçalarının takılmamış olması.
- COZZE ürününün, deniz veya klorlu yüzme havuzları veya sıcak su dolu küvetlerinin yakınında sürekli olarak tutulmamış olması.
- COZZE ürününün sadece özel kullanıma yönelik olarak kullanılmış olması.

Garanti, aşağıdakilere kapsamaz.

Aşağıdakilerin bir sonucu olarak kusurlu, hasar görmüş veya başka bir şekilde bozulmuş COZZE ürünleri:

- Normal kullanımda beklenen aşınma ve yıpranma
- Ürünü kırmak
- Dolu, fırtınalı hava, kasırga, tsunami, deprem veya şiddetli fırtına gibi olağan dışı hava durumu.
- Asit yağmuru, havadaki klor/tuz ve diğer çevre koşulları gibi diğer ortamlar.

8. SORUN GİDERME

Belirtiler	Olası neden	Çözüm
<p>Ekran E1 görüntülenir</p> 	<ol style="list-style-type: none"> Devre kartındaki termistörde açık devre. 	<ol style="list-style-type: none"> Yeni bir devre kartıyla değiştirin.
<p>Ekran E2 görüntülenir</p> 	<ol style="list-style-type: none"> Devre kartındaki termistörde kısa devre. 	<ol style="list-style-type: none"> Yeni bir devre kartıyla değiştirin.
<p>Ekran E3 görüntülenir</p> 	<ol style="list-style-type: none"> Devre kartı termistöründe çok yüksek sıcaklık. 	<ol style="list-style-type: none"> Lütfen hemen güç kaynağının bağlantısını kesin ve tekrar açmadan önce kart sıcaklığının düşmesini bekleyin.
<p>Ekran E4 görüntülenir</p>  	<ol style="list-style-type: none"> Sensör, devre kartına takılı değil. Sensör yanlış konuma yerleştirilmiştir. Sensör hasar görmüş. 	<ol style="list-style-type: none"> Sensör ek parçasını CN3 konumuna doğru şekilde yerleştirin. Sensör, CN3'e takıldığında hiçbir tepki yoksa lütfen yeni bir sensörle değiştirin.
<p>Ekran 00 görüntülenir</p> 	<ol style="list-style-type: none"> Sensörde kısa devre var. 	<ol style="list-style-type: none"> Yeni bir sensörle değiştirin.
<p>LED yanmıyor</p>	<ol style="list-style-type: none"> LED devre kartı kabloları devre kartına takılı değil. LED hasar görmüş. 	<ol style="list-style-type: none"> LED devre kartının devre kartına yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin. LED hasar görmüş, lütfen yeni bir LED devre kartıyla değiştirin.
<p>Cihaz çalışmıyor</p>	<ol style="list-style-type: none"> Faz ve nötr kabloları devre kartına takılı değil. Güç kablosu hasar görmüş. Devre kartı hasar görmüş. Sigorta hasar görmüş. Atlama sıcaklığı denetleyicisi hasar görmüş. 	<ol style="list-style-type: none"> Faz ve nötr kabloları devre kartına takılıp takılmadığını kontrol edin. Güç kablosunun hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Devre kartının kırık veya hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Sigortanın yanıp yanmadığını kontrol edin. Atlama sıcaklığı kontrol cihazının çalışıp çalışmadığını kontrol etmek için multimedre sesli uyarısını kullanın.

شواية كهربائية

العربية - دليل المستخدم

الرجاء قراءة هذه العبارات واتباعها للمساعدة في ضمان السلامة والحيلولة دون تلف الممتلكات. تنبيه: يشير إلى موقف خطير قد يؤدي إلى التعرض إلى إصابة طفيفة أو متوسطة إن لم يتم تجنبه. تحذير: يشير إلى موقف خطير قد يؤدي إلى حدوث الوفاة أو التعرض لإصابة جسيمة إن لم يتم تجنبه. خطر: يشير إلى موقف خطير قد يؤدي إلى حدوث الوفاة أو التعرض لإصابة جسيمة إن لم يتم تجنبه.

تحذير! للحفاظ على سلامتك، الرجاء استخدامه في المناطق المفتوحة فقط.

الرجاء قراءة التعليمات بعناية والتأكد من تركيب الشواية، وتجميعها، وصيانتها، وخدمتها بشكل سليم وفقاً لها. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى وقوع إصابات جسدية خطيرة و/أو تلف الممتلكات.

لأي استفسارات بشأن تجميع هذه الشواية أو تشغيلها، الرجاء الاتصال بالموزع.

ملاحظات للمستخدم:

استخدمها في المناطق المفتوحة فقط. اقرأ التعليمات قبل استخدام الجهاز. تحذير: قد تكون الأجزاء التي يمكن الوصول إليها شديدة السخونة، لذا احرص على إبقاء الأطفال الصغار بعيداً عنها. لا تحرك الجهاز أثناء الطهي. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل. الرسومات للرجوع إليها فقط.

تحذير

- لا تستخدم هذه الشواية إلا وفقاً للتعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا. قد يتسبب سوء الاستخدام في نشوب حريق، أو حدوث صدمة كهربائية، أو التعرض للإصابة.
- لا يجب توصيل هذه الشواية إلا بمقبس مؤرض. لا تستخدم محول قابس.
- يجب أن تكون هذه الشواية مزودةً بجهاز حماية من التيار المتخلف لا تتجاوز شدة تيار التشغيل المتخلف المقنن فيه 30 مللي أمبير.
- لا تُشغَل الشواية في حالة تلف المقبس الكهربائي.
- في حالة تلف سلك مصدر الكهرباء، يجب استبداله عن طريق الشركة الصانعة، أو وكيل الخدمة التابع لها، أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي أخطار.
- أفضل التيار الكهربائي دائماً عن طريق سحب القابس. لا تسحب الكابل.
- لا تستخدم الشواية على بُعد 3 أمتار من أي نوع من المناطق المائية مثل حمام سباحة أو بركة.

- لا تستخدم الشواوية على بُعد 60 سم من المواد القابلة للاشتعال. فيما يلي الحد الأدنى للمسافات الآمنة: 1.2 م فوق الشواوية. 60 سم في الخلف وعلى الجوانب (انظر الشكل التوضيحي).
- حافظ على خلو منطقة الطهي من الأبخرة والسوائل القابلة للاشتعال مثل البنزين، والكحول، وما إلى ذلك، والمواد القابلة للاشتعال/ للاحتراق.
- في حالة حدوث حريق بسبب الزيوت، أغلق الغطاء، وأطفئ زر التشغيل، وانزع قابس الشواوية من المقبس، واترك الغطاء مغلقاً حتى إطفاء الحريق. لا تستخدم السوائل لإطفاء النيران.
- قد تكون الأجزاء التي يمكن الوصول إليها ساخنة للغاية. أبعد الأطفال والحيوانات الأليفة عنها.
- يجب عدم ترك الأطفال بمفردهم لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- قد يُضعف تناول الكحوليات، أو الأدوية الموصوفة أو غير الموصوفة، أو المخدرات قدرة المستهلك على تجميع الشواوية، أو نقلها، أو تخزينها، أو تشغيلها بشكل سليم وآمن.
- لا تطبق التعليمات الخاصة بالأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية، أو الحسية، أو العقلية، أو من نقص الخبرة والمعرفة.
- لا تبتعد عن الشواوية أثناء التسخين الأولي أو الاستخدام. توحَّ الحذر عند استخدام هذه الشواوية.
- لا تنقل الشواوية أثناء استخدامها.
- أبعد أي كابل كهرباء عن أي أسطح ساخنة. اتبع تعليمات التعامل مع الكابلات.
- أبعد كابل الكهرباء عن مناطق المرور والحركة. ضع الكابل بما يضمن عدم سحبه أو التعثر فيه.
- لا تستخدم الشواوية في حالة سقوطها أو تعطلها بأي شكل من الأشكال.
- يُمنع استخدام الفحم أو أنواع الوقود المشابهة القابلة للاشتعال مع هذه الشواوية.
- يجب توصيل الشواوية بمقبس مؤرض.
- يجب فحص سلك الكهرباء بانتظام بحثاً عن علامات التلف مع ضرورة عدم استخدام الشواوية في حالة تلف هذا السلك.
- للوقاية من الصدمات الكهربائية، لا تغمر الكابل، أو القوابس، أو مجسات درجة الحرارة، أو الشواوية في الماء أو غيره من السوائل.
- للحيلولة دون حدوث الصدمات الكهربائية، لا ترش السوائل داخل الشواوية.
- لا تُشغَل الشواوية إلا على سطح مستوٍ مقاوم للحرارة.
- استخدم قفازات مقاومة للحرارة عند تشغيل الشواوية.

شواية كهربائية	
E-500	
2100 واط	240-220 فولت 60/50 هرتز
IPX4	
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 ليسترروب، الدنمارك www.millarco.com www.cozze-pizza.com	



لا تتخلص من الأجهزة الكهربائية بوصفها نفايات بلدية غير مفروزة، بل استخدم مرافق جمع منفصلة. اتصل بالحكومة المحلية للحصول على معلومات عن أنظمة الجمع المتاحة. في حالة التخلص من الأجهزة الكهربائية في مكبات النفايات أو مقابل القمامة، يمكن أن تتسرب المواد الخطرة إلى المياه الجوفية والسلسلة الغذائية؛ ما يضر بصحتك وعافيتك.

1.1 التركيب والتجميع

تحذير

- هذا الطراز من الشواية الكهربائية مُعد خصيصًا للاستخدام المستقل على سطح مستو.
- الرجاء قراءة التعليمات التالية بعناية والتأكد من تركيب الشواية الكهربائية، وتجميعها، وصيانتها بشكل سليم. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى وقوع إصابات جسدية خطيرة و/أو تلف الممتلكات.

تنبيه:

- لتقليل مخاطر تلف الممتلكات و/أو الإصابة الشخصية، لا تستخدم وصلة تمديد لكابل الكهرباء إلا إذا كانت مطابقة للمواصفات الواردة في دليل المستخدم هذا.
- إذا اقتضى الأمر استخدام وصلة تمديد، فيجب توصيلها بمقبس مؤرض. استخدم كابلًا عيار 14 مزودًا بمقبس مؤرض ومناسبًا للاستخدام مع الشواية الكهربائية الخارجية. يبلغ الحد الأقصى لطول وصلة التمديد 4 أمتار. احرص على أن تكون وصلة التمديد قصيرة قدر الإمكان. افحص وصلة التمديد قبل استخدامها واستبدالها في حالة تلفها.
- تأكد من عدم تسبب الوصلة في حدوث أي تعثر.
- حافظ على جفاف الوصلات.
- يجب إبقاء الشواية الكهربائية بعيدًا عن المواد القابلة للاشتعال أثناء الاستخدام.

- لا تترك أي أشياء خطيرة كولاعة أو سائل إشعال بجوار الشواية الكهربائية.
- النزم بجميع القوانين واللوائح المحلية عند استخدام هذه الشواية الكهربائية.
- لأي استفسارات بشأن التجميع أو التشغيل، الرجاء الاتصال بالموزع.
- يوصى بارتداء القفازات الواقية عند التعامل مع الأجزاء الساخنة تحديداً.
- لا يجوز للمستخدم العبث بالأجزاء التي غلقتها الشركة الصانعة أو وكيلها.
- ملاحظات للمستهلك: الرجاء الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل.



1.2 التشغيل

خطر

- استخدم الشواية الكهربائية في الهواء الطلق في منطقة جيدة التهوية. ولا تستخدمها في مرآب، أو مبنى، أو ممر مغطى، أو خيمة، أو أي منطقة مغلقة أخرى أو تحت هيكل علوي قابل للاشتعال.
- لا تستخدم الفحم، أو قوالب الفحم، أو الوقود السائل، أو صخور الحمم البركانية في الشواية الكهربائية.

تنبيه:

- عند توصيل هذه الشواية الكهربائية بمصدر الكهرباء، تأكد من توافق جهد التيار الكهربائي مع الجهد المبين على ملصق تعريف الجهاز.
- لا تتجاوز قدرة المقبس الكهربائي.
- لا تستخدم الشواية الكهربائية في أي مركبة أو في أي منطقة تخزين أو شحن في أي مركبة. وهذا يشمل، على سبيل المثال لا الحصر، السيارات، والشاحنات، والسيارات العائلية، والشاحنات الصغيرة، وسيارات الدفع الرباعي الرياضية، والمنازل المتنقلة، والكرافانات، والقوارب.

- أثناء التركيب: لا تضع الشواية الكهربائية على الأسطح أو بالقرب من الجدران، أو الفواصل، أو أثاث المطبخ وما شابه ما لم تكن مصنوعة من مواد غير قابلة للاشتعال أو مغطاة بمواد عازلة للحرارة وغير قابلة للاشتعال، والتزم بلوائح الوقاية من الحرائق.
- لا تستخدم الشواية الكهربائية والغطاء مغلق لمدة تزيد عن ساعتين لمنع ارتفاع درجة حرارتها.
- اترك الشواية الكهربائية تبرد قبل نقلها، أو تنظيفها، أو تخزينها.
- لا تُغطِّ الشواية الكهربائية إلا عندما تبرد.

2. مميزات المنتج



أ: شاشة LED تعمل كمقياس حرارة رقمي يعرض درجة حرارة سطح الطهي. يضمن ذلك قراءة دقيقة وصحيحة لدرجة حرارة الشواية الكهربائية.

ب: مفتاح التحكم سهل الاستخدام. شغل الفرن عن طريق إدارة مفتاح التحكم في اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت "طقطقة"، ويمكن زيادة درجة الحرارة المطلوبة عن طريق إدارته في اتجاه عقارب الساعة، ويمكن تقليلها وإطفاء الفرن عن طريق إدارة المفتاح عكس اتجاه عقارب الساعة.

ج: يمكن للمفتاح التحكم في تشغيل الشواية الكهربائية. قبل الاستخدام، اضغط إلى أسفل على المفتاح لتشغيل الشواية الكهربائية. وعند إطفائها، اضغط إلى أعلى على المفتاح.



تحذير!
تنبيه
درجة حرارة عالية!
لا تلمس جسم الجهاز، أو اللوح العلوي، أو ملف التسخين أثناء استخدامه.
قد تكون الأجزاء التي يمكن الوصول إليها ساخنة للغاية

الاستعداد للاستخدام

اتبع هذه التعليمات بعناية لتجنب تلف الشواية الكهربائية بشكل كبير والتسبب في إصابة نفسك أو تلف ممتلكاتك.

1. جَمِّع الشواية الكهربائية عن طريق اتباع تعليمات التجميع بعناية.

2. صل الشواية الكهربائية بمقبس كهرباء وهي مطفاة.

3. تذكّر سحب القابس بعد الاستخدام.

وظائف زر التحكم

- اضغط إلى أسفل على المفتاح لتشغيل الشواية الكهربائية.
- أدر المفتاح في اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت "طققة" كي تعمل الوحدة وتبدأ في التسخين، وتعرض درجة الحرارة.
- أدر المفتاح في اتجاه عقارب الساعة لزيادة درجة الحرارة المطلوبة أو عكس اتجاه عقارب الساعة لخفضها.
- ضبط درجة الحرارة: بمجرد ضبط مفتاح التحكم على درجة الحرارة المطلوبة، ستبدأ الشواية الكهربائية في التسخين إلى أن تصل إلى درجة الحرارة المطلوبة. ستعرض الشاشة التقدم من درجة الحرارة الحالية حتى الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة.
- أدر مفتاح التحكم عكس اتجاه عقارب الساعة لإيقاف التسخين، واضغط إلى أعلى عليه لإطفاء الشواية الكهربائية.
- أدر المفتاح عكس اتجاه عقارب الساعة إلى وضع بدء التشغيل وأدره بسرعة في اتجاه عقارب الساعة ثلاث مرات للتبديل بين درجة مئوية (°م) وفهرنهايت (°ف).
- اسحب القابس من المقبس في حالة عدم استخدام الشواية الكهربائية.

التسخين الأولي للشواية الكهربائية

- أدر زر التحكم (B) في اتجاه عقارب الساعة لتشغيل الشواية الكهربائية، وكذلك لزيادة درجة الحرارة، واترك الجهاز لمدة 25 دقيقة تقريباً عند درجة حرارة 300°م للتسخين الأولي لسطح الطهي. سيؤدي التسخين الزائد دون وجود طعام عليه إلى تلفه.
- يُعد التسخين الأولي للشواية الكهربائية مهماً للغاية لنجاح عملية الشواء، حيث يساعد على منع الطعام من الالتصاق بسطح الطهي وتسخين هذا السطح بدرجة كافية للتحمير بشكل صحيح. استخدم زيت طهي أو سائلاً عالي الجودة للحصول على تجربة طهي مثالية وطويلة الأمد.

الظروف المحيطة

- سيؤدي استخدام الشواية الكهربائية في مناخ أكثر برودة أو على أحد المرتفعات إلى إطالة وقت الطهي.
- ستعمل الرياح المستمرة على خفض درجة الحرارة الداخلية للشواية الكهربائية.
- يمكن تبديل أسطح الطهي بسهولة.

3. التخزين

- اترك دائماً الشواية الكهربائية تبرّد قبل التخزين.
- أفضل التيار الكهربائي دائماً عن طريق سحب القابس. لا تسحب الكابل.
- لا تُغطِّ الشواية الكهربائية إلا عندما تبرّد.
- خزّن دائماً الشواية الكهربائية المغطاة في مكان دافئ وجاف.

4. التنظيف والعناية

تنبيه: يجب إجراء جميع أعمال التنظيف والصيانة عندما تكون الشواية الكهربائية باردة والقابس غير موصل بالمقبس. سيؤدي "تسخين الشواية الكهربائية إلى درجة حرارة عالية" بعد كل استخدام (لمدة 15 دقيقة تقريباً) إلى تقليل بقايا الطعام الزائدة إلى الحد الأدنى. ويوصى بتنظيف الجهاز وصيانته مرة واحدة في الشهر على الأقل لإطالة عمر الشواية الكهربائية وتقليل احتمال حدوث مشكلات.

5. التنظيف

- اترك الشواية الكهربائية تبرّد قبل تنظيفها.
- لا تستخدم أي أجهزة بخار عالية الضغط أو رشاش ماء لتنظيف الشواية الكهربائية.

السطح الخارجي

- استخدم منظفاً غير مركز أو محلول صودا الخبز والماء الساخن. يمكن استخدام مسحوق تنظيف غير كاشط مع البقع الصعبة ثم الشطف بالماء.
- إذا أخذ السطح الداخلي لغطاء الشواية الكهربائية شكل الطلاء المتقشر، فذلك يعني أن الدهون المتراكمة قد تحولت إلى كربون وتساقطت. نظّفه جيّداً بمحلول ماء وصابون ساخن ومركز. واشطفه بالماء واتركه يجف تماماً. لا تستخدم منظف الفرن.

السطح الداخلي للجزء السفلي من الشواية الكهربائية

- أزل البقايا باستخدام فرشاة، و/أو كاشطة، و/أو وسادة تنظيف، ثم اغسله بمحلول ماء وصابون. واشطفه بالماء، واتركه يجف تماماً.

الأسطح البلاستيكية

- اغسلها بقطعة قماش ناعمة ومحلول ماء وصابون ساخن. واشطفها بالماء. لا تستخدم المنظفات الكاشطة، أو مزيلات الدهون، أو منظفات الشواية الكهربائية المركزة على الأجزاء البلاستيكية.

شبكة الطهي ولوح الطهي

- استخدم محلول ماء وصابوناً غير مركز. يمكن استخدام مسحوق تنظيف غير كاشط مع البقع الصعبة ثم الشطف بالماء.

صينية الدهون

- الرجاء عدم فتح صينية الدهون أثناء الاستخدام.
- الرجاء فحص صينية الدهون في الوقت المحدد وإزالة الزيت عند امتلاء ثلثها (3/1) به.
- الطريقة: بعد أن تبرد صينية الدهون، ارفعها في خط أفقي وحركها مع قلب الخطاف أفقياً، فقد يؤدي ذلك إلى إخراجها.

تنظيف عناصر التسخين

- أدر المفتاح عكس اتجاه عقارب الساعة لإطفاء الشواية الكهربائية واسحب القابس من المقبس.
- فك شبكة الطهي بعد أن تبرد الشواية.
- نظّف عناصر التسخين بقطعة قماش ناعمة أو بالهواء المضغوط وامسحها بقطعة قماش.

6. إرجاع الجهاز للإصلاح، والخدمة، والضمان

- لا تُجر أي تعديلات على الشواية الكهربائية؛ فقد يتسبب هذا في جعلها غير آمنة. سيصبح الضمان باطلاً وملغى في حالة إجراء أي تعديلات.
- إذا لم تتمكن من إصلاح أي عطل باتباع هذه التعليمات، فاتصل بالموزع المحلي لطلب المشورة أو للحصول على تعليمات الفحص أو الإصلاح.
- الرجاء الاحتفاظ بجميع إثباتات الدفع وشهادة التركيب لأغراض الضمان، وإذا تعذر ذلك، فسيتم اعتبار جميع الضمانات ملغاة.

7. ضمان Cozze

تقدم Cozze ضماناً لمدة عامين على جميع المنتجات. يخضع هذا الضمان للشروط التالية:

- استخدام منتج Cozze وفقاً للتعليمات الواردة في دليل المستخدم.
- عدم إدخال أي تعديلات على منتج Cozze.
- تجميع منتج Cozze بشكل صحيح وفقاً للوائح التنظيمية.
- صيانة منتج Cozze وتنظيفه بانتظام وفقاً لدليل المستخدم.
- تغطية منتج Cozze بغطاء عند عدم استخدامه.
- تخزين منتج Cozze في الشتاء: يجب تخزين كل الأجزاء الخشبية، وأحجار البيترز، والملحقات الخاصة بمنتج Cozze في مكان مغلق خلال فصل الشتاء.
- يجب توصيل منتج Cozze، عند الاقتضاء، بالنوع الصحيح من الغاز أو الكهرباء.
- يجب وضع منتج Cozze على سطح مستوي وآمن.
- منتج Cozze مزود بأجزاء أصلية من Cozze.
- يُمنع تخزين منتج Cozze على أنه عنصر ثابت بالقرب من البحر، أو حمامات السباحة، أو أحواض المياه الساخنة التي تحتوي على الكلور.
- منتج Cozze مخصص للاستخدام الخاص فقط.

لا يغطي الضمان ما يلي:

- منتجات Cozze المعيبة، أو التالفة، أو المتدهورة بسبب ما يلي:
- الاهتراء والبلبلي المتوقعين بسبب الاستخدام العادي.
- الإتلاف المتعمد.
- الأحوال الجوية غير العادية، مثل الأمطار الثلجية، أو العواصف، أو الأعاصير، أو التسونامي، أو الزلازل، أو العواصف الشديدة.
- الظروف المحيطة الأخرى، مثل الأمطار الحمضية، واحتواء الهواء على الكلور أو الأملاح، والظروف البيئية الأخرى.

8. استكشاف الأعطال وإصلاحها

العرض	السبب المحتمل	الحل
ظهور E1 على الشاشة 	1. دائرة المقاوم الحراري مفتوحة في لوحة الدوائر الكهربائية.	1. استبدالها بلوحة دوائر جديدة.
ظهور E2 على الشاشة 	1. قصر دائرة المقاوم الحراري في لوحة الدوائر الكهربائية.	1. استبدالها بلوحة دوائر جديدة.
ظهور E3 على الشاشة 	1. ارتفاع درجة حرارة المقاوم الحراري في لوحة الدوائر الكهربائية ارتفاعاً شديداً.	1. الرجاء فصل التيار الكهربائي والانتظار حتى تنخفض درجة الحرارة قبل إعادة التشغيل.
ظهور E4 على الشاشة 	1. عدم تركيب الحساس في لوحة الدوائر الكهربائية. 2. تركيب الحساس في الموضع الخاطئ. 3. تلف الحساس.	1. ركب الحساس في موضع CN3 بشكل صحيح. 2. إذا كان الحساس مركباً في موضع CN3، فلن يجَدَ جديد ويجب استبدال الحساس القديم بأخر جديد.
ظهور 00 على الشاشة 	1. قصر دائرة الحساس.	1. استبدال الحساس القديم بأخر جديد.
عدم إضاءة شاشة LED	1. عدم تركيب كابلات لوحة دوائر شاشة LED في لوحة الدوائر الكهربائية. 2. تلف شاشة LED.	1. تأكد مما إذا كانت لوحة دوائر شاشة LED مُركبة في لوحة الدوائر الكهربائية. 2. تعرضت شاشة LED للتلف، الرجاء استبدال لوحة دوائرها بأخرى جديدة.
توقَّف المنتج بأكمله عن العمل	1. عدم تركيب السلك المكهرب والسلك المحايد في لوحة الدوائر الكهربائية. 2. تلف سلك الكهرباء. 3. تلف لوحة الدوائر الكهربائية. 4. تلف المصهر. 5. تلف جهاز التحكم في قفزات درجة الحرارة.	1. تأكد مما إذا كان السلك المكهرب والسلك المحايد مُركبين في لوحة الدوائر الكهربائية. 2. تأكد مما إذا كان سلك الكهرباء تالفاً. 3. تأكد مما إذا كانت لوحة الدوائر الكهربائية مكسورة أو تالفة. 4. تأكد مما إذا كان المصهر تالفاً. 5. استخدم جهاز الطَّنْان الكهربائي متعدد المقاييس للتأكد مما إذا كان جهاز التحكم في قفزات درجة الحرارة يعمل أم لا.

EC Declaration of Conformity

Millarco International A/S - Rokhøj 26, DK-8520 Lystrup

DK : CE – Overensstemmelseserklæring. Erklærer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel: **SE: CE-intyg om överensstämmelse.** Deklarerar följande överensstämmelse i enlighet med EU-direktiv och standarder för artikel: **NO: CE-samsvarserklæring.** Erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktiver og standarder for artikel: **FI: CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus.** Vakuuttaa seuraavan tuotteen EU-direktiivien ja -standardien mukaisuuden: **EN: CE Declaration of Conformity.** Declares the following conformity pursuant to EU directives and standards for article: **DE: CE-Konformitätserklärung.** Erklärt die folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel: **ES: Declaración de conformidad CE.** Declara la siguiente conformidad según las directivas y normas de la UE para el artículo: **FR: Déclaration de conformité CE.** Déclare la conformité suivante conformément aux directives et normes de l'UE pour l'article: **NL: CE-conformiteitsverklaring.** Verklaart de volgende conformiteit volgens EU-richtlijnen en -normen voor artikel: **PL: Deklaracja zgodności WE.** Deklaruje następującą zgodność artykułu z dyrektywami i normami UE: **CZ : CE – Prohlášení o shodě:** Prohlašujeme, že toto prohlášení o shodě je vydáno na naši výhradní odpovědnost a že následující produkty splňují směrnice EU i normy. **SLO : CE – Izjava o skladnosti:** Izjavlja naslednjo skladnost v skladu z direktivami in standardi EU za izdelek: **HR : CE – Izjava o skladnosti:** Izjavljuje sljedeću usklađenost u skladu sa direktivama i standardima EU za artikl: **IT : CE – Dichiarazione di conformità.** Dichiara la seguente conformità ai sensi delle direttive e norme comunitarie per l'articolo: **IS CE – Samræmisýfirlýsing.** Lýsir yfir eftirfarandi samræmi í samræmi við ESB tilskipanir og staðla fyrir hluti: **P CE – Declaração de Conformidade.** Declara a seguinte conformidade de acordo com as diretivas e padrões da UE para o artigo: **EST CE – vastavusdeklaratsioon.** Kinnitab toote järgmise vastavuse vastavalt EL direktiividele ja standarditele: **GR CE – Δήλωση συμμόρφωσης.** Δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με τις οδηγίες και τα πρότυπα της ΕΕ για το άρθρο: **RO CE – Declaratie de conformitate.** Declara urmatoarea conformitate in conformitate cu directivele si standardele UE pentru articol: **BG CE – Декларация за съответствие.** Декларира следното съответствие съгласно директивите и стандартите на ЕС за артикул: **LV: CE – atbilstības deklarācija.** Deklarē šādu izstrādājuma atbilstību saskaņā ar ES direktīvām un standartiem: **SK : CE – Vyhlášení o zhode.** Vyhlasuje nasledujúcu zhodu podľa smerníc a noriem EU pre výrobok: **H CE – Megfelelőégi nyilatkozat.** Kijelenti a következő megfeleléseget a cikk EU-irányelvi és szabványai szerint: **HE: הצהרת תאמת CE.** אנו מצהירים בזאת שהמוצר הבא עומד בדרישות המפורטות בהנחיות והתקנים של ה-CE: **عنوان عن امتثالنا لتوجيهات الاتحاد الأوروبي ومعايير المادة CE إعلان المطابقة مع علامة**

Item Name: Electric BBQ E500

Item Brand: Cozze

Item: 90513

Model: E500

Directive

LVD Directive:2014/35/EU

EMC Directive:2014/30/EU

Food Contact Directive:1935/2004/EC

Standards:

EN 60335-2-78:2003+A1 :2008+A11:2020

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019

+A15:2021

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

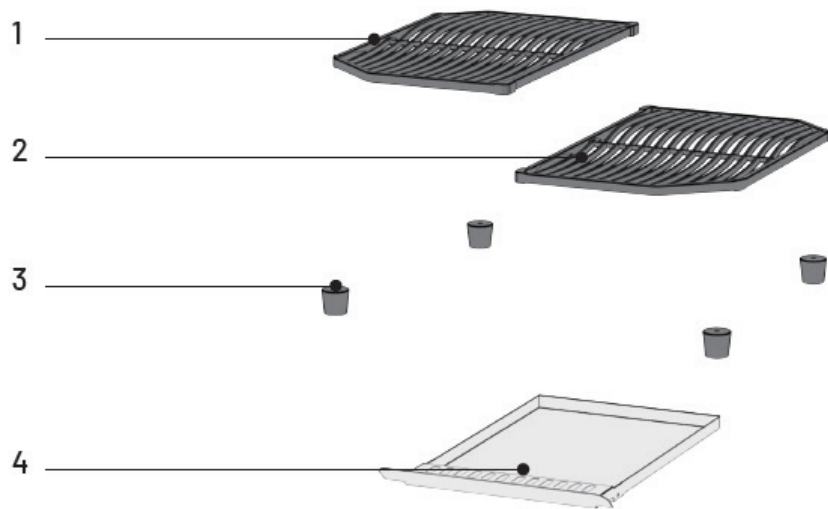
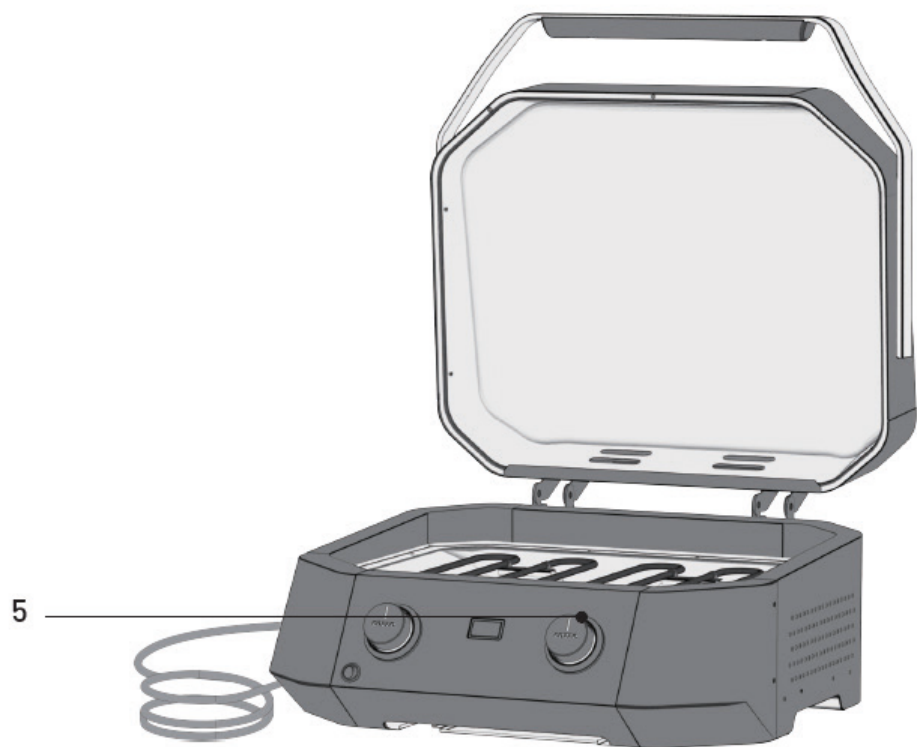
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021


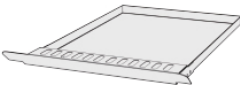




Lystrup, Denmark 14-3-2023

Signed Lars Barentsen
CEO

DK-8520 Lystrup
www.millarco.com



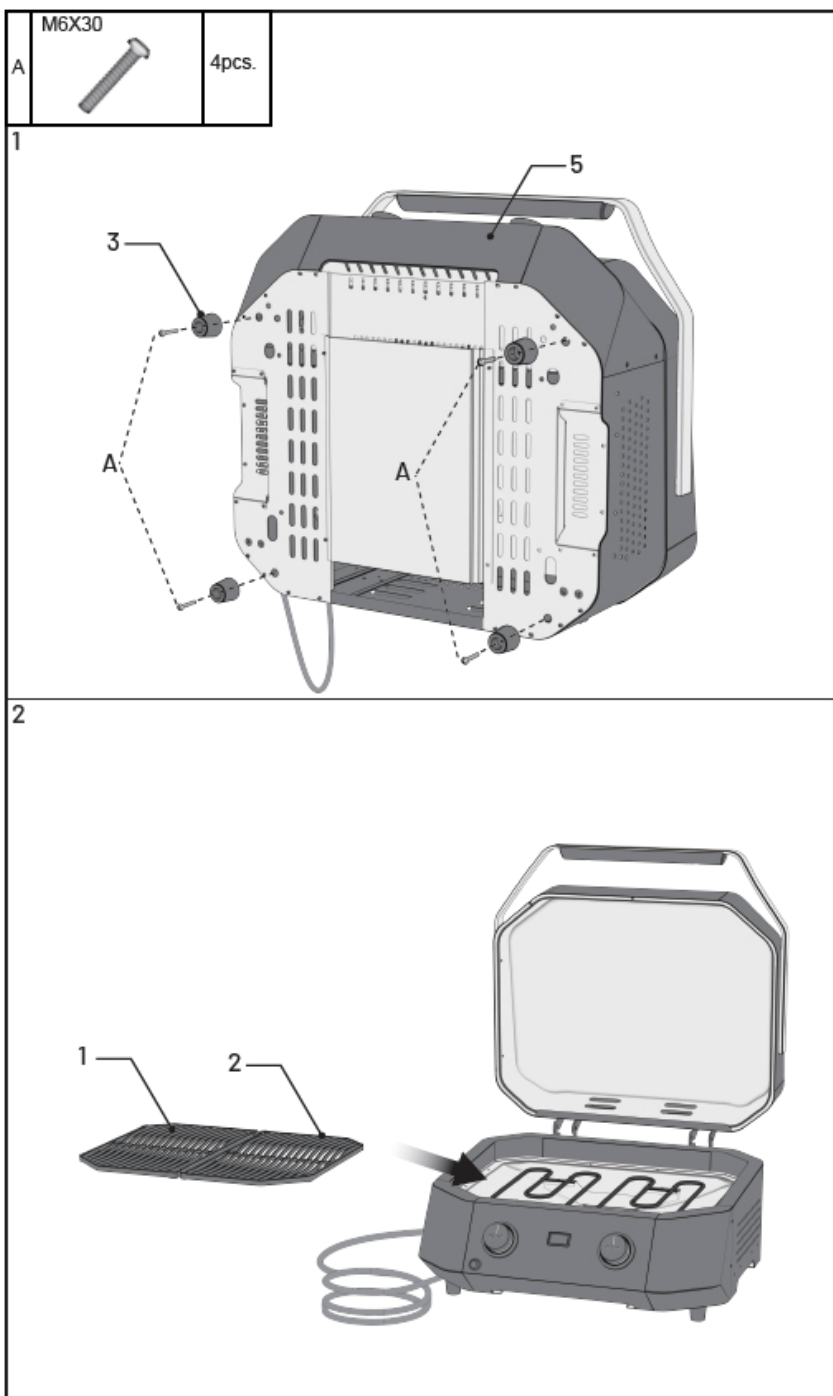


1		1pc.	4		1pc.
2		1pc.	5		1pc.
3		4pcs.	A	M6X30 	4pcs.

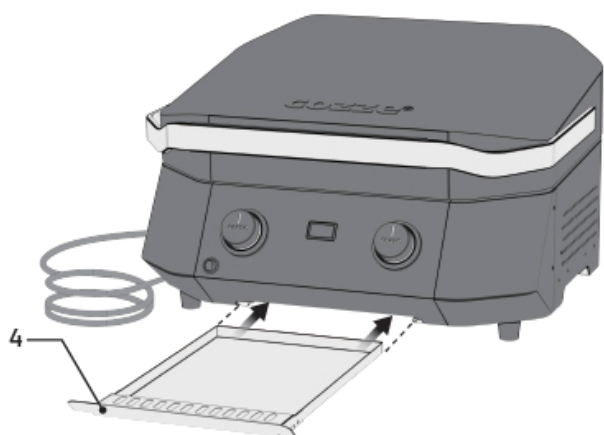


+





3



4



OK



FIND MORE INSPIRATION ONLINE AT
[COZZEBBQ.COM](https://cozzebbq.com)



Manufactured by
Millarco International A/S
Rokhøj 26, 8520 Lystrup - Denmark
millarco.com
cozzebbq.com



cozze[®]